TIEMPO PARA SANTIAGO: Despejado. TEMPERATURA DE AYER: Máxima, 21,6 grados C., a las 16 horas. Mínima, 3,6 grados C., a las 7 horas 45 minutos. APRECIACION GENERAL: En general se observarán buenas condiciones de tiempo en el país con sólo nubosidades matinales en las provincias del norte y del sur.

LA NACION

AÑO XLVI — SANTIAGO DE CHILE, VIERNES 31 DE AGOSTO DE 1962 — PRECIO: Eº 0,05 — N.o 16.340

Edición de 20 páginas — En dos secciones

"ELECCION DEL DOMINGO ES SOLO PRIMERA BATALLA"

"EN ESTA LUCHA SE DECIDIRA EL DESTINO DE CHILE", DIJO EL DIPUTADO GREGORIO EGUIGUREN, EN LA PROCLAMACION DEL DOCTOR GUSTAVO MONCKEBERG.— "NOTIFICAMOS AL FRAP QUE CHILE HA RESUELTO SEGUIR SIENDO LIBRE", EXPRESO GUILLERMO GRUSS MAYERS

Los grupos gremiales que apoyan la candidatura del Dr. Gustavo Monckeberg Barros proclamaron anoche al abanderado del Frente Democrático en una entusiasta concentración que repletó el Teatro Baquedano. Los diversos oradores reiteraron —como lo hizo el diputado liberal Gregorio Eguiguren— que la elección del domingo próximo en el Primer Distrito de Santiago "no es una elección más. Es la primera de las batallas en las cuales se decidirá el destino de Chile".

LA MESA DE HONOR

En el proscenio del Teatro Baquedano tomaron ubicación, además del Dr. Monckeberg, los diputados liberales Enrique Edwards y Gregorio Eguiguren; el dirigente radical Isidoro Muñoz Alegría; el diputado conservador Rufo Ruiz-Esquide; el ex senador Dr. Eduardo Cruz Coke; el presidente del Partido Democrático, Guillermo Gruss Mayers; el jefe nacional del Departamento Sindical radical, Guillermo Délano; el jefe gremial conservador, Francisco Iturriaga; el regidor por Santiago, Ramón Alarcón; el jefe gremial liberal, Humberto Larraín, y otros personeros y dirigentes de la campaña.

Inició los discursos el Jefe Nacional Sindical de la Juventud Radical, Luis Vera Muñoz, quien reiteró el apoyo de los elementos gremiales juveniles del radicalismo; prosiguiendo, a nombre de las mujeres independientes, la señora Luz Mena de Vial.

"NOTIFICACION AL FRAP"

El presidente del Partido Democrático, Guillermo Gruss Mayers, dijo, al hacer uso de la palabra a continuación, que el Frente Democrático "notificaba formalmente al FRAP que la ciudadanía chilena había resuelto seguir siendo libre, sin aceptar dictaduras de ninguna especie". "El domingo próximo —añadió—, al triunfar la candidatura del doctor Monckeberg, esa notificación, esa sentencia quedará ejecutoriada por la voluntad popular."

Más adelante, hablaron los jefes sindicales de los Partidos Radical, Liberal y Conservador, señores Guillermo Délano, Humberto Larraín y Francisco Iturriaga, siguiendo luego el diputado liberal Gregorio Eguiguren.

En una parte de su intervención, dijo Eguiguren:

"El marxismo hace presa de las naciones débiles, pero en Chile la ciudadanía está reaccionando a tiempo. Por ello,

(PASA A LA PAGINA 3)

LOS GREMIOS CON MONCKEBERG



Elocuente demostración del poderío de las fuerzas gremiales que apoyan la candidatura del doctor Gustavo Monckeberg, fue la proclamación efectuada anoche en el Teatro Baquedano. Trabajadores de todos los sectores se congregaron allí para ovacionar al abanderado del Frente Democrático. El grabado ahorra comentarios sobre la numerosa concurrencia. Nótense las puertas del fondo, por las que los partidarios del doctor Monckeberg pugnan por entrar a la sala.

"Poco más de mil personas asistieron a la "magna" concentración del FRAP

A las cinco de la tarde de ayer llegó a las radios y agencias informativas un boletín del comando de la candidatura de Sergio Recabarren que decía: "Demostración de fuerzas fue la proclamación final. Más de veinticinco mil personas concurrieron al desfile y concentración...". Era para ser leído en las audiciones de las nueve de la noche...

La concentración y "proclamación final" del candidato del FRAP comenzó a las seis y media de la tarde, según había sido profusamente anunciado. Los cálculos optimistas señalaron cuatro mil asistentes y los pesimistas menos de mil quinientos. Una agencia informativa habló de dos mil.

Los manifestantes ocuparon en Alameda Bernardo O'Higgins, frente a la calle Dieciocho, un espacio de ochenta metros de largo por unos veinte de ancho, es decir mil seiscientos metros cuadrados, con claros tan amplios que permitían la circulación de motonetas y bicicletas. Junto a la tribuna, los manifestantes estaban de a dos y tres por metro cuadrado, pero poco más atrás se raleaba tanto que apenas si podían contarse dos personas por cada tres metros... Los manifestantes estaban lejos, pero muy lejos, de los veinticinco mil señalados en el boletín que se entregó una hora y media antes de la concentración...

MOTES Y LETREROS

Los motes y letreros que llevaban los asistenes contenían alusiones contra el "imperialismo", contra la "oligarquía"... Las consignas eran las de costumbre, pero no había un solo letrero en contra del nacismo, el enemigo tradicional del comunismo y socialismo, contra el que sostuvieron luchas callejeras y en las que perdieron hombres como Pinto y Barreto, asesinados por los camisas pardas criollos.

LOS DISCURSOS

Los discursos de "fondo" estuvieron a cargo de Luis Corvalán L. (comunista), Sergio Recabarren (el candidato), y Salvador Allende (socialista).

Corvalán, al final de su intervención, mostró su temor a la "voz de las cifras" e hizo un llamado desesperado para que, por lo que más quisieran, no dejaran de ir a votar.

Recabarren, que siguió en el uso de la palabra, le tomó el pelo a los auditores de radio (el acto no fue televisado), diciendo: "Ante esta magna concentración...". No fue lapsus, no dijo magna por micro concentración, puesto que lo repitió varias veces, para convencerse a sí mismo de que había más de unas mil personas. Señaló que este gobierno había usado "el canallesco procedimiento de la devaluación monetaria". El señor Recabarren sabía bien lo que estaba diciendo, puesto que él cuando fue Ministro de Hacienda, el dólar subió en más de un ciento por ciento, es decir, la moneda chilena tuvo una devaluación superior al cincuenta por ciento. Después aseguró que habría una ola de alzas de precios en el país, pero lo dijo así, porque sí, porque se le ocurrió, pues no suministró ningún antecedente en qué apoyar sus vaticinios.

El último en hablar fue Allende. Tomó colocación frente al micrófono y se sacó el abrigo; lo dobló cuidadosamente y, al colgarlo, fue fácil leer la etiqueta "Made in London". Habló corto y, prácticamente repitió lo dicho por Corvalán y Recabarren. Abrevió su intervención lo más que pudo, pues, seguramente, estimó que la concurrencia era muy escasa.

Temblor de grado seis sacudió zona Valdivia - P. Montt

Un temblor de grado 6, en la escala internacional del uno al doce, se registró ayer a las 7.30 horas en Osorno, sintiéndose también con intensidad 5 en Valdivia y con fuerza 4 en Puerto Montt.

El movimiento sísmico que fue de cierta duración, lo que causó pánico en la población de dichas ciudades. No se informó de desgracias personales ni daños.

Eº 250.000 para tercer centenario de ciudad de Lota

El Diario Oficial de ayer publica la ley 14.878 por la que se autoriza al Presidente de la República para invertir hasta la cantidad de 250 mil escudos con motivo del tercer centenario de la fundación de la ciudad de Lota.

De acuerdo con el texto de la ley, esos fondos se invertirán en la construcción de un edificio destinado a las oficinas públicas de Lota; a suscripción de acciones en la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales para la edificación de un grupo escolar; en la construcción de un gimnasio cerrado; en gastos de organización de las festividades del tercer centenario; aportes al Cuerpo de Bomberos, al Consejo Local de Deportes y al Consejo Comu-

(PASA A LA PAGINA 2)

DIJO EL DOCTOR MONCKEBERG ANOCHE:

"NI LA INJURIA NI LA CALUMNIA DETENDRAN TRIUNFO DE LA VERDAD"

Pido amparo a mis compatriotas para extirpar la gangrena que está corroyendo el país.— Desterremos las prácticas canallescas

Desde que se inició esta contienda electoral, mis adversarios políticos se han lanzado con verdadero encarnizamiento en una campaña de difamación contra mi modesta persona.

Quisiera poder decir que esa campaña la han hecho sólo los comunistas y sus aliados. Eso sería lógico en cierto modo, porque ellos no respetan la convivencia democrática y porque el marxismo sostiene como una tesis fundamental que todo medio es legítimo si conduce a la obtención del Poder. Pero, desgraciadamente, a una sola voz con los comunistas han actuado con su silencio los demócratacristianos, entre los cuales tengo tantos y tantos amigos y conocidos que hasta ayer me manifestaban una profunda estimación. Parece que no se saca nada con llamarse cristiano y demócrata, ni con serlo en el plano de la teoría, cuando en verdad se actúa movido por un fanatismo político, por un ansia inmoderada de triunfos electorales, que nada tienen que ver con la democracia y el cristianismo.

Porque no estoy fogueado en las lides oratorias, han dicho de mí que soy incapaz para ocupar el cargo de diputado. Yo pienso que no es indispensable ser un gran orador para acompañar en la Cámara al Frente Democrático ni para redactar, gestionar y defender, con la experiencia de toda una vida, proyectos que vayan en defensa directa de la salud del pueblo. Hay muchos buenos oradores en la Cámara de Diputados, pero no hay nadie allí que conozca mejor que yo el drama de las mujeres que no encuentran cama en los hospitales, el drama de los hijos de Chile que nacen muertos por falta de atención médica, la tragedia permanente de esa parte grande de nuestra niñez que, por falta de recursos, no puede desarrollarse bien en el plano espiritual ni en el material. Hay tantos buenos oradores en la Cámara, hay tantos buenos abogados en el Congreso Nacional, que no me parece una osadía pretender un asiento, un solo asiento, para un médico de mi especialidad, para un hombre que, a falta de elocuencia, llevará a las tareas legislativas el testimonio vivo del dolor ajeno, la vocación probada por servir a los que sufren.

También han dicho de mí que especulo políticamente con mi labor social. ¡Cosa rara! Los propagandistas del señor Leighton y del señor Recabarren les atribuyen todos los merecimientos de este mundo y gritan a los cuatro vientos que son ilustres servidores públicos. Pero parece que mis propagandistas debieran guardar un absoluto silencio sobre mi propia labor, presentándome a la ciudadanía como el más perfecto de los inútiles. Mis contendores se han dedicado a la política, y nadie les niega el derecho de exhibir como candidatos las cosas buenas que en ese terreno puedan haber hecho. Yo me he dedicado a la medicina, y los

(PASA A LA PAGINA 3)

PLAN DE KENNEDY:

QUE NO HAYA PRUEBAS ATÓMICAS EN 1963

El proyecto será presentado hoy en la reunión para el desarme en Ginebra

GINEBRA, 30. (UPI).— (Por Gary Hampton).— El plan del Presidente John F. Kennedy para que el 1.o de enero próximo se suspendan todas las pruebas nucleares será presentado mañana a la Conferencia de Desarme, según se informó hoy.

Miembros de las delegaciones occidentales previnieron de que el ofrecimiento norteamericano está sujeto a la aprobación por la Unión Soviética de uno de los dos tratados propuestos el lunes último por Estados Unidos y Gran Bretaña.

En vista de que ambos proyectos de tratado fueron rechazados reiteradamente por la Unión Soviética en el seno de la Conferencia, es probable que el último ofrecimiento del Presidente norteamericano corra la misma suerte.

Kennedy dijo ayer en su conferencia de prensa en Washington que Estados Unidos está dispuesto a poner término, el 1.o de enero de 1963, a las explosiones nucelares siempre que Rusia y las demás potencias nucleares acepten hacer lo propio. Pero señaló que el acuerdo correspondiente deberá contener medidas de protección que impidan su violación.

Un portavoz de la delegación norteamericana dijo que ello significaba que la URSS deberá aceptar uno de los dos proyectos de tratado que el Presidente Kennedy y el Primer Ministro británico, Harold Macmillan, propusieron a Rusia en una declaración conjunta, el lunes último.

Uno de los tratados prevé la prohibición de toda clase de explosiones nucleares. El otro prohibe las explosiones nucleares submarinas, en la atmósfera y en el espacio sideral y deja para negociación ulterior la cuestión de las explosiones subterráneas.

Los rusos rechazaron los dos planes debido a la insistencia occidental en que las explosiones subterráneas sean verificadas mediante inspecciones sobre el terreno. No obs-

(PASA A LA PAGINA 12)

LEA HOY EL SUPLEMENTO HIPICO

Recuerdan a doña Rosa Ester de Alessandri



Con motivo de celebrarse ayer el día de Santa Rosa, diversas instituciones y particulares rindieron homenaje, ante su tumba, a la esposa del ex Presidente don Arturo Alessandri Palma y madre del actual Mandatario, doña Rosa Ester Rodríguez de Alessandri. En el grabado, la directiva de la Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales "Rosa Ester Rodríguez de Alessandri", luego de colocar una ofrenda floral y un plato de cobre grabado, saluda al Jefe del Estado, quien estrechó la mano de cada uno de sus miembros, junto con agradecer el homenaje. Están junto al Presidente Alessandri, Víctor Torres Soto, gerente; Alberto Benavides Vargas, presidente; Omar Navarrete Reyes, secretario; Eugenia Bustamante, Renato Novoa, Oscar Varas, Manuel Rivas, Antonio Godoy, Andrés Oyarzún y Manuel Martínez.

JUEGO DE AGUA



LONDRES.— La actriz italiana Rosanna Schiaffino demuestra su encanto, al jugar con el agua de la piscina exterior del Hotel Dorcherster de Londres. La bella reina del cine filma en esa capital la producción de Carl Foreman, llamada "Los Victoriosos", en compañía de Vince Edwards.

AYER, HOY y MAÑANA

● No aparecen cadáveres de tripulantes

Una información emanada de la Superioridad de la Armada hace saber que hasta ayer en la tarde eran infructuosos los esfuerzos desplegados para localizar los cadáveres de los tripulantes del crucero "Prat" que cayeron al mar el miércoles, a las 16 horas, debido al volcamiento de una chalupa en la que habían estado practicando navegación a la vela frente a la base de Quintero. En el lamentable accidente desaparecieron el marinero artillero Federico Abarca Illanes y el grumete de mar Guido Salazar Beltrán.

● Tendencias de la siderúrgica europea

En el Salón de Actos del Instituto de Investigaciones y Ensayes de Materiales, Plaza Ercilla 883, el profesor francés Dr. Pierre M. Fourt dictará una conferencia hoy, a las 18.30 horas, sobre "Tendencias actuales en la Industria Siderúrgica Europea". Auspician el Instituto Chileno del Acero y la Asociación de Industriales Metalúrgicos. El Dr. Fourt es profesor de Minas de la Universidad de Nancy.

● Funcionarios administrativos de Liceos

Una asamblea general de funcionarios administrativos de los Liceos de la capital se efectuará hoy, a las 19 horas, en Catedral 1139. Se tratarán las conclusiones de la Segunda Convención del gremio, problemas relacionados con la situación económica y de orden interno.

● Embajador hindú viaja a Valparaíso

Su primera visita oficial a Valparaíso hará hoy el Embajador de la India, Perala Ratnam, quien permanecerá hasta el 7 en ese puerto. Hará visitas de cortesía al Intendente de la provincia, Alcaldes de Valparaíso y Viña del Mar, autoridades navales, Superintendente de Aduanas, Decano del Cuerpo Consular, personeros de la Cámara de Comercio. Lo acompañarán su secretario privado y el segundo secretario de la Embajada.

● Colisión de dos barcos en Moraleda

El capitán Santana, práctico del vapor alemán "Barenstein", informó ayer a la Superioridad de la Armada Nacional que navegando anteayer, a las 4.30 horas de la madrugada, por el Canal de Moraleda, rumbo a Castro desde Puerto Chacabuco, a tres millas del faro Cayo Blanco y debido al mal tiempo, tuvo una colisión con el vapor "Banano", de la Compañía "Klimper".

21 AÑOS CUMPLE HOY "EL REPORTER ESSO"

Una labor no interrumpida de 21 años en la radiotelefonía nacional cumple hoy el Repórter Esso, alcanzando así su mayoría de edad. Con 31.900 boletines regulares, y miles extraordinarios, este boletín noticioso nacional y extranjero ha tenido como emblema su veracidad, su concisión y su exactitud horaria. Transmitido cuatro veces al día, en un espacio no mayor de 5 minutos, ha captado en su prolongada vida los sucesos más diversos del país y del mundo.

Surgió por primera vez en la radiotelefonía del país, el 1.o de septiembre de 1941, sobresaliendo al momento por su estilo moderno, sin que "nada falte" y sin que "nada sobre". Su lema —"El primero con las últimas noticias"— ha sido mantenido a través de las largas jornadas. La primera transmisión de El Repórter Esso se realizó en plena segunda guerra mundial, teniendo a la vez en Chile noticias de gran trascendencia política, económica, cultural, social y deportiva. Sus millares de boletines, que hoy forman un extenso archivo, son testigos de una etapa importante del siglo veinte.

Uno de los hechos más notables de su historia lo constituyó la instalación en la estación de radio que lo transmitía, de una máquina "Teletipo" que permitía recibir en la misma emisora las noticias procedentes de los más apartados rincones del mundo.

Desde los días iniciales El Repórter Esso se ha nutrido de las informaciones salidas de fuentes fidedignas. Los corresponsales que le sirven en diversas partes del mundo y del país, no cesan de buscar el material que exige un boletín de esta clase. Es que El Repórter Esso tiene un serio compromiso contraído con los auditores en Chile.

Entre sus redactores se cuentan ex diplomáticos, actuales funcionarios internacionales e incluso un ex Presidente de Bolivia, Hernán Siles. Otros notables colaboradores fueron Armando Cossani, su primer redactor; William Horsey, Hernán Valdovinos, Gonzalo Orrego, Victoriano Reyes Covarrubias, Juan Walker, etc., y entre aquellos que ya han desaparecido para siempre se recuerda a Enrique Cantolla, Ricardo Skewes, Frederick Ingles.

El boletín de El Repórter Esso constituye una labor continuada, que en los 21 años no se ha interrumpido ni en la grave circunstancia del incendio ocurrido en las oficinas de la United Press, en calle Compañía, el 3 de diciembre de 1956. Las llamas devoraban el edificio totalmente, pero los redactores del boletín continuaron ocupados de El Repórter Esso siguiente en una oficina improvisada sobre la marcha. Lo redactaron al resplandor de la hoguera, que estaba al frente. El boletín estuvo a la hora exacta en el micrófono. Sin embargo aún no se extinguía el incendio. Un sentido de alta responsabilidad inspira cada noticia y cada boletín.

El Repórter Esso es preparado y redactado en las oficinas de la United Press International, agencia noticiosa que aporta toda su eficiencia y que cuenta en Chile con el más extenso equipo de reporteros en las ciudades. A través de los 21 años, el boletín ha sido leído por seleccionados locutores, cuya sobriedad en tono y dicción se ha hecho característica.

Hoy, al celebrar el nuevo aniversario de El Repórter Esso, la Esso Standard Oil Company-Chile ofrece a la prensa un coctel en el Hotel Carrera, a las 19.30 horas, al cual han sido invitados miembros del Gobierno, directores de diarios, de estaciones de radio y televisión, y periodistas, además de personalidades de las diversas actividades nacionales.

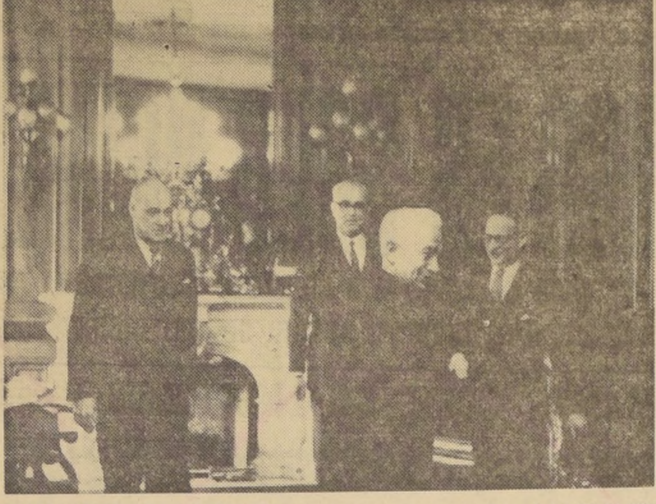
A las 7.45 y a las 13.15 horas de hoy se transmitirá por Radio Nacional de Minería y su cadena, un programa especial con la historia mundial y chilena en los últimos 21 años vistos por El Repórter Esso. A las 20,45 horas, por los mismos micrófonos, se rendirá un homenaje a la prensa chilena en las personas que escribieron y escriben el boletín, los ignorados elementos humanos y organizadores que hay detrás de esta noble tarea de informar. Estos programas especiales han sido escritos y hablados por Victoriano Reyes Covarrubias.

ACCIDENTE EN LA TV

Un tramoyista de la televisión de la Universidad Católica, impresionado por un disparo a fogueo, cayó desmayado anoche mientras se televisaba un acto dramático.

El hecho ocurrió cuando uno de los actores simuló el disparo a una dama. La situación obligó suspender el programa.

S. E. recibió a representante suizo



EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA recibió, en audiencia especial, al mediodía de ayer, al representante del Gobierno Federal Suizo, Rudolf Bindschedler, quien visita Chile, con un grupo de funcionarios de ese país. En la entrevista se trataron asuntos referentes a las relaciones entre Chile y Suiza. EN EL GRABADO, aparecen, de izquierda a derecha: el Presidente de la República; el Ministro suizo; el Embajador de Chile en Suiza, Fernando García Oldini (primer plano), y el Embajador de Suiza en Chile, Sven Stiner.

FORMULA PARLAMENTARIA DE REAJUSTE A SEMIFISCALES ES INCONSTITUCIONAL

Con las firmas del Presidente Alessandri y de los Ministros de Justicia y del Trabajo, se envió ayer a los Presidentes de la Cámara de Diputados y del Senado un oficio respecto de la inconstitucionalidad del artículo 5.o del proyecto aprobado por la Cámara que autoriza a determinadas instituciones de previsión para consolidar las deudas de su personal.

El texto del oficio es el siguiente:

"La Honorable Cámara de Diputados, en sesión de ayer, conociendo del proyecto de ley iniciado en un Mensaje del Ejecutivo, por el cual se autoriza a determinadas instituciones de previsión para consolidar las deudas de su personal, aprobó el siguiente artículo 5.o:

"**Artículo 5.o** Se faculta a los Consejos de las instituciones de previsión y semifiscales a que se refiere el artículo 1.o de esta ley, para determinar anualmente el aumento de remuneraciones de sus personales de empleados y obreros, sean ellos de planta o a contrata.

La única limitación que tendrán los Consejos para usar de esta facultad será el porcentaje que tengan establecido las respectivas instituciones para cubrir sus gastos administrativos.

En todo caso los aumentos que se acuerden deben ser de igual monto para todos los funcionarios de la institución que ejercite la facultad otorgada por el presente artículo."

El precepto en referencia, que no ha contado con el patrocinio del Ejecutivo, es inconstitucional, de acuerdo con lo prescrito en el artículo 45.o de la Constitución Política, que entrega al Presidente de la República la iniciativa exclusiva para conceder o aumentar sueldos y gratificaciones al personal de la Administración Pública, de las empresas fiscales y de las instituciones semifiscales.

En el caso en cuestión, la H. Cámara, vulnerando lo dispuesto en el precepto constitucional citado, facultó a los Consejos de las instituciones semifiscales a que se refiere el artículo 1.o del proyecto para determinar anualmente el aumento de las remuneraciones de su personal.

En relación con esta materia, el Gobierno en su Mensaje, había consultado el siguiente artículo 4.o:

"**Artículo 4.o** Las instituciones mencionadas en el artículo 1.o podrán modificar sus presupuestos de entradas y gastos, y las plantas de su personal, sólo a iniciativa del Vicepresidente o Jefe Superior, previa aprobación de los dos tercios del respectivo Consejo, y siempre que se encuadren en los porcentajes legales que rijan para sus gastos administrativos.

Las modificaciones aprobadas deberán someterse a la sanción del Presidente de la República por medio de Decreto Supremo expedido con la firma del Ministro del cual dependan y la del Ministro de Hacienda."

La disposición transcrita sólo facultaba a los Consejos de las instituciones señaladas para modificar las plantas de su personal, pero no la escala de remuneraciones que permanecía rigiéndose por las disposiciones vigentes del DFL. 40. Además, la modificación debía someterse a la sanción del Presidente de la República.

Este artículo fue rechazado en la Comisión respectiva, y no se formuló en la Sala la indicación correspondiente para reponerlo, razón por la cual no pudo siquiera ser considerado, en sus términos primitivos, por la Corporación. Menos ha podido ser sustituído por otro que desconoce la facultad constitucional exclusiva del Presidente de la República, para conceder o aumentar remuneraciones al personal de las instituciones semifiscales y del sector público en general.

El precepto del artículo 5.o, contraviene el artículo 4.o, de la Constitución que textualmente prescribe:

"**Artículo 4.o** Ninguna magistratura, ninguna persona, ni reunión de personas pueden atribuirse, ni aún a pretexto de circunstancias extraordinarias, otra autoridad o derechos que los que expresamente se les haya conferido por las leyes. Todo acto en contravención a este artículo es nulo."

El Presidente de la República tiene el deber de defender con celo las prerrogativas y atribuciones que la Constitución Política del Estado le reconoce, así como es respetuoso de las que corresponden a los demás Poderes Públicos.

Por esta razón elevo formal protesta ante la H. Cámara de Diputados, por haber aprobado la disposición del artículo 5.o del proyecto referido, que implica desconocer una facultad que pertenece en forma exclusiva al Presidente de la República, lo que hace que dicho acto sea nulo y carezca de valor legal.

Dios guarde a V. E., **J. Alessandri R. — E. Ortúzar E. — H. Gálvez G.**"

Manifestación al Dr. Del Pino con motivo de su próximo viaje

Con motivo del próximo viaje a Europa del doctor Hernán del Pino, en plan de perfeccionamiento en su especialidad, el personal del diario L A N A C I O N, como, asimismo los familiares de éstos, a los cuales el doctor Del Pino ha atendido por largos años con singular eficiencia y dedicación, le ofrecerán una manifestación de despedida en "El Rancho Chileno", a las 22 horas de hoy.

El doctor Del Pino ha prestado sus servicios a esta Empresa por espacio de más de una década y no hay duda de que su temporal alejamiento de ésta será hondamente lamentado por todas las personas, sobre todo los niños, a quienes siempre ha tratado con cariño.

EN ESTADIO NACIONAL REALIZARAN CURSO DE EDUCACION FISICA

Con el fin de preparar al profesorado primario del tercero, cuarto y octavo sectores, la Dirección de Educación Primaria y Normal, a través de la Asesoría Técnica respectiva, inicia el 3 de septiembre un ciclo de clases demostrativas de educación física.

La medida se adopta debido a que faltan profesores de esta especialidad para las actividades técnico-pedagógicas en las escuelas primarias.

El curso durará hasta el 5 de octubre y se desarrollará en el Estadio Nacional. Las matrículas se atienden en las Direcciones locales respectivas. Las lecciones principales consistirán en gimnasia masculina y femenina, deportes educativos y danzas folklóricas.

Se extravió señora con pequeño hijo

Ayer se extravió la señora Alicia Riveros Muñoz, quien hace cinco días llegó a Santiago desde Angol, con un hijito de sólo un mes de edad.

Alicia Riveros salió del domicilio de sus patrones, cuya ubicación desconoce y de quienes sabe sólo los nombres de pila: Julio y Elba.

La conocida cantante nacional Ester Soré hizo anoche infructuosos esfuerzos por ubicarlos, al imponerse del verdadero drama por que atraviesa Alicia Riveros y le facilitó hospedaje en el Hotel Albión, de Ahumada esquina de Moneda.

Alicia Riveros ruega a sus patrones que pasen por ella a dicho hotel o la Radio El Pacífico.

Semifiscales suspenden su paro ilegal

Al promediar la media noche de ayer, la directiva de la ANES, después de conocer de las gestiones realizadas por el presidente del Partido Radical, Jaime Tormo, en torno a la solución del conflicto de los empleados semifiscales, acordó poner término al paro de brazos caídos y volver a sus labores en forma normal hoy.

10.o ANIVERSARIO DE ESCUELA FORESTAL

Hoy se celebra el décimo aniversario de la fundación de la Escuela de Ingeniería Forestal, creada a raíz de un convenio entre la Universidad de Chile y la FAO. El plantel inició sus clases con tres profesores extranjeros aportados por el organismo internacional.

Hasta la fecha, 34 alumnos han terminado sus estudios sobre industria de la madera y manejo científico de los bosques. En la actualidad, el director de la Escuela Forestal es el profesor André Consigny, quien presidirá los festejos aniversarios consistentes en una comida que se servirá en el Club de la Unión.

Homenaje a Rosita de Aguirre Doolan

Un simpático homenaje rindieron a la señora Rosa de Aguirre Doolan, las dirigentas de la Agrupación Nacional de Montepiadas de Suboficiales de la Defensa Nacional, quienes la visitaron, con motivo de celebrar ayer su onomástico. Durante la visita la congratularon, y su presidenta, la señora Ida Vásquez viuda de Faúndez expresó, entre otras cosas, lo siguiente: "Señora Rosita: una vez más nuestra institución llega hasta su hogar, para traerle el saludo cariñoso de nuestras consocias, en el día de su onomástico, saludo que es el testimonio de afecto y gratitud hacia la digna esposa de nuestro presidente honorario, el senador don Humberto Aguirre Doolan. Como mujeres, nosotras sabemos los desvelos de la esposa, para secundar y estimular a su marido, en la obra de bien público en que está empeñado". En el grabado, de izquierda a derecha, la señora Jovita Mendoza viuda de Brito; señora Ida Vásquez viuda de Faúndez; señora Rosita de Aguirre Doolan — señorita María Graciela Alfaro.

Eo 250.000...

(DE LA PRIMERA PAGINA)

nal Mutualista para la compra de un bien raíz. Las inversiones estarán a cargo de una comisión presidida por el Gobernador del Departamento de Coronel. La misma ley dispone que la CORVI, de acuerdo con el plan de remodelación de ciudades de la zona devastada, destinará los fondos necesarios para remodelar dos manzanas de casas en Lota.

E° 1.354.000, Presupuesto para 1963 de Junta de Auxilio Escolar

La Junta Nacional de Auxilio Escolar en su última sesión, aprobó el presupuesto de ingresos e inversiones para 1963 e hizo el estudio de la inversión de E° 300.000 para los escolares de las provincias efectadas por los sismos de 1960.

Se discutió, además, la aplicación del actual programa de desayuno y almuerzo escolar que se cumple en todo Chile con la colaboración de CARE. Esta Cooperativa proporciona la leche necesaria y aceite comestible.

El presupuesto para 1963 alcanza a E° 1.354.310,17.

Los E° 300.000 disponibles para el sur se distribuirán de la siguiente manera: 80 por ciento para alimentación; 15 por ciento para vestuario y calzado; 5 por ciento para colonias escolares, salarios, administración y otros.

EN LA MONEDA:

"Semana de Chile" se hará en Argentina

Actos se programarán con motivo del 152.o aniversario de la Independencia Nacional

La Embajada de nuestro país en Argentina, organizará en Buenos Aires la "Semana de Chile", con motivo de cumplirse el 152.o aniversario de la Independencia nacional. La organización de las actividades estará dirigida por el Embajador Sergio Gutiérrez Olivos. Los actos incluyen un rodeo, una exposición de pintura, presentaciones del Teatro de Ensayo de la Universidad Católica y un foro sobre integración económica chileno-argentina. El Embajador Sergio Gutiérrez Olivos, que se encuentra en Chile, se despidió ayer del Canciller y hoy viajará a Buenos Aires.

HOY VIAJARAN LOS MINEROS DE LAS ADRIANITAS

Viajarán hoy a Copiapó los 150 mineros de Las Adrianitas, que llegaron a esta capital para buscar solución a su conflicto. El Gobierno les financiará el pasaje y otorgará un viático para el viaje. Ayer viajó a Copiapó el Intendente de Atacama, Carlos Porcile, quien estudiará lo relacionado con la ayuda que otorgará el Ejecutivo a los obreros de Las Adrianitas y Cerro Imán y a sus familiares.

El Embajador de Brasil se reunirá con Ministro de Relaciones Exteriores

El Embajador de Brasil en Chile, Fernando Ramos de Alencar, será recibido al mediodía de hoy en audiencia especial por el Canciller Carlos Martínez. El Embajador viene de regreso de su país, adonde viajó en fecha reciente.

OBRAS PUBLICAS PARA ZONA DE CONSTITUCION

Con el Ministro del Interior se entrevistó ayer el Gobernador de Constitución, Sótero Astaburuaga Pumarino. Solicitó la intervención del Ejecutivo a fin de que se aceleraran los trabajos de obras públicas en esa zona, principalmente la población Las Lomas y el camino en el sector de las curvas del Purapel.

DIRECTORES RE RR. EE. INFORMAN AL CANCILLER

El Ministro de Relaciones Exteriores, Carlos Martínez Sotomayor, inició ayer una serie de reuniones con los directores de los distintos departamentos de la Cancillería. Ayer recibió informes del Director del Departamento de Fronteras, Enrique Gajardo Villarroel, y hoy recibirá en su despacho al director político, Fernando Orrego Vicuña.

Aprobadas mociones de Chile en torneo sobre la Antártida

El Embajador Marcial Mora Miranda informó al Canciller de su gestión en Buenos Aires, adonde viajó como presidente de la delegación chilena a la conferencia antártica. El diplomático señaló que la totalidad de las mociones presentadas por Chile fueron aprobadas en el torneo.

EMBAJADOR EN SUIZA INFORMO AL CANCILLER

El Embajador de Chile en Suiza y representantes ante el GATT (Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comerciales), Fernando García Oldini, dio cuenta de su misión al Canciller Carlos Martínez Sotomayor. El diplomático se reunirá hoy con la secretaría ejecutiva de la comisión chilena ante la ALALC, Vivian Shwartz, funcionarios de los Ministerios de Hacienda, Economía y Relaciones, a fin de tratar asuntos relacionados con el GATT.

Regresó traductora de Marta Brunet



Después de tres meses de permanencia en nuestro país, regresó a los Estados Unidos por el Jet de la Panamerican, la doctora Margaret V. Campbell, integrante del Departamento de Lenguas Modernas de la Florida, State University (Tallahassee, Florida). La señorita Campbell, gran promotora del acercamiento cultural entre los Estados Unidos e Hispanoamérica, ha estado dos veces en Chile, país que admira profundamente "por su clima físico y humano y su impresionante riqueza intelectual", según propias frases suyas. En esta ocasión, la doctora viajó con el objeto de conocer personalmente a Marta Brunet, a quien traducirá sus principales obras, en particular "El Arbol Solo". Además, escribirá un ensayo sobre el desaparecido crítico Emilio Vaisse (Omer Emeth).

EDUCACION

RECIBE NOMBRE.— Por decreto de Educación, la Escuela N.o 3 del departamento de Nacimiento, se denominará "República de Venezuela".

REUNION DE APODERADOS.— La FEDAP, Federación de Padres de Familia de los colegios particulares, realizó un torneo preparatorio para el IV Congreso Interamericano de Padres de Familia que se realizará próximamente. Sus conclusiones fueron velar porque los acuerdos a que se llegue en el Congreso se cumplan plenamente para una mejor concepción de los problemas socio-económicos de la educación americana.

CREACION DE ESCUELAS.— Por decretos cursados ayer en el Ministerio de Educación, se crean las siguientes escuelas: Escuela N.o 20 mixta rural, en Playa Norte, Punta Arenas; Escuela N.o 26, Departamento Puente Alto, mixta, rural; Escuelas N.os 42 y 43, del departamento de Villarrica, mixtas, rurales; Escuela N.o 38, en Cerro El Padre, comuna de Quilaco, departamento Mulchén; Escuela N.o 39, en Curipeumo, departamento Parral, mixta, rural; Escuela N.o 61, departamento Yumbel, en Campanario de Monte Aguila, mixta, rural.

CREA DIRECCION LOCAL.— Fue creada la Dirección Local de Educación del departamento de Chillán. Su jurisdicción comprende todas las escuelas primarias fiscales del departamento.

Conferencia científica del Dr. F. Casasbellas

Hoy, a las 21 horas, hablará por Radio Universidad Técnica del Estado, el Dr. Fernando Casasbellas, vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile, para referirse a la creación de una gran novela en trance hipnótico, y a otras noticias de actualidad del mundo de las ciencias.

BREVES

FOROS.— La Asociación de Padres y Apoderados del Liceo Manuel de Salas organizó un foro en dos sesiones, en torno al tema "Cuidado del hijo de la mujer que trabaja". La primera, bajo este título, se realizará el martes, a las 18.30 horas. Su introductora será Linda Volosky de Cabello. La segunda sesión, el miércoles a la misma hora, se denominará "¿Cuál debería ser el papel de la comunidad para impulsar y poner en práctica la ley de jardines infantiles?" Su introductor será el ingeniero Gustavo Poessel y relatoras las parlamentarias Inés Enríquez, Ana E. Ugalde, Ana Rodríguez de Lobos, Graciela Lacoste y Julieta Campusano. El foro será televisado por el Canal 9 de la Universidad de Chile.

ARBOLES.— Cmo colaboración a la campaña en favor de los árboles frutales, realizada por la Sociedad Amigos del Arbol, el Criadero "Linderos", de Adán Martínez López, obsequiará, en su local de Bandera 890, plantas de árboles frutales. El lunes, de 14.30 a 18.30 horas, entregará el obsequio a los colegios fiscales, y el martes, a la misma hora, a las instituciones religiosas que atiendan ancianos y niños.

LAUCA.— El Noticiario Chileno "Emelco" está exhibiendo en los cines la filmación de la visita de jefes de misiones diplomáticas de 18 países americanos a las obras de captación de parte del caudal del río Lauca. El documental muestra, además, el Campo de Experimentación Agrícola que mantiene la Junta de Adelanto de Arica.

ESPERANDO.— Está abierta la inscripción para los cursos por correspondencia de la Lengua Internacional que la Escuela Argentina de Esperanto dicta para todos los países de habla hispana. La enseñanza es gratuita. Dirección: Casilla de Correo 278, Rosario, Argentina.

MOTEL.— Una exhibición fotográfica del Valle de Azapa y del Motel de ese nombre, construido recientemente, hará hoy el representante de dicho Motel, Vlastislav Hrcek Baer, durante un coctel que ofrecerá a las 19 horas en el Club de la Unión.

LA ACTIVIDAD ECONOMICA:

US$ 4.640.000 EN NUEVAS EXPORTACIONES DE HIERRO

Nuevas y cuantiosas exportaciones de hierro sigue realizando el país. Ayer fueron autorizadas por el Departamento de Comercio Exterior del Banco Central, exportaciones de este mineral a Estados Unidos, Alemania y Japón, por un valor total de cuatro millones 640 mil dólares.

Asimismo se cursó la exportación de 3.600 toneladas de papel de diario a Uruguay, Perú y Brasil, por un total de 845.000 dólares.

COMPRA DE MINERALES OXIDADOS

La Empresa Nacional de Minería, acordó abrir poder comprador para minerales oxidados de cobre de baja ley, en el Departamento de Taltal, provincia de Antofagasta.

Esta medida se pondrá en práctica a contar desde el día 1.o de septiembre próximo.

PLANTA ADMINISTRATIVA

Ayer fueron enviadas al Congreso las plantas del personal de los Servicios de Aduana y del Consejo de Defensa Fiscal.

PRESUPUESTO PARA 1963

Hoy antes de las 12 de la noche, será enviado al Congreso Nacional, el Mensaje del Ejecutivo, con el proyecto de presupuesto ordinario y de inversiones para el año venidero.

COOPERATIVAS LECHERAS

Las Cooperativas Lecheras del sur, recibirán también mantequilla importada de Polonia y Francia, para ser panificada y entregada al público, en la misma forma en que la reciben los industriales panificadores de este artículo.

Con ello se suple la falta de leche para hacer mantequilla, que sufren dichas cooperativas, debido a la sequía que azotó a las provincias del sur.

NO HA VARIADO PRECIO DEL PAN

El Subsecretario de Economía, Fernando Ríos, manifestó que no ha variado en absoluto, ninguna disposición respecto al precio, peso y calidad del pan.

La prueba de ello es que una serie de panaderías y puestos de pan, han sido sancionados por inspectores de la Dirección de Industria y Comercio, por haber trasgredido esas medidas.

MINISTRO DE ANIVERSARIO

El Ministro de Economía, Luis Escobar Cerda, cumplió ayer un año al frente de esa cartera. Con tal motivo recibió numerosas felicitaciones.

REFORMA DE LA EMPRESA

El directorio de la Unión Social de Empresarios Cristianos, USEC, se reunirá en la tarde de hoy, en Pedro Hurtado, con los comités de asesores económicos y doctrinarios, para analizar el informe presentado por el director, Patricio Huneeus, el cual plantea algunas ideas sobre reforma de la empresa proponiendo medios de llevarla a la realidad, a fin de acentuar una mejor comprensión entre las relaciones obrero-patronales.

FORO EUROPEO SOBRE AMERICA LATINA

El economista Alvaro Marfán ofrecerá hoy, a las 11.30 horas, una conferencia de prensa para explicar los acuerdos adoptados en las reuniones celebradas la semana pasada entre dirigentes empresariales cristianas latinoamericanos con el Director Principal de la CEPAL, Raúl Prebisch, para coordinar y establecer prioridad frente a los planteamientos que se formularán sobre los problemas del Continente, en el foro europeo que se celebrará en Bruselas en noviembre próximo, programado por la Unión Mundial de Empresarios Cristianos.

La reunión tendrá lugar en la sede de la Secretaría Regional de la UNIAPAC en Santiago, calle Presidente Ríos 31, Dpto. 6.

ANIVERSARIO CON "JOROPO"

Con una velada de danzas chilenas y venezolanas, los alumnos del Instituto Comercial "Simón Bolívar" celebraron el noveno aniversario del plantel. El acto contó con la dirección del bailarín del folklore venezolano, Antonio José García —"El Típico"—, quien se encuentra en el país enseñando bailes regionales de su país a los estudiantes de varios establecimientos educacionales. En el grabado, alumnos del Instituto "Simón Bolívar" ejecutan un joropo, baile nacional de Venezuela.

En La Cisterna cayó premio del Sorteo de Compraventas

Corresponde a la boleta 13.510 expedida el 13 de julio

En presencia de numeroso público, representantes de la prensa, del comercio y autoridades administrativas, se llevó a efecto ayer en la Polla Chilena de Beneficencia, ante el Notario Público y de Hacienda don Luis Azócar Alvarez, el 52.o Sorteo Nacional de Boletas de Compraventas.

En él participaron las Boletas y Vales de Caja Registradoras autorizadas, emitidas en julio de 1962 en todo el país.

Resultó favorecida con el **GORDO DE DIEZ MIL ESCUDOS** la Boleta N.o 13510, emitida el día 13 DE JULIO, por FARMACIA UNDA GONZALEZ, de Alfonso Unda G., expedida en Santiago, Comuna La Cisterna, Gran Avenida N.o 6781.

Además, resultaron favorecidas **diez Boletas más con E° 1.000** cada una, y doscientos veinte premios menores con E° 500 cada una.

Por otra parte, serán premiadas con E° 50, cada una, las Boletas emitidas en cualquier día del mes de julio de 1962, y por cualquier negocio del país, cuyo número completo coincida con el de la Boleta que obtuvo el Premio Mayor de Diez Mil Escudos. En esta oportunidad, la Boleta de cualquier fecha del mes de julio, y de cualquiera firma comercial, industrial o agrícola que tenga el número 13510 está premiada con E° 50.

Los resultados generales serán dados a conocer por publicaciones en los diarios de esta capital y de las ciudades cabeceras de provincia y mediante carteles que serán colocados en las Oficinas de Impuestos Internos, Correos y otras reparticiones fiscales y semifiscales.

Reunión de Técnicos Forestales en la FAO

Presidida por el Director Ejecutivo del Instituto Forestal, señor Manuel Muñoz Alaba y con la concurrencia especial del director general adjunto de la FAO para América Latina, don Hernán Santa Cruz, y del representante regional adjunto de FAO, señor Ian W. Kelton, se inició ayer en la sede de ese organismo la primera sesión de la reunión para la coordinación de las investigaciones sobre productos forestales.

En esta primera sesión los delegados de las Universidades hicieron una exposición sobre los trabajos de investigación forestal que están realizando, así como de sus futuros programas de investigación de esta asignatura.

Por el Instituto Forestal hizo una exposición el Dr. Walter G. Kauman, refiriéndose a los objetivos y funciones del Instituto en materia de investigaciones tecnológicas.

En las sesiones de mañana continuarán tratándose diversos temas de gran interés y se dará término a esta importante reunión con una visita que harán los concurrentes al Instituto de Investigaciones y Ensayes de Materiales (I. D. I. E. M.), de la Universidad de Chile.

Clínica Dental "Claudio Matte"



En la escuela "Arturo Toro Amor" fue inaugurada la clínica dental "Claudio Matte", donada por el Comité de Apoderados del plantel que preside Francisco Riquelme. En el grabado, el señor Riquelme hace entrega de los documentos respectivos a la presidenta de la Sociedad de Instrucción Primaria, señora Rosa Elvira Matte de Prieto, durante la ceremonia efectuada con tal motivo.

"NI LA INJURIA... (De la 1a. página)

que me apoyan tienen también el derecho de mostrar lo que he realizado en mi campo de acción.

En su pretensión de enlodarme han logrado reunir las firmas de 60 ó 70 médicos socialistas y comunistas para que eleven una presentación en mi contra al Colegio Médico, acusándome de faltar a la ética profesional al exhibirme en esta campaña como el médico que soy.

Hipocresía, en el diario "La Tercera" de hoy mismo se publica la reproducción de un afiche que circuló profusamente en Valparaíso y Aconcagua en la última campaña y en la cual aparece el hoy senador comunista Dr. Jaime Barros Pérezcotapos retratado en vestidura de médico con un niño en los brazos y junto a un lema que dice: "El doctor de los niños pobres al Senado".

EL HONOR DE SER MATRON

En su pasión descontrolada, me han gritado "partero" y "matrón", como quien grita un insulto. Soy partero y matrón, y a honor lo tengo. Practico la más sacrificada de las especialidades médicas, la que no tolera una sola noche de reposo ni un sólo día de esparcimiento. ¡Supieran mis contrincantes qué satisfacciones espirituales tan grandes se recogen cuando uno es partero y matrón! Aliviar el dolor de una mujer, salvar la vida de una madre que está a punto de morir, luchar con denuedo, a altas horas de la madrugada, porque una criatura llegue viva a este mundo... Eso, señor Recabarren, eso, señor Leighton, eso, es ser partero y matrón!

Pero mis contendores se dieron cuenta a tiempo de que semejantes ataques no me llegaban, sino que se volvían fieramente contra ellos mismos. Al ofender a los parteros y a las matronas, ofendían a todas las mujeres de Chile y a todos los hombres de corazón bien puesto. Y entonces, salieron a escudriñar mi vida privada con la paciencia con que busca su comida un ratón hambriento. Fueron al Hospital de Carabineros y averiguaron si cumplía con mi horario; fueron a mis policlínicas gratuitas e investigaron si alguna vez existió algún cargo en mi contra. Pero, como yo cumplo con mi horario y como entrego a cada una de mis pacientes todo lo que sé y todo lo que puedo, volvieron sobre sus pasos e iniciaron una torva campaña contra mi honorabilidad.

LA PRIMERA INFAMIA

Primero fue el préstamo de la CORVI. Dijeron que yo abusaba de las leyes chilenas, porque habría obtenido 20 millones de pesos para construirme una casa. ¿Cuál era la verdad en este asunto? Que a los 47 años de edad, después de más de 20 años de profesión, con mujer y seis hijos, no tengo casa propia, y que, acogiéndome al Plan Habitacional que este Gobierno desarrolla, presenté una solicitud a la CORVI para que me prestaran no 20, sino sólo 6 millones: préstamo que, por lo demás, hasta la fecha no he conseguido. Mi tremendo delito es haberme acogido a la misma legislación a que están acogidos decenas y decenas de miles de empleados y obreros de nuestro país.

NUEVA VILEZA

Fracasada esa acusación, ha estallado otra que tenían reservada para los últimos momentos, porque es la más vil de todas. En su prensa, en sus audiciones radiales, hasta en la Cámara de Diputados, los hombres del FRAP, con la tolerancia complaciente de los democratacristianos, me han lanzado la calumnia de que percibo mediante engaño dos asignaciones familiares distintas por unas mismas cargas.

Tengo 7 cargas de familia y por 5 de ellas recibo efectivamente dos asignaciones familiares. Las recibo no porque haya engañado a nadie, sino porque la ley me da derecho a ello y porque las instituciones correspondientes me las han reconocido con pleno conocimiento de causa.

Los auditores comprenderán que no soy especialista en leyes previsionales, en esa verdadera maraña que sólo entienden bien unos cuantos iniciados. Para poder explicar por qué recibo esa doble asignación, he tenido que ir estos días de abogado en abogado, de repartición en repartición. Ahora, estoy en situación de explicarlo y le ruego al pueblo de Santiago que me escuche con paciencia. Sé que es una explicación técnica y que puede resultar cansadora; pero apelo a los hombres y a las mujeres de buena fe, que son inmensa mayoría, para pedirles que, cualquiera que sea su color político, oigan con paciencia a un hombre de bien, que ha sido calumniado.

ESTA ES LA VERDAD

Hasta el día en que acepté esta candidatura y desde mucho tiempo atrás, yo tenía dos entradas fijas: mi sueldo de médico del Hospital de Carabineros y mi sueldo de médico de la Caja de EE. PP. El primero da derecho a la asignación familiar que paga la Dirección General del ramo, y el segundo, a la asignación familiar que paga la Caja. Al principio, no existía ninguna disposición legal que hiciera incompatibles ambas asignaciones. Por este motivo, mis 5 primeras cargas familiares —mi mujer y mis cuatro hijos mayores— las declaré en ambas instituciones, como no podía menos de hacerlo, porque mi derecho era absolutamente irrenunciable de acuerdo con la ley.

En 1953, en el Estatuto Administrativo, se estableció la incompatibilidad entre ciertas asignaciones familiares, pero sólo por lo que se refiriera a las cargas futuras, ya que respecto de las existentes había un derecho adquirido. Supe a tiempo de esa disposición, y por eso, cuando nacieron mis dos hijos menores, sólo registré estas cargas en la Dirección de Carabineros. Tan poca era mi preocupación por este asunto, que, pudiendo optar entre la Dirección General de Carabineros y la Caja de Empleados Particulares, preferí a la primera, porque el trámite era más sencillo, a pesar de que la asignación que paga es bastante inferior a la que cancela la Caja.

De este modo quedé percibiendo, con estricta conformidad a la ley, dos asignaciones por 5 de mis cargas y una asignación por las demás.

En 1957 se dictó la Ley 12462, que en su artículo primero aumentó en 500 pesos cada asignación familiar. En el artículo 11, dicha ley reiteró la prohibición de cobrar más de una asignación por una misma carga; pero en el artículo 3.o transitorio hizo la salvedad de los derechos adquiridos, mediante la disposición que paso a leer:

"No obstante lo dispuesto en el artículo 11 —dice el art. 3o transitorio— quienes en la actualidad gocen legalmente del beneficio de la doble asignación en regímenes previsionales separados, **tendrán derecho a continuar percibiendo ambas asignaciones**, aún después del 1.o de enero de 1958, pero sólo una de ellas será reajustada de acuerdo con las normas de la presente ley, manteniéndose la otra en su monto actual".

Hasta aquí el artículo. En él se establece con claridad absoluta que quienes teníamos ya el derecho adquirido a la doble asignación, lo conservaríamos intacto, con la sola salvedad de que no se nos aplicaría el reajuste de 500 pesos, mensuales por carga familiar.

Confieso honradamente que no supe de la ley 12.462. Había aumentado con sacrificio mi clientela, tanto la particular como la gratuita; tenía mi cabeza en los problemas de mis pacientes y no en los pocos pesos más que esa ley me concedía. Y de ese modo sucedió que, sin que yo me diera cuenta, me comenzaron a pagar los 500 pesos de reajuste en las dos instituciones. Como sólo me los debían pagar en una, empecé a recibir de más, la astronómica suma de 2.500 pesos, al mes.

Si yo fuera un hombre metalizado, si pasara pendiente de ganar unos pesos más, seguramente habría reparado en el error. Pero no tengo, gracias a Dios, la obsesión del dinero; gano lo necesario para vivir como corresponde a un médico de mi posición y jamás he revisado mis liquidaciones de sueldo. Creía honradamente que la Caja de Empleados Particulares no se equivocaba, y sobre todo lo creía porque en 1955 le había yo presentado un certificado del Hospital de Carabineros que todavía está en mi expediente de la Caja y en el cual consta que Carabineros me paga asignaciones familiares y que ofrezco exhibir en copia autorizada.

Con la mano en el corazón puedo decir que, así como se cometió un error de 2.500 pesos en favor mío, pudo cometerse el error en sentido contrario, sin que yo hubiese llegado nunca a darme cuenta. Y creo que lo mismo habría ocurrido a cualquier otro hombre que no viva sólo de sus sueldos, muy modestos, sino principalmente de los honorarios que gana en el ejercicio libre de su profesión.

SIRVIENTES DEL ODIO

En mi largo ejercicio profesional, he alcanzado una situación espectable. Podría haber hecho una fortuna considerable, pero, a pesar de que siempre he vivido con relativa modestia, no tengo casa propia, ni bienes de capital. Así ha ocurrido, porque atiendo gratuitamente a mucha gente y porque limito mis honorarios a lo necesario para vivir en el nivel que me corresponde. Una consulta más que hubiese cobrado, una cuenta por intervención quirúrgica que hubiese recargado ligeramente, me habría dado, en cada mes, los 2.500 pesos, que los calumniadores dicen que me robé.

Esta es la verdad lisa y llana. Los calumniadores escucharán la verdad, pero ella rebotará en sus epidermis endurecidas por el odio y el fanatismo. Faltan tres días para la elección, y en su prensa y en su radio y en sus tribunas seguirán difamándome, tergiversando lo que he dicho, imputándome otros delitos. Pero, en cambio, los hombres de bien, las mujeres de mi tierra, cualesquiera que sean sus tendencias políticas, me absolverán en el tribunal de su consciencia y comprenderán que yo también soy un hombre de bien, víctima de los torvos planes de los calumniadores de profesión.

Si alguna vez tuve alguna duda sobre mi candidatura a diputado: si alguna vez pensé que yo estaba mejor en los hospitales y en las policlínicas que en la arena política, ya no la tengo y nunca volveré a tenerla. Nunca se conseguirá extirpar las enfermedades del cuerpo si no se concluye primero con la gangrena que está corroyendo la vida pública de Chile.

Lo que a mí me ha sucedido, le puede pasar mañana a cualquier chileno honesto, a cualquier padre o madre de familia, que quiera oponerse a los designios tiránicos del comunismo internacional. Los que sirven a la secta soviética no creen en la convivencia democrática ni en la moral cristiana. Todos estamos expuestos a ser las víctimas de su falta absoluta de escrúpulos.

Yo pido amparo al pueblo de Chile y le ofrezco amparo también. Voy a ir al Congreso para luchar por la salud física del pueblo. Ahora no sólo lucharé por éso, sino que me emplearé a fondo para desterrar de nuestro medio político las prácticas canallescas que tan bien he conocido en estos días.

A DERROTAR LA INFAMIA

Pido amparo a todos los hombres de bien... y este amparo lo pido en votos... que demuestren a esta mala gente... que en Chile no caben sus torcidos procedimientos... que en Chile todavía se canta... y se seguirá cantando: LIBERTAD ES LA HERENCIA DEL BRAVO... LA VICTORIA SE HUMILLA A SUS PIES...

Cooperativa abastecerá a toda la Zona Norte

Será organizada por la Corporación de Fomento de la Producción

El Ministro de Economía, Luis Escobar Cerda, entregó una declaración acerca de las finalidades y forma en que la CORFO organizará una cooperativa de abastecimientos y consumos, para todo el Norte Grande del país.

El texto de la declaración es el siguiente:

Las provincias del Norte Grande han estado constantemente solicitando la formación de una empresa de tipo cooperativo, para la distribución de productos alimenticios, que, junto con regularizar el abastecimiento, permita rebajar los altos costos de comercialización de los productos.

La Ley 12.858, que autoriza la libre importación de diversos artículos esenciales, no ha cumplido con su propósito de hacer llegar al consumidor las mercaderías en forma regular y a precios equitativos.

Por estas razones, la CORFO ha realizado acuciosos estudios sobre los problemas de abastecimiento de la Zona Norte, y la Comisión de Industrias de la Corporación propondrá al próximo Consejo la constitución de la Cooperativa de Consumos del Norte Grande, que se formará sobre la base de los estudios técnicos realizados y de aportes financieros de la propia Corporación.

El objeto de la Cooperativa es adquirir, o producir por mayor, artículos alimenticios, para distribuirlos preferentemente entre sus asociados, con el propósito de mejorar las condiciones económicas del hogar, debiendo instalar almacenes cooperativos, en los que se expenderá toda clase de alimentos, procurando **disminuir al máximo el margen que actualmente existe entre el precio del consumidor y del productor o distribuidor,** según sea el caso.

La primera etapa de esta iniciativa consistirá en la instalación de supermercados en la ciudad de Antofagasta, que es una de las que sufre en forma acentuada la grave situación alimentaria que afecta al Norte, y que cuenta con una población bastante densa y de escasos niveles medios de ingreso.

La Cooperativa de Consumos de la Zona Norte (COOPENOR) ha consultado una contribución por cooperado de E° 50, como mínimo, y se espera alcanzar, en Antofagasta, un número no inferior a 6.800 cooperados, sobre una población de 100.000 personas, en un plazo de tres años. En el resto de las localidades se pretende incorporar a unas 25.000 personas, con lo cual, teóricamente, la Cooperativa podría prestar servicios a un tercio de la población actual.

"ELECCION... (De la 1a. Pág.)

nos será dable conservar esta democracia —que nazis y comunistas califican de "corrompida"— para que con ella, los estudiantes continúen saliendo a las calles a formular peticiones y hasta para que la oposición injurie y calumnie como lo está haciendo en esta campaña."

Hubo atronadores aplausos en la sala al mencionar el diputado Eguiguren diversas realizaciones del Gobierno del Presidente Alessandri, entre las que incluyó el Plan Habitacional, la reconstrucción de la zona sur y la permanente honestidad que se observa en los asuntos públicos.

EL TRIUNFO DE UNA CAUSA

El dirigente radical y ex diputado por Santiago, Isidoro Muñoz Alegría señaló en su discurso que "el triunfo del Dr. Monckeberg será el domingo el triunfo de una causa. Nos estamos acercando a una definición mundial entre libertad y totalitarismo y en este pronunciamiento no cabrán evasivas", dijo.

"El Frente Democrático —añadió Muñoz Alegría— debe permanecer abierto, debe ser una combinación de espíritu amplio para recibir incluso a aquellos elementos vacilantes y descarriados. Así mantendremos la vigencia de esta democracia nuestra, orgullo de América, que nos viene desde el fondo mismo de la historia."

Al hablar el candidato, Dr. Gustavo Monckeberg, cuyo discurso se publica en esta misma página, sus palabras fueron recibidas con una verdadera ovación, en demostración de adhesión y simpatía, las que se mantuvieron permanentemente durante su intervención. La proclamación fue cerrada con las palabras del Dr. Eduardo Cruz Coke, retirándose los asistentes del Teatro Baquedano después de corear la Canción Nacional y lanzando gritos alusivos a la jornada electoral del domingo.

ITALMAR inauguró oficinas



En una ceremonia efectuada a las 10 horas de ayer, fueron bendecidas las nuevas oficinas de la S. A. de Empresas Marítimas "Italmar", representante en Chile del grupo "Fimare", que reúne a las compañías marítimas: "Italia", de Génova; "Lloyd Triestino", Trieste; "Adriática", Venecia, y "Tirrenia", de Nápoles. Las oficinas están ubicadas en Agustinas esquina de Ahumada. En el grabado, durante la inauguración de las oficinas, de izquierda a derecha, doctor Renato Baroni, Gerente General para Chile, Perú y Bolivia, de "Italmar"; señor Dante Leppori; Nuncio Apostólico de la Santa Sede, Monseñor Gaetano Alibrandi; Encargado de Negocios de Italia en Santiago, señor Marcello Massotti, y el doctor Michele Schiavone, Inspector General de la "Italmar". A la inauguración de las oficinas concurrieron numerosas personalidades, representantes de las empresas de turismo y viajes, y autoridades.

LA ASISTENCIA PUBLICA:

Institución que mantiene sus puertas abiertas a la tragedia 24 horas diarias

Por CARMEN MERINO

Un hombre permanece tendido en la sala de operaciones de la Asistencia Pública. Mientras los médicos operan sus trituradas piernas, recibe el enfermo en su brazo, la transfusión de sangre que le ayudará nuevamente a vivir.

El operado, tiene 42 años. Nunca había estado enfermo. Sus únicas preocupaciones eran económicas: mantener a su mujer y seis hijos, casi todos escolares. Esa mañana salió de su oficina con una preocupación: debía pagar una letra, y necesitaba encontrar el dinero. Recordó a un amigo a quien una vez le había prestado dinero, que aún no devolvía.

"Si me paga lo que me debe; no tendré más problemas" —pensó, y se encaminó de inmediato a visitarlo. La deuda; encontrar al amigo, que éste le pagara, distrajeron al hombre. Al cruzar la calle, ensimismado con sus preocupaciones, sintió el impacto del vehículo, que lo arrollaba. Sin conocimiento llegó a la Asistencia Pública, y ahora los médicos luchaban por salvar su vida.

"En el momento actual, en la agitada vida de una capital, la más mínima distracción puede enviar a cualquier habitante a la Asistencia Pública. En 1960 se hospitalizaron en las Postas de Santiago, 1.400 personas en estado de gravedad. Esta cifra desgraciadamente va en aumento. El mayor número de accidentados del tránsito son peatones, pues el vehículo sirve en cierta forma como protección para el chofer", informa el Dr. Raúl Zapata Díaz, Director Jefe de la Asistencia Pública de Santiago.

"Un 33 por ciento de los muertos por accidentes del tránsito son causados por atropellos de motonetas, que siempre son muy graves o son los conductores de esos vehículos", agregó el Dr. Zapata, quien en el año 1960, hizo una minuciosa investigación sobre las causas que llevan a los enfermos a recurrir a la Asistencia Pública.

"La atención que el individuo recibe en la A.P. es absolutamente gratis. En el momento que sufre un accidente o enfermedad súbita, se le suministran los primeros auxilios. Si hay necesidad de operar o de hospitalizar al enfermo, no se averigua si éste tiene derechos del Seguro Social. Se le cobra, solamente si en ese momento tiene con qué pagar. Por eso, una vez al año, se hace una colecta, como la de mañana, para que aquellos que no tuvieron cómo pagar los servicios de la Asistencia Pública, puedan saldar la deuda que tienen con la institución", señala el Director de la A.P. Central.

CERCA DE 300 MIL ATENCIONES AL AÑO

"Las cuatro Postas de Santiago, atendieron el año pasado a 299.083 enfermos. Estas atenciones van desde la sacada de un carboncillo de los ojos, hasta las heridas del corazón. En las 166 camas, que tienen las postas de Santiago, se hospitalizaron a 13 mil 329 enfermos, lo que significa que cada cama fue utilizada en 1961, por 80,7 personas.

DR. RAUL ZAPATA DIAZ, Director Jefe de la Asistencia Pública de Santiago.

Los 118 médicos del Servicio, divididos en 6 turnos de 4 horas, cubren las veinticuatro horas de guardia permanente. Colaboran con ellos 596 personas en la parte médica y administrativa.

PREPARADOS PARA ACCIDENTES COLECTIVOS

"Hasta cierto punto estamos preparados para hacer frente a emergencias de accidentes colectivos, se puede decir que para un número ilimitado de casos. Tenemos un banco de sangre, que desarrolla el mayor movimiento en Chile. El año pasado se entregaron 4 mil 270 litros de sangre, de 8.387 dadores voluntarios", siguió informando el Dr. Zapata, el más joven de los cinco directores que ha tenido la Posta Central de Santiago en sus 45 años de vida.

De los enfermos que llegan a la Asistencia, 46.535 son transportados por las ambulancias del Servicio; 28.851 llegan a ella en otros vehículos, y 223.297 van a pie.

"Un nuevo servicio establecido por la Asistencia Pública, es el de Dentística de Emergencia, atendido por 6 odontólogos, en las noches, y los días festivos. El año pasado recibió 25.926 consultas, de las cuales 17.347 fueron extracciones", continuó ilustrando el Dr. Zapata.

DINERO DE LA COLECTA SIRVE AL DONANTE

El presupuesto que tiene la Asistencia Pública, sirve para mantener los servicios indispensables de la institución. Para los gastos extras, como ser alimento para indigentes; instrumentos quirúrgicos modernos; ropa para personas sin recursos; dietas especiales para operados sin dinero, y otros, es reunido por un grupo de damas de la Asociación de Cooperadoras de la Asistencia Pública, con personalidad jurídica. Veintidós señoras dirigen la colecta del sábado, y administran el dinero, según las necesidades urgentes que el director les sugiere.

El dinero es distribuido en las cuatro postas de la capital, cubriendo las necesidades de cada una de ellas.

"Esperamos que el público, responda al pedido que se les hará el sábado próximo —declaró la presidenta de la Asociación, Luz Puga de Bahamondes—. No hay nadie que esté libre de tener que recurrir alguna vez a la Asistencia, sea por ellos, o algún familiar". Es el pedido que formula a los santiaguinos.

Postergado festejo ofrecido por Cuerpo Simbólico de Bomberos

El sábado 8 de septiembre se efectuará en el Club de la Unión el almuerzo que ofrecen los Caballeros del Fuego—Cuerpo Simbólico de Bomberos— a personeros de los poderes públicos, con motivo de la dictación de la ley que establece el Día del Bombero para el 30 de junio, aniversario de la fundación del Cuerpo de Bomberos de Valparaíso, primera institución de su género organizada en nuestro país.

La postergación de este festejo se ha hecho a requerimiento de dirigentes del Cuerpo de Bomberos de Valparaíso y de otros Cuerpos del país, que desean participar.

KENNECOTT REDUCE SU PRODUCCION EN DIEZ POR CIENTO

La Kennecott Copper Corporation anunció en Nueva York, su decisión de reducir la producción de cobre de sus establecimientos.

Para hacer efectiva esta reducción, la operación semanal se efectuará durante seis días de la semana en lugar de siete.

De acuerdo con lo expresado por el señor Frank Milliken, presidente de Kennecott, tanto la producción doméstica como la chilena se verán afectadas por la reducción.

La menor producción dispuesta significará una reducción de diez por ciento en el rendimiento habitual y colocará la producción en acuerdo con el promedio actual de ventas.

El señor Milliken puntualizó que los stocks de la Kennecott son normales. La producción ha sido recientemente reducida a consecuencias del cierre de vacaciones en las propiedades de la Compañía de la Región del Oeste de los Estados Unidos y el reciente paro en Braden Copper Company, subsidiaria chilena.

TRES NIÑOS JUGANDO CON FUEGO CAUSARON INCENDIO: UN MUERTO

Una niñita de cinco años dejó de existir ayer en el Hospital Roberto del Río a causa de las graves quemaduras que recibió al producirse un incendio en la casa-habitación de sus padres, calle General Novoa 4201, Quinta Normal.

Poco después de las nueve horas, la empleada Luisa Leyton Fuentes, 23 años, soltera, debió salir a sus obligaciones habituales de adquirir los elementos que necesitaba para preparar el almuerzo.

Acostados quedaron los menores René, María y Guillermina del Carmen Letelier Maldonado, ésta última de cinco años, como únicos moradores del inmueble porque sus padres se habían dirigido a sus empleos.

Los menores empezaron a jugar con fuego, en el mismo dormitorio, y para lo cual encendieron hojas de diarios, situación que provocó el siniestro al empezar a arder la cama de uno de los niños.



Volviendo del cine



—¿Dejaste la llave adentro...? ¡Esta va a ser "la noche de las narices frías"!

Comité de Geografía, Geodesia y Geofísica

En el Instituto Geográfico Militar sesionó, recientemente, el Comité de Geografía, Geodesia y Geofísica de Chile.

Pocas veces se ha visto reunido allí tan selecto grupo de personas. Directores de Escuelas Universitarias, generales de Ejército, geólogos de la Universidad de Chile, oficiales de nuestras Fuerzas Armadas, sismólogos, miembros del Comité Antártico, ingenieros meteorólogos y vulcanólogos, etc. Todos, inspirados por un ideal común: hacer patria, a través del conocimiento de la geografía y materias afines.

En efecto, la persona orientada por un ideal geográfico, enseña, orienta y difunde, en primer lugar, el verdadero conocimiento de nuestras fronteras y los derechos incuestionables del país que están llamados a prevalecer ante cualquier Corte Internacional de Justicia.

Junto a ello, el "caballero geógrafo" guía a nuestras juventudes en las riquezas potenciales de nuestra tierra; riquezas éstas que pueden ser de orden minero, agrícola y pesquero, etc.

Por otra parte, proporciona esa visión completa de saber quiénes somos y dónde estamos. Nos ubica con respecto al mundo y nos deja vislumbrar las posibilidades económicas, culturales y científicas que nacen de un pacífico e inteligente intercambio.

La geopolítica y el sentido común demuestran que hoy nos acercamos a la era del estado-continente. Toma, pues, la ciencia geográfica, una importancia fundamental, decisiva, insustituible. Debe ser la enseñanza básica que se proporciona a nuestros estudiantes primarios, humanísticos y universitarios.

Para nuestra Patria, la lección de la historia nos indica que es en la geografía donde debe hundir su raíz la simiente que nos haga grandes y respetados en América.

La Antártida nos está mostrando que —pese a nuestros derechos— nuestro territorio entre los meridianos 53° y 90° está sujeto a discusiones internacionales.

Todo ello indica que el ideal de los "caballeros geógrafos" representa no tan sólo el más puro patriotismo, sino que tiende a buscar nuestro bienestar e independencia económica y el sólido porvenir de nuestros hijos.

Es por ello que, en las sesiones de los "caballeros geógrafos", realizadas en el Instituto Geográfico Militar, está radicada la felicidad y la grandeza de nuestra querida Patria.

Gustavo A. Díaz Feliú.



SANGRE

Tanto habían hablado los frapistas de que la elección iba a ser a sangre y fuego, que al diputado Minchel le dieron en el gusto.

DE TODO

Dicen que la Sofía Loren es la más linda del mundo, porque tiene de todo y algo más.

Lo mejor debe ser ese algo más.

MOSTRO LA HILACHA

El Conde Recabarren y Valenzuela, sobrino del Pope Julio y candidato del FRAP, amenazó con la revolución.

Lo mismo que cuando era Instructor de las tropas de asalto nacis.

MEDIO LOBO

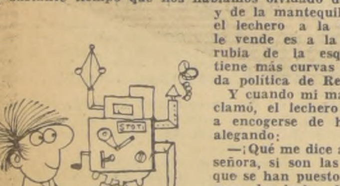
A don Luis Corvalán, Secretario General del P. C., lo llaman "Caperucita Roja".

Por lo colorado y por lo chico.

APUNTES DE UN ESCOLAR:

La jubilación de las vacas

En mi casa, como en las demás casas del barrio, hace ya bastante tiempo que nos habíamos olvidado de la leche y de la mantequilla, porque el lechero a la única que le vende es a la empleada rubia de la esquina, que tiene más curvas que la vida política de Recabarren.



Y cuando mi mamá le reclamó, el lechero se limitó a encogerse de hombros y alegando:

—¡Qué me dice a mí, pues, señora, si son las vacas las que se han puesto fruncidas para dar leche hasta que salga la bonificación! Usted sabe lo que es el instinto de los animales.

La cuestión es que con el instinto que se gastan las vacas, teníamos para rato antes de volver a tomar leche y comer pan con mantequilla.

Pero el otro día llegó mi tío Anásforo con la tremenda noticia de que en Inglaterra acababan de descubrir que las vacas estaban totalmente de más en el asunto de la leche, y encima las acusaba de vulgares intermediarias.

Porque resulta que toda la proteína y las vitaminas que tiene la leche se encuentran en el pasto que come la vaca, y lo único que hace la vaca es ponerse a mascar como lesa, mientras mira pasar los trenes.

Entonces unos científicos ingleses se pusieron a pensar, y de repente se les ocurrió la idea de que no había para qué estar pasando el pasto por adentro de la vaca y que bastaba con echarle agüita, que por lo demás eso ya lo hacían todos los lecheros, machacarlo un poco, ponerlo a hervir un rato y al final quedaba una leche tan nutritiva como si se hubiese sacado al pie de la vaca. Claro que quedaba verde, pero para qué le vamos a estar echando pelos a la leche.

Total que gracias a la ciencia británica ya no vamos a tener que estar pendiente de las vacas, ni de la bonificación, ni de otras patillas por el estilo. Ahora basta con comprarse su colisa de pasto todos los meses, y listo el problema.

Hasta mi tío Anásforo, que nunca ha sido muy aficionado a la leche, estuvo haciendo el experimento de machacar pasto con aguardiente, y le salió un regio "cola de mono" color verde botella.

Y dicen que los gallos del FRAP han escrito a los sabios ingleses pidiéndole la receta para obtener votos para Recabarren sin necesidad de tener electores. Pero parece que les contestaron que si no tenían electores y querían arreglarlo con pasto, la cosa la veían muy verde.

Eso se llama tener mala leche.



LA NACION Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269.— TELEFONO 82222 — CASILLA 81-D
PRESIDENTE DEL CONSEJO: Fernando Claro Salas.— DIRECTOR: Osvaldo Sagües O.

La batalla contra el hambre

El hambre es uno de los flagelos más antiguos y persistentes de la humanidad. En épocas que aún están casi a la vista, millones de personas han perecido como consecuencia de la agudización de este mal crónico, que, hasta no hace mucho, parecía irremediable. Mas, en el pasado, las hambrunas eran factor de despoblación. Aún ahora, a pesar de los progresos de la técnica y de la investigación científica, incontables seres están condenados a muerte por anticipado, si no se descubren las fórmulas más adecuadas para superar el terrible déficit de alimentos que aflige al mundo.

No es extraño, por lo tanto, que la mayoría de los países, principalmente a través de la Organización de las Naciones Unidas, y mas específicamente de la FAO —que es el organismo mundial para la agricultura y la alimentación—, se preocupen de las proyecciones de este problema vital y vean la manera de combatirlo activamente.

La FAO está en el curso de una ambiciosa y noble campaña de cinco años, destinada a crear una conciencia colectiva al respecto, y Chile, que siempre ha mostrado su sensibilidad frente al problema, se ha incorporado activamente a ella, constituyendo un Comité Nacional, que tendrá a su cargo la centralización de toda la lucha en nuestro país. La adhesión chilena se explica ampliamente por la política económica y agropecuaria del actual Gobierno, que ha impulsado una Reforma Agraria que no sólo tiende a hacer nuevos propietarios mediante la redistribución de la tierra, sino que, con mejores técnicas y un aprovechamiento más racional de sus recursos, persigue aumentar la producción de alimentos, para beneficio de todos los chilenos.

Es indudable que una realización de tal naturaleza constituye la más positiva contribución a una campaña de liberación del hambre, que, en mayor o menor proporción, afecta actualmente casi a dos tercios de la humanidad, con una incidencia que es mayor, lógicamente, en las áreas geográficas subdesarrolladas.

El desarrollo de la ciencia, con sus avances prodigiosos, proporciona, hoy en día, elementos que, bien utilizados, pueden aliviar positivamente esta angustiosa situación.

Sin embargo, parece imposible que todo se logre simplemente a través de resortes técnicos en un problema en el que intervienen y pesan, también fuertemente, factores sociales y económicos conjugados con explosivos ingredientes políticos.

Esto es lo que ha entendido bien nuestro país, que se suma ahora a tan benéfica empresa, provisto de las indispensables herramientas del progreso económico-social, que es, en última instancia, el requisito fundamental para poder luchar con éxito contra la desnutrición, que en todo el mundo hace presa de centenares de millones de seres.

El Dr. Prebisch y la ALALC

Es un hecho evidente que los agudos y tensos problemas económicos y sociales de América Latina no podrán ser resueltos sino a través de profundas reformas de estructura, y no lo es menos que, dentro de ellas, una de las que mayor importancia asume es la de la integración económica de nuestros países.

La opinión de los expertos es unánime en el sentido de que, sin romper con las altas barreras arancelarias que hoy dividen a Latinoamérica en veinte compartimientos estancos, y sin lograr una libre circulación de mercaderías, capitales y hombres, no será posible promover, en la magnitud requerida, un desarrollo económico capaz de elevar en forma substancial los muy bajos niveles de vida actuales.

El Tratado de Montevideo se gestó en razón de estas ideas básicas.

Por eso nació la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio y empezó a formarse la Zona de Libre Comercio, como un primer esfuerzo serio y coordinado para alcanzar, en una segunda etapa, la formación de un Mercado Común.

Así las cosas, la ALALC ha convocado a su Segunda Conferencia Ordinaria, en Ciudad de México; y en ella, más que un simple continuar de las negociaciones comerciales de los países miembros de la Zona, se ha comenzado a hacer un análisis crítico de lo hecho y lo que resta por hacer.

Ha correspondido al Dr. Raúl Prebisch, Director Principal de la CEPAL, iniciar el debate, con uno de los más serios discursos que jamás se hayan pronunciado en los últimos años, en torno a este problema de la integración hemisférica.

Y las palabras del Dr. Prebisch configuran, más que una toma de conciencia de la situación actual, una advertencia y una admonición.

La Zona Libre, ha dicho, no opera bien. Camina con lentitud. Ha faltado audacia en los Gobiernos latinoamericanos para adoptar una serie de medidas que son urgentes e impostergables, si se desea realmente alcanzar pronto un grado adecuado de integración económica.

Se necesita, ha dicho, tomar trascendentales decisiones políticas sobre cuatro puntos básicos, para que este esfuerzo de integración no se frustre:

1) Establecer metas cuantitativas de reducción y eliminación de Aranceles que permitan que la Zona Libre "se extienda gradualmente a toda la producción presente y futura, y no sólo a los productos tradicionales de intercambio en América Latina";

2) Definir clara y terminantemente los medios de llevar a la práctica las ventajas recíprocas que se acuerden las partes contratantes, vinculando el ejercicio de ese principio a un arreglo de pagos creado con la ayuda de aportes internacionales;

3) Sentar bases sólidas para que los acuerdos sobre complementación industrial alcancen a una serie de industrias dinámicas, como la siderúrgica y automotriz, y

4) Crear los organismos técnicos y financieros que sean necesarios para promover la formación del Mercado Común y dar un apoyo sistemático a la iniciativa latinoamericana.

Mientras tales decisiones no se adopten y con máxima celeridad, a juicio del Dr. Prebisch, América Latina estaría perdiendo esta gran oportunidad histórica de hacer frente a sus problemas económicos y sociales más serios, sin detrimento de la libertad.

Para el distinguido economista es un hecho indudable que América Latina, tarde o temprano, tendrá que hacer frente a la solución de esos problemas, cada vez más agudos y más tensos; pero la disyuntiva radica en saber si aquellas soluciones se han de encontrar dentro de la democracia o fuera de ella; y, a juicio suyo, hoy se juega en este hemisferio una de las últimas oportunidades de la salida democrática del problema.

Por eso urge con tanta vehemencia a adoptar decisiones profundas, que lleven este incipiente proceso de integración económica actual a su máximo aceleramiento, en el menor tiempo posible.

Ni la planificación económica, ni el Tratado de Montevideo ni la Alianza para el Progreso —ha dicho— son fórmulas mágicas para resolver nuestros problemas. Estos exigen, por el contrario, una decisión consciente, racional y deliberada, para actuar sobre el curso de las fuerzas económicas y sociales, lo cual no puede realizarse sin la debida comprensión de los gobiernos y los pueblos.

Y a juicio suyo, ésta es la oportunidad de adoptar esas decisiones.

Ahora, en la Conferencia de México.

DIARIO DE VIAJE:

Breve reportaje al Secretario de Estado Norteamericano

Por RICARDO PIWONKA

Toca la casualidad que el actual Secretario de Estado norteamericano, mister Dean Rusk, acaba de llegar a alojarse al mismo hotel en que me hospedo en esta ciudad (Concord, capital del Estado Federal de New Hampshire).

Me he apresurado a entrevistarlo, aprovechando la oportunidad que se me presentó, esta mañana, en el Salón de Lectura del hotel.

Mister Rusk es un hombre relativamente joven aún, sencillo y llano, que accede, al instante, sin remilgos y sin poner mayores trabas para ello, a ser sometido a un breve interrogatorio sobre temas de actualidad.

—¿Qué me puede decir usted, señor Ministro, sobre esta encuesta?

Al formularle esta primera pregunta, el índice de mi mano derecha le muestra el título correspondiente a un ejemplar del "Times" de Londres.

—Que el peligro de guerra por accidente o por error de cálculo, a que se refiere esa encuesta —me contesta sin titubear—, está aumentando diariamente, con motivo de la carrera armamentista nuclear, en que se hallan empeñados actualmente, por desgracia, la Unión Soviética y este país.

—¿Qué opina usted, señor Secretario de Estado, en lo que se refiere a la política soviética sobre esa materia? —lo sigo interrogando.

—Lo único que le puedo decir a ese respecto, es que no hemos podido conseguir, hasta ahora, que el Kremlin se allane a aceptar un convenio de desarme, que pueda ser cumplido en debida forma por ambas partes —recibo por respuesta a mi última pregunta.

—¿En qué estado se hallan, actualmente, las negociaciones sobre el particular? —continúo preguntándole.

—Antes de poder contestarle a esa pregunta, necesito estar seguro de que, en el caso de darle publicidad a esta entrevista, habrá de estar, en tal evento, fielmente reproducido lo que voy a decirle ahora —me hace presente mi distinguido entrevistado.

A esta última observación del Canciller norteamericano me apresuro a decirle lo siguiente:

—Pierda cuidado a ese respecto, mister Rusk, y en prueba de ello, yo le ruego que tenga a bien de imponerse la molestia de dictarme, palabra por palabra, lo que piensa decirme ahora, en respuesta a mi última interrogación.

Mi insinuación fue acogida, al instante, favorablemente, por mister Rusk, con estas palabras:

—Well. Escriba, entonces.

Tras de encender un cigarrillo, el actual Ministro de Relaciones Exteriores de Estados Unidos de Norteamérica me dictó lo que va enseguida, traducido al castellano:

—En nombre de los Estados Unidos declaro que la Unión Soviética debe comprender que no nos es posible aceptar que, por un lado, ella convenga en el desarme y, por el otro, mantenga —como lo pretende— el secreto, por su parte, en el terreno armamentista. Y luego agregó, en la forma más jovial y campechana que darse pueda:

—¿No le parece a usted, **my dear friend**, que esas dos cosas son incompatibles?

—Completamente incompatibles, mi estimado señor Ministro, le contesté, encantado por la llaneza y la confianza con que me trataba.

—Pero el caso es, mi buen señor —prosiguió diciendo con igual campechanería—, que el Kremlin no lo estima así. Sin embargo, el Presidente y yo no hemos perdido la esperanza de hacerlos (a los soviéticos) entrar en razón en esta materia; como también esperamos, en la Casa Blanca, que tarde o temprano llegarán en Moscú a la conclusión que el secreto, en este caso, es un peligroso anacronismo en la actual era nuclear.

La entrevista hubo de ser interrumpida, bruscamente, porque en ese momento vino su secretaria privada a decirle al Ministro que el Presidente de la República lo llamaba por teléfono, desde Washington, con urgencia.

Los Honorables en el Hemiciclo

ENRIQUEZ FRODDEN, DOÑA INES

Si yo fuera mujer chilena propiciaría una cruzada nacional para erigir un monumento a esta honorable diputada por Valdivia.

Su acción como parlamentaria contradice rotundamente a aquellos que sostienen que la mujer no debe intervenir en política, y, en cambio, debe constreñirse al zurcido de los calcetines.

Nació en Concepción, en el año... No. No es de caballero dar a conocer públicamente la fecha en que nació una dama, excepto cuando son tan niñas que desean aparentar más años, o ya han pasado la edad en que carecen de importancia.

La señora Inés Enríquez está en el justo medio. La naturaleza fue generosa con ella. La dotó de talento y la hizo buena moza.

Por regla general, uno se imagina que una mujer que se dedica a las ciencias, al arte, a la filosofía, a la política, debe ser... no digamos feúcha, pero un poco dejada de la mano de Dios. Si ustedes acuden al hemiciclo de la Cámara de Diputados comprobarán que tal regla no existe, o que los tiempos han cambiado de tal manera que ahora la mujer camina con paso firme por los senderos que antes estaban reservados exclusivamente a los varones y que no hay contradicción entre la femineidad y las actuaciones públicas.

Decía que nació en Concepción. Estudió leyes. Recibió su título de abogado en 1938. Su memoria versó sobre el difícil tema "Transtornos mentales". En 1940 fue designada secretario-abogado de la Intendencia de Concepción; y 10 años más tarde, en 1950, fue Intendente de la Provincia. En 1951 llegó a la Cámara en representación de esa ciudad y como parlamentaria del Partido Radical, en cuyas filas milita. Fue la primera mujer que ocupó una banca de diputado. En 1957 fue reelegida en representación de Valdivia. En las próximas elecciones podrá ser elegida nuevamente por cualquier ciudad de Chile donde haya mujeres agradecidas.

Como parlamentaria y como mujer consciente de su papel de "pionera" de los derechos femeninos, es incansable. Es presidenta de la Asociación de Mujeres Universitarias, aparte de muchos otros títulos. Acaba de organizar, conjuntamente con sus colegas femeninas del hemiciclo, un movimiento en defensa del niño. Por encima de las banderas políticas, al margen de los roces doctrinarios y de las discrepancias partidistas han organizado un verdadero par-



tido independiente, con doctrina de sensibilidad social, un "Partido del Niño Chileno".

Es agradable al oído y al espíritu escucharla en la Cámara de Diputados. Aldous Huxley dice que los grandes oradores, los artistas que cautivan a los auditorios, no solamente deben hablar bien, decir cosas bellas, expresar pensamientos profundos, sino poseer voces afrodisíacas. La señora Enríquez tiene estas condiciones. Habla con voz pausada, de tono suave, casi bajo, sin estridencias, y sus intervenciones van a lo constructivo.

Lo que en lenguaje gremial suele llamarse conquistas sociales, son, generalmente, iniciativas suyas. El que la mujer del obrero o el empleado puede cobrar directamente el salario familiar, para impedir que vaya a perderse en el mesón de una cantina, es idea suya. El que los maridos (pobres maridos prepotentes) no puedan enajenar un bien raíz sin la firma de la mujer, también es idea suya. Y así muchas otras; todas destinadas a defender el patrimonio familiar, la solidez del hogar, el porvenir de los hijos.

Por eso, decía al principio, que, si yo fuera mujer, propiciaría un reconocimiento público y permanente, para que sirviera de ejemplo de cuál debe ser, como base, la acción pública de la mujer, que tiene la facultad de legislar o ejecutar.

Más allá de estas actuaciones, la honorable señora Enríquez Frodden, doña Inés, tiene una profunda conciencia democrática, y defiende sus principios con calor, sin violencia, con reciedumbre, sin alharacas inútiles, con convicción, sin estridencias, con sabiduría y conocimiento de causa.

En el hemiciclo se la respeta. La escuchan con atención no solamente los parlamentarios de las bancas que tienen una doctrina política semejante, congruente o paralela a la suya; la oyen y la respetan también los honorables de la Oposición, los que están en trincheras opuestas. Saben que es sincera, que su pasión por defender a los niños humildes le arranca del fondo del alma, que no hay demagogia en su posición, y que para hacer aprobar una ley que los favorezca, es capaz de llamar a todas las madres de Chile para que concurran a las tribunas, y su presencia pese en el ánimo de los honorables.

Al revés de aquellos políticos que, como decía Ortega y Gasset, son "como una pelota que va por el aire llena de aire", la señora Enríquez lleva, en cada acción, un mensaje. Para hacerlo llegar a sus colegas, para que la comprendan y la apoyen, es clara y precisa.

"Yo me confieso del lenguaje de esos que de lo oscuro aspiran a lo claro", decía Goethe. La señora Enríquez sigue la aspiración del poeta alemán y en sus discursos lo consigue.

Hay quienes creen, y a veces tienen razón, que las mujeres suelen aventurarse en los escabrosos terrenos de la política, por pedantería, por aparecer como curiosidades, por "snobismo", como suele decirse, empleando equivocadamente el vocablo inglés "snob", derivado de "s.nob" (sin nobleza), para referirse a los simples burgueses entrometidos. No es éste el caso de la honorable representante de Valdivia, que pone el alma en su labor, y que ha obtenido para las mujeres de Chile lo que no se había logrado en cien años, a pesar de que, según ha escrito Joaquín Edwards Bello, seguimos siendo un matriarcado; pero un matriarcado muy de cámara.

DIOSCURO

Nuevo instrumento de colonización

Por G. A.

Es necesario insistir sobre la naturaleza y el objeto de la conferencia sindical latinoamericana, que se reunirá en Santiago en los primeros días de septiembre próximo.

Ya era bastante sospechoso que en el término de menos de un mes pudiera realizarse esa reunión, de acuerdo con una convocatoria del reciente Congreso de la CUT.

Bien claro se veía que esa convocatoria fue un simple motivo formal para llevar a cabo algo que estaba preparado y organizado de antemano.

Sin embargo, faltaba la comprobación de esta circunstancia.

La opinión pública chilena, ha tenido este antecedente mediante la publicación de la carta que envió el Secretario General de la Confederación de Trabajadores de Cuba, Lázaro Peña, connotado dirigente comunista, al ex presidente subrogante de la Central Unica de Trabajadores de Chile, Juan Luis Campos C., también comunista.

El documento revela los siguientes hechos:

1.o Antes de iniciarse el Congreso de la CUT, ya se habían enviado instrucciones a los dirigentes comunistas chilenos, sobre la forma en que debía enfocarse la creación de la CUTAL (Central Unica de Trabajadores de Latino América);

2.o En ese Congreso había que crear la CUTAL, destinada a reemplazar a la fracasada CETAL del comunista mexicano Lombardo Toledano, que se perdió por sus apoyos incondicionales a la alianza Hitler-Stalin, y a los dictadores antillanos;

3.o La nueva CUTAL, debe disimular su carácter comunista, pero no dejarse llevar por "desviacionismos" que la hagan apolítica;

4.o La sede de la CUTAL debe ser Cuba, porque en ese país se juega su mejor carta el comunismo internacional, y esta designación serviría de respaldo al régimen de Fidel Castro, y

5.o Nada de lo que se proyecta, en el orden latinoamericano al agremiar a los trabajadores de esta área, dice relación con las necesidades del trabajador chileno, y con las



LOMBARDO TOLEDANO
mala sombra

posibilidades que ofrece nuestro país.

Ya es posible, entonces, saber de antemano que el esfuerzo honesto y serio de algunos sectores que desean organizar las fuerzas del trabajo de América Latina, está destinado a ser manipulado por intereses políticos extra continentales y a convertirse, en último término, en un instrumento de las maniobras del totalitarismo comunista.

Los trabajadores que otorguen su aval a la proyectada Central Unica de Trabajadores de América Latina (CUTAL), verán cómo desde la partida ella comienza a ser una maquinaria de propaganda política, una fábrica de votos en favor del imperialismo ruso, de la traición revolucionaria de Fidel Castro, de la expulsión y excomunión de Matías Rakosi y Erno Geroe, los ex verdugos de Hungría, y de toda suerte de ataques e invectivas, con razón o sin ella, en contra de De Gaulle, Kennedy, Adenauer o quienquiera que de algún modo encare u obstaculice la expansión y la dominación universal del comunismo. De este modo, la CUTAL no logrará corresponder jamás al propósito general de los trabajadores organizados, que anhelan una institución continental que estudie con una visión, también continental, los problemas comunes del trabajo, en sus aspectos nacionales e internacionales. Ese anhelo se asienta en la convicción justa de que los trabajadores americanos, y en particular los de la América Latina, son hermanos con un origen y un destino común, y, por lo tanto, deben mancomunar sus esfuerzos, para formular las reivindicaciones económicas y culturales que ofrezcan las posibilidades del progreso, y para luchar por su realización y extensión en todo el ámbito americano.

Esto, por cierto, no interesa a los colonizadores del movimiento sindical latinoamericano, que sólo buscan alinearlo en la lucha de predominios que proyecta sobre el mundo el espectro de la guerra nuclear, y que fomenta el armamentismo en que se consumen las mejores energías de los pueblos, obstaculizando su desarrollo económico y el logro de mejores niveles de vida.

Eso, no otra cosa, fue lo que hizo en su tiempo Lombardo Toledano, y los comunistas, con desprecio de esa experiencia vergonzante, pretenden que para borrarla basta escribir CUTAL donde antes escribieron CETAL.

Control de tributarios del Lluta

Una reunión de vital interés para la agricultura del valle del Lluta se efectuó en el Ministerio de Agricultura, en el curso de la cual se adoptaron medidas de gran interes respecto de aquellos ríos tributarios de Lluta, cuyas aguas, por su exceso de acidez o de alcalinidad, están echando a perder las de éste y, consecuencialmente, poniendo en peligro el porvenir mismo de los predios que riega.

La reunión se efectuó en el gabinete del Jefe del Departamento de Conservación y Asistencia Técnica, ingeniero agrónomo Emilio Williams, y a ella asistieron los técnicos más caracterizados en la materia. Se dejó establecido, en primer lugar, que el río que tiene problemas más inmediatos es el Azufre, el cual está recibiendo los deslaves de unas azufreras establecidas en su curso superior. Se estimó que con muy bajo costo la empresa propietaria de esas azufreras podría terminar con una situación que, a la postre, puede significar la ruina de la agricultura lluteña. La construcción de un pequeño acueducto que lleve esos deslaves a alguna pampa estéril de los alrededores no representa un problema financiero para ninguna firma importante.

Otros ríos, entre ellos el Colpita, tienen un índice de alcalinidad francamente peligroso para las plantas. Esto se debe a que pasan por campos mineros, donde sus aguas se impregnan de substancias extrañas. Tal es el caso del Colpita, cuyo curso cruza por unas borateras que son las responsables de su alcalinidad. En este caso, la solución consistiría en canalizar la pequeña franja del curso que pasa por tierras saturadas del referido elemento.

En la reunión surgió un punto de vista novedoso. Mientras una parte de los técnicos cree que el Azufre es el río que echa a perder las aguas de los otros tributarios y del propio Lluta, otra parte afirmó que es muy probable que el Azufre sea —por el contrario— el que equilibra el contenido salino de las demás aguas, evitando que lleguen a un punto realmente mortífero para la vegetación. Este papel regulador positivo será mucho más eficaz cuando los deslaves de las azufreras no se vacíen más en su cauce.

Como solución intermedia para conciliar ambos puntos de vista, el Azufre será sometido a prueba durante varios meses, por períodos convencionales, mediante el accionamiento de una compuerta que ya se construyó. Gracias a esta operación, las aguas de los demás tributarios se verá libre, por determinados espacios de tiempo, de las aguas del Azufre, pudiéndose determinar si efectivamente es un regulador positivo de la alcalinidad de los otros. Los resultados, se nos dijo en el DECAT, pueden ser sorprendentes si se confirma la tesis de los partidarios del Azufre. Claro está, agregaron, que todas estas pruebas se harán ajustándose a un riguroso sistema de control a lo largo de todo el valle del Lluta, de suerte que en ningún momento los cultivos queden expuestos a un peligro real.

HUGO GOLDSACK.

EN COMISIONES DE LA CAMARA:

FUE APROBADO UN PROYECTO DE REVALORIZACION DE PENSIONES

Las Comisiones Unidas de Gobierno y Hacienda de la Cámara de Diputados, que preside Salvador Correa, despacharon totalmente ayer, un proyecto sobre revalorización de pensiones. Esta iniciativa, originada en una moción de varios diputados, crea un Fondo de Revalorización de Pensiones para el sector público, cuyo monto dependerán los reajustes que se otorguen.

Según los estudios realizados por las Comisiones, para devolver a las pensiones el 100 por ciento del poder adquisitivo que tenían al momento de su otorgamiento, se necesitan entre 46 y 50 millones de escudos, suma que se calcula será superada con el financiamiento contemplado en el proyecto.

El financiamiento es el siguiente:

Las sociedades anónimas tributarán con una tasa del 5 o|o sobre la renta imponible que determine la Dirección General de Impuestos Internos, con arreglo a la Ley de Impuesto a la Renta;

Con un 1 1|2 por ciento aplicable a todos los pagos por primas o liquidaciones de seguros, sin excepción alguna;

Con un 10 por ciento sobre las participaciones, sueldos y asignaciones que perciban los directores de las compañías de seguros;

Con un gravamen del 5 por ciento al monto de las transacciones de bonos, debentures, acciones y otros valores que se transen en las bolsas de comercio;

Las sociedades anónimas no podrán efectuar amortizaciones del activo y revalorización de capital en un mismo ejercicio. En los casos que en un balance se practiquen amortizaciones y revalorizaciones de activo simultáneamente, las amortizaciones se considerarán utilidades para los efectos de la tributación de tercera categoría. Los recursos recaudados se destinarán a financiar el Fondo de Revalorización de Pensiones;

Con un 20 por ciento de recargo sobre el impuesto establecido en la Ley N.o 12.120 (compraventa);

Con un porcentaje de los ingresos ordinarios de las instituciones, servicios y organismos del Estado que paguen o deben concurrir al pago de pensiones y que se fijará anualmente por el Presidente de la República y que no podrá ser inferior al 2% de los respectivos presupuestos, prevaleciendo esta disposición por sobre cualquiera otra de carácter general o especial que señale un fin determinado a esos fondos, y

Con un 1% que se aplicará sobre el valor de toda propuesta pública o privada, que será de cargo de quien se la adjudique y cuyo pago deberá hacerse efectivo al firmarse el contrato correspondiente o al dictarse la respectiva resolución.

El proyecto quedó en condiciones de ser tratado por la Sala.

FERIADO EL 17.— La Comisión de Gobierno aprobó una moción del diputado padenista José Foncea, que declara feriado el próximo día lunes 17 de septiembre. El autor de la moción señaló los inconvenientes que, a su juicio, desde diversos puntos de vista, tenía ese día de trabajo, entre varios feriados, para los efectos de la semana corrida y otros.

COMISION DE TRABAJO. — Aprobó un proyecto según el cual los obreros municipales de todo el país, que actualmente imponen en el Servicio de Seguro Social, continuarán haciéndolo en el futuro en la Caja de Obreros Municipales de Santiago y otro que incluye a las farmacias entre los establecimientos que deberán observar el sábado inglés.

Quedó pendiente el debate en particular del proyecto sobre sindicalización de empleados fiscales. Hubo doble empate en una indicación del artículo 1.o, que excluye de esta sindicalización a los funcionarios de Prisiones.

CONSTITUCION. — Quedó pendiente el proyecto que sanciona el maltrato a los animales. Se acordó escuchar a los señores Godofredo Stutkins y Dr. Oscar Avendaño, dirigentes de la Sociedad Protectora de Animales y Unión de Amigos de los Animales, respectivamente.

SUBCOMISION DE TRABAJO — Continuó el debate del proyecto que crea una previsión para los suplementeros. Continuará este estudio la próxima semana.

EN EL SENADO.— La Comisión de Economía sesionaba anoche para despachar el proyecto que establece la escala única para los funcionarios de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado.

El Senado, en su sesión especial de ayer, le acordó el trámite de suma urgencia.

MANIFESTACION A INES ENRIQUEZ.— Dirigentes nacionales y bases radicales femeninas de Santiago ofrecieron ayer una manifestación a la diputada Inés Enríquez, en el Círculo "Valentín Letelier", en reconocimiento de su labor parlamentaria y de su permanente desvelo por los derechos cívicos de la mujer. **EN EL GRABADO**, un aspecto de la mesa de honor. De izquierda a derecha, Aura González, Cora Cid, Inés Enríquez, Amanda Labarca y Martha Rodríguez de Palma.

Charla política dará J. Durán

El miércoles próximo, a las 19.30 horas, invitado por la Asamblea Radical de Providencia, el senador Julio Durán dará una charla sobre actualidad política.

El acto se efectuará en la sede de la Asamblea, ubicada en Manuel Montt 178.



MONCKEBERG EN EL BAQUEDANO.— Impresionante demostración de fuerza, unidad y entusiasmo, dieron anoche los gremios, en la proclamación del doctor Monckeberg, efectuada en el Teatro Baquedano. En el grabado, el proscenio, en el que tomaron ubicación representantes de todos los sectores laborales y parlamentarios y dirigentes de los diversos partidos políticos, que integran el Frente Democrático.

CUARTO TRAMITE TENDRA EL PROYECTO DE DOLARES

Un cuarto trámite tendrá en la Cámara de Diputados el proyecto que establece normas para el pago de las obligaciones contraídas en moneda extranjera antes del 28 de diciembre de 1961. El Senado rechazó algunas de las modificaciones introducidas por la Cámara, al tratar esta iniciativa, en sesión especial efectuada ayer, de 16 a 18 horas.

La Cámara Alta rechazó la modificación propuesta al artículo 4.o del proyecto, según la cual el Ministerio de Economía "fijaría el precio de venta de estos bienes corporales internados y que a la fecha de vigencia de la presente ley no se hallen enajenado".

El artículo 14.o del proyecto fue rechazado por la Cámara, pero el Senado insiste en su aprobación. El artículo mencionado deroga el DFL N.o 312 de 1960, restableciéndose la visación por parte de los Cónsules de Chile de los documentos relativos al comercio internacional que allí se indican.

El Senado también rechazó un inciso nuevo propuesto por la Cámara al artículo 15.o, de acuerdo con el cual "las personas a quienes la Superintendencia rechace la solicitud de hallarse en alguno de los referidos casos de excepción, tendrán un plazo de diez días contados desde la fecha en que se les comunique esa resolución negativa, para cumplir con lo dispuesto en el inciso primero del artículo 22.o de la ley N.o 14.824". Se trata de las personas que soliciten se les exima de la obligación de liquidar las divisas adquiridas antes del 28 de diciembre, al precio oficial de 1.053 pesos, conforme a lo que dispone el citado artículo de la ley 14.824.

REFORMA CONSTITUCIONAL APROBO AYER COMISION



Julio Mercado

La Comisión de Constitución, Legislación y Justicia de la Cámara de Diputados dio su aprobación a un proyecto del diputado Julio Mercado, que tiene por objeto otorgar la nacionalidad chilena a los hijos de chilenos nacidos en el extranjero que estén prestando servicios en organismos internacionales a los cuales se encuentre adherido nuestro país.

El proyecto aprobado por la Comisión consta de un artículo único, cuyo texto es el siguiente: "En el N.o 2 del artículo 5.o de la Constitución Política del Estado, intercálase a continuación de la expresión "en actual servicio de la República" lo siguiente: "o de organismos internacionales a los cuales se encuentre adherido el Gobierno de Chile".

La moción favorece a los hijos de chilenos que actualmente trabajan en las Naciones Unidas, Organización de Estados Americanos, Cepal, Banco Interamericano de Desarrollo, y otros.

Coctel en honor del Presidente de la Cámara

Con motivo de su próximo viaje a los Estados Unidos, el diputado Jacobo Schaulsohn, Presidente de la Cámara, será agasajado el lunes 3, a las 20 horas, con un coctel que le ofrece la Corporación.

El homenaje se hará extensivo a otros parlamentarios que también han sido invitados para visitar Estados Unidos por el Departamento de Estado. Viajan a dicho país los diputados Julio Subercaseaux, del Partido Conservador; Humberto Aguirre Doolan, del Partido Radical; Víctor González M., del PADENA, y otros parlamentarios liberales y demócratacristianos.

La Cámara trata hoy iniciativas del SNS y médicos funcionarios

Una sesión especial, de 16 a 18 horas, tendrá hoy la Cámara de Diputados. Fue convocada ayer, según la citación, para pronunciarse sobre las observaciones del Ejecutivo al proyecto que modifica la Ley General de Servicios Eléctricos y debatir un proyecto sobre traspasos de diversos ítem del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción al de Obras Públicas.

En esta sesión, reglamentariamente, deben tratarse el proyecto que modifica el Estatuto del Médico Funcionario y el que modifica las plantas y aumenta los sueldos del personal del Servicio Nacional de Salud, en tercer trámite constitucional.

3.—AVES, ANIMALES y PAJAROS

VENDO CANARIOS ROLLER, rojos, rosados. Avda. Portales 3185. A. 8, IX|3.

4.—AUTOMOVILES, GARAGES y VEHICULOS

MOTONETA LAMBRETA LI-59, Blanca, E° 500. Verla en Bombero Núñez 361. C 31|4

8.—ARRIENDOS OFRECIDOS

ARRIENDO NEGOCIO VERDURA, etc. Tratar Recoleta 516 en la tarde. Z 1.o|8

14.—ESTATUTOS Y LEGALES

QUIEBRA.— SOCIEDAD ALMACEN y Fiambrería Central Store Limitada. Resolución Primer Juzgado Civil, veinticinco julio 1962, declaróse la quiebra de la Sociedad mencionada, domiciliada Estado 71. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes al fallido, deben entregarlos dentro tercero día al Síndico de Santiago, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértese al público que no debe efectuar pagos ni entregas de mercaderías al fallido, bajo pena de nulidad de los mismos. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones por avisos se efectuarán en "La Nación".— El Secretario. A 31|14

QUIEBRA SAMUEL GOLDSTEIN Lambergman. Por resolución de 13 de agosto de 1962, del 4.o Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, fue declarado en quiebra Samuel Golstein Lambergman, en virtud de lo dispuesto en los Arts. 2060 del C. Civil y 46 de la Ley de Quiebras. Las personas que tengan bienes o papeles pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Santiago, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértese al público que no debe hacer pagos ni entregas de mercaderías al fallido, bajo pena de nulidad de los mismos. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones por avisos se harán en "La Nación".— El Secretario. C. 31|14.

SOLICITA LAS MERCEDES DE agua subterránea que indica en el fundo "Rosario Arriba", comuna de Cartagena, departamento de San Antonio. Excmo. señor Presidente de la República: Jorge Varas Velásquez, chileno, casado, agricultor, domiciliado en Santiago, Avenida Américo Vespucio Sur 740, propietario del fundo "Rosario Arriba, ubicado en la comuna de Cartagena, del departamento de San Antonio, según consta del certificado de dominio vigente, que acompaño, al señor Gobernador respetuosamente dice: Que viene en solicitar dos mercedes de agua subterráneas corrientes para regar parte del expresado fundo, según los siguientes antecedentes: 1) La cantidad de agua que se desea extraer es de 27 litros por segundo para regar caurenta hectáreas, más o menos; 2) El uso que se dará a estas aguas será para el regadío de40 hectáreas, más o menos, en los potreros "Los Arrayanes", "La Vega" y "Cardos Amarillos", de 20 hectáreas el primero y de 10 cada uno de los otros dos; 3) El recorrido de las aguas se hará a tajo abierto por acequias dentro de los potreros indicados en la forma corriente; 4) Una merced de agua se extraerá por medio de una motobomba a bencina en el potrero "Los Arrayanes", cercana al potrero "La Viuda", del mismo fundo, y entre los esteros Corralillos y Chacarillas que atraviesan el fundo, y la otra en el potrero "La Vega", a deslinde del potrero "Cardos Amarillos" y también entre ambos esteros, sin que sea necesario servidumbre alguna, ya que todo el trayecto es por terrenos del fundo; 5) El caudal mínimum normal de las aguas no ha sido determinado por tratarse de aguas subterráneas, estimándose sobre 27 litros por segundo, siendo las mercedes solicitadas de ejercicio permanente y para el uso exclusivo del fundo "Rosario "Arriba". Se incluyen los siguientes documentos: certificado de dominio vigente, antecedentes de análisis de aguas, presupuestos, croquis de situación y trabajos efectuados por la CORFO. Por tanto, ruego al señor Gobernador se sirva hacer las publicaciones por tres veces, dentro del plazo legal, en un diario de ese departamento y en uno de Santiago, debiendo ser de mi cargo las publicaciones y gastos en que se incurra, dirigiéndose los antecedentes al Ministerio de Obras Públicas, departamento de Riego. Dios guarde a U.S.— Jorge Varas Velásquez. A 31|14

3er. JUZGADO CIVIL.— QUIEBRA Koch Reimer. Resolución veintiuno presente, túvose por verificado crédito a favor de Grace y Cía. (Chile), como mandataria de Grace Line Inc. por la suma de £ US$ 3.321, proveniente no pago cheque girado por fallido don Reimar Koch Holtz, a su favor.— Garbarini, Fernández. A 31|14

QUINTO JUZGADO CIVIL AMplió posesión efectiva herencia Carlos Véliz Díaz concediéndola además a María Elena Quiroz Díaz. — Secretario. A 31|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEdió posesión efectiva herencia Eulalia Sepúlveda Román a Orlando, Luis Oscar y Eulalia Badínez Sepúlveda.— Secretario. A 31|14

NOTIFICACION.— ANTE CUARTO Juzgado Civil Mayor Cuantía, Amanda Luz Gálvez Núñez, empleada, Eulogia Sánchez 46, exponiendo lo principal, demanda Alberto González Fuenzalida, comerciante, Vergara 445, Santiago, con quien contrajo matrimonio 2 octubre 1940, ante Oficial Civil Circunscripción Antofagasta, número uno, dicho departamento, inscripción 308 mencionado año; que dicho matrimonio es nulo, porque los contrayentes no tenían domicilio ni residencia exigidos por la ley. Ella razones estudio vivía en Santiago con su padre, domiciliado Condell 315; que a ruego de su madre se trasladaron Antofagasta, donde se casaron. Que artículo 31 Ley Matrimonio Civil establece que es nulo matrimonio que no se celebre ante Oficial Civil correspondiente, y el 9.o de la misma ley indica cuál funcionario es competente. Mérito disposiciones legales que invoca, solicita: se declare nulo matrimonio celebrado ante Oficial Civil Circunscripción Antofagasta, número uno dicho departamento, entre ella y demandado Alberto González Fuenzalida, signado con número 308 año 1940, y se ordene cancelar su inscripción. Otrosí primero, acompaña copia acta matrimonial. Segundo otrosí, designa abogado patrocinante y confiere poder. Juzgado proveyó 22 julio 1958, lo principal, traslado; otrosíes, como se pide. Agosto 14 1962, Juzgado dispuso notificar por avisos diarios "La Nación" y "El Mercurio" y correspondiente "Diario Oficial".— A. Meersohn Sch. Juez.— Fco. Pérez. Secretario.— Causa 143.080.— El Secretario. A. 31|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEdió posesión efectiva herencia María Zoila Quinteros Solís a Santiago Segundo, Manuel Vicente, Juana Dorotea y Domingo Julio Tapia Quinteros.— Secretario. A 31|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEdió posesión efectiva herencia Ana Biffe Torres a Ana Bertina, Hortensia del Carmen, Leticia del Carmen y María Mauro Biffe y Adriana Eugenia López Mauro. Inventario solemne practicaré 3 septiembre, próximo, 15 horas.— Secretario. A. 1.o|14.

SEGUNDO JUZGADO MENORES Santiago. Causa adopción menor Rita Calderón Calderón, cítase pariente refiérese Art. 13 Ley N.o 7.613, a audiencia del 11 sep. tiembre, a 16.15 horas, en relación dicha adopción.— Secretaria. A. 1.o Sep.|14.

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESOlución veinticinco agosto presente año, concedió posesión efectiva herencia intestada Julio Eduardo González Poblete a María Elena Rosa y Julio Marcelo González Rojas, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente María Teresa Rojas Chaparro. Practicaré inventario solemne 1.o septiembre presente año, 16 horas, en mi oficina, Bandera 342.— El secretario. A 31|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEdió posesión efectiva Rosalinda Poblete Navarro a Ana Felicia, María Victoria, Félix Osvaldo y José Orlando Jacobelli Poblete.— Secretario. A 31|14

QUIEBRA ENRIQUE WAISBEIN Rosenbluth. Por resolución de 13 de agosto de 1962, del 4.o Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, fue declarado en quiebra Enrique Waisbein Rosenbluth, en virtud de lo dispuesto en los Arts. 2060 del C. Civil y 46 de la Ley de Quiebras. Las personas que tengan bienes o papeles pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día, al Síndico de Santiago, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértese al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías al fallido, bajo pena de nulidad de los mismos. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones por avisos se harán en "La Nación".— El Secretario. C 31, 1.o, y 3|14

NOTIFICACION.— TERCER JUZGAdo Civil Mayor Cuantía de Santiago, causa Gamboa con Sahr, Rol 649-55, ordenóse segundo llamado a Harold Sahr Christie, fin comparezca absolver posiciones, bajo apercibimiento legal, tercer día hábil después de notificado a catorce y media horas o nueve y media horas, si fuere sábado, notificándosele por tres avisos "La Nación" y "El Diario Ilustrado".— El secretario. A 31|14

SOLICITA CONCESION.— El señor Jorge Prat Echaurren y don Ruperto Vergara Santa Cruz, en representación de la Sociedad "Radio Santiago Sociedad Anónima" (en formación), ha solicitado concesión para instalar y explotar en la ciudad de Santiago, una estación radiodifusora de onda larga de 10.000 watts de potencia útil en antena. Se hace la presente publicación, con el objeto de que en el plazo de treinta días se presenten las oposiciones a que haya lugar.— El Director General de Servicios Eléctricos. A. 31|14.

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres. Moneda 1137, Of. 78. Fono 60813.
H|O C GP.

MANUEL CARTES
Divorcios, nulidades matrimonio, particiones. Huérfanos N.o 1294, Of. 42, teléfono 64559
CV. 31|

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ.
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131, Oficina N.o 318. Teléfono 88387.
8|31. G. P.

RAQUEL KOGAN B.
Abogado
Toda clase asuntos. Compañía 1048. Teléfono 84844. Horas: 6—8 P. M.
C. 31|G. P.

ABOGADO ROCHA
Divorcios, nulidades asuntos Registro Civil, cobros. Morandé 440. Of. 51 (Tardes).
18 al 17 IX. G. P.

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114.
H|O. C. G P

MEDICOS

Dr. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de niños. Consultas 2 a 4. Mac-Iver 142, 2.o piso, Oficina 204, Teléfono N.o 393601, Martes, jueves y sábado. Pedir hora al fono N.o 496745.
H|O-C.

DR. ABRAHAM WAISSBLUTH W.
Especialidad Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X Consulta: República 68, Santiago. Teléfonos 94092-465451. Atención de 4 a 7
16|XII.— GP.

Dra. LUISA PACHECO PIZARRO
Médico-cirujano, señoras y niños. Consultas de 15 a 18 horas. Lord Cochrane 177, Fono N.o 86762.

Dr. ERNANI PARODI
Piel, Sífilis, Venéreas. Serrano N.o 333. Fono 882268.
6|12|62 G. P.

DR. QUIJADA
Cirugía — Ginecología
Monjitas 421. Solicitar hora a los teléfonos 371793—397796.
8|10. G. P.

DOCTORA NAVARRETE
Señorias: Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna N.o 315. Fono 35912.
H. O. G P

DR. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez 56. Fono 68828.
H|C—C.

DENTISTAS

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones. Prótesis inmediatas. Coronas. Fundas. Rapidez. Compañía 1068. Oficina.
31|8 G.P.

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Practicante.
Inyecciones, Curaciones, Atención domiciliaria. Edificio Waldorf, Ahumada 131, Of. 916, Teléfono 60828.

JUAN SAAVEDRA ZUÑIGA
Practicante.
Atiende: 8.30 a 10 y 19 a 21 hrs. San Francisco 160.
30|8 G.P.

ENFERMERAS UNIVERSITARIAS

CLINICA DE ENFERMERIA
Atendida por Enfermeras Universitarias.
Nebulizaciones, aplicaciones de luz ultravioleta, cateterismo vesical, inyecciones, sondeos, curaciones, control de presión arterial y todo tipo de tratamiento de enfermería. Horario: lunes a viernes, de 17.30 a 20.30 horas. Huérfanos 714, oficina 117 (entrepiso). Teléfono 483926.
31|8 G.P.

MECANICA DENTAL

Prótesis dentales. Reparaciones inmediatas. Atención desde 8.30 horas.
CLINICA DENTAL CENTRAL
Compañía 1068. Oficina 1105. Fono 85702, edificio Teatro Plaza.
31|8 G.P.

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.
CLINICA DENTAL EDWARDS
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por AHUMADA 312.
Teléfono 67378.
31|8 G.P.

SOLDADURAS DE PLACAS ENTREGA 30 MINUTOS
Clínica Dental "Estación Central" Molina 12, esquina Alameda.
Fono 90536.
31. G. P.

14.—ESTATUTOS y LEGALES

QUIEBRA BENJAMIN WAISBEIN Rosenbluth. Por resolución de 13 de agosto de 1962, del 4.o Juzgado Civil de Mayor Cuantía, de Santiago, fue declarado en quiebra Benjamín Waisbein Rosenbluth, en virtud de lo dispuesto en los Arts. 2060 del C. Civil y 46 de la Ley de Quiebras. Las personas que tengan bienes o papeles pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día, al Síndico de Santiago, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértese al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías al fallido, bajo pena de nulidad de los mismos. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones por avisos se harán en "La Nación".— El Secretario. C 31, 1.o, y 3|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO TAlonario de cheques Banco Sud Americano Central, del número B-2302831 al B-2302850, quedan nulos. Se da el aviso correspondiente. A. 1.o Sep.|14.

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESOlución veintitrés agosto presente año, concedió posesión efectiva herencia testada Irene Echavarría viuda de Romero a Benjamín, Agustín, María, Ana y Elvira Moreno Echavarría; Enrique, Roberto, Hernán, Jorge, Marta y María Gutiérrez Echavarría; Victoria y Luisa Echavarría Ossandón; Inés y Edelmira Echavarría Guerra; Rafael, Marta, Adriana, Hugo, Jaime y Eugenio Moreno Olivos y Marta Olivos viuda de Moreno, sin perjuicio derechos usufructuaria Mercedes Echavarría Moreno.— El secretario. A 31, 1.o 3|14

QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía. Santiago. Preséntase remate Almarza Rivera, constructor, Bandera 52, solicitando notificación protesto letra a Pedro Rivera Ojeda, profesión ignorada, domiciliado Avenida Bulnes 197, departamento 9, por E° 1.112, protestada 8 febrero 1961, Notaría Eliseo Peña. Otrosíes: custodia, abogado y mandatario. Proveyóse: Santiago, 8 junio 1962. Principal, notifíquese, primer otrosí, como se pide; segundo otrosí, téngase presente. N.o 97071. Stuardo. Manterola. Veintidós agosto último, decretóse notificación avisos "La Nación", "Ultima Hora" y "Diario Oficial". Consecuencialmente notifico protesto letra a Pedro Rivera Ojeda. — Secretario. A 31, 1.o 3|14

SOLICITA UNA MERCED DE aprovechamiento de aguas subterráneas. Excmo. señor: Richard K. Perry, comerciante, con domicilio en Santiago, calle Arturo Prat N.o 204, como gerente y en representación de la United Shoe Machinery Company of Chile, sociedad anónima comercial e industrial, del mismo domicilio, con el poder adjunto, a V. E. respetuosamente digo: La sociedad que represento es dueña de la propiedad raíz, signada con el N.o 4160 en la calle Juan Luis Sanfuentes, comuna de Quinta Normal, de esta ciudad y departamento de Santiago, en la que tiene instalada una fábrica de alambres, clavos, tachuelas e implementos que se destinan principalmente a la fabricación de calzado. Previo otorgamiento de la autorización para iniciar los trabajos de perforación, que en copia acompaño, se efectuaron en ese inmueble los trabajos de construcción de un pozo profundo para captar aguas subterráneas, con los resultados consignados en la adjunta comunicación de la Soc. Captación de Aguas Subterráneas Ltda.", según la cual puede extraerse del pozo en exceso el agua que se necesita. Se desea extraer la cantidad de 15 litros por segundo durante 12 horas diarias, agua proveniente de la napa subterránea ubicada entre los 30 y 43 metros de profundidad. Mi representada destinará el agua a la alimentación de las calderas de la fábrica y a su empleo en el proceso de decapado de la industria de fabricación de alambre, clavos, tachuelas y otros productos destinados principalmente a la elaboración de calzado. El pozo de que se trata está ubicado en el extremo nororiente de la antes referida propiedad, a 7 metros de distancia de la calle Juan Luis Sanfuentes, y a igual distancia de la calle Augusto Matte. Y está señalado como "Pozo 2" en el plano adjunto. El agua se restituye al alcantarillado público. Acompaño, por duplicado, todos los documentos requeridos. Por tanto, y de acuerdo con lo prescrito, en los art. 22, inc. 2.o, y 53, inc. 2.o, del Código de Aguas, y previo el cumplimiento de los trámites correspondientes. A V. E. ruego se sirva conceder a mi representada merced para el aprovechamiento de las aguas subterráneas a que anteriormente me he referido, en los términos precedentemente relacionados o en los que fueren procedentes.— Richard K. Perry. A 2|14

BANCO DE CHILE. ORDEN DE NO pago. Nombre: Universidad de Chile. Cuenta N.o 77149, cheque J A N.o 3789509, cantidad E° 600,00. A la orden de Hogar del Consejo Nacional de Mujeres. Motivo de la orden, hurto. A 2|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEque 271966, Banco Sud Americano, Vicuña Mackenna, a la orden de "La Numancia", Compañía de Seguros, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente. A 2|14

TRANSFERENCIA DE CONCESION. El señor Arturo Vergara Zúñiga, concesionario de CC-140, "Radio Rengo", de Rengo, ha solicitado autorización para transferir la concesión que disfruta a doña Inés Gandarillas Gandarillas, domiciliada en Santiago, calle Siria N.o 2648. Se hace la presente publicación con el objeto de que dentro del plazo de 30 días se presenten las oposiciones a que haya lugar. — El Director General de Servicios Eléctricos. A 1.o|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEque serie K 1687256, Banco Sudamericano, Providencia, queda nulo por aviso correspondiente. A 2|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta N.o 855057, del Banco del Estado de Chile, perteneciente a María Teresa Esterio Stevens, queda nula por haberse dado aviso. A 2|14

SOLICITA MERCED DE AGUAS.— Solicita una merced de aguas de ejercicio eventual y acompaña documentos.— Señor Gobernador del Departamento de Caupolicán: Claudio Theoduloz Theoduloz, industrial y agricultor, domiciliado en el Molino Caupolicán, de Rengo, al señor Gobernador digo: Que solicito, en mi carácter de accionista y Presidente de la Comunidad de Aguas del Canal Población y Municipalidad, del sistema de la Primera Sección del Río Claro de Rengo, una merced de aguas de ejercicio eventual por 1.387,75 litros por segundo sobre las aguas sobrantes en la Primera Sección referida, después de abastecidos en su totalidad los derechos de todos los canales de la Junta de Vigilancia de dicha Sección del Río, con el objeto de mejorar el riego de las propiedades de los accionistas del canal indicado, a prorrata de sus derechos. La extracción de los derechos pedidos se hará por la actual bocatoma común del Sector Sur Aguas Abajo del sistema Unificado de la Primera Sección del Río Claro y su entrega al canal Población y Municipalidad por medio del marco partidor que existe en el Km. 1,425 de dicho Sector, debiendo hacerse en el marco las correcciones que correspondan, a costa del solicitante, para recibir esos derechos eventuales. En seguida, la conducción de las aguas a los regantes se hará por los mismos cauces en que actualmente se llevan los derechos de ejercicio permanente. Por consiguiente, no se harán obras nuevas para su aprovechamiento ni se impondrán servidumbres de ninguna especie. Tampoco se hará alteración alguna en la bocatoma del sector unificado, por tener la suficiente capacidad para contener los derechos que se solicitan, además de la dotación normal de todos los canales unidos de este Sector. Por tanto, y de acuerdo a lo dispuesto en los artículos 17, 20 y 23 y siguientes y 257 y siguientes del Código de Aguas a US. ruego se sirva tener por presentada esta solicitud y previos los trámites legales de rigor, elevarla a conocimiento y resolución de Su Excelencia el Presidente de la República, para que éste dé lugar a lo pedido. Acompaño con esta presentación, un croquis de situación y una memoria explicativa.— Rengo, 2 de agosto de 1962.— Al señor Gobernador de Caupolicán.— Presente.— Gobernación de Caupolicán, Rengo.— Rengo, agosto 2 de 1962. Prov. N.o 044.— Dése cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 261 del C. de Aguas y envíese la constancia de haberse efectuado las publicaciones pertinentes.— Anótese.— Oscar Muñoz Soto, Gobernador Subr. A. 2|14.

EN SANTIAGO DE CHILE, A 29 de agosto de 1962, en la calle Santa Rosa N.o 555, y en presencia del inspector del Trabajo, señor Federico Olivares Hernández, quedó constituido el directorio del Sindicato Profesional de Obreros Vidrieros en fábrica de espejos y Ramos Similares de Santiago, de la siguiente manera: Presidente, Teodoro Cerda Toledo; Secretario, Carlos González González; Tesorero, José Lemus Garrido; directores: Guillermo Jorquera Bustamante y Víctor Manuel Moreno Morales. Se hace esta publicación en conformidad a lo establecido en el artículo 378, del Código del Trabajo.— El secretario. A.-2|14

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANtía San Miguel, resolución ocho agosto 1962, concedió posesión efectiva herencia intestada de José Altemiro Ubilla Allende a hijos legítimos Ilse Elena, Raúl Francisco y Carlos René Ubilla Stechert, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Elisabeth Margarete Flora Stechert.— Secretario. A. 1.o Sep.|14.

NOTIFICACION.— CUARTO JUZgado Civil Mayor Cuantía Santiago, autos N.o 155146 "Guzmán con Trujillo". Nulidad matrimonio ordenóse notificar por avisos sentencia fojas 24. Santiago, 16 julio 1962. Vistos: Luis Guzmán Sánchez, constructor, Padre Errázuriz 8029, interpone fs. 2 demanda nulidad matrimonio contra cónyuge Alejandrina Trujillo Horta, profesión domicilio ignora por matrimonio celebrado 23 abril 1927, Oficial Registro Civil Portales N.o 2 este departamento, inscrito N.o 477, Registro Matrimonios fin declare nulo dicho matrimonio y ordene cancelación inscripción correspondiente. Funda demanda en incompetencia Oficial Civil autorizante, pues ninguno contrayentes tenía domicilio residencia en radio dicha jurisdicción. En efecto fecha matrimonio varios años anterioridad celebración, él teníalo San Gerardo No 655 y demandada Vergara N.o 121 ambos esta ciudad. Dieron como domicilio calle Chacabuco dio competencia Oficial Civil los casó para aprovechar casa cómoda amigo para celebración fiesta haciendo incurrir error de hecho testigos matrimonio. Túvose por contestada demanda en rebeldía demandada y por evacuado trámite dúplica. Escrito réplica mero trámite. Se recibió causa a prueba rindiéndose por demandante constata de autos. Se oyó Defensor Público y se citó para sentencia. Considerando: 1.o— Que Luis Guzmán Sánchez demanda su cónyuge Alejandrina Trujillo Horta, a fin declare nulo matrimonio celebraron 23 abril 1927 ante Oficial Civil Circunscripción Portales N.o 2 este departamento fundado que ninguno tenía domicilio residencia dicha jurisdicción. En efecto, fecha matrimonio y varios años anterioridad celebración, él lo tenía San Gerardo 655 y la demandada en Vergara 121, ambos esta ciudad; 2.o— Prueba testimonial rendida por demandante constituida por declaraciones Raúl González Zuazagoitía, Luis Humberto Rojas Ravanal, Miguel Valdés Arévalo y José Acevedo Martínez, deponen fs. 19, 20 y 21 comprobóse que fecha matrimonio y en los tres meses precedentes, demandante tenía único domicilio residencia San Gerardo 655 y demandada calle Vergara 121, esta ciudad; 3.o— Que, consiguientemente ningún contrayentes tenía fecha celebración matrimonio dentro Circunscripción Registro Civil Portales N.o 2, domicilio exigido por ley; 4.o— Que si bien es cierto acta manifestación matrimonial otorgada por Oficial Registro Civil mencionada, cuya copia rola a fs. 12 y 13, aparece acreditado domicilio residencia contrayentes con declaraciones testigos información, éstas quedan desvirtuadas con dichos de testigos que declararon presente causa, superiores en número, dar razón suficiente sus dichos, aparecer contestes hechos, circunstancias esenciales y reunir todos requisitos exigidos por legislador para que constituyan plena prueba; 5.o— Que motivos anteriormente expuestos mueven Tribunal desestimar conclusiones dictamen Defensor Público de fs. 23; 6.o— Que ley niega efectos civiles matrimonio no celebre con arreglo sus disposiciones y anula al efectuado ante funcionario no sea respectiva Circunscripción Registro Civil. Por estos fundamentos de conformidad lo dispuesto 308, 1698 Código Civil; 9 y 31 Ley Matrimonio Civil; 35 Ley N.o 4808 sobre Registro Civil; 160; 384 N.o 2; 753 Código Procedimiento Civil, se declara que se acoge la demanda interpuesta a fojas dos por Luis Guzmán Sánchez. Regístrese y consúltese. A. Meersohn Sch. Dictada por juez titular don Abraham Meersohn Sch. F. Pérez A. Se cumplió con dispuesto inciso final art. 162 Código Procedimiento Civil. Santiago, 16 julio 1962. F. Pérez A. En Santiago diecinueve de julio de 1962, notifiqué personalmente en secretaría a Zarif Sfeir Marinovic la sentencia anterior, siendo las 18 hrs. y firmó Z. Sfeir. F. Pérez A. Posteriormente ordenóse notificación por medio tres avisos diarios "La Nación" y "Ultimas Noticias". Por tanto: notifico sentencia fs. 24 y 25 dictada estos autos, a Alejandrina Trujillo Horta.— El secretario. A 1.o|14

QUIEBRA: SOCIEDAD IMPORTAdora-Exportadora Chilimex Ltda. Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 25 de julio de 1962, dictada por el señor Juez del Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, declaró en quiebra a la Sociedad Importadora-Exportadora Chilimex Ltda., comerciante, domiciliada en Agustinas 853, Of. 303 de esta ciudad, representada por don Alejandro Herbach Fuschlocher, domiciliado en calle Navarra 3795, con oficina en Exposición número 802. Acreedores residentes territorio de la República, tendrán plazo de treinta días para verificar sus créditos y preferencias bajo apercibimiento legal. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes fallido deben entregarlos, dentro de tercero día al Síndico, bajo pena ser considerados encubridores o cómplices quiebra. Adviértese público no debe pagar ni entregar mercaderías fallido, bajo pena nulidad de los mismos. Notificaciones por avisos se harán en "La Nación".— El secretario. C. 4 Sep.|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEdió posesión efectiva herencia Luisa Stuven Lavín a heredero testamentario su cónyuge Hernán Fleischmann Soto, sin perjuicio sus derechos.— Secretario. A. 1.o|14.

SOLICITA MERCED DE AGUAS.— Solicitan una merced de aguas de ejercicio eventual y acompaña documentos.— Señor Gobernador del Departamento: Alejandro de Pablo Rubio, agricultor, domiciliado en esta ciudad, calle Condell N.o 811, al señor Gobernador digo: En mi calidad de Presidente de la Comunidad de Aguas del Canal El Peñón, de la Primera Sección del Río Claro de Rengo, vengo en solicitar se conceda a esta Comunidad una merced de aguas de ejercicio eventual por 763 litros por segundo sobre las aguas sobrantes de dicha Primera Sección una vez abastecidos en su totalidad los derechos de todos los canales que forman actualmente el sistema de la Junta de Vigilancia de esta Primera Sección. El objeto de esta merced es de mejorar el riego de las propiedades de todos los accionistas de dicho canal, repartiendo el agua en proporción a sus derechos actuales. La extracción de los derechos eventuales solicitados se hará por la actual bocatoma en el río del canal El Peñón, que no ha sufrido ninguna alteración en el nuevo sistema unificado y las aguas obtenidas se conducirán enseguida y se distribuirán en la misma forma que se hace actualmente con los derechos de ejercicio permanente, de modo que con la concesión de esta merced no se producirá alteración en la bocatoma del canal en el río, ya que ésta es suficiente para contener los derechos que se solicitan, además de la dotación normal, ni se impondrán servidumbres de ninguna especie. El fundamento de esta petición es que todas las propiedades que se riegan con las aguas del canal El Peñón, por la calidad de sus tierras, necesitan de una mayor dotación de aguas para su explotación normal. La ubicación de la bocatoma del canal El Peñón está a 100 metros más o menos de distancia de la bocatoma del Sector Sur Aguas Abajo unificado de la Primera Seccin del Río Claro de Rengo. Acompaño con esta presentación una Memoria explicativa y un croquista de ubicación de la bocatoma del canal El Peñón. Por tanto, y de acuerdo a lo prescrito en los artículos 17, 20 y siguientes y 23 y siguientes y 257 y siguientes del Código de Aguas, a US. ruego se sirva tener por presentada esta solicitud de merced de aguas de ejercicio eventual sobre sobrantes de agua en la Primera Sección del Río Claro de Rengo y previos los trámites de rigor, elevarla a conocimiento y decisión de Su Excelencia el Presidente de la República, a fin de que éste dé lugar a lo pedido. Rengo, 2 de agosto de 1962.— Al señor Gobernador del Departamento de Caupolicán. Presente.— Gobernación de Caupolicán, Rengo.— Rengo, agosto 2 de 1962.— Prov. N.o 045.— Dése cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 261 del C. de Aguas y envíese la constancia de haberse efectuado las publicaciones pertinentes.— Anótese.— Oscar Muñoz Soto, Gobernador Subr. A. 2|14.

POR HABERSE EXTRAVIADO título N.o 6530 por 36 acciones de la Sociedad Industrial Pizarreño, queda nulo habiéndose dado el aviso correspondiente. Z.-2|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEdió posesión efectiva herencia Alida Ríos Olavarría a Carlos Roberto Ríos Olavarría.— Secretario. A. 1.o|14.

SINDICATO PROFESIONAL DE Empleados de la Soc. Imp. Lito Universo, el viernes 24 del pte., a las 20 horas, en Catedral N.o 1183, ante la Inspectora del Trabajo, señorita Elsa Kloques Jara, se llevó a efecto la renovación de directorio 1962|63, de nuestra institución, quedando constituída de la siguiente manera: presidente Luis Fdo. Miranda Correa; secretario, Alfredo Macchino Pérez; tesorero, Jorge Cruz Barrera; directores, Nelda Deboni González y Alberto Lemus Cruz. Se hace la presente publicación en conformidad a la Ley.— El secretario.— Santiago, 30 de agosto de 1962. A. 1.o Sep.|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEdió posesión efectiva herencia Carmela Salas Vilches a María Elza, Luisa Alicia, Elsa Inés y Agustín Luis Riquelme Salas.— Secretario. A. 1.o|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEdió posesión efectiva herencia Carlos Casabona Dellepiane a José Menatti Carlos Casabona Peirano, sin perjuicio derechos cónyuge María Rosa Peirano Maino.— Secretario. A. 1.o|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEdió posesión efectiva herencia Zunilda Gatica Gatica a Irma y Salvador Vidaurre Gatica.— Secreta- rio. A. 1.o|14.

15.—FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS. COMPREN SUS ARGOllas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Bostin. Nueva York 66.

18.—INSTRUCCION y EDUCACION

ACADEMIA "JOMAR". TECNICA Profesional. Bandera 670. Academia fundada el año 1946. Profesorado titulado. Aprenda: Laboratorista Dental, Relojería, Modas, Moda Infantil, Peluquería completa de señoras. Matrícula gratis. C.-31|18

ESCUELAS POLITECNICAS PROFEsionales "Díaz-Gascogne". Matrícula abierta. Modas e infantil (cortecconfección), peluquería completa señoras, caballeros, niños; pedicuro, cortador sastre, tejidos, enseñanza rápida, práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimientos reconocidos Supremo Gobierno. Fundados 1914. Internado femenino alumnas provincias. Unica dirección: Eulogia Sánchez 064 (por Vicuña Mackenna, frente Marcoleta). C 2|18

18.—INSTRUCCION y EDUCACION

APROVECHE ULTIMOS MESES del año estudiando: Dactilografía, taquigrafía, cursos vespertinos. Instituto "Alonso Figueroa". Catedral 1257. A 9|18

MODAS, SISTEMA "EXCELSIOR". Fácil aprendizaje. Lencería, sastrería, camisería. Anexo "Alonso Figueroa". Catedral 1257. A 9|18

PEINADOS, PERMANENTES, MAnicure. Peluquería para caballeros. "Alonso Figueroa". Catedral 1257. Fono 69572. A 9|18

24.—MAQUINAS DE ESCRIBIR

VENDO MAQUINAS ESCRIBIR portátiles, planilleras, sumadoras, calculadoras. Ocasiones. Bandera 517. Teléfono 85479. A. 22|24.

COMPRO MAQUINAS ESCRIBIR, sumadoras, calculadoras. Pago bien. Bandera 517. Teléfono 85479. A. 22|24.

REPARACIONES MAQUINAS ESCRIBIR, sumadoras, calculadoras; trabajos garantizados. Talleres Continentales. Bandera 517. Teléfono 85479. A. 22|24.

VENDO MAQUINA ESCRIBIR PORtátil, flamante estado. Rodó 1912 (Bilbao-Lyon). A. 22|24.

25.—MAQUINAS DE COSER

VENDO MAQUINA DE COSER Singer, de pie, Corregimiento N.o 2408, por Vivaceta, altura 1200. Z.-2|9

30.—MUEBLES y UTILES

FINO JUEGO LIVING CON ALfombra italiana, vendo. Compañía 1831. A. 31|30.

34.—NEGOCIOS VENDEN

LOCAL VENDO, CON ALTILLO Y subterráneo, E° 10.500, con facilidades. Verlo, Monjitas 296-B. Tratar, Marín 0420. A. 3|33.

36.—OCUPACIONES BUSCAN

HAGO BORDADOS A MAQUINA en ropa de cama, con monogramas y festón (cordón), todo realizado. Mantelería Monograma en toallas, pañuelos, camisas, blusas, etc. Bordados al matiz. Hilo y terminaciones de primera. Precios bajos. Girardi 1807. Fono 465130. A 2|38

PERSONA CON MAGNIFICAS REferencias y experiencia, ofrécese como cobrador. Lord Cochrane 178, casa 3. Z. 30|36.

JOVEN 22 AÑOS, COMO CHOFER O cobrador, documentos al día. Muy buenos antecedentes, 4.o año humanidades. Gálvez 408. Z. 30|36.

OFRECESE CABALLERO ACTIVO para atender negocios, amplia experiencia; también oficina, caja, cobranzas, informes, inventarios, etc., intachables antecedentes. C. Demuth. Casilla 14073. Correo 15. Z. 30|36.

SRTA., 17 AÑOS, 3.o DE HDES., desea trabajar como principiante en tienda u oficina doctor (ojalá), dentista. Muy buenos antecedentes. Gálvez 408. Z. 30|36.

SE OFRECE GARZON CON MUcha experiencia en el ramo para negocio o atiende toda clase de fiestas sociales, dentro o fuera de Santiago, con muy buenas referencias. V. Acuña. Dardignac 312. Z 31|36

SE OFRECE PRACTICO EN JARdines o mayordomo de edificios. Buenos informes. Caupolicán Meléndez G. Moneda 2345, Santiago. Z 1.o|31

SE OFRECE SEÑORA RESPETO, honorable, trabajadora y muy dinámica para cobranzas, hacer departamento mediodía o cualquier trabajo decente. Fono 96877. Señora Raquel. Z 1.o|36

SE OFRECE JOVEN 26 AÑOS. Operador National 3.000, 31-32, práctica cuentas corrientes. Llamar teléfono 96877. Iraola. Z 1.o|36

DESDE E° 3 SE HACEN BATAS; también polleras y blusas, delantales. Solamente en dos días. Tratar Compañía 2141. Fono 96877. Señora Raquel. Z 1.o|38

NECESITA URGENTE EMPLEARse madre con una guagua. Garantiza responsabilidad, higiene y honradez, San Vicente 349, fono 91859. Z.-10|36

DAMA CON EXCELENTE EXPEriencia se ocupa para atender enfermo, cuidar casa, camarera, mucama, llavera, en Santiago o afuera. Santa Rosa 4784. A.-1|36

JOVEN SUREÑO SE OFRECE para ayudante de cocina, puertas adentro. Esperanza 66. Z.-2|36

37.—OCUPACIONES OFRECEN

EMPLEADA TODO SERVICIO NEcesito, presentarse con libreta y carnet en Dragones 995, entre Carrión y Vivaceta, solamente en la tarde, de 13.30 a 16 horas. Z.-31-37

NECESITO SEÑORITA, UNOS 28 años, media jornada, quehaceres industria, viva cerca del camino Puente Alto. Escribir INDUSTRIAL, Casilla 78, Correo 20, Santiago. A. 1.o Sep.|37

40.—PROPIEDADES VENDEN

SE VENDEN SITIOS: AVENIDA Egaña 1480 esquina Lo Hermida, 14x26 y Los Plátanos 299, 22x32. Tratar Dardignac 179. Z 15|40

VENDO SITIO 2.500 M2. VERLO Egaña 1603. Tratar Teléfono 371900. Z 15|40

42.—PRENDAS DE VESTIR, NUEVAS y USADAS

SE COMPRA ROPA USADA DE caballero. Llamar fono 93228. A. 30|42.

48.—REMATES y CITACIONES

REMATE DEL BUEN MENAJE DE casa, jueves 30 de agosto, a las 6 de la tarde, calle Ejército 182, por orden de la señora Elena Gallardo de López, David Germán, Héctor Francisco Rivera, Juan Miranda, Luis Zamorano, Luis Latorre, Daniel Murgues, Héctor Alarcón, Alejandro Pollak, Inés Cadpdevilla, Alfredo Pérez Santiago Agliatti, Oscar Díaz, Eduardo Díaz, Eduardo Rodríguez, Julio Finger, Abdón Humeres, Arturo Farfán, Francisco Tokos, Santiago Aldunate. A la vista.— Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil Ricardo Araya Navarrete, martilleros públicos. C 30|48

48.—REMATES y CITACIONES

REMATE JUDICIAL.— ANTE CUARto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, calle Bandera N.o 342, 3er. piso, se rematará día 14 de septiembre 1962, a las 15.30 horas, propiedad ubicada en calle o Avenida Vitacura N.o 3657, esquina sur-poniente con calle Los Acantos, comuna de Las Condes, de este departamento, inscrita a nombre del ejecutado, a fojas 10.236, N.o 13.352, del Registro Propiedades año 1960, Conservador Bienes Raíces de Santiago, correspondiente al sitio N.o 1, manzana C, plano loteo archivado Conservador bajo N.o 3.913-E. Mínimum subasta: E° 40.750; o sea, dos tercios valor tasación aprobada. Forma de pago: al contado. Tomar parte subasta rendir caución orden Tribunal en boleta bancaria o dinero efectivo por valor 10 o|o mínimo, o sea, suma de E° 4.075. Gastos transferencia u otros e incluso los que origine subasta serán cargo exclusivo subastador. Demás bases y antecedentes expediente N.o 159134, caratulado Emanuel, Víctor, con Brito, Raúl. Ejecutivo.— El Secretario. A. 1.o|48

REMATE JUDICIAL. ANTE QUINto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago se rematará propiedad ubicada en Población San Jorge, Los Cerrillos, Comuna Maipú, este departamento, calle Santa Teresita esquina de Doctor Vargas Salcedo, día 14 septiembre próximo 15 horas. Mínimum: dos tercios tasación: E° 5.377,08. Postores acompañarán boleta depósito, vale vista o dinero efectivo 10 o|o mínimum. Precio pagaráse mitad contado saldo dos cuotas iguales, seis y nueve meses, intereses 15 o|o anual y máximo legal caso mora. Gastos e impuestos por mitades. Más antecedentes autos "Banco Arabe de Chile con Luis González Arellano", ejecutivo.— El Secretario. A. 31|48.

REMATE A EFECTUARSE EL viernes 31, en calle Chacabuco 763, a las 15 horas, cuya nómina es la siguiente: José Kranlasky, Mario Contreras, José Fuentes, Enrique Camacho, Enrique Orrego, Mario Valenzuela, Gerónimo Román, Margarita de Huidobro Antonio Vinay, Manuel Salazar, Agustín Oyarzún, Carlos Parra, Mario Méndez, Galo Castillo, Luciano Acevedo, José Jara, Alberto Cornejo, Domingo Castaño, Alamiro Bozzo, Blanca Bacigalupo, Trinidad Verdugo, Jorge Céspedes, Ignacio Cáceres.— Nicanor Marticorena Pereira, martillero público. C. 31|48.

REMATE. TERCER JUZGADO CIvil Mayor Cuantía Santiago. Audiencia catorce septiembre 1962, quince horas, propiedad ubicada Alameda Bernardo O'Higgins 1902 esquina Sur Poniente con calle Vergara, por la cual lleva los números 1—29—33 y 39, inscrita fojas 9191 número 12023, Conservador Santiago 1960. Mínimum E° 34,516 precio resultante se pagará con 50 por ciento contado dentro quinto día; 25 por ciento, seis meses, y 25 por ciento, doce meses desde fecha subasta con intereses del 15 por ciento anual, y 18 por ciento caso mora. Boleta garantía 10 por ciento mínimum. Más antecedentes juicio "Caja Bancaria Pensiones con Sociedad Constructora de Viviendas Económicas Fortunato Ossio y otros Ltda.".— Fernández, secretario. A. 31|48.

REMATE SEMANAL DE MENAJES de casa, viernes 31 de agosto, de 10.30 a 12.30, y 3.30 de la tarde adelante, Compañía 1390, por orden de los señores: Luz Barrera, María Bustamante, Olga Saavedra, Eugenio Salcedo, Luciano Acevedo, Inés Vial, Dafne Aspe, María Araya, Ricardo Santis, Lidia González, Rafael Sotomayor, Lucio Aulestia, Humberto Lavayu, Milenio Biskufovic, Claudio Mella, Juan Miranda, Alfonso Salinas, O'Ria Vivedo, Emerico Lederman, Oscar Besoain, Lidia Herrera, Marta Fuenzalida, Luis Herrera, Raimundo Arredondo, Andrea Leplere, Humberto Cassey, Amada Cortés, Laura Morris, Graciela Carrasco, Joaquín Rosende, Antonio Vinay, Walter Lucio, Roberto Valdés, René Garín, Josefina Llona, Laura Lira, Enrique D. Federias, Marta Muñoz, Luis Peseri, Hernán Sepúlveda, Violeta Reyes, Adriana Recabarren, Roberto Lowy, Modas Preferida, Nora Hoffman, Enrique y Federico Buchner, Francisco Mauquel, Marín Honos, Julia Gómez, Raúl Sotomayor, Olga Robles, Humberto Pineda, Raquel Araya, Ismael Ramírez, Berta Guerrero, Donatila Castro, Rodolfo Terzán, Demetrio Barrios, Luis Morales, Ana Martínez, Sixta Núñez, Mercedes Sosa, Donatila Castro, Jorge Soto, Rodolfo Labra, Abel Castillo, Alfredo Dapelo, Arturo Riquelme, Jorge Dussaubat, Jorge Alvarez, Daniel Murgues, Walter Olich, Sergio Navarro. A la vista.— Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, martilleros públicos. C 31|48

REMATE DE CASIMIRES.— GRAN variedad. En Santo Domingo N.o 1077, de 11 a 13 y de 18 a 20 horas, toda la semana, por orden de los señores Wurschap.— Sergio R. Ravanal V. C. 31|48.

55.—CITACIONES COMPAÑIAS DE BOMBEROS

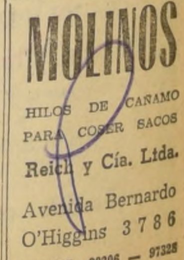
SEGUNDA COMPAÑIA DE BOMberos de Santiago, "Esmeralda". — Por orden del señor Capitán, cito a la Compañía a ejercicio para el día lunes 3 de septiembre, a las 22.15 horas. Punto de reunión: El cuartel. Tenida: Uniforme de trabajo.— El Ayudante. A.-3|55

QUINTA COMPAÑIA DE BOMBEros. Bomba "Arturo Prat". Cito a la Compañía a reunión extraordinaria para el día sábado 1.o de septiembre, a las 19.30 horas, para rendir un homenaje recordatorio del comandante mártir y voluntario de la Compañía señor Máximo Humbser.— El 1er. ayudante. O 1.o|55

CUERPO DE BOMBEROS DE Quinta Normal. Segunda Compañía. Bomba "Luis Dittmann". Voluntad y Sacrificio. De orden del señor director, cito a la Compañía a reunión extraordinaria para el día 31, a las 21 horas. Punto de reunión, el cuartel. Tabla: renuncia de oficiales y elección que hubiere lugar.— El secretario. O 31|55

TERCERA COMPAÑIA DE BOMBEros. Renca. (En formación). De orden del señor capitán, cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 2 de septiembre, a las 10 horas, en el Cuartel. Tenida: uniforme de trabajo.— El ayudante. O 2|55

CUERPO DE BOMBEROS "SAN Miguel", Segunda Compañía "Lealtad y Sacrificio".— Citación a ejercicios - academias.— De orden del señor Capitán, se cita a ejercicio para mañana viernes 31 del presente, a las 21.30 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: El cuartel.— El Ayudante. A.-31|55



...LERA.— BAILE EN CLUB DE LEONES.— Con motivo de la iniciación de sus ...dades del nuevo directorio del Club de ... de esta ciudad, se efectuaron una recep... baile en su sede social de calle Carre... ...ta que fue todo un éxito. En el grabado, durante una fiesta, aparecen, parte de los asistentes: de izquierda a derecha, Nicolás Miranda Gómez, Laura de Allison, Hilda de Miranda, Eduardo Eltil Lama, Miriam de Eltil, Gloria de Espinoza, Inés de Baglietto, Emiliana de Ponce y Luz Cabezas.— (Aldunate, corresponsal).

...s desaparecidos al volcarse bote ...l "Prat" frente a Las Ventanas

...s víctimas son los tripulantes Humberto Abarca Ibáñez y Guido Salazar ...ltrán. Otros dos hombres se salvaron a nado. Un helicóptero y patrullas se encuentran recorriendo la zona del accidente

...PARAISO.— Como con... ...cia de haber zozobrado ...s Ventanas un bote del crucero "Prat" que estaba en las afueras de Quintero, se encuentran desaparecidos dos tripulantes de ese barco, el marinero Humberto Abarca Ibáñez, de 25 años de edad, y el grumete Guido Salazar Beltrán, de 17 años.

El accidente ocurrió el miércoles último, a las 17.10 horas, mientras el bote hacía ejercicios a la vela a mil metros de la playa de Las Ventanas. En esas circunstancias la embarcación perdió su timón y luego, al quedar a la deriva, fue volcada por un golpe de viento, desapareciendo entre los olas los cuatro hombres que la tripulaban. Dos de ellos se salvaron, nadando uno hasta la playa y el otro hasta el "Prat", pero los otros dos no pudieron salir a flote.

Por el hecho de encontrarse el punto en que ocurrió el accidente tapado por grandes roqueríos, nadie pudo darse cuenta desde la costa del volcamiento de la embarcación, y sólo se supo de ello por los dos tripulantes que se salvaron. De inmediato se inició el patrullaje para tratar de encontrar a los dos desaparecidos, sin resultado alguno.

Ayer, durante todo el día, el sitio del volcamiento y sus alrededores fue sobrevolado por un helicóptero e igualmente patrullas en camiones recorrieron la costa de Horcón y Las Ventanas, sin encontrarse los cadáveres de los dos desaparecidos.

Durante todo el día de ayer numerosos llemados telefónicos a las oficinas de la Armada, a la agencia de LA NACION y a los diarios de Valparaíso, han puesto en evidencia el interés de los porteños por la suerte de estos marineros del "Prat" que han caído en cumplimiento de su deber en actos del servicio.

AQUI... EL PUERTO

...LPARAISO. — El Embajador de España, Tomás de ...y Ferrer, estuvo de visita ayer en este puerto, partici... ...en diversos actos para los que fuera especialmente in... ... Al mediodía, en su despacho, el Alcalde Guillermo ...r, le hizo entrega de una medalla conmemorativa del ...aniversario de la fundación de Valparaíso, recibiéndola ...lomático a nombre del Arzobispo de Zaragoza, Monseñor ...iro Morcillo. Tras esta ceremonia asistió a un almuer... ...el Auditorio Cultural de Playa-Ancha, invitado por el ..., y con asistencia del Intendente, autoridades civiles, ...res, eclesiásticas, Carabineros, y connotados miembros ... colectividad española.

...as autoridades marítimas inspeccionan el buque-motor ..."rica", con el fin de determinar las causas precisas del ...accidente que sufriera, y del que dimos amplia infor... ... La nave está al molo, y no podrá navegar hasta ...ar esta investigación. Dentro de ésta, se efectúan son... ...en sus tanques de lastre para determinar si estaban en ...diciones adecuadas.

...Embajador de la India ante la Moneda, señor Ratnan, ...ga hoy en su primera visita oficial a Valparaíso, la ...e prolongará hasta el 7 de septiembre. Durante su es... ...presentará sus saludos protocolares a las autoridades, ...rirá a festejos organizados en su honor, y tomará con... ...con diversos organismos, entre ellos la Cámara de Co..., a fin de tratar sobre la intensificación del inter... ...o entre ambos países.

...a reunión habida entre el Alcalde de Viña, Gustavo Lor..., ...jas, y los jefes de los distintos servicios del Departa... ...de Obras Municipales, se llegó a la determinación de ...ar al máximo las obras en ejecución y el estudio de ...stintos proyectos de mejoramiento en bien de la ciu... Esta medida incluye obras y proyectos sobre pavimen..., agua potable, alumbrado, construcción de puente de ...ente, etc. También se acordó entregar una declaración ... detallando estas obras y su proceso.

...mo uno de los actos de celebración de Fiestas Patrias, ... Municipio de Viña, ofrecerá el 19 de septiembre, en el ... Municipal, un concierto de gala, en homenaje a las ...dades civiles, Fuerzas Armadas, Carabineros, y miembros ...erpo Consular. El concierto estará a cargo de la Or... ...Sinfónica de Viña del Mar, a base de una selección de ... de Rossini "El Barbero de Sevilla".

INFORMACIONES GREMIALES

...MUNISTAS TRATARON DE IMPEDIR LA ...ANUDACION DE FAENAS EN YARUR

...dían que interventor militar diera personalmente cuenta a la asamblea de la ...anudación de faenas. 150 obreros ingresaron ayer para poner en marcha la industria y hoy se reintegra resto del personal

...Interventor Militar, co... Armando Baeza Elizal... ...umió ayer la dirección ... Fábrica Textil Yarur, ...endo de inmediato el ...o de 150 obreros para ...en marcha la industria ...el resto se reintegre en ...o del día de hoy. El de... ...e reanudación de fae... ...tado por el Ministerio ...abajo, fue cursado en el ...e ayer y publicado en el ...o Oficial".

...BAS COMUNISTAS

...embargo, pese a todas ...consideraciones, los re... ...antes comunistas del ... Gremial, entre ellos ... Cortés, de la CUT, con... ...on en la mañana de ...el Ministerio del Traba... ...poner que no se reintegrarían al trabajo, en vista de la negativa del Interventor de comunicar personalmente a la asamblea la reanudación de faenas.

TRANQUILIDAD

Pese a estas maniobras del sector comunista de Yarur, las faenas en el día de ayer se realizaron en tranquilidad, desistiendo la Comisión Gremial de seguir insistiendo que la reanudación de faenas fuera comunicada directamente por el Interventor a las bases, con lo cual los comunistas perdieron una oportunidad para atribuirse la solución de la huelga, emanada de las decisiones del Gobierno a través del Ministro del Trabajo, Hugo Gálvez.

El Interventor declaró que se había entrevistado con los representantes industriales y con la representación gremial, los que se manifestaron conformes con la reanudación de faenas.

Planta profesional de municipales no participa en paro de los obreros

La directiva de la planta profesional de la Municipalidad de Santiago, en visita a LA NACION, manifestaron su disconformidad con el paro decretado por el Consejo Directivo de la Planta Ordinaria de Obreros Municipales, que preside Luis Quinteros Soto, por considerar que sólo obedece a motivos políticos.

La Planta Profesional cuenta alrededor de 800 profesionales, los que han dado respaldo a la actitud de su directiva. La directiva de la Unión de Obreros Municipales que preside Luis Quinteros Soto, ha decretado el paro para el día de hoy, a partir de las 6 horas.

Por estas consideraciones este personal no participará en el movimiento y se presentará en la forma regular a sus labores.

...RDIAL ENTREVISTA TUVIERON ...LEGRAFICOS CON EL PRESIDENTE

...Secretaría General de ...o informó que en la ...a de ayer se entrevista... ...n el Presidente de la ...ca los integrantes de la ...a de la Asociación Pos... ...gráfica, para tratar los ...as económicos del per...

...nto de dicha declara... ...el siguiente:

...a mañana de hoy el ...te de la República ce... ...una cordial entrevista ...directiva de la Asocia... ...tal Telegráfica, la que ...a conocer al Jefe del ...los problemas económi... ...afectan al gremio y al... ...de las ideas contenidas ...proyecto de ley entrega... ...Ministro de Hacienda ...rles solución.

...Presidente de la Repú... ...manifestó que la pró... ...mana conversaría con ...tro de Hacienda y es... ...personalmente el pro... ...tes de enviarlo a la ...ración del Congreso ...l. Les hizo presente el ...Alessandri que llamaría ...ente a los dirigentes de ...ciación para conversar ...n acerca de las obser... ...n que pueda merecerle ...ecto en cuestión.

...go, 30 de agosto de ...

...disociadora.— Sin em... ...ese a estas declaracio... ...ciertos órganos de prensa vespertinos apareció una información totalmente tergiversada, lo que motivó que se pidiera a los dirigentes una declaración en su visita a LA NACION.

En su declaración, los dirigentes nacionales del Gremio Postal Telegráfico, presidente Nacional, don Mario Mardones Ríos; vicepresidente, don Apolinario Cuevas Matus, Secretario General, don Hermes Vargas Jelvez; Secretario Técnico Administrativo, don Eugenio Silva Moreno; tesorero, don Alfonso Manzur Soto; Secretario de Relaciones, don Carlos Navarro Díaz; Secretario de Prensa y Propaganda, don Héctor Ojeda del Pino; Secretario de Cultura, don Luis Rivera Berríos, y otros, manifestaron que las informaciones que aparecen en algunos órganos de prensa no se ajustan en ningún instante a la estricta realidad con la cordial entrevista que se realizó con Su Excelencia el Presidente de la República. Prueba de ello es que, dijeron, S. E. el Presidente de la República accedió a hacer una declaración oficial conjuntamente con los representantes del gremio que asistieron a ella, reconociendo la justicia de los problemas planteados y señalando su vivo interés por resolverlo a la brevedad posible.

Noticiario del Gran SANTIAGO

Las Condes

INAUGURACION DE POLICLINICA.— A mediodía de ayer, fue inaugurada una nueva policlínica en el pueblo Lo Barnechea de Las Condes, la cual está a cargo de la Cruz Roja.

Esta nueva unidad sanitaria funcionará en un cómodo local, completamente refaccionado por la Municipalidad de Las Condes y que cuenta con todos los implementos necesarios para cumplir con su objetivo.

El acto inaugural, al que concurrieron autoridades de la Cruz Roja, del SNS y numeroso público, fue presidido por el Alcalde de Las Condes, Carlos Covarrubias, quien en breves palabras dio a conocer el interés de la Corporación por todas las actividades que redunden en mayor bienestar sanitario de su comuna.

San Bernardo

DETERIOROS EN LA CIUDAD.— El Alcalde de San Bernardo, Luis Navarro Avilés informó que ha podido comprobar que grupos de personas no identificadas han estado produciendo deterioros en distintos sectores de la ciudad. Es así como se ha destruido un gran número de arbolitos recién plantados, han hecho perjuicio en los vehículos municipales y destruido jardines en plazas y calles.

Como todos estos destrozos —expresa el Alcalde Navarro— se han estado realizando con fines malévolos, a fin de que se invierta en sus reparaciones, el dinero que debe dedicarse a nuevas obras en las poblaciones, esta Alcaldía hace pública su protesta y solicitará a Carabineros vigilancia especial a fin de evitar que estos actos vandálicos sigan ocurriendo y para que los culpables sean castigados.

CONFERENCIA AGRICOLA.— El Servicio Regional de Conservación y Asistencia Técnica de San Bernardo, a cargo del ingeniero agrónomo Carlos Arancibia López, ha organizado una campaña contra las plagas de las viñas y en especial contra el burrito o Phantomerum, un insecto que en estado de larva se alimenta de las raíces y cuando adulto, de las hojas de las vides.

Como iniciación de esta campaña, el ingeniero agrónomo, Tucapel Schudek dará una conferencia el miércoles próximo, en una sesión-almuerzo en la oficina regional, a la cual han sido invitados los agricultores viñateros de la región. En esta charla, el ingeniero agrónomo Schudek dará amplios antecedentes de la forma de combatir esta plaga y los perjuicios que ella ocasiona en los viñedos.

Quinta Normal

INAUGURAN SEDE SOCIAL.— Con asistencia de las autoridades municipales, el Comité Vecinal de Salud y Adelanto de la calle Compañía, inauguró su sede social. El presidente, Oscar Espinoza agradeció a los asistentes su ayuda para materializar esta aspiración de los vecinos.

DOTACION DE INVESTIGACIONES.— En una entrevista sostenida por el Subdelegado de Quinta Normal, Javier Navarrete, con el Subdirector de Investigaciones, Tulio Aguilera, obtuvo que a contar desde el próximo mes se aumente la dotación del personal de la Subcomisaría de Investigaciones de esa comuna, el cual se ve recargado en sus labores por la extensa zona que debe atender.

Posteriormente, el Subdelegado de Gobierno, Javier Navarrete, visitó LA NACION para agradecer la preocupación del Subdirector de Investigaciones, Tulio Aguilera, por resolver el problema que le había planteado y que irá en beneficio de Quinta Normal.

Conchalí

ACTO DE PROTESTA.— El lunes próximo, en el local del Sindicato de la ex Fábrica de Paños El Salto, el Sindicato de Ferias Libres realizará una concentración pública con asistencia de los diputados Florencio Galleguillos, Manuel Tagle Valdés, Alfredo Lorca y Héctor Lehuedé; de los regidores Samuel Salas Mujica, Exequiel Segundo Espinoza, Camilo Fontova y Alfonso Ortega, delegaciones de comerciantes, centros de madres y juntas de vecinos.

En este acto se protestará por la medida de instalar nuevas ferias libres en esa comuna, sin acuerdo municipal y violando un compromiso contraído con el Dr. Víctor Ayub, Jefe de la Quinta Zona de Salud, junto con dar a conocer antecedentes relacionados con un mercado construido en calle Vivaceta.

Donación de Braden a U. C. de Valpso. para televisión

VALPARAISO.— El vicerector de la Universidad Católica de Valparaíso, Pbro. Miguel Iturrate Acuña, agradeció ayer a la Braden Copper Company la donación de cinco millones de pesos para el Departamento de Televisión del establecimiento.

El Pbro. Iturrate expresó que el significativo aporte alienta la labor educacional en que está empeñada la Universidad Católica.

MOVIMIENTO MARITIMO

Mañana llegan:
"Java", de Calcutta.
"Irazú", de New Orlenas.
El 2 llegan:
"Gulf Banker", de N. Orleans.
"A. Usodimare", de Génova.
"Astrid Bakke", de Estocolmo.
"Huallaga", de Callao.
"Thor Odland", de New Orleans.
Hoy salen:
"Santa Cecilia", para New York.
"Archimedes", para Amsterdam.
Mañana salen:
"Naguilán", para Callao.
"Weimar", para Talca-

Loncoche:

Se hundió puente del río Donquil

LONCOCHE.— A causa del hundimiento del puente del río Donquil y ocurrido ayer, quedó cortado el camino entre Loncoche y Temuco, entre Quitratúe y Gorbea, interrumpiéndose el tráfico con los consiguientes perjuicios. El Donquil, que es un afluente del río Toltén, amenaza con arrastrar el puente a causa del aumento de su caudal de agua.— (Riveros, corresponsal).

SOLUCIONADO CONFLICTO MINERAL LA AFRICANA; 16% DE REAJUSTE

Ayer se reintegraron al trabajo los 293 obreros de esa industria

Con un reajuste del 16 por ciento en sus salarios, quedó solucionado ayer el conflicto de "La Africana", reintegrándose de inmediato el personal a sus labores. El convenio fue firmado en el Ministerio del Trabajo, ante el Subsecretario, Emilio Pfeffer, quien actuó de mediador en este conflicto.

La reanudación de las faenas del mineral de "La Africana", se logró después de 75 días de huelga legal, volviendo a sus labores los 293 obreros que trabajan en ese mineral dependiente de la Santiago Mining Company, subsidiaria de la Anaconda Copper.

Manifestación a jefe educacional



Mediante la dictación de un decreto del Ministerio de Educación, ha sido designado Director Departamental de Educación de Talagante, don Alvaro Canobra Vásquez, quien desempeñaba el cargo de director de la Escuela N.o 49, de Santiago. Con motivo de su ascenso, tanto el cuerpo de directores del 7.o Sector, como de profesores de la Escuela N.o 49, le ofrecieron una manifestación de despedida. EN EL GRABADO, aparece el homenajeado rodeado de sus colegas y amigos.

56º aniversario de la Escuela Normal de Curicó

CURICO. — Un acontecimiento educacional de gran importancia para esta provincia lo constituye el 56.o aniversario de la apertura de la Escuela Normal de Curicó "Cecilio Imable", que dirige por espacio de varios años su Director Ernesto Castro A., que a la sazón cuenta con más de cincuenta años de labor docente.

Las festividades aniversarias se iniciaron con una farándula y una presentación artística, y luego para hoy está programada una interesante velada, con la actuación del Conjunto folklórico del Magisterio de Concepción, y la presentación de la comedia satírica de Jorge Searle Ladrón de Guevara "Los Caballos del Caballero", bajo la directiva técnica de Javier Huenchullán S.

Finalizará la celebración de este aniversario el día de mañana, con un acto cívico, almuerzo oficial y una reunión social a la que concurrirán también los padres y apoderados de los alumnos y las autoridades locales que han sido especialmente invitadas a todas estas festividades.

Estas fiestas son presididas por la Reina del Colegio, Maira Díaz Vergara, del 6.o año, la que será coronada hoy.— (MERINO BUSTOS, corresponsal).

ARICA:

Impulso al turismo al Valle, dará locomoción colectiva

ARICA.— En la mañana de ayer se inauguró un servicio de locomoción colectiva al valle., hasta el pueblo de Codpa, a cargo de taxibuses de la Asociación Incatur, lo que contribuirá en alto grado a desarrollar el interés turístico por esos lugares que se encuentran en el interior del departamento y en los que se produce fruta de gran calidad, especialmente magníficos duraznos y uvas. Para los ariqueños y viajeros que llegan a ésta, los pueblos del interior pueden ser sitios ideales para pasar los fines de semana.

FELICITACIONES A CARABINEROS

El Ministro de Relaciones Exteriores, Carlos Martínez Sotomayor, envió una comunicación al Prefecto de Carabineros de Arica, coronel Francisco Sepúlveda, haciéndole llegar su reconocimiento y felicitaciones por la eficiente colaboración prestada por Carabineros durante la reciente visita efectuada a la región del río Lauca por los diplomáticos del continente.

SOLUCIONADO PARO DE PORTUARIOS

Con la intervención del Gobernador de Arica, Antonio Encina, se solucionó en la mañana de ayer el paro que habían declarado los obreros portuarios, debido a la impasse que mantenían con funcionarios de esos servicios.

SABADO INGLES

La semana próxima la Municipalidad tratará el establecimiento del sábado inglés, en favor de los empleados del comercio de Arica. La petición es patrocinada por el regidor Ludovico Aldunate.

ENVIO DE CARNE A TACNA

El Gobernador Departamental envió una comunicación al Ministerio de Economía, en la que solicita autorización para continuar enviando carne a la vecina ciudad peruana de Tacna, por un período de 15 días, a petición expresa del Prefecto de dicha ciudad, en vista que la fiebre aftosa afecta actualmente al ganado peruano.

ESTADISTICA DE INDUSTRIAS

Datos estadísticos sobre el funcionamiento de las industrias en Arica ha solicitado la Junta de Adelanto Local a la Asociación de Industriales que preside Julián Burgos, petición que ha sido reiterada por el presidente de la Junta, Antonio Encina, en vista de no haberse recibido aún los datos que se necesitan. (Grossa, corresponsal.)

Cámara de Diputados

SESION 47ª ORDINARIA, EN MIERCOLES 22 DE AGOSTO DE 1962

(De 20.30 a 23 horas)

PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES HUERTA, GALLEGUILLOS, DON FLORENCIO, Y BUCHER

SECRETARIOS, LOS SEÑORES CAÑAS IBAÑEZ Y KAEMPFE

(Versión Oficial)

V.—TEXTO DEL DEBATE

—Se abrió la sesión a las 20 horas y 30 minutos.

El señor HUERTA (Vicepresidente).— En el nombre de Dios, se abre la sesión.

Se va a dar la Cuenta.

El señor KAEMPFE (Prosecretario).— Se han recibido:

1º.— Una presentación, suscrita por 31 señores Diputados, en la que solicitan que el señor Presidente de la Corporación cite a sesión para el día de hoy, de 20.15 a 23 horas, con el objeto de analizar los problemas educacionales, especialmente, los de la educación secundaria.

2º.— Un oficio del señor Ministro de Justicia, con el que contesta el que se le dirigió en nombre del señor Oyarzún, relativo a las denuncias hechas por la Contraloría General de la República a la Justicia Ordinaria.

3º.— Tres oficios del señor Ministro de Obras Públicas, con los que contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, acerca de las materias que se señalan:

Del señor Stark, referente a diversos problemas de carácter sanitario que afectan a la provincia de Bío-Bío;

Del señor Fuentealba, sobre construcción de un nuevo canal para regadío en la parte alta de Monte Patria; y

Del señor Aguilera, respecto a la terminación de diversas obras portuarias en Coquimbo.

4º.— Un informe de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, recaído en un proyecto de ley, de origen en el Honorable Senado, con trámite de urgencia, calificada de "simple", que modifica la Ordenanza de Aduanas en lo relativo a los delitos de fraude y contrabando.

5º.— Un oficio de la Comisión de Asistencia Médico-Social e Higiene, en el que solicita que el proyecto de ley que establece el seguro obligatorio contra riesgos de accidentes del trabajo y enfermedades profesionales sea enviado a las Comisiones Unidas de Asistencia Médico-Social e Higiene y de Trabajo y Legislación Social.

6º.— Tres mociones, con las cuales los señores Diputados que se indican, inician los siguientes proyectos de ley:

El señor Leigh, que establece normas para el estímulo de la industria cinematográfica en el país.

La señorita Lacoste, doña Graciela, que libera de derechos de internación una camioneta marca Volvo destinada al Hogar del Niño y Escuela de Puericultura, y

El señor Molina, que aumenta la pensión de que actualmente disfruta doña Inés Heyer viuda de Muñoz e hijas solteras.

7º.— Una comunicación del señor Embajador del Ecuador, con la que agradece la que le enviara la Corporación con motivo de la celebración de la Independencia de ese país.

El señor HUERTA (Vicepresidente).— Terminada la Cuenta.

1.—PROBLEMAS EDUCACIONALES DEL PAIS, ESPECIALMENTE DE LA EDUCACION SECUNDARIA. — OFICIO EN NOMBRE DE LA CAMARA.— PETICION DE OFICIO.

El señor HUERTA (Vicepresidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara, para que a partir de las 21 y 30 minutos, pase a presidir la sesión el Honorable señor Rivera.

El señor VALENTE.— No hay acuerdo.

El señor HUERTA (Vicepresidente).— Entrando al objeto de la presente sesión, el primer turno corresponde al Comité Comunista.

El señor GODOY URRUTIA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor HUERTA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GODOY URRUTIA.— Señor Presidente, los Diputados del Frente de Acción Popular han solicitado la presente sesión para plantear, en la Honorable Cámara, la preocupación que existe alrededor de algunos problemas de carácter educacional, que se han ido agravando en el último tiempo y que, podría decirse, han hecho violenta crisis en el curso de estos últimos días.

Estos problemas afectan, sobre todo, a la educación secundaria, a la educación media, mejor dicho, porque situaciones parecidas a las que afectan a importantes Liceos de Santiago y del resto del país, las enfrentan también escuelas de carácter técnico, institutos comerciales y las propias escuelas normales de varias provincias, incluso la Escuela Normal Superior "José Abelardo Núñez".

Los estudiantes, todos lo saben, han tenido que salir a la calle a vocear sus problemas y a presentar públicamente sus demandas al Gobierno y a la opinión nacional, sobre todo porque pasa el tiempo y el Gobierno no atiende debidamente a su solución, pues la "tramitación" y la negligencia oficial impiden que se tomen las medidas que las circunstancias aconsejan.

Estamos en presencia de toda una crisis del sistema educacional, en la que la falta de locales o la existencia de locales que no reúnen ninguna condición es apenas una parte del asunto. Pero, gracias a las denuncias y a las actitudes de los estudiantes, el país se ha enterado, por ejemplo, de situaciones tan lamentables como la de algunos Liceos cuyas salas de clases se derrumban solas, o la de otros, cuyos locales están rodeados de las más tenebrosas vecindades. Tal es el caso del Liceo que funciona en la calle Argomedo —el Nº 8, me parece— próximo al tristemente célebre barrio de "los callejones", barrio que, con la tolerancia y complicidad de las autoridades, ha seguido funcionando, no obstante que allí, periódicamente suceden hechos de sangre y de violencia.

¿Cómo pueden los estudiantes, a quienes se critica, tener confianza en lo que las autoridades les dicen o aconsejan, sobre todo cuando ellos van donde esas autoridades a buscar soluciones y no consejos? Porque podrán ser muy niños, muy adolescentes; pero saben dónde les "aprieta el zapato" y lo que se necesita para resolver el problema.

Hace 42 años, cuando se dictó la Ley de Instrucción Primaria Obligatoria, figuró en ella el artículo 95, cuyo texto era el siguiente:

"A menor distancia de 200 metros de una escuela no podrán existir negocios de bebidas alcohólicas u otros establecimientos que sean contrarios a la moralidad, ni se construirán o se tomará en arrendamiento un local destinado a la enseñanza primaria, a menor distancia de doscientos metros de sitios cuya vecindad pueda ser perjudicial a la salud".

Y el artículo 116, de la Ley de Alcoholes, dice textualmente lo siguiente:

"Artículo 116.— En todas las escuelas y colegios de enseñanza primaria, secundaria y especial, se deberá enseñar obligatoriamente la higiene con nociones de fisiología y temperancia, ilustrado con cuadros murales o exhibiciones cinematográficas que demuestren gráficamente las consecuencias del abuso de las bebidas embriagantes.

"Este ramo ocupará un lugar especial en el programa de estudios, siendo su examen requisito indispensable para ser promovido al curso superior".

Pues bien, ahí, justamente alrededor del Liceo, no sólo se realizaban lecciones de fisiología, sino que se empezaba por las lecciones de anatomía... ¿Y qué ha hecho la autoridad, frente a la violación de flagrantes disposiciones como ésta?

Entretanto, a los muchachos que vienen de Chillán, atravesando la tercera parte del país, se les devuelve con cajas destempladas, negándoseles techo y pan durante sus días de permanencia en Santiago; como a los obreros de la mina "Adrianita" y de otras partes. Se les dice que no hay medios, que no hay recursos, que se necesitan muchos millones... En último término, se hace como "El Mercurio" —no podría ser de otra manera— que, en su página editorial de hoy, sostiene: "Esto demuestra —se refiere al movimiento de los estudiantes— que existe una acción premeditada para alterar al estudiante secundario, acaso por considerarlo más fácil presa de la penetración extremista".

Me acaban de informar que hoy a mediodía el señor Ministro de Educación ha hecho una declaración por radio, en el sentido de que la protesta pública de los estudiantes corresponde a un movimiento sedicioso, a un movimiento conspirativo. Si los estudiantes fueran del partido Conservador, evidentemente que formarían parte de las columnas conspiradoras; pero los estudiantes secundarios no tienen todavía una definición política ¡Los alumnos simplemente reaccionan frente a los hechos! ¡Ellos son la levadura del porvenir!

Yo celebro y me siento orgulloso, como simple ciudadano de este país, de ver que los muchachos y los jóvenes reaccionan frente a los abusos, a la negligencia y a los atropellos. ¿Qué quieren de los estudiantes aquéllos que se escandalizan tanto? Si los estudiantes no son rebeldes, ¿qué serán los pobres cuando sean maduros o estén viejos? ¡Pero si son los conservadores los que suelen decir por ahí, en familia: "si cuando joven no es comunista y cuando viejo no es liberal, bueno... ¡es un desgraciado!". Ellos dicen que no cambian nunca, que los que cambian son los gobiernos. Y como tienen que estar en el Gobierno... Bueno, los estudiantes no se hacen estos cálculos de personas maduras, de personas que sacan las cuentas con las puntas de los dedos antes de dar un paso o una opinión. Los estudiantes se arriesgan, se juegan enteros, al igual que los del pasado, los de la Federación del año 20, esos que fueron tan maltratados y cuyo local fue incendiado, allí, a la entrada de la calle Ahumada. Todavía hay una fotografía, que apareció en la revista "Juventud" de la Federación de Estudiantes, donde se ven entre los asaltantes a antiguos colegas Diputados liberales. En ella aparece claramente la fisonomía de estas personas y, además, figuran sus nombres. Así que nadie puede negar este hecho. Ya he mostrado esta foto alguna vez. Y esos asaltantes eran los "patriotas", porque, en nombre de la Patria, se cometen siempre estos atropellos.

La juventud cuenta con todas las simpatías de la opinión independiente, de la opinión probadamente democrática, cuando aquélla, aunque sea en esta forma de algarada, como necesita hacerlo, plantea sus problemas. Los estudiantes quieren que se satisfagan sus reivindicaciones específicas. No es posible seguir teniéndolos en un "tarro de basura', poco menos, en medio de la promiscuidad, en colegios y en salas que no reúnen ninguna condición pedagógica y de salubridad y que constituyen una amenaza permanente para sus vidas y las de los educadores.

Pero, siempre se les dice: "Aguántense; sufran; apuntalen; sostengan; afirmen; Si el día 2 de septiembre triunfa el doctor Monckeberg, todo el problema se va a arreglar".

Señor Presidente, en todos estos conflictos surge, evidentemente, este estado de crisis por el cual está pasando nuestra educación. La discusión nacional que se agitó durante meses y que tuvo ayer triste epílogo en la Comisión de Educación Pública de la Honorable Cámara, cuando ésta rechazó la idea de suprimir el bachillerato, demuestra que la educación en nuestro país se ha convertido en un verdadero problema nacional y que no es posible seguir postergando por más tiempo las grandes soluciones que se esperan.

¡Qué diferencia entre lo que quiso hacer la Comisión de Educación Pública de la Honorable Cámara —un debate público, un foro nacional en esta misma Sala sobre los problemas de la cultura y de la enseñanza nacional— y lo que pasó en esas cuatro paredes, donde, sin una necesaria información a la opinión pública, se rechazó, por un voto más o por un voto menos, la idea de suprimir el bachillerato!

Y esto de la supresión del bachillerato se ha constituído en una coyuntura, en uno de los problemas que provoca este estado permanente de descontento y de efervescencia de los estudiantes.

Pensamos, pues, que hace falta una mayor comprensión respecto de los hechos que, en los últimos días, se han estado produciendo; hechos que demuestran que se ha constituido todo un frente en el cual forman los padres, los maestros y los alumnos, para defenderse de esta desatención, de esta negligencia para impulsar soluciones, y, principalmente, con el propósito de crear un clima favorable a la atención de los graves problemas que afectan a la educación. No se puede seguir diciendo que todo esto sucede exclusivamente debido a la falta de recursos. Creemos que esta no es una razón valedera. Potencialmente, hay en nuestro país todos los recursos para emprender una verdadera cruzada, una ofensiva en escala nacional para resolver estos problemas que los estudiantes han planteado. Pero uno de los hechos más ingratos en estos episodios ha sido la actitud del señor Ministro de Educación, quien se caracteriza por esas reacciones temperamentales que tiene, de las cuales ya hay tantas pruebas, incluso en el seno de esta Honorable Cámara y que no reúne las mínimas condiciones para ejercer un cargo de tanta responsabilidad; de repente explota y estalla, como lo observamos, no hace mucho, en una importantísima sesión de la Comisión de Educación, en que estaban presentes todas las autoridades de la Enseñanza de nuestro país, frente a una especie de conflicto artificial que había creado con el Consejo de Educación Pública, a propósito del problema del bachillerato. No sé si será por asociación de ideas que he recordado una antigua opinión de Gabriela Mistral, que figura en el prólogo del libro de un profesor argentino, que tengo a mano y que se titula: "Cómo el Estado educa a tu hijo". Refiriéndose a los Ministros y a los maestros, dice lo siguiente:

"La soberbia mestiza, la ridícula soberbia de nuestra gente y que yo he probado cuántas veces en el Ministro analfabetamente olímpico, señor tieso de puro miedo que el moverse le descubra la armazón de pobre diablo, el meteco hecho personaje oficial por nuestras pobres políticas, ése sí para en seco las iniciativas. Un hombre que no oye porque no está nunca seguro de si podrá contestar, y que, sobre todo, hace entre él, Ministro por una semana o por un mes, y el maestro primario, hombre entregado a su oficio, un espacio que ni los dioses griegos establecían de cielo a tierra, es criatura con la que no cabe sino la sonrisa o la desesperación".

El señor HUERTA (Vicepresidente).—¿Me permite Honorable Diputado? Ha terminado el tiempo del Comité Comunista.

El turno siguiente corresponde al Comité Radical.

El señor MORALES ABARZUA (don Carlos).—Pido la palabra, señor Presidente.

El señor HUERTA (Vicepresidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MORALES ABARZUA (don Carlos).— Señor Presidente, al intervenir en este debate en que se analiza el problema educacional fundamentalmente en los aspectos que inciden en la enseñanza media o secundaria, deseo manifestar, en primer término, que según mi concepto no se trata de una materia que debamos analizarla con un criterio político partidista, sino que debemos considerarla en un plano nacional. Cada Partido, cada opinión ciudadana que esté representada en el Parlamento, debe aportar aquellas ideas que sean necesarias para solucionar este verdadero drama que afecta a nuestra educación.

Señor Presidente, viendo lo que estamos viendo, aconteciendo lo que está ocurriendo suena a ironía recordar —y hay que hacerlo— lo que dice nuestra Carta Fundamental y que tantas veces he repetido, y que habrá que decirlo muchas veces más sobre educación. La Constitución asegura a todos los habitantes de la República: "La libertad de enseñanza". Y agrega: "La educación primaria es obligatoria".

"Habrá una Superintendencia de Educación Pública a cuyo cargo estará la inspección de la enseñanza nacional y su dirección bajo la autoridad del Gobierno".

Es indiscutible que esta disposición de nuestra Constitución ha sido preterida por todos los Gobiernos. Nunca hemos podido adoptar las medidas conducentes para darle forma y contextura a esta norma. No nos hemos preocupado de buscar soluciones concretas para el drama de nuestra educación.

Tengo confianza, como hombre que actúa en función de conceptos filosóficos que basan su orientación y sus principios en la cultura, mucha confianza, en el niño cuando éste recibe educación. Cuando ese niño no recibe los elementos necesarios para cultivar su espíritu, nos encontramos en presencia de una individualidad que va a constituir un peligro para la sociedad. En cambio, si le entregamos los medios y elementos que le permitan adquirir educación y cultura, vamos a tener en él a un ciudadano útil.

Hemos visto que en Chile, gracias al sistema educacional existente, con todos sus defectos —que debemos corregir para mejorarlo— hemos podido conseguir una pléyade de hombres y mujeres —que pasaron por nuestras escuelas públicas, por los liceos y por la universidad laica— que han tenido gran figuración en todas las esferas de nuestra nacionalidad. De esos establecimientos educacionales han salido profesionales, artistas, escritores, vale decir, aquellos valores que, según nuestro concepto, constituyen la base de una nación.

La educación chilena, a través de sus maestros, que han tenido que laborar en precarias condiciones, ha podido formar en esta generación hombres y mujeres que nos permiten tener en Chile en la actualidad una verdadera democracia, orgullo para nosotros y, quizás, orgullo también para América.

En estos días, los estudiantes han salido a las calles. Por ellas deambulan niños y niñas de diez y quince años. Ellos han abandonado los liceos. ¿Por qué lo han hecho? No creo que el señor Ministro de Educación Pública esté en la razón cuando ha dicho —lo oí en la radio, hoy— que aquí había un problema de tipo político, o relacionado con un plan sedicioso. Esto no es cieto.

He conversado en estos últimos días con mi hija sobre estos problemas que inquietan a los estudiantes y ella me ha planteado el problema de su Liceo y a ella otra amiga a su vez le ha hablado de su colegio. Ellas conocen estos problemas y en cambio no saben de qué trata la política. Les interesa que se resuelvan los grandes y pequeños problemas de sus liceos, a los cuales quieren como si fueran sus hogares, porque allí conviven y disfrutan y pasan sus mejores horas.

De aquí que, cuando he oído al representante del Ejecutivo expresar que en este caso se trataría de un problema político, creo que está total y absolutamente equivocado; se trata de un conflicto educacional que nosotros como parlamentarios debemos solucionar.

Yo lamento que estas sesiones de fiscalización no den la posibilidad de adoptar algunas resoluciones que tengan fuerza y vigor y que, por el contrario, sólo permitan una simple exposición de ideas con la mira de formular una petición de oficio. Quizás habrá que modificar el Reglamento Interior de la Honorable Cámara para hacer más "operativas" estas sesiones de fiscalización.

He conocido el problema que afecta a uno de los establecimientos de educación secundaria más importantes de Chile, donde me eduqué: el Internado Nacional Barros Arana. Tenemos un Centro de ex Alumnos, que preside mi Honorable colega señor Florencio Galleguillos. ¡Cuántas veces el Honorable colega no ha planteado desde esta alta tribuna las necesidades que afectan a este liceo! ¡Cuántas veces nos ha dicho que ese establecimiento requiere mejores servicios higiénicos, mejores salas, mejores elementos en sus cocinas, para atender una población cercana a los mil niños, que vienen de todo Chile y de diversos países de Latinoamérica!

Y estamos esperando todavía soluciones para estas necesidades del Internado Barros Arana, quizás el mejor de todos estos establecimientos en lo que respecta a comodidad material.

Si allí existen problemas, pequeños problemas, pero que son grandes para los educandos, para los maestros y para los inspectores, ¡cómo serán los problemas de los otros liceos!

El miércoles pasado concurrí al Liceo de Hombres Nº 8, que se denomina "Arturo Alessandri Palma". Fuí invitado por el Centro de Apoderados, para conocer el drama de dicho liceo.

Recorrimos el establecimiento con mi Honorable colega señor Aravena, que había sido actor de un suceso que no es del caso señalar, porque creo que el señor Presidente de la Corporación habrá tomado las providencias del caso para defender la dignidad parlamentaria.

Vimos un edificio que se está destruyendo; una derruída casona que ya tiene muchos años y que para cualquiera cosa puede servir, menos para que allí se imparta la educación secundaria a nuestros jóvenes, a aquellos que van a ser mañana los ciudadanos que tomarán el control del Estado y la dirección de la administración del país.

¡Cómo puede educarse un muchacho en un ambiente malsano, sin servicios higiénicos, sin salas aireadas, sin luz, sin nada! Indudablemente que ese muchacho tiene que sentirse acomplejado y tiene que irse transformando en un amargado sin quererlo, porque no puede recibir una educación adecuada si ni siquiera puede permanecer con una mediana comodidad en el lugar en que debe estar la mayor parte de su tiempo.

Ahí conversamos con los profesores, los padres y los alumnos, y están todos de acuerdo en que se debe buscar una rápida solución al problema del Liceo Nº 8.

Los niños se tomaron este liceo. Duermen y comen ahí. Sus padres les llevaron frazadas, sábanas y ropas de campaña, y les envían alimentos para que puedan permanecer en el colegio hasta que se encuentre una solución.

¿Podemos creer, Honorable Cámara, que los padres de estos alumnos hayan llegado a un grado de insanía o de insensatez tan extrema como para permitir que sus hijos estén durmiendo y alimentándose fuera del hogar para dar consistencia a un movimiento de carácter político?

Oí hablar a las maestras y a las madres de estos niños, oí a estas últimas como los alentaban, en presencia nuestra, para que continuaran en el establecimiento y siguieran durmiendo y alimentándose en él mientras el Gobierno busca una solución.

Creo, entonces, señor Presidente, que no nos encontramos en presencia de un movimiento que tenga algún sentido político o sedicioso, sino que simplemente frente a un drama de tipo nacional que requiere una rápida solución. Porque el problema del Liceo Nº 8 de Hombres y el del mismo número, de Niñas, también es el problema del Internado Nacional Barros Arana, y de las escuelas públicas de todo Chile.

Creo que cada señor Diputado tiene en su provincia el mismo problema con respecto a la deficiencia de los sistemas educacionales y de los establecimientos en que se educa la niñez y la juventud, sean ellos escuelas primarias, liceos o de enseñanza superior.

Señor Presidente, hoy en la tarde, con el propósito de estudiar y encontrar alguna fórmula de arreglo, fuí a hablar con los personeros del Consejo Directivo de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales, a plantear concretamente el problema del Liceo Nº 8. Me atendió el presidente de esta institución, el señor Sergio Valenzuela, quien, al reclamarle una solucion, manifestó que la Sociedad a su cargo estaba en condiciones de resolver este problema, ya fuera construyendo un nuevo local en el mismo predio en que actualmente funciona este liceo o en otro predio que queda entre las calles General Bustamante, Santa Isabel, Tomás Reyes y Hendrich. Para poder constuir en cualquiera de estos predios, ya que el presidente de la Sociedad Constructora tiene las facultades correspondientes y cuenta con la autorización del Consejo, sólo faltaría que el Supremo Gobierno buscara alguna fórmula que permitiera a este organismo empezar a construir de inmediato en el lugar en que actualmente funciona este liceo o en el otro predio que he indicado.

Y si por razones técnicas no fuera posible dar de inmediato el impulso necesario para que este liceo se levante con las salas antes mencionadas, existe un ofrecimiento de parte de los dirigentes de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales.

Pero yo no pido a esta Sociedad la resolución y el planeamiento del problema educacional y la edificación de todas las salas que se necesitan para dar educación a nuestros niños.

Si leemos las disposiciones de la Ley 7.869, veremos que el artículo 15 dice lo siguiente: "Anualmente dictará el Presidente de la República un plan que elaborará el Ministerio de Educación Pública en que figuren los establecimientos educacionales cuya construcción o transformación debe realizarse. En este plan se dará preferencia a la terminación de los establecimientos que se encuentren inconclusos..."

O sea, la obligación emana de la ley y compete al Presidente de la República y al Ministro correspondiente.

Señor Presidente, en los escasos minutos que restan de mi intervención deseo aportar alguna idea tendiente a resolver, por lo menos en parte, este problema que afecta tanto a nuestra juventud y donde tiene su origen la actual situación producida en Santiago entre los estudiantes, en que los muchachos hoy día ocupan un Liceo, mañana se toman otro y así sucesivamente. Así se está creando un clima casi insostenible, ante el cual los estudiantes no tienen ninguna capacidad para reaccionar. Lo único que ellos saben es que no se busca una solución adecuada a sus problemas.

Me voy a permitir, señor Presidente, solicitar que se envíe oficio a Su Excelencia el Presidente de la República, transcribiéndole estas observaciones, con el carácter de urgencia que fuera necesario, a fin de que el Gobierno se aboque al estudio de un plan general para resolver los problemas de la educación pública, especialmente los que se relacionan con las deficiencias de los establecimientos en que se educa nuestra juventud.

Es necesario que el Gobierno se preocupe de este problema fundamental y dé una rápida solución sobre todo al que afecta al Liceo Nº 8, haciendo construir el nuevo local, en el propio terreno en que realiza sus funciones en la actualidad y que pertenece a la Caja Nacional de Empleados Públicos o en un predio que queda circundado por las calles recientemente mencionadas.

El señor HUERTA (Vicepresidente).—Se enviará el oficio en la forma solicitada por su Señoría.

El señor NARANJO.— Que se agregue el nombre del Comité Socialista, señor Presidente.

El señor FONCEA.—Y el de nuestro Comité, señor Presidente.

El señor MORALES ABARZUA (don Carlos).— ¿No sería posible enviarlo en nombre de la Corporación, señor Presidente?

El señor HUERTA (Vicepresidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para dirigir, en su nombre, el oficio al cual se ha referido el Honorable señor Carlos Morales.

Acordado.

Ha terminado el tiempo del Comité Radical.

El turno siguiente corresponde al Comité Liberal

El señor PHILLIPS.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor HUERTA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor PHILLIPS.— Señor Presidente, hace un instante escuchaba al Honorable señor Godoy Urrutia, culpar al actual Gobierno por su negligencia en el problema de los establecimientos educacionales. Yo creo que esta situación se arrastra desde hace muchas décadas en nuestra República.

Y si ha habido un Gobierno con sensibilidad social para encararlo, ése ha sido el de la actual Administración. Y las cifras que voy a dar a continuación, tomadas de datos proporcionados por la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales y por el Ministerio de Obras Públicas, van a corroborar el aserto de mis palabras. Y no las voy a dar en moneda corriente, pues desde el punto de vista de la inversión, ellas serían mucho mayores, sino en metros cuadrados, a fin de que no haya discusión sobre el particular, ya que no importa, en este caso, el precio a que haya sido construido.

En el período de 1950-1952 se construyeron 94.985 metros cuadrados; en 1953-1955, 101.846; en 1956-1958, 142.874, y en 1959-1961, 289.500. O sea, durante la actual Administración ha habido un ciento por ciento de alza en la superficie edificada por la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales.

Señor Presidente, ruego a la Mesa que recibe el asentimiento de la Honorable Cámara, con el fin de insertar en la versión oficial el informe de la Comisión Investigadora de la huelga estudiantil, y en el cual figuran las inversiones que se han hecho en las provincias de Ñuble, Concepción, Arauco, Bío Bío, Malleco, Cautín, Valdivia, Llanquihue, Osorno, Aisén y Magallanes, y que son inversiones realizadas después de los sismos de mayo.

El señor GALLEGUILLOS, don Florencio (Presidente Accidental).— Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para insertar en el Boletín de Sesiones y en la versión oficial de la prensa los antecedentes a los cuales se ha referido el Honorable señor Phillips.

El señor FONCEA.— Previamente, quisiera hacer una consulta, señor Presidente.

El señor GALLEGUILLOS, don Florencio (Presidente Accidental).— Hay oposición.

El señor FONCEA.— Si no hay oposición, señor Presidente. Previamente quiero hacer una consulta.

El señor GALLEGUILLOS, don Florencio (Presidente Accidental).— ¿Concede una interrupción, Honorable señor Phillips?

El señor FONCEA.— Medio minuto, nada más, Honorable Diputado.

El señor PHILLIPS.— Si se me prorroga el tiempo no tengo inconveniente, pero yo no puedo gastar el que me corresponde en conceder interrupciones.

El señor GALLEGUILLOS, don Florencio (Presidente Accidental).— Puede continuar Su Señoría.

El señor PHILLIPS.— Señor Presidente, yo lamento que el Honorable señor Foncea se oponga al conocimiento público de una materia que para este debate es de trascendental importancia. Es negar a quienes están exponiendo la realidad de lo que se ha realizado en el país, y que no lo

tudios que se están haciendo en estos momentos.

El señor ROSALES.— ¡Hay que cambiar el régimen!

El señor PHILLIPS.— Nosotros creemos que dentro de un sistema democrático...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor PHILLIPS.— ...somos capaces de impulsar las reformas que se precisan, sin necesidad de recurrir a la bota imperialista ni a sus armas.

Puedo decir que la única forma de hacerlo es conociendo la realidad del país, su potencial industrial y humano para construir escuelas primarias, secundarias, técnicas y colegios regionales, donde en realidad corresponda, y no por el influjo ni presiones de nadie.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor PHILLIPS.— El conocimiento de la realidad nacional es lo único que permitirá que los hijos de Chile vean cumplirse el día de mañana esta sentida aspiración que es la educación.

Nada más, señor Presidente.

El señor GALLEGUILLOS, don Florencio (Presidente Accidental).— Le queda un minuto al Comité Liberal.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

El turno siguiente corresponde al Comité Demócrata Cristiano.

El señor MUSALEM.— Pido la palabra.

El señor GALLEGUILLOS, don Florencio (Presidente Accidental).— Tiene la palabra Su Señoría.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GALLEGUILLOS, don Florencio (Presidente Accidental).— ¡Honorable señor Phillips! ¡Honorable señor Naranjo!

El señor MUSALEM.— Señor Presidente, el país y la opinión pública tienen ya el convencimiento de que lo que falta en Chile es gobierno.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MUSALEM.— Los problemas no se resuelven, los conflictos se prolongan indefinidamente, sin solución. Falta coraje y entereza de parte del Gobierno de la República para enfrentar problemas graves. Y esto lo vemos en todos los órdenes de cosas: en los conflictos sociales, en la política del dólar, en materias económicas, y, así, en todos los problemas, como en el caso presente, en la política educacional. No hay más imaginación en este Gobierno que crear estímulos al capital financiero.

Señor Presidente, en cuanto al problema en debate, se ha planteado desde...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GALLEGUILLOS, don Florencio (Presidente Accidental).— ¡Honorable señor Naranjo!

El señor MUSALEM.—... que el Gobierno de la República llegó al Poder...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MUSALEM.— Señor Presidente, ruego a Su Señoría hacer respetar mi derecho.

El señor GALLEGUILLOS, don Florencio (Presidente Accidental).— Eso está haciendo la Mesa, Honorable Diputado.

El señor MUSALEM.— No lo veo.

El señor GALLEGUILLOS, don Florencio (Presidente Accidental).— Estoy rogando a los señores Diputados no interrumpir para que Su Señoría pueda hacer uso de su derecho.

El señor MUSALEM.— Muchas gracias, señor Presidente.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GALLEGUILLOS, don Florencio (Presidente Accidental).— ¡Honorable señor Phillips!

El señor MUSALEM.— Señor Presidente, el Honorable señor Phillips decía que en estos instantes el Gobierno estudia la forma de reestructurar nuestra educación, de dar una nueva orientación al sistema educacional. Es decir, han pasado cuatro años sin que el Ejecutivo haya podido abordar éste como tantos otros problemas.

Creo que esta sola afirmación de un Diputado de Gobierno está justificando la actitud de los estudiantes secundarios que se proponen hacer un paro nacional. Porque la indolencia de un Gobierno que durante cuatro años no aborda un problema tan fundamental, que dice relación con el desarrollo económico, social, cultural y moral del país, sencillamente saca de quicio y exaspera a la juventud más reposada, más tranquila y con más paciencia.

Queremos precisar la causa de este movimiento. En nuestro concepto, no hay razón de orden político en su origen ni tampoco el afán de faltar a clases por parte de los estudiantes. El hecho de la insalubridad y el estado ruinoso en que se encuentra un gran porcentaje de nuestros colegios; la falta de liceos; la situación de nuestros profesores; la falta de orientación y de adaptación de nuestra educación a las necesidades de la hora que vive el país, son causas fundamentales de este movimiento de los estudiantes secundarios. Es el desaliento de una juventud que no ve futuro, que no ve que las autoridades tengan comprensión hacia los problemas educacionales, lo que engendra esta situación. Entonces, el origen y la causa de este movimiento está en los graves problemas que sufre nuestra educación: se trata de un movimiento serio que se debe analizar como tal.

No vamos a desconocer que el Gobierno ha creado nuevas plazas, ha hecho más escuelas y existe más horas de clases; pero eso no resuelve el problema, menos aún cuando debemos considerar que nuestra población estudiantil ha experimentado también un gran aumento, y las necesidades del país, que se expresan en necesidad de mayor y mejor educación, también han tenido un incremento.

En lo acaecido hay un hecho al margen de la esencia misma del sistema y condiciones de la educación en Chile que es paradojal. Los estudiantes han tenido que tomarse liceos como el Nº 10 e ir a la huelga, porque éstos se encuentran rodeados de casas de mal vivir. No es la autoridad a la que le preocupa las condiciones morales del medio en que la juventud estudia, sino que a ella misma. Este hecho, así como enaltece a nuestra juventud y de por sí hace respetable su movimiento, habla muy mal de las autoridades educacionales del país.

Señor Presidente, quiero indicar esta tarde la forma en que los dirigentes de la Federación de Estudiantes Secundarios encaran los problemas de nuestra educación, porque entre éstos hay una conciencia muy clara de las metas que ella debe perseguir, sobre las reformas que hay que hacerle y cuáles son las modificaciones que el sistema actual añejo, que obedece a una época muy pasada, que obedece a una época en que una "élite" de clase media hacia arriba requería la educación y se le reconocía el derecho a educarse y que no se adapta hoy día a las necesidades que la educación masiva requiere con urgencia.

Señor Presidente, para nuestra juventud secundaria, hay problemas de dos órdenes: los administrativos y los de orientación del sistema educacional propiamente tal. Ambos son la causa del drama de nuestra educación.

Vamos a ver la situación que se presenta en el orden administrativo. Hay asuntos que se pueden solucionar por la vía administrativa. Tenemos la situación de nuestros profesores. Ellos no están en el grado de dignificación que debieran tener como profesionales. Podemos darnos cuenta, en cada ocasión, la diferencia que se hace entre los demás profesionales y los hombres que dedican su vida al Magisterio y a la enseñanza. Parece que no se les considerara como profesionales, desde luego, sus rentas no están de acuerdo con las exigencias, sacrificio y la complejidad de las funciones que realizan, como tampoco se les reconoce a estos profesionales períodos de perfeccionamiento y de dedicación a la investigación docente cada cierto número de años de enseñanza, que es lo que necesitan para elevar las condiciones de preparación y su técnica.

También hace falta el Colegio Nacional de Profesores para resguardar el cumplimiento de los planes, condiciones de trabajo, y los niveles de eficiencia de estos profesionales, a través de una organización propia.

En cuanto a los locales escolares, segundo problema de orden administrativo, vemos que la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales no sigue planificación alguna. Sus resoluciones están impulsadas por la existencia de locales insalubres o ruinosos que amenazan la salud y la vida de la juventud estudiante; su política obedece a la presión que realizan los alumnos, los profesores, los padres...

El señor KLEIN.— ¡Y los parlamentarios!

El señor MUSALEM.— ...y los parlamentarios, como muy bien ha dicho el Honorable señor Klein.

El día de ayer justamente despachó la Honorable Cámara un proyecto que destina la cantidad de dos millones de escudos para la construcción del Liceo de Hombres de Viña del Mar y del Liceo de Niñas.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MUSALEM.— Nosotros votamos favorablemente este proyecto que destinaba fondos para invertirlos en construcción de esos establecimientos educacionales, que consideramos indispensables...

El señor FONCEA.— ¡Es que el Honorable señor Rivera consiguió urgencia!

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MUSALEM.— ...pero eso está demostrando que la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales realiza construcciones sin planificación alguna. Tienen que ser los propios estudiantes, los profesores y los padres los que presionen a las autoridades —además de los parlamentarios que actúan presentando indicaciones y ejerciendo las influencias que tienen como tales o como hombres de Gobierno, a fin de obtener "urgencias"— para que se despachen los proyectos de financiamiento de una u otra escuela. Pero, falta, está claro, una planificación en la política de construcción de establecimientos educacionales.

Por otra parte, vemos que se destina a educación, del Presupuesto de Gastos de todo el sector público, que asciende casi a dos mil millones de escudos, la cantidad de 162 millones de escudos, lo que equivale a menos de un nueve por ciento del total de dicho Presupuesto. Este porcentaje está muy por debajo del que se destina en otros países para educación, y representa apenas un tres por ciento del ingreso nacional.

Parece que los hombres de este Gobierno no entienden la idea de que las inversiones en educación son más productivas, incluso desde un punto de vista financiero y de rentabilidad, que las inversiones normales en negocios. A este respecto, quiero mencionar un estudio y un informe sobre el sistema fiscal de Venezuela, que constituye uno de los pocos estudios que se haya hecho sobre la materia. Una comisión de expertos economistas, encabezada por el profesor Carl S. Shoup, contratada por el Gobierno de Venezuela para estudiar su sistema Fiscal, se abocó entre otras cosas a avaluar la rentabilidad y mayor productividad que tienen las inversiones en educación primaria, media, universitaria y especializada.

En este informe se anota que la retribución de estas inversiones alcanza en la educación primaria de 82 a 130 por ciento; en la secundaria, a un 17 por ciento; en la universitaria, a un 23 por ciento. Estos porcentajes están calculados sobre la base del mayor rendimiento que produce un educado en los estudios primarios en relación con el analfabeto; un educado en estudios secundarios en relación con uno primario; y un universitario, en relación con un secundario, respectivamente.

Desde un punto de vista financiero, las inversiones en educación tienen una mayor rentabilidad para el país, sin considerar las ventajas de carácter social y cultural, como también políticas —puesto que sabemos que la educación concurre a crear una mayor estabilidad política— que "es considerablemente superior a la mayoría de los negocios".

En nuestro país el Departamento de preparación de mano de obra, Técnica, Profesional y Especializada de la Corporación de Fomento de la Producción, a través de cursos de especialización de trabajadores, ha logrado también demostrar que las inversiones en preparación de trabajadores son altamente rentables y les permiten obtener muchos mejores ingresos.

También, dentro de los problemas administrativos, hay otros que, por la premura del tiempo, no voy a mencionar y que se refieren, en general, a la falta de expedición y eficiencia en la administración propiamente tal de los servicios educacionales, especialmente en materia de nombramientos y traslados.

Y tenemos el problema fundamental: el de la orientación del sistema educacional. Decía el Honorable señor Phillips que la supresión del bachillerato no soluciona el problema. Estoy de acuerdo con mi Honorable colega en que el problema es mucho más integral, pues se refiere a la educación en conjunto. Pero su solución va a ser de más largo alcance. En cuanto al bachillerato, ha perdido totalmente su sentido o, mejor dicho, no lo tuvo jamás, porque se constituyó, desde el comienzo, en una prolongación de los estudios secundarios y, en definitiva, en un instrumento para determinar el número de dichos estudiantes, que puede ingresar a la Universidad, de acuerdo a las plazas de que ésta dispone. Por lo tanto, no representa, en este instante, ninguna calificación del nivel de preparación de carácter cultural, ni tampoco demuestra las condiciones universitarias que tiene un estudiante para ser admitido en la Universdad, ya que es sometido a otro tipo de exámenes preuniversitarios. Es la razón por que creemos que debe suprimirse.

En materia de orientación educacional, hemos sostenido, en ocasiones anteriores, que, tanto la educación primaria, como la secundaria y universitaria, están totalmente desencajadas de las necesidades del desarrollo económico, social, cultural y moral del país. Inclusive, tenemos un Plan Decenal de Desarrollo. Pero no se ha ajustado el sistema educacional a la demanda de técnicos especializados, profesionales y de estudios de distinto tipo que se requieren en las personas que van a trabajar en las distintas actividades y que promuevan el desarrollo industrial del país. Por la falta de tiempo trataré de esquematizar.

El objeto, la meta de un sistema educacional, en especial en los países en desarrollo es:

1.— Concurrir al desarrollo económico.

2.— Favorecer el desarrollo social, cultural y moral de la población.

En cuanto al primer punto, podemos decir que la educación determina los gustos y preferencias del consumidor y éstas determinan, a su vez, la capacidad potencial de consumo; el consumo, a su vez, es determinante de los niveles de producción. Ahora bien, mirado no ya desde el punto de vista del consumo, sino de la capacidad de producción de la obra de mano e intelectual, la mayor calificación de ella eleva su productividad en gran proporción, como aparece del estudio a que nos referimos.

Respecto del segundo punto, ello permite un alto grado de bienestar social para la población.

Estos objetivos no están satisfechos por el sistema educacional actual. Veamos por qué.

La educación primaria no constituye un ciclo de estudios que, por sí mismo, prepare para ninguna actividad. El objetivo de la alfabetización tampoco es alcanzado por ella. Planes de estudio estandarizados no sirven por igual al estudiante de la ciudad, que hace más años de escuela, que el de zonas rurales que estudia, como promedio, dos años.

La educación secundaria no constituye tampoco un ciclo de enseñanza que habilite para trabajo alguno. Está orientada a preparar al educando para ir a la Universidad o, mediante estudios adicionales para obtener empleos en el comercio y servicios públicos. Pero, ni lo primero, ni lo segundo tienen cabida.

Dicha educación, a causa de su mala orientación no cumple sus objetivos. Estudios clásicos, sin especialización, no dan la base preuniversitaria. En nuestro concepto, será necesario crear cursos preuniversitarios. La gran falla de este tipo de educación es que no prepara a los hijos de la clase media para las actividades del desarrollo industrial, y arranca al hijo del obrero de ellas.

Su meta debe ser la enseñanza técnica, industrial, aparte de la formación del número y calidad de profesionales que el país necesita.

La Universidad tampoco está bien orientada. Falta diversificar especialidades, dentro de cada profesión, a tono con las necesidades del desarrollo de la investigación científica. En cuanto a extensión cultural, faltan cursos para capacitación del hombre de trabajo. Esperamos que los Colegios Regionales, que ella está creando especialmente en las provincias, llenen este vacío.

Señor Presidente, hasta 1936 la Universidad y los Liceos cumplieron su función de hacerse cargo de las necesidades educacionales de una "élite", de clase media arriba. Fue tan bueno el sistema, para su época, que don Luis Galdámes, mediante comisiones al extranjero, lo exportó hacia América Latina.

En 1938 ya se sintió la necesidad social de impartir educación masiva, no para miles, sino para cientos de miles. Un Presidente de Chile, don Pedro Aguirre Cerda, así lo comprendió y lanzó el llamado "Gobernar es Educar". Por desgracia, no se concretó este lema y no se crearon las nuevas estructuras educacionales, para impartir educación y cultura, y proporcionar estas herramientas de trabajo a los hijos de los pobres de Chile.

Frente a esta situación, y a la postración educacional y moral que ha producido el sistema no hay más solución que el Gobierno elabore una política educacional vinculada a las necesidades del desarrollo social, cultural, moral y económico del país. Para lograrlo tiene la asesoría de las misiones que ofrece la UNESCO a sus miembros, la de la Superintendencia de Educación y de los técnicos del Ministerio de Educación Pública. Una vez definida esa política, debe aplicarla en el país.

Lo inquietante de la hora y la indolencia de las autoridades ha llevado a la Unión de Federaciones Universitarias a propiciar un "Frente Educacional". A él han sido llamados estudiantes de todas las ramas, profesores, autoridades universitarias y Centros de Padres. Su objeto es crear conciencia, justamente, de lo que hemos planteado que es lo que piensan la juventud, los profesores y los padres. En su mayoría, el país ve con claridad estas necesidades.

El señor GALLEGUILLOS, don Florencio (Presidente Accidental).— ¿Me permite, Honorable Diputado?

Ha terminado el turno del Comité Demócrata Cristiano.

El turno siguiente corresponde al Comité Conservador Unido.

El señor DECOMBE.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor GALLEGUILLOS, don Florencio (Presidente Accidental).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor DECOMBE.— Señor Presidente, la Honorable Cámara ha sido citada esta noche con el objeto de ocuparse de la educación en el país y, en especial, en lo referente a la educación secundaria.

Es de toda evidencia que los problemas relacionados con esta materia son numerosos y no pueden ser desarollados, a causa de su complejidad, en el espacio de una sesión.

Me quiero referir ahora al que tiene relación con la escasez de locales escolares y a la necesidad de reparaciones que tienen muchos de los que se encuentran actualmente en funciones.

Esto ha sido preocupación del Supremo Gobierno y de la Comisión de Educación Pública de esta Honorable Corporación. En cuanto al primero, puedo informar, como aquí se ha dicho, que en el Ministerio de Educación Pública funciona, desde el año pasado, una Comisión especial encargada de resolver este problema. Está compuesta por los señores Ministro y Subsecretario de Educación, por los Directores de las tres ramas de la enseñanza, vale decir, Primaria, Secundaria y Técnica; por otros funcionarios y arquitectos del Ministerio, e integrada, además, por el Gerente de la Sociedad de Establecimientos Educacionales y por el señor Director de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas; también allí tienen participación miembros de los partidos políticos que forman la actual combinación de Gobierno.

Dicha Comisión ha celebrado numerosas sesiones de estudio y ha hecho acumular todos los datos posibles para encontrar una solución adecuada a este problema. Pero ha podido verse que la mayor dificultad reside en la falta de fondos suficientes para poder encarar la totalidad del problema.

Esto se debe, a mi juicio, a dos razones principales: la primera es que esta escasez de locales escolares es problema muy antiguo y el Gobierno actual ha debido heredar esta situación; y, la segunda, es el gran crecimiento demográfico de la población y el interés, cada vez mayor, por fortuna, que tiene nuestro país por instruirse.

Mientras tanto, la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales ha estado aumentando, notoriamente, sus actividades. Es así como, según datos que me han sido proporcionados por ella, la siguiente es la situación de las obras realizadas o en construcción, y los planes que tiene para un futuro próximo.

Entre los años 1950 y 1952 se edificaron cerca de 95 mil metros cuadrados.

Esta cifra ha ido aumentando entre los años 1953 a 1955, y 1956 a 1958, a 102 mil metros cuadrados, y 143 mil metros cuadrados, respectivamente, para llegar, en el trienio 1959-1961 a cerca de 290 mil metros cuadrados.

Para 1962 se consulta la contratación de nuevas obras, que cubren una superficie de 120 mil metros cuadrados; y, si se mantiene este ritmo durante 1963 y 1964, lo que es posible —se dice— con un leve incremento de los recursos actuales, la labor del trienio 1962-1964 arrojaría un total de 360 mil metros cuadrados.

La labor desarrollada por la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales, solamente en los últimos tres años, en lo referente a Liceos, es la siguiente:

Han sido entregados al servicio educacional el Liceo de San Antonio; el Liceo de Niñas "Gabriela Mistral", de Santiago; el Liceo Nº 6 de Hombres de Santiago; el Liceo Nº 11 de Niñas de Santiago; el Liceo Coeducacional de Talagante; el Liceo de Niñas de San Bernardo (Pabellón de 18 salas de clase y servicios higiénicos).

Además, se han construido pabellones de salas de clase en los Liceos Nº 10 de Hombres y Nº 12 de Niñas de Santiago, de tipo desarmable, para atender necesidades urgentes de esos establecimientos.

Se encuentran en actual construcción: en Arica, el Liceo Medio de Niñas; en Coquimbo, el Liceo Coeducacional; en Quilpué, el Liceo Coeducacional...

El señor PONTIGO.— ¡Es una gota de agua en el mar!

El señor GALLEGUILLOS, don Florencio (Presidente Accidental).— Honorable Diputado, ruego a Su Señoría guardar silencio.

El señor DECOMBE.— Todos son datos oficiales que se me han proporcionado, señor Presidente.

Debemos también mencionar, en Santiago, el Liceo de Hombres Nº 9; el Liceo de Hombres Darío Salas; el Liceo Nº 1 de Niñas y su pabellón para salas y laboratorios...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor VALDES LARRAIN.—Antes había menos Liceos.

El señor PONTIGO.— Había más.

El señor GALLEGUILLOS, don Florencio (Presidente Accidental).— Honorables señores Diputados, ruego a Sus Señorías guardar silencio.

El señor DECOMBE.—... el Liceo de Hombres de Las Condes, el Liceo de Hombres Nº 14 de La Cisterna y, en Puente Alto, el Liceo Coeducacional.

Además, señor Presidente, hay diferentes ampliaciones en actual ejecución, en los Liceos de Talagante y San Antonio y en los Liceos Manuel de Salas, de Santiago, y Liceo de Niñas Nº 10 de La Cisterna.

El señor GALLEGUILLOS, don Florencio (Presidente Accidental).— ¿Si me permite, Su Señoría? Solicito el asentimiento de la Honorable Cámara para que continúe presidiendo esta sesión el Honorable señor Bücher.

Acordado.

Puede continuar el Honorable señor Decombe.

El señor DECOMBE.—Se han adquirido propiedades para la construcción de Liceos, con edificios que se han habilitado transitoriamente mientras se construyen los locales definitivos.

En esta situación están el Liceo Nº 13 de Niñas de Santiago; el Liceo de Hombres de Viña del Mar, y el Liceo de Niñas de Viña del Mar.

Además recientemente se compró la propiedad en que funciona el Liceo de Niñas de Villa Alemana y se encuentra en sus últimos trámites la adquisición de un edificio para el Liceo de Molina.

Al iniciarse el segundo semestre de 1962, está programada la iniciación de las obras de construcción de los siguientes planteles: Liceo de Hombres de Viña del Mar y el Liceo Nº 3 de Niñas de Santiago.

En la misma capital, el Liceo Nº 13; en Melipilla y Loncoche, Liceos Coeducacionales. En Puerto Montt, el Liceo de Niñas.

Y para el año 1963, dentro de los recursos normales de la Empresa, el programa consulta las siguientes obras: el Liceo Medio de Hombres de Arica, y el Liceo Coeducacional de Antofagasta. En Santiago, los Liceos N.os 7 y 8 de Hombres. En San Bernardo, el Liceo de Hombres con pabellones para 18 salas de clase y oficinas. Y, en la Unión, el Liceo Coeducacional.

El señor ACEVEDO.— ¿Para cuándo se consulta este programa, Honorable señor Diputado?

El señor DECOMBE.— Para el año 1963.

Todo esto, señor Presidente, corresponde a la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales, a lo cual hay que agregar lo edificado por el Ministerio de Obras Públicas, cuyos datos fueron proporcionados por el Honorable señor Phillips.

Por su parte, la Comisión de Educación Pública ha conocido de algunos proyectos presentados por Diputados de Gobierno, los cuales, encarando esta situación, han tratado de remediar este problema en su base, esto es, en lo relativo a la escasez de fondos.

En primer lugar, el Honorable señor Phillips presentó, el año pasado, un proyecto de ley, del cual también dio cuenta ahora, que fue despachado por la Comisión de Educación Pública, y posteriormente, aprobado por esta Honorable Cámara y que se encuentra en el Honorable Senado, en los términos que explicara el Honorable señor Phillips.

Recientemente, en la sesión ordinaria de ayer, se empezó a tratar en la Comisión de Educación Pública, otro proyecto de ley del Honorable señor Phillips, que trata sobre esta misma materia y que dispone de mayor financiamiento para la construcción de establecimientos escolares. Y así se consulta parte del financiamiento que se había destinado para bonificación de los productores de leche, pero que ahora no será usado para dicho objeto.

También se aprobó en la Comisión, por la unanimidad de sus miembros y considerándola como indicación de este proyecto, una moción del Diputado que habla, presentada en compañía del Honorable señor Hübner. Ella consiste en un artículo único por el cual se autoriza al Presidente de la República para contratar empréstitos directos con instituciones de crédito nacionales o extranjeras, mediante la emisión de bonos, de los cuales podrá destinarse, anualmente, hasta un concuenta por ciento de los fondos que produzca la ley Nº 11.766. Con esta moción se aumenta considerablemente la posibilidad de obtener fondos para construcciones escolares, ya que hasta la fecha dicha ley sólo autorizaba hasta cuatro mil millones de pesos. En cambio, ahora podrá contratarse por una suma mucho mayor.

Esta Honorable Corporación se encuentra, no sólo durante esta sesión especial, ha estado preocupada del grave problema educacional del país.

En efecto, la presentación, por parte de algunos Honorables Diputados, de dos proyectos de ley que tienen por objeto la supresión del Bachillerato, ha dado ocasión para numerosas reuniones de la Comisión respectiva de la Honorable Cámara.

Durante dichas reuniones, los miembros de ella tuvieron la oportunidad de escuchar a numerosos técnicos que opinaron sobre esta materia. Participaron, como es sabido, el señor Ministro de Educación Pública, el señor Superintendente de Educación, el Rector de la Universidad de Chile, el señor Decano de la Facultad de Filosofía, a cuyo cargo se encuentra esta prueba, los representantes de otras Universidades del país, delegados de los padres de familia y diversas otras personas interiorizadas en esta materia.

De estas reuniones resultó un debate del más alto interés, que se prolongó por espacio de varias sesiones. Ellas evidenciaron la concordancia de opiniones, en el sentido de lo necesario que es reformar en muchos aspectos nuestro sistema educativo.

Una gran parte de la opinión pública, apoyada por el propio deseo de los educandos, es partidaria de la supresión de la prueba del Bachillerato.

¿En qué se basan?

En diversas razones, entre otras, en que el Bachillerato ha perdido el carácter de prueba única para ingresar a los planteles universitarios, y que éstos desconfían cada vez más del valor real de su resultado. Se agrega que él ha pasado a ser meramente la culminación de la educación secundaria, ya que las Universidades lo aceptan sólo como base para presentarse a rendir las pruebas que ellas exigen para el ingreso de los estudiantes a sus cursos.

Señor Presidente, hay una razón, que podríamos catalogar de física, que obliga a las Universidades a adoptar esta medida, y ésta es la incapacidad material que tienen para aceptar en sus aulas a la totalidad de los interesados en estudiar en ellas.

Como dice el señor Superintendente de Educación, citando una expresión francesa, existe hoy en día una "explosión escolar", gráfico término que nos hace ver de qué manera ha aumentado el deseo de estudiar. Ello no se debe solamente a la mayor cultura ambiente, sino también a la necesidad de estudiar más, que impone la compleja técnica moderna. A esto es preciso agregar el considerable aumento demográfico que ha tenido nuestro país en las últimas décadas. Este encomiable anhelo de cultura se ve entrabado, por ahora, por la falta de espacio y capacidad de nuestros establecimientos superiores de enseñanza.

Este obstáculo que las actuales condiciones ponen ante el alumno que egresa de la enseñanza secundaria y desea continuar sus estudios, no se eliminaría por el mero hecho de suprimir la prueba a que nos referimos, pues es evidente que, con ella o sin ella, las aulas universitarias deberían seguir aceptando el mismo número de alumnos. De tal manera que casi podría decirse que la eliminación de esta controvertida prueba constituiría un espejismo que haría creer a nuestra juventud en la posibilidad casi cierta de su admisión a las Universidades, en circunstancias de que, en el hecho, quedaría en una situación prácticamente igual a la presente.

Ahora, si consideramos las pruebas finales de la enseñanza secundaria, vemos que, aun cuando en la actualidad ellas son tomadas con buen espíritu y con justicia, no puede desconocerse que existe una discriminación entre la enseñanza fiscal y la particular, ya que los alumnos de los liceos fiscales rinden sus exámenes ante sus propios profesores y, en cambio, los de colegios particulares deben rendirlos ante comisiones que desconocen, circunstancia que puede y de hecho llega a desconcertarlos.

Sin embargo, debemos poner de relieve los magníficos resultados obtenidos por nuestros establecimientos educativos, como el Instituto Nacional, el Internado Nacional Barros Arana, para no citar sino planteles fiscales. Lo propio ocurre, puedo decir, con los muchos buenos colegios secundarios particulares con que, gracias a Dios, contamos en nuestro país.

Se dice que nuestro sistema educativo se encuentra caduco y es preciso cambiarlo, y se pone énfasis en agregar que esto es especialmente necesario en la rama media, o sea, en la secundaria. Pero debemos reconocer que estas críticas a esta rama educativa no se hacen únicamente en Chile, sino que tambien otros países están disconformes con la suya. Sin duda, tiene deficiencias y tal vez no se encuentra bien a tono con los tiempos. En todo caso, quisiera decir que su profesorado merece todo el respeto de la Nación, no solamente por su abnegada labor, sino porque goza de un merecido prestigio, no sólo en nuestra patria, sino que también en el extranjero. Aun más, porque su labor docente la realizan a pesar de la escasa supervisión que sobre ellos puede ejercer el Ministerio, que cuenta con pocos visitadores para toda la República.

Esperamos, en suma, que el interés general demostrado por todos acerca no sólo

del problema del Bachillerato, sino de la educación en general, y que puede verse en las reuniones de la Comisión que he mencionado, no quede aquí y no se detenga en esta fase del problema; que continúe y que los esfuerzos de todos: Ministerio, Superintendencia, Universidades, Parlamento, nos conduzcan a llevar a cabo las reformas que se precisen para que nuestros educandos obtengan la mejor instrucción posible y se hagan aptos para realizar los grandes destinos que la Providencia reserva a mi Patria.

El señor BUCHER (Presidente Accidental).— Ha terminado el tiempo del Comité Conservador Unido.

El turno siguiente corresponde al Comité Democrático Nacional.

El señor FONCEA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor BUCHER (Presidente Accidental).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FONCEA.— Señor Presidente, no era mi propósito intervenir en este interesante debate, pero las observaciones formuladas y los datos estadísticos proporcionados por mi Honorable colega señor Phillips, repetidos hace algunos instantes por nuestro Honorable Diputado señor Decombe, nos llevan a señalar algunas rectificaciones que considero indispensable hacer.

Desde luego, nuestros Honorables colegas han comenzado sosteniendo que el Gobierno ha tenido una constante preocupación por los problemas educacionales. Sin embargo, nos bastará citar la forma cómo ha sido llenada esa importante Secretaría de Estado, como es la de Educación Pública, para llegar a una conclución muy diferente.

No voy a ser yo quien ponga en duda los atributos personales de los Ministros que se han sucedido en dicha Cartera, pero es evidente, y así lo estima el país —me refiero a la opinión sana— que esos personeros del régimen no han reunido las condiciones más elementales para desempeñarse en esa clase de funciones. Sin embargo, el Gobierno, a pesar de todas las justas críticas, se ha empecinado en mantener a estos Secretarios de Estado, que gozan o han gozado de un general repudio, ya no tan sólo de los sectores de la Oposición, sino de los propios partidos que le prestan respaldo. Señor Presidente, se han dado algunas cifras sumamente "pintorescas" y bastante "alegres" para acreditar la afirmación de la permanente preocupación del Gobierno por la Educación. Pero yo les quiero manifestar a mis Honorables colegas señores Phillips y Decombe, para "hacerlos volver a tierra firme", a la cruda realidad, que en este régimen y en el último año, se ha suprimido, prácticamente, el desayuno escolar en los colegios primarios.

Por lo menos en la zona que represento en la Honorable Cámara, el desayuno escolar ha sido suprimido o reducido a una taza de leche sin pan. El Honorable señor Phillips ha dado datos, los cuales, con todo el respecto que me merece Su Señoría, no nos convencen. Creemos que ellos son fruto de un error. Ha dicho que en el último año se han creado seis mil plazas de profesores. Permítame poner en duda su palabra, pues hace algún tiempo el Honorable señor Maturana dio también otro antecedente, otro guarismo parecido y aseveró que en el primer año de este Gobierno se habían creado el doble de plazas de profesores que en el último año del Gobierno anterior, porque siempre se hacen las comparaciones así, o sea, estableciendo un parangón entre ésta y la anterior Administración. Pues bien, fui al Ministerio de Educación Pública y comprobé que las cosas habían ocurrido en forma diametralmente diferente: en el último año del Gobierno anterior se habían creado dos mil plazas y en el primer año del Gobierno actual sólo mil plazas. De manera que no se puede venir a torcer los hechos en una forma que revela falta absoluta de sentido de responsabilidad.

Se ha expresado también que las construcciones escolares han aumentado en un ciento por ciento y mucho se disgustó el Honorable señor Phillips, porque me negué a que se insertaran unos cuadros. ¿Por qué me negué? ¿Por la razón anotada por Su Señoría, de que no quiero que el país se imponga de tales antecedentes? Evidentemente que no. El Honorable señor Phillips tiene toda la prensa y toda la radio a su favor. Puede publicarlos en "El Diario Ilustrado", poco leído, pero diario después de todo, en "La Nación", en "El Mercurio" y difundirlos por las emisoras. ¡Si todos los órganos de publicidad están, prácticamente, en manos de los sectores oficialistas! Me he negado, porque deseaba saber si en el cuadro se indica la procedencia de los recursos invertidos en tales construcciones, cosa muy importante, porque cuando el señor Ministro del Interior vino a la Honorable Cámara a dar cuenta del destino dado a las donaciones hechas por los países extranjeros, a raíz de los sismos de 1960 y de la inversión de cientos y miles de millones de pesos, que por cierto el Gobierno anterior no los recibió, manifestó que estos dineros habían sido destinados exclusivamente y en su totalidad a la construcción de locales escolares. Entonces, evidentemente tienen que haber aumentado los metros cuadrados dificados. Pero no se pueden falsear los hechos sin decir la verdad, sino parcialmente; no se puede seguir repitiendo aquí, como se hace frecuentemente con respecto al Plan Habitacional, que han aumentado las edificaciones de la CORVI, sin agregar, que ello es lógico porque es el único organismo encargado ahora de hacerlo. Antes construía la Caja de Empleados Particulares, el Servicio de Seguro Social y otros Institutos de Previsión; ahora todo lo hace la Corporación de la Vivienda.

Lo mismo ocurre en este caso. Antes, la Dirección General de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas también construía locales escolares. Hubo años en que superó a la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales. Ahora esta última es la única que se encarga de este tipo de construcciones, hecho que no criticamos; sólo lo señalamos.

Por lo tanto, si el Honorable señor Phillips se atiene a las estadísticas de obras de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales y la compara con años anteriores, es lógico que tiene que aparecer un aumento de las construcciones escolares efectuadas por dicha Sociedad.

El señor KLEIN.— Pero no con la ayuda de las donaciones.

El señor FONCEA.— No hable mucho, Honorable colega, porque Su Señoría en el régimen pasado fue Gobernador, y estuvo mucho más vinculado que yo al Gobierno.

El señor KLEIN.— No, yo le digo que la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales es una cosa y las donaciones son otra.

El señor FONCEA.— Por eso, creo que...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor BUCHER (Presidente Accidental).— ¡Honorable señor Klein!

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor FONCEA.— Señor Presidente, le ruego hacer respetar mi derecho.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor BUCHER (Presidente Accidental).— Ruego a los señores Diputados se sirvan guardar silencio.

El señor FONCEA.— Por esas razones, señor Presidente, creo que los antecedentes proporcionados por algunos señores Diputados no son exactos.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor BUCHER (Presidente Accidental).— ¡Honorable señor Klein!

El señor FONCEA.— Puedo manifestar a los Honorables colegas señores Phillips y Decombe...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor FONCEA.— ¡No estoy discutiendo con el Honorable señor Klein!

El señor KLEIN.— ¡Pero yo me meto en la pelea!

El señor FONCEA.— Como Su Señoría ha hecho causa común, por lo menos en estos últimos días, con los que para defender al Gobierno actual se permiten criticar al anterior, yo respeto el derecho que tiene a defender al Gobierno...

El señor BUCHER (Presidente Accidental).— ¡Honorable señor Foncea, ruego a Su Señoría dirigirse a la Mesa!

El señor FONCEA.— ...le debo decir que no fui personero de Gobierno ni hombre de confianza en el régimen pasado.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor KLEIN.— ¡No confunda la hinchazón con la gordura! Digo que la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales es una cosa y las donaciones son otra.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor BUCHER (Presidente Accidental).— ¡Honorable señor Phillips!

El señor FONCEA.— Cuando el Parlamento despachó el proyecto que dio origen a la ley que concede recursos para construir establecimientos educacionales —y esto ocurrió durante el Gobierno anterior, Honorable señor Phillips—...

El señor PHILLIPS.— La Ley 11.766.

El señor FONCEA.— ...se pudo establecer, como consta de los antecedentes del caso, que la provincia más postergada en materia de locales educacionales era la de Talca. Incluso, de los estudios que se hicieron, se llegó a la conclusión que donde había más analfabetos era, lamentablemente, en la progresista provincia de Talca.

Pues bien, en el actual Gobierno se ha construido una sola escuela en Talca, que es el Grupo Escolar de San Clemente, obra que ya se había proyectado antes, pero, desgraciadamente, los terrenos no fueron entregados oportunamente por el vecino de esa Comuna a cuyo nombre el pueblo había hecho la adquisición del predio.

Es el único local escolar construido en los cuatro últimos años y en el Gobierno anterior, en cambio, se levantaron catorce nuevas escuelas.

Asistí, el domingo pasado, junto con otros parlamentarios, a un Cabildo Abierto en Lontué. ¡Ojalá que los Honorables señores Diputados y los sectores oficialistas hubieran también concurrido! Estaba el cura párroco junto a los presidentes de todos los partidos políticos, del Rotary, del Club de Leones y nunca vi mayor violencia e indignación para referirse a la desidia y a la negligencia del Gobierno frente a los problemas de la zona. Fueron términos que personalmente me alarmaron, que reflejan la desilusión de la gente. Quisiera que los señores parlamentarios, que todas las semanas aprovechan su sillón para cantar loas al régimen, se dieran a la tarea de recorrer el país para que se dieran cuenta que, con toda su buena fe, se están engañando a sí mismos. Han repetido tanto esta cantinela de las poblaciones, de los locales escolares, que hoy día se han convencido de esta falacia ellos también. Quiero recordar, a propósito de esto, una historia que es bastante divertida y que creo viene al caso. Dicen que en un sanatorio había un insano que tenía el prurito de considerarse Napoleón. Todos los días repetía que era Napoleón y por cierto que los médicos...

El señor GUERRA.— Si ya lo contó, no lo cuente de nuevo.

El señor CUADRA.— Déjelo; debe ser una nueva versión.

El señor FONCEA.— De todas maneras, como estoy haciendo uso de mi tiempo y no lo voy a narrar en el turno de los señores liberales...

Resulta que el alienado se consideraba Napoleón y repetía lo mismo todos los días —y los demás le llevaban el amén— para no incomodarlo. Un día pidió un tricornio; le trajeron un tricornio. Otro día solicitó unas charreteras; le trajeron charreteras. Todos muy conformes. Pero como ya se creía realmente Napoleón, comenzó a exigir que le trajeran a Josefina y entonces tuvieron que "hacerle el parado" y volverlo a la realidad. Algo parecido está ocurriendo con los parlamentarios oficialistas. Tanto han repetido la misma cantinela, que ellos mismos se han convencido y están hablando como si en cuatro años han solucionado todos los problemas y sólo quedarían pequeños detalles para convertir a Chile en una copia feliz del Edén.

Nosotros hemos dado, contrariamente a lo que sostienen las bancas oficialistas, solución en cuanto a recursos, insinuando una serie de medidas para hacer economías en otros rubros.

El Diputado que habla ha insistido, en más de una oportunidad, en una serie de formas de allegar recursos para un gran plan de construcciones escolares. He señalado, por ejemplo, la necesidad de suprimir los regimientos de caballería. Cada caballo fiscal de los regimientos le significa al Fisco un gasto del orden de los quinientos mil pesos anuales. Hoy día no hay ningún país moderno, por bequé esté, capaz de mantener estos costosos regimientos de caballería, que significan un gasto de muchos miles de millones de pesos.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor FONCEA.— ¿Por qué no se pueden hacer economías que permitan satisfacer esa necesidad primordial nuestra de contar con buenos y suficientes locales escolares?

Señor Presidente, el Honorable colega señor De la Presa, aquí presente, ha patrocinado el proyecto para suprimir el Bachillerato. Lamentablemente, como lo indicó el Honorable señor Decombe, la Comisión de Educación Pública ha rechazado tal iniciativa esperada por todo el país, con la sola excepción de unas cuantas personas con criterio tradicionalista.

Yo quisiera que a estos Diputados —y no voy a poner en duda su cultura y preparación— se les tomara un examen de Bachillerato; y mucho me temo que más de alguno de los que rechazaron la moción del colega De la Presa salieran reprobados en este examen.

Como lo han manifestado los alumnos y muchos distinguidos maestros, este examen no es necesario ni conveniente; es una exigencia que, si se tiene en cuenta que para entrar a las aulas universitarias también es preciso dar examen de admisión, no tiene ninguna justificación.

La Comisión ha hecho tan poco caso de las aspiraciones de los alumnos, de los padres y de los profesores, que, lisa y llanamente, por mayoría de votos, ha rechazado la moción del Honorable Diputado De la Presa, sin dar razón alguna para ello. Nos parece que han cometido un grave error, el cual debemos procurar subsanar.

Señor Presidente, quiero también señalar el caso de los profesores primarios, que no pueden desempeñar su profesión como consecuencia de la falta, precisamente, de nombramiento...

El señor BUCHER (Presidente Accidental).— Ha terminado el tiempo del Comité Democrático Nacional.

El turno siguiente corresponde al Comité Socialista.

El señor NARANJO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor BUCHER (Presidente Accidental).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor NARANJO.— Honorable Cámara, en los últimos días la opinión pública ha tomado conocimiento del estado de franco abandono en que está postrado nuestro sistema educacional, por la acción decidida, que ya linda en los límites de la desesperación, de nuestros adolescentes y jóvenes liceanos que han salido a la calle a mostrar su protesta frente al increíble desparpajo de las autoridades del Ministerio de Educación. Debiera ser motivo de vergüenza para esas autoridades, constituidas por personas que se supone sean adultas, que nuestros muchachos y muchachitas de 14 ó 15 años les estén señalando la naturaleza de sus obligaciones y el carácter de las funciones que debieran desempeñar en el ejercicio de sus cargos. Es éste, Honorable Cámara, un fenómeno si se quiere nuevo en la historia del país, cuya exacta perspectiva social requeriría de un análisis muy detenido, para apreciar el trascendente alcance de estas insurgencias juveniles, sin duda justas, que indican las dimensiones de grave enfermedad del sistema educativo nacional, expresión, por otra parte, de la situación de crisis general que envuelve al país entero.

Para los parlamentarios identificados con el movimiento popular no constituyen misterio ni extrañeza los hechos que denunciamos una vez más. Bien se sabe que el Ministerio de Educación, obedeciendo a su tradición de favoritismos politiqueros y de compadrazgo, en los años que corren de la presente Administración, se ha transformado en un verdadero arsenal de apetitos cuya primacía la disputan, con no envidiable vocación los elementos pertenecientes a la combinación de Gobierno que desgobierna la República. En este sentido, elementos del Partido Radical y del Partido Conservador en especial, rivalizan en la tarea de apoderarse de cuanto cargo queda vacante en las oficinas y establecimientos educativos del país. ¿Qué de extraño tiene entonces, Honorables colegas, que el señor Ministro y sus asesores vivan absorbidos por esas edificantes preocupaciones y no dispongan de tiempo ni voluntad para ocuparse de los problemas del analfabetismo creciente, de la carencia de locales escolares, de las insuficiencias del presupuesto educacional? La Honorable Cámara sabe que el Gobierno, poco a poco, ha permitido, con indiferencia culpable, que los recursos dispuestos para financiar la Ley de Construcciones Escolares se desvíen hacia otros propósitos, más acordes con los intereses de la derecha y de sus aliados radicales.

El actual Gobierno falta a la verdad cuando pretende cohonestar su conducta de absoluta inoperancia en política educacional, sosteniendo que ha carecido de recursos para financiar las obras de construcción, reparación y ampliación de locales escolares. Falta a la verdad, porque el Congreso Nacional, el año 1954 legisló generosamente sobre esta materia y se aprobó por el Ejecutivo un plan bastante amplio que, de haberse continuado, no se habría producido la terrible crisis a que estamos abocados. La verdad es que al Gobierno del señor Alessandri, como en tantos otros aspectos, le ha faltado visión, sensibilidad, competencia y decisión para enfrentar los problemas educativos. Todos los hechos están dando la razón a quienes sostienen que los órganos ejecutivos del Gobierno se han dedicado, durante cuatro años a vivir unas agradables vacaciones, la "dolce vita", especulando a la baja del dólar, desarrollando las funciones burocráticas, favoreciendo al poder plutocrático, reverenciando los apetitos imperialistas y abandonando, en suma, la suerte del país al régimen de la improvisación y de los negociados.

Yo me pregunto, señor Presidente, ¿cómo es posible que nuestros alumnos y alumnas de los liceos, así como de otros establecimientos de enseñanza pertenecientes a otras ramas, puedan formarse en el plano moral e intelectual adecuadamente, cuando sus planteles desarrollan sus actividades junto a las casas de tolerancia, o burdeles de nuestros pueblos y ciudades? ¿Será necesario que sean los adolescentes chilenos quienes deban salir a la calle a gritar su angustia y asco por la increíble abulia de las autoridades responsables? ¿Cómo es posible que los padres y madres de familia no hayan realizado actos de violenta protesta por estos hechos que tan seriamente atentan contra el destino moral de sus hijos e hijas? ¿Desea el actual Gobierno que los adolescentes chilenos y sus padres cometan acciones que podrían calificarse de desatinadas para hacer sentir a las autoridades la fuerza y comprensible violencia de sus reacciones?

Los parlamentarios del Frente de Acción Popular estimamos que ha llegado el instante de que estas corruptelas y esta incompetencia terminen definitivamente. Los estudiantes de los liceos de Chile tienen la razón y el Ministro señor Barros, en lugar de reunir a los dirigentes para contarles una larga historia de lo que ha hecho y no ha hecho la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales, debe dar y exigir cumplimiento a las leyes vigentes sobre la materia, así como también sanear la atmósfera moral del Ministerio de Educación, en cuanto ello sea posible en este desdichado régimen que castiga a nuestro pueblo. Ojalá que el señor Ministro ... ... dedicara más horas a la atención de los problemas educativos de la República.

Deseo también, Honorable Cámara, rerefirme brevemente a un punto muy importante de la plataforma estudiantil. Los alumnos han solicitado la supresión del bachillerato, grado universitario que ha recibido juicios condenatorios de Corporaciones tan prestigiosas como la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile y la Sociedad Nacional de Profesores; asimismo, se ha pronunciado desfavorablemente la Superintendencia de Educación Pública. Ahora bien, en el seno de esta nuestra Corporación, los partidos de Gobierno acordaron por mayoría sepultar la iniciativa tendiente a su supresión y transformación por un sistema más racional y sensato de evaluación del rendimiento escolar, de orientación de los estudiantes y de admisión a las escuelas universitarias. Llama la atención, sin embargo, el punto de vista del Honorable Consejo Universitario, autor de un informe contradictorio y de espigada elaboración que pretendió cohonestar la vigencia del absurdo sistema del bachillerato actual. A este respecto deben recordarse algunas curiosas coincidencias visibles en el actual Gobierno. Con alguna razón podría pensarse que la Administración del señor Alessandri tiene cierta proclividad o debilidad por la obstetricia, o si ustedes quieren, la importante técnica de los partos. En efecto, en el Honorable Consejo de la Universidad de Chile, el Presidente de la República designó en su representación a un competente facultativo especialista en partos, que ha prestado meritorios servicios profesionales a la familia del señor Alessandri. Este caballero, según noticias fidedignas, se reveló como entusiasta partidario del bachillerato; asimismo, el hermano del Presidente de la República, doctor Hernán Alessandri...... también resultó gran defensor del bachillerato. Nada de particular tiene entonces, que el Gobierno, siguiendo su obstinada línea obstétrica, ahora desee endosarnos esta vez en este hemiciclo un partero más.

El Ejecutivo y el Congreso deben abocarse a un estudio de conjunto sobre los delicados problemas que reconocen incidencia en el régimen de admisión a las escuelas de la Universidad de Chile. Naturalmente, el bachillerato es un aspecto parcial de las trascendentes reformas que exige el sistema de educación nacional. Sin embargo, mientras se propicia y realiza una política general de reestructuración de la enseñanza chilena, es preciso que los Poderes Públicos revisen su criterio frente a problemas concretos y den solución inmediata útil a algunos que son objeto de la condenación mayoritaria del país. Creemos que tal situación afecta al bachillerato, y en este sentido reiteramos nuestra petición en orden a estudiarlo y ver modo de encontrar un criterio que otorgue una respuesta satisfactoria a los padres de familia, a los estudiantes, a los maestros y en general a la opinión pública de Chile.

Señor Presidente, quiero referirme también, en breves términos, a lo sucedido en la Comisión de Educación Pública de la Honorable Cámara, lo cual revela la situación imperante. Ojalá hubiera habido más estudiantes en esta Sala, para que conocieran cómo se legisla en la Honorable Cámara y la frivolidad con que se procede aquí, donde hemos perdido varias semanas tratando esta materia. Digo mal; en realidad, no las hemos perdido; las hemos aprovechado bastante...

El señor PHILLIPS.— ¿En qué quedamos, Honorable colega?

El señor NARANJO.— Las hemos aprovechado bastante; aunque se ha perdido de vista la finalidad, cual es la de suprimir un factor de perturbación en los estudiantes: el bachillerato, que nada representa y sobre el cual todos opinan lo mismo.

A. RIVERA — MAQ. N. o5.

En esta Comisión, ocurrió algo curioso que revela el ningún interés de los parlamentarios de la combinación de Gobierno por estudiar seriamente la supresión del Bachillerato.

Se puso en votación la idea de legislar sobre esta materia, aprobándose dicho proyecto en general.

El señor PHILLIPS.— Era bueno, por ese motivo, no se rechazó.

El señor NARANJO.— Se aprobó...

El señor PHILLIPS.— Que quede constancia bien clara, señor Presidente, de que se aprobó la idea de legislar sobre la materia.

El señor NARANJO.— Efectivamente, se aprobó la idea de legislar, pero posteriormente la mayoría gobiernista rechazó todos los artículos del proyecto.

El señor PHILLIPS.— Eran malos.

El señor NARANJO.— Si en realidad, el proyecto hubiera sido malo, ¿dónde estuvo la acción de los parlamentarios de Gobierno, para haberlo mejorado oportunamente?

No somos nosotros los que podemos influir en la solución de los problemas de la Universidad. Esa responsabilidad le afecta al Gobierno y, fundamentalmente, al Consejo de la Universidad. Ellos son los principales responsables de la crisis educacional chilena y del fracaso que ha significado la mantención del Bachillerato.

El señor PHILLIPS.— ¿Ahora Su Señoría va a decir que el Rector, señor Gómez Millas, es liberal?

El señor NARANJO.— Debo manifestarle a Su Señoría que, aun cuando la Universidad de Chile está dirigida por un Rector que desea operar cambios fundamentales en ella, como lo ha expuesto, en el Consejo Universitario hay elementos, como el obstetra señor Avilés, cuyo único mérito consiste en tener a su cargo la atención profesional de la familia de Su Excelencia el Presidente de la República.

El señor PHILLIPS.— Está equivocado Su Señoría. Se trata de un distinguido profesional.

El señor NARANJO.— Y de esa calidad son la mayoría de los miembros del Honorable Consejo Universitario. En cambio, en la Facultad de Filosofía y Educación están los profesores jóvenes que desean cambios fundamentales en la enseñanza nacional.

Es necesario que la Universidad de Chile y el Gobierno den solución a este problema, ya que no resiste el menor análisis el argumento que se crearía un grave problema con el crecido número de alumnos que desearían entrar en la Universidad. En el fondo, lo que sucede es que la burguesía le crea toda clase de dificultades a los jóvenes modestos de este país, para perfeccionarse en sus estudios, pues en la actualidad se está realizando una absurda selección para que sólo cierta categoría de individuos puedan ingresar en la Universidad.

Como bien lo anotaba el Honorable señor Decombe, no puede exigirse el mismo rendimiento a los alumnos de los establecimientos fiscales, de escuelas, liceos, institutos industriales, etcétera, cuyos establecimientos insalubres se están casi derrumbando y donde no hay ningún ambiente favorable para la educación de los niños modestos de nuestra Patria, que a aquellos alumnos privilegiados que ingresan en establecimientos que cuentan con toda clase de comodidades y adonde sólo llegan determinados sectores sociales. ¿Cómo no van a ser satisfactorios los resultados en esos colegios particulares, cuando el ambiente en que se desarrolla la educación es óptimo y los niños gozan de toda clase de comodidades? Y aún más, cabe hacer presente que esa juventud, desde su tierna infancia, ha vivido rodeada de las comodidades que les han concedido las fortunas de sus padres. Sin embargo, esos jóvenes, hijos de familias que poseen las más grandes fortunas de Chile, estudian en lujosos establecimientos, que financian sus actividades docentes con miles de millones de pesos, que les proporciona el Gobierno, con perjuicio evidente de la enseñanza fiscal que sufre la falta de recursos para la construcción de locales y contratación de maestros.

Si bien es cierto que algunos colegios particulares han manifestado su rechazo a esta subvención fiscal, por el hecho de que cuentan con recursos suficientes para realizar su labor, el Ministerio de Educación nada ha hecho por evitar se dilapiden miles de millones de pesos en subvenciones a colegios particulares, algunos de los cuales constituyen un verdadero negocio.

El señor BUCHER (Presidente Accidental).— ¿Me permite, Honorable Diputado? Ha terminado el tiempo del Comité Socialista.

El turno siguiente corresponde al Comité Comunista.

El señor GODOY URRUTIA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor BUCHER (Presidente Accidental).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GODOY URRUTIA.— Señor Presidente, voy a ocupar sólo unos pocos minutos, porque el resto del tiempo lo usará el Honorable señor Teitelboim.

Aquí ha hecho gran caudal de un aspecto del problema un Honorable colega que ha querido refutar hechos. Concretamente, me refiero al Presidente de la Comisión de Educación Pública, Honorable señor Phillips, el cual se pone la mano en la cara, porque sabe que está defendiendo una mala causa.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GODOY URRUTIA.— En efecto, se ha pretendido mostrar la obra realizada por la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales. Pues bien, para que se aprecie el ritmo con que Chile pretende resolver este problema que debatimos, quiero dar a conocer algunos datos que me he permitido tomar de la última Memoria de la Sociedad en referencia, correspondiente al año pasado.

La Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales, fundada a principios del año 1937, hasta el día de hoy, en veinticinco años, ha levantado 544 escuelas, con una capacidad total para 285 mil niños, cifra que significa la cuarta parte de los que asisten a las escuelas fiscales. Esto es, ha construído un promedio de 21,7 escuelas al año, para un promedio también de 523 alumnos por escuela. Es preciso tomar en cuenta, como dijeron algunos de nuestros Honorables colegas, que parte de estas escuelas —me parece que alrededor de doscientas— corresponden a las que se han levantado con recursos para la reconstrucción, y en su mayor parte estas escuelas son de tipo rural, pequeñas. Si aparece relativamente elevado el número de niños atendidos en las nuevas escuelas, las que ojalá fueran todas así, es porque existe doble asistencia, es decir, en la mañana funcionan para los hombres, y en las tardes para las niñas.

Con las estadísticas se pueden hacer muchas cosas, pero ésta es la realidad. Estos datos están tomados de la última Memoria de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales, y allí se pueden verificar.

A esta altura del año, le puedo decir al Honorable señor Phillips, que cientos de normalistas, egresados el año pasado, están sin trabajo, sin empleo. Hace dos meses, solamente en la ciudad de Punta Arenas había una nómina de diecisiete o dieciocho egresados que estaban sin trabajo. Sólo atendían gratuitamente en las escuelas, algunos cursos que no tenían maestros.

¿Cómo vamos a marchar, si en veinticinco años, con recursos extraordinarios, todavía no se levantan escuelas sino que para la cuarta parte de nuestra población escolar? Este es el mismo ritmo que sigue la llamada "erradicación del analfabetismo" en Chile, que ni siquiera llega a rescatar el 1% cada año. ¡Mucho menos! Nos va a sorprender el año 2.000 con una alta cuota de analfabetos, porque no se atiende al crecimiento vegetativo de la población. No basta sólo con designar maestros, hacer textos, levantar escuelas para los niños que carecen de ellas, sino que es necesario pensar que la población escolar está aumentando en una elevada proporción, año a año, conforme con la "eclosión" demográfica de nuestro país, que es del 2.5% anual.

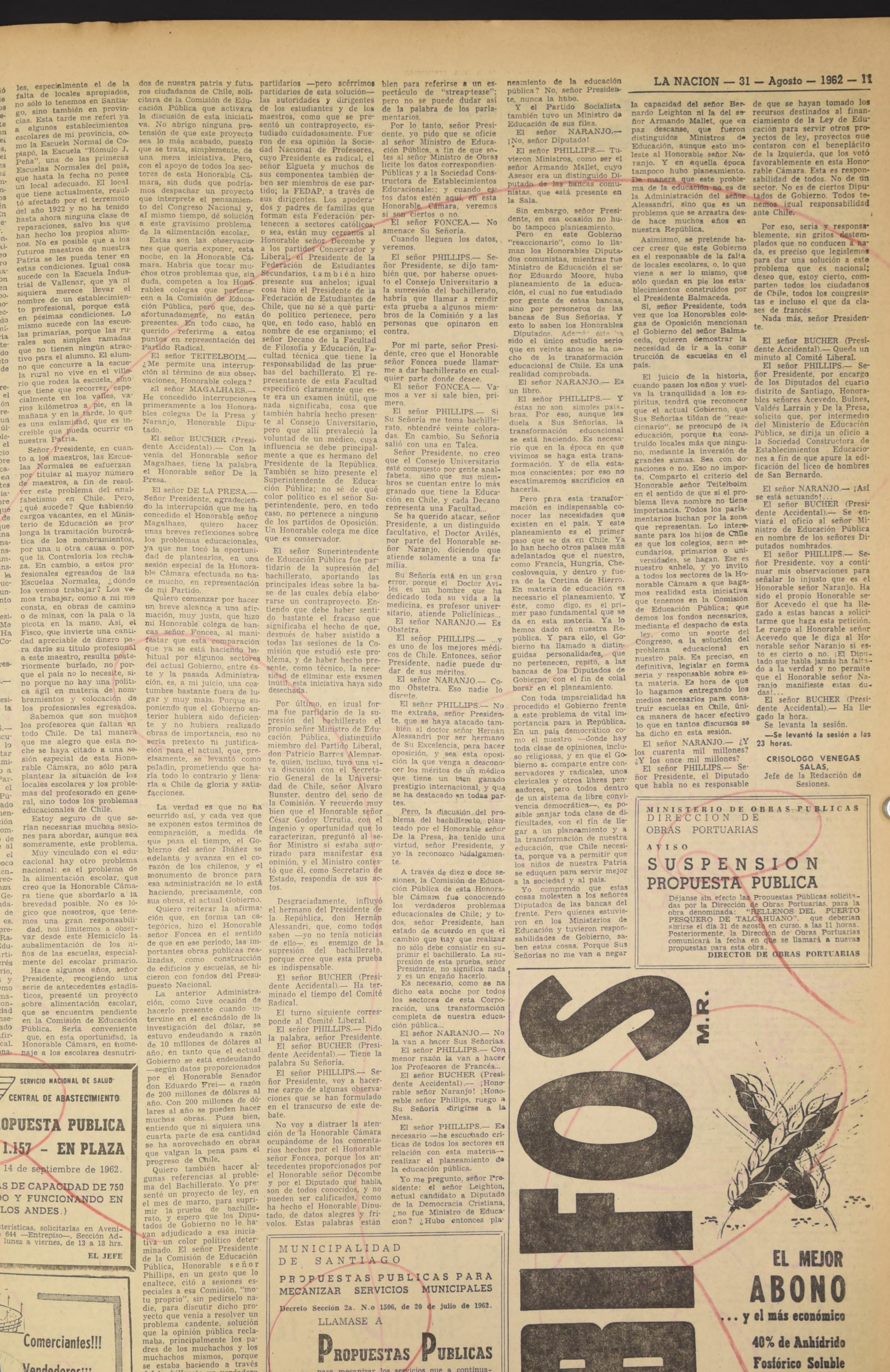
Entonces, hemos de convenir en que este movimiento de los estudiantes tiene una plena justificación y ha servido para conmover a la opinión.

Se ha recordado aquí la huelga del año pasado. Los estudiantes fueron llevados a ese movimiento, desesperados por las cortapisas que les puso la Biblioteca Nacional para hacer trabajos de investigación, ya que necesitan consultar libros, monografías, y no tienen recursos para adquirirlos. Además, muchas veces los libros que les recomiendan en los colegios no están tampoco en las librerías. Chile es un país donde hay muy pocas bibliotecas, de modo que si, so pretexto de que deterioran los libros, la Biblioteca Nacional les cierra sus puertas, los estudiantes se encuentran como quien dice ante el "muro de los lamentos" y no resuelven nada.

Soy profundamente escéptico de lo que han hecho este Gobierno y los anteriores en materia educativa. Los hechos están a la vista. El señor Moore habló mucho tiempo de una reforma que él comenzó a aplicar en Arica y que está desahuciada por técnicos de la "UNESCO" que han venido, hace poco. La han hecho en la peor parte de nuestro país, donde hay una población flotante, en constante movimiento, porque no tiene trabajo seguro, ya que se han creado todas las condiciones para producir una crisis económica aguda en Arica. Ahí no se puede ensayar una reforma educativa, no se puede hacer un experimento educativo con responsabilidad y en gran escala para que sirva de ejemplo.

Una vez, hablando en Punta Arenas, el señor Moore dijo que iban a pasar los siglos y todavía se estaría hablando en Chile de la reforma educativa, del "Plan Arica". Pero si vamos a preguntar a Arica, nadie sabe nada de esto. Hay que ir a preguntar a otras partes para saber algo del problema. Estas son las realidades.

El Ministro actual tampoco tiene ninguna condición para el cargo, en circunstancias de que el Partido Liberal es una



les, especialmente el de la falta de locales apropiados, no sólo lo tenemos en Santiago, sino también en provincias. Esta tarde me referí ya a algunos establecimientos escolares de mi provincia, como la Escuela Normal de Copiapó, la Escuela "Rómulo J. Peña", una de las primeras Escuelas Normales del país, que hasta la fecha no posee un local adecuado. El local que tiene actualmente, resultó afectado por el terremoto del año 1922 y no ha tenido hasta ahora ninguna clase de reparaciones, salvo las que han hecho los propios alumnos. No es posible que a los futuros maestros de nuestra Patria se les pueda tener en estas condiciones. Igual cosa sucede con la Escuela Industrial de Vallenar, que ya ni siquiera merece llevar el nombre de un establecimiento profesional, porque está en pésimas condiciones. Lo mismo sucede con las escuelas primarias, porque las rurales son simples ramadas que no tienen ningún atractivo para el alumno. El alumno que concurre a la escuela rural no vive en el villorio que rodea la escuela, sino que tiene que recorrer, especialmente en los valles, varios kilómetros a pie, en la mañana y en la tarde, lo que es una calamidad, que es increíble que pueda ocurrir en nuestra Patria.

Señor Presidente, en cuanto a los maestros, las Escuelas Normales se esfuerzan por titular al mayor número de maestros, a fin de resolver este problema del analfabetismo en Chile. Pero, ¿qué sucede? Que habiendo cargos vacantes, en el Ministerio de Educación se prolonga la tramitación burocrática de los nombramientos, por una u otra causa o porque la Contraloría los rechaza. En cambio, a estos profesionales egresados de las Escuelas Normales, ¿dónde los vemos trabajar? Los vemos trabajar, como a mí me consta, en obras de camino o de minas, con la pala o la picota en la mano. Así, el Fisco, que invierte una cantidad apreciable de dinero para darle su título profesional a este maestro, resulta posteriormente burlado, no porque el país no lo necesite, sino porque no hay una política ágil en materia de nombramientos y colocación de los profesionales egresados.

Sabemos que son muchos los profesores que faltan en todo Chile. De tal manera que me alegro que esta noche se haya citado a una sesión especial de esta Honorable Cámara, no sólo para plantear la situación de los locales escolares y los problemas del profesorado en general, sino todos los problemas educacionales de Chile.

Estoy seguro de que serían necesarias muchas sesiones para abordar, aunque sea someramente, este problema.

Muy vinculado con el educacional hay otro problema nacional: es el problema de la alimentación escolar, que creo que la Honorable Cámara tiene que abordarlo a la brevedad posible. No es lógico que nosotros, que tenemos una gran responsabilidad, nos limitemos a observar desde este Hemiciclo la subalimentación de los niños de las escuelas, especialmente del escolar primario.

Hace algunos años, señor Presidente, recogiendo una serie de antecedentes estadísticos, presenté un proyecto sobre alimentación escolar, que se encuentra pendiente en la Comisión de Educación Pública. Sería conveniente que, en esta oportunidad, la Honorable Cámara, en homenaje a los escolares desnutridos de nuestra patria y futuros ciudadanos de Chile, solicitara de la Comisión de Educación Pública que activara la discusión de esta iniciativa. No abrigo ninguna pretensión de que este proyecto sea lo más acabado, puesto que se trata, simplemente, de una mera iniciativa. Pero, con el apoyo de todos los sectores de esta Honorable Cámara, sin duda que podríamos despachar un proyecto que interprete el pensamiento del Congreso Nacional y, al mismo tiempo, dé solución a este gravísimo problema de la alimentación escolar.

Estas son las observaciones que quería exponer, esta noche, en la Honorable Cámara. Habría que tocar muchos otros problemas que, sin duda, competen a los Honorables colegas que pertenecen a la Comisión de Educación Pública, pero que, desafortunadamente, no están presentes. En todo caso, he querido referirme a estos puntos en representación del Partido Radical.

El señor TEITELBOIM.— ¿Me permite una interrupción al término de sus observaciones, Honorable colega?

El señor MAGALHAES.— He concedido interrupciones primeramente a los Honorables colegas De la Presa y Naranjo, Honorable Diputado.

El señor BUCHER (Presidente Accidental).— Con la venia del Honorable señor Magalhaes, tiene la palabra el Honorable señor De la Presa.

El señor DE LA PRESA.— Señor Presidente, agradeciendo la interrupción que me ha concedido el Honorable señor Magalhaes, quiero hacer unas breves reflexiones sobre los problemas educacionales, ya que me tocó la oportunidad de plantearlos, en una sesión especial de la Honorable Cámara efectuada no hace mucho, en representación de mi Partido.

Quiero comenzar por hacer un breve alcance a una afirmación, muy justa, que hizo mi Honorable colega de bancas señor Foncea, al manifestar que esta comparación que ya se está haciendo habitual por algunos sectores del actual Gobierno, entre éste y la pasada Administración, es, a mi juicio, una costumbre bastante fuera de lugar y muy mala. Porque suponiendo que el Gobierno anterior hubiera sido deficiente y no hubiera realizado obras de importancia, eso no sería pretexto ni justificación para el actual, que, precisamente, se levantó como paladín, prometiendo que haría todo lo contrario y llenaría a Chile de gloria y satisfacciones.

La verdad es que no ha ocurrido así, y cada vez que se exponen estos términos de comparación, a medida de que pasa el tiempo, el Gobierno del señor Ibáñez se adelanta y avanza en el corazón de los chilenos, y el monumento de bronce para esa administración se lo está haciendo, precisamente, con sus obras, el actual Gobierno.

Quiero reiterar la afirmación que, en forma tan categórica, hizo el Honorable señor Foncea en el sentido de que en ese período, las importantes obras públicas realizadas, como construcción de edificios y escuelas, se hicieron con fondos del Presupuesto Nacional.

La anterior Administración, como tuve ocasión de hacerlo presente cuando intervine en el escándalo de la investigación del dólar, se estuvo endeudando a razón de 10 millones de dólares al año; en tanto que el actual Gobierno se está endeudando —según datos proporcionados por el Honorable Senador don Eduardo Frei— a razón de 200 millones de dólares al año. Con 200 millones de dólares al año se pueden hacer muchas obras. Pues bien, entiendo que ni siquiera una cuarta parte de esa cantidad se ha aprovechado en obras que valgan la pena para el progreso de Chile.

Quiero también hacer algunas referencias al problema del Bachillerato. Yo presenté un proyecto de ley, en el mes de marzo, para suprimir la prueba de bachillerato, y espero que los Diputados de Gobierno no le hayan adjudicado a esa iniciativa un color político determinado. El señor Presidente de la Comisión de Educación Pública, Honorable señor Phillips, en un gesto que lo enaltece, citó a sesiones especiales a esa Comisión, "motu proprio", sin pedírselo nadie, para discutir dicho proyecto que venía a resolver un problema candente, solución que la opinión pública reclamaba, principalmente los padres de los muchachos y los muchachos mismos, porque se estaba haciendo a través del bachillerato un verdadero negociado, con un examen que no sirve absolutamente para nada, como quedó establecido en la Comisión y como lo daremos a conocer oportunamente.

Pues bien. ¿Qué ocurrió en la Comisión? En el momento de votar, y con gran admiración de mi parte, se dividieron los miembros de ella: Gobierno, por un lado, y Oposición, por otro, como si este problema tuviera algo que ver con la política. ¡Un hecho realmente absurdo! Pero ocurrió así.

Y yo quiero hacer presente quiénes fueron partidarios, en la Comisión, de la supresión del bachillerato. Fueron partidarios —pero acérrimos partidarios de esta solución— las autoridades y dirigentes de los estudiantes y de los maestros, como que se presentó un contraproyecto, estudiado cuidadosamente. Fueron de esa opinión la Sociedad Nacional de Profesores, cuyo Presidente es radical, el señor Elgueta y muchos de sus componentes también deben ser miembros de ese partido; la FEDAP, a través de sus dirigentes. Los apoderados y padres de familias que forman esta Federación pertenecen a sectores católicos, o sea, están muy cercanos al Honorable señor Decombe y a los partidos Conservador y Liberal; el Presidente de la Federación de Estudiantes Secundarios, también hizo presente sus anhelos; igual cosa hizo el Presidente de la Federación de Estudiantes de Chile, que no sé a qué partido político pertenece, pero que, en todo caso, habló en nombre de ese organismo; el señor Decano de la Facultad de Filosofía y Educación, Facultad técnica que tiene la responsabilidad de las pruebas del bachillerato. El representante de esta Facultad especificó claramente que este era un examen inútil, que nada significaba, cosa que también habría hecho presente al Consejo Universitario, pero que allí prevaleció la voluntad de un médico, cuya influencia se debe principalmente a que es hermano del Presidente de la República. También se hizo presente el Superintendente de Educación Pública; no sé de qué color político es el señor Superintendente, pero, en todo caso, no pertenece a ninguno de los partidos de Oposición. Un Honorable colega me dice que es conservador.

El señor Superintendente de Educación Pública fue partidario de la supresión del bachillerato, aportando las principales ideas sobre la base de las cuales debía elaborarse un contraproyecto. Entiendo que debe haber sentido bastante el fracaso que significaba el hecho de que, después de haber asistido a todas las sesiones de la Comisión que estudió este problema, y de haber hecho presente, como técnico, la necesidad de eliminar este examen inútil, esta iniciativa haya sido desechada.

Por último, en igual forma fue partidario de la supresión del bachillerato el propio señor Ministro de Educación Pública, distinguido miembro del Partido Liberal, don Patricio Barros Alempart, quien, incluso, tuvo una viva discusión con el Secretario General de la Universidad de Chile, señor Alvaro Bunster, dentro del seno de la Comisión. Y recuerdo muy bien que el Honorable señor César Godoy Urrutia, con el ingenio y oportunidad que lo caracterizan, preguntó al señor Ministro si estaba autorizado para manifestar esa opinión, y el Ministro contestó que él, como Secretario de Estado, respondía de sus actos.

Desgraciadamente, influyó el hermano del Presidente de la República, don Hernán Alessandri, que, como todos saben —yo no tenía noticias de ello—, es enemigo de la supresión del bachillerato, porque cree que esta prueba es indispensable.

El señor BUCHER (Presidente Accidental).— Ha terminado el tiempo del Comité Radical.

El turno siguiente corresponde al Comité Liberal.

El señor PHILLIPS.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor BUCHER (Presidente Accidental).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor PHILLIPS.— Señor Presidente, voy a hacerme cargo de algunas observaciones que se han formulado en el transcurso de este debate.

No voy a distraer la atención de la Honorable Cámara ocupándome de los comentarios hechos por el Honorable señor Foncea, porque los antecedentes proporcionados por el Honorable señor Decombe y por el Diputado que habla, son de todos conocidos, y no pueden ser calificados, como ha hecho el Honorable Diputado, de datos alegres y frívolos. Estas palabras están bien para referirse a un espectáculo de "streap-tease"; pero no se puede dudar así de la palabra de los parlamentarios.

Por lo tanto, señor Presidente, yo pido que se oficie al señor Ministro de Educación Pública, a fin de que solicite los datos correspondientes al señor Ministro de Obras Públicas y a la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales; y cuando estos datos estén aquí, en esta Honorable Cámara, veremos si son ciertos o no.

El señor FONCEA.— No amenace Su Señoría.

Cuando lleguen los datos, veremos.

El señor PHILLIPS.— Señor Presidente, se dijo también que, por haberse opuesto el Consejo Universitario a la supresión del bachillerato, habría que llamar a rendir esta prueba a algunos miembros de la Comisión y a las personas que opinaron en contra.

Por mi parte, señor Presidente, creo que el Honorable señor Foncea puede llamarme a dar bachillerato en cualquier parte donde desee.

El señor FONCEA.— Vamos a ver si sale bien, primero.

El señor PHILLIPS.— Si Su Señoría me toma bachillerato, obtendré veinte coloradas. En cambio, Su Señoría salió con una en Talca.

Señor Presidente, no creo que el Consejo Universitario esté compuesto por gente analfabeta, sino que sus miembros se cuentan entre lo más granado que tiene la Educación en Chile, y cada Decano representa una Facultad...

Se ha querido atacar, señor Presidente, a un distinguido facultativo, el Doctor Avilés, por parte del Honorable señor Naranjo, diciendo que atiende solamente a una familia.

Su Señoría está en un gran error, porque el Doctor Avilés es un hombre que ha dedicado toda su vida a la medicina, es profesor universitario, atiende Policlínicas...

El señor NARANJO.— Es Obstetra.

El señor PHILLIPS.— ...y es uno de los mejores médicos de Chile. Entonces, señor Presidente, nadie puede dudar de sus méritos.

El señor NARANJO.— Como Obstetra. Eso nadie lo discute.

El señor PHILLIPS.— No me extraña, señor Presidente, que se haya atacado también al doctor señor Hernán Alessandri por ser hermano de Su Excelencia, para hacer oposición, y sea esta oposición la que venga a desconocer los méritos de un médico que tiene un bien ganado prestigio internacional, y que se ha destacado en todas partes.

Pero, la discusión del problema del bachillerato, planteado por el Honorable señor De la Presa, ha tenido una virtud, señor Presidente, y yo la reconozco hidalgamente.

A través de diez o doce sesiones, la Comisión de Educación Pública de esta Honorable Cámara fue conociendo los verdaderos problemas educacionales de Chile; y todos, señor Presidente, han estado de acuerdo en que el cambio que hay que realizar no sólo debe consistir en suprimir el bachillerato. La supresión de esta prueba, señor Presidente, no significa nada y es un engaño hacerlo.

Es necesario, como se ha dicho esta noche por todos los sectores de esta Corporación, una transformación completa de nuestra educación pública...

El señor NARANJO.— No la van a hacer Sus Señorías.

El señor PHILLIPS.— Con menor razón la van a hacer los Profesores de Francés...

El señor BUCHER (Presidente Accidental).— ¡Honorable señor Naranjo! ¡Honorable señor Phillips, ruego a Su Señoría dirigirse a la Mesa.

El señor PHILLIPS.— Es necesario —he escuchado críticas de todos los sectores en relación con esta materia— realizar el planeamiento de la educación pública.

Yo me pregunto, señor Presidente: el señor Leighton, actual candidato a Diputado de la Democracia Cristiana, ¿no fue Ministro de Educación? ¿Hubo entonces planeamiento de la educación pública? No, señor Presidente, nunca la hubo.

Y el Partido Socialista también tuvo un Ministro de Educación de sus filas.

El señor NARANJO.— ¡No, señor Diputado!

El señor PHILLIPS.— Tuvieron Ministros, como ser el señor Armando Mallet, cuyo Asesor era un distinguido Diputado de las bancas comunistas, que está presente en la Sala.

Sin embargo, señor Presidente, en esa ocasión no hubo tampoco planteamiento.

Pero en este Gobierno "reaccionario", como lo llaman los Honorables Diputados comunistas, mientras fue Ministro de Educación el señor Eduardo Moore, hubo planeamiento de la educación, el cual no fue estudiado por gente de estas bancas, sino por personeros de las bancas de Sus Señorías. Y esto lo saben los Honorables Diputados. Además éste ha sido el único estudio serio que en veinte anos se ha hecho de la transformación educacional de Chile. Es una realidad comprobada.

El señor NARANJO.— Es un libro.

El señor PHILLIPS.— Y éstas no son simples palabras. Por eso, aunque les duela a Sus Señorías, la transformación educacional se está haciendo. Es necesario que en la época en que vivimos se haga esta transformación. Y de ella estamos conscientes; por eso no escatimaremos sacrificios en hacerla.

Pero para esta transformación es indispensable conocer las necesidades que existen en el país. Y este planeamiento es el primer paso que se da en Chile. Ya lo han hecho otros países más adelantados que el nuestro, como Francia, Hungría, Checoslovaquia, y dentro y fuera de la Cortina de Hierro. En materia de educación es necesario el planeamiento. Y éste, como digo, es el primer paso fundamental que se da en esta materia. Ya lo hemos dado en nuestra República. Y para ello, el Gobierno ha llamado a distinguidas personalidades, que no pertenecen, repito, a las bancas de los Diputados de Gobierno, con el fin de colal borar en el planeamiento.

Con toda imparcialidad ha procedido el Gobierno frente a este problema de vital importancia para la República. En un país democrático como el nuestro —donde hay toda clase de opiniones, incluso religiosas, y en que el Gobierno se comparte entre conservadores y radicales, unos clericales y otros libres pensadores, pero todos dentro de un sistema de libre convivencia democrática—, es posible zanjar toda clase de dificultades, con el fin de llegar a un planeamiento y a la transformación de nuestra educación, que Chile necesita, porque va a permitir que los niños de nuestra Patria se eduquen para servir mejor a la sociedad y al país.

Yo comprendo que estas cosas molesten a los señores Diputados de las bancas del frente. Pero quienes estuvieron en los Ministerios de Educación y tuvieron responsabilidades de Gobierno, saben estas cosas. Porque Sus Señorías no me van a negar la capacidad del señor Bernardo Leighton ni la del señor Armando Mallet, que en paz descanse, que fueron distinguidos Ministros de Educación, aunque esto moleste al Honorable señor Naranjo. Y en aquella época tampoco hubo planeamiento. De manera que este problema de la educación no es de la Administración del señor Alessandri, sino que es un problema que se arrastra desde hace muchos años en nuestra República.

Asimismo, se pretende hacer creer que este Gobierno es el responsable de la falta de locales escolares, o, lo que viene a ser lo mismo, que sólo quedan en pie los establecimientos construídos por el Presidente Balmaceda.

Sí, señor Presidente, toda vez que los Honorables colegas de Oposición mencionan el Gobierno del señor Balmaceda, quieren demostrar la necesidad de ir a la construcción de escuelas en el país.

El juicio de la historia, cuando pasen los años y vuelva la tranquilidad a los espíritus, tendrá que reconocer que el actual Gobierno, que Sus Señorías tildan de "reaccionario", se preocupó de la educación, porque ha construído locales más que ninguno, mediante la inversión de grandes sumas. Sea con donaciones o no. Eso no importa. Comparto el criterio del Honorable señor Teitelboim en el sentido de que si el problema lleva nombre no tiene importancia. Todos los parlamentarios luchan por la zona que representan. Lo interesante para los hijos de Chile es que los colegios, sean secundarios, primarios o universidades, se hagan. Ese es nuestro anhelo, y yo invito a todos los sectores de la Honorable Cámara a que hagamos realidad esta iniciativa que tenemos en la Comisión de Educación Pública; que demos los fondos necesarios, mediante el despacho de esta ley, como un aporte del Congreso, a la solución del problema educacional en nuestro país. Es preciso, en definitiva, legislar en forma seria y responsable sobre esta materia. Es hora de que lo hagamos entregando los medios necesarios para construír escuelas en Chile, única manera de hacer efectivo lo que en tantos discursos se ha dicho en esta sesión.

El señor NARANJO.— ¿Y los cuarenta mil millones? ¿Y los once mil millones?

El señor PHILLIPS.— Señor Presidente, el Diputado que habla no es responsable de que se hayan tomado los recursos destinados al financiamiento de la Ley de Educación para servir otros proyectos de ley, proyectos que contaron con el beneplácito de la Izquierda, que los votó favorablemente en esta Honorable Cámara. Esta es responsabilidad de todos. No de un sector. No es de ciertos Diputados de Gobierno. Todos tenemos igual responsabilidad ante Chile.

Por eso, seria y responsablemente, sin gritos destemplados que no conducen a nada, es preciso que legislemos para dar una solución a este problema que es nacional; deseo que, estoy cierto, comparten todos los ciudadanos de Chile, todos los congresistas e incluso el que da clases de francés.

Nada más, señor Presidente.

El señor BUCHER (Presidente Accidental).— Queda un minuto al Comité Liberal.

El señor PHILLIPS.— Señor Presidente, por encargo de los Diputados del cuarto distrito de Santiago, Honorables señores Acevedo, Bulnes, Valdés Larraín y De la Presa, solicito que, por intermedio del Ministerio de Educación Pública, se dirija un oficio a la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales a fin de que apure la edificación del liceo de hombres de San Bernardo.

El señor NARANJO.— ¡Así se está actuando!...

El señor BUCHER (Presidente Accidental).— Se enviará el oficio al señor Ministro de Educación Pública en nombre de los señores Diputados nombrados.

El señor PHILLIPS.— Señor Presidente, voy a continuar mis observaciones para señalar lo injusto que es el Honorable señor Naranjo. Ha sido el propio Honorable señor Acevedo el que ha llegado a estas bancas a solicitarme que haga esta petición. Le ruego al Honorable señor Acevedo que le diga al Honorable señor Naranjo si esto es cierto o no. ¡El Diputado que habla jamás ha faltado a la verdad y no permite que el Honorable señor Naranjo manifieste estas dudas!...

El señor BUCHER (Presidente Accidental).— Ha llegado la hora.

Se levanta la sesión.

—Se levantó la sesión a las 23 horas.

CRISOLOGO VENEGAS SALAS,
Jefe de la Redacción de Sesiones.

Columnas blindadas llegan para apoyar a Ben Bella en Argelia

CRECE EL PELIGRO DE UNA GUERRA CIVIL EN ESE TERRITORIO

ARGEL, agosto 30 (UPI).— Poderosas columnas blindadas se movían hoy en dirección a esta capital en una doble ofensiva, ordenada para obligar a los comandantes rebeldes del ejército en esta capital a ceder ante el hombre fuerte político, Ahmed Ben Bella.

Las columnas están compuestas principalmente de carros blindados y artillería enteramente nuevos, de manufactura checoslovaca. Proceden del oeste y avanzan a lo largo de dos de las principales carreteras, respondiendo al llamado hecho esta mañana por el "Buró político" de Ben Bella que tiene su sede en Argel.

Los últimos informes dicen que, al amanecer, las dos columnas cruzaron los límites occidentales de la zona militar (Willaya) número cuatro que es la que está desafiando al Buró político.

Su progreso subsiguiente parece ser lento. Posiblemente en la esperanza de que su proximidad hará que los comandantes de Argel depongan su actitud y evitar así un desastroso derramamiento de sangre entre argelinos.

Pero luego de anunciarse el avance de las fuerzas de Ben Bella, los comandantes de la Cuarta Zona Militar y de la Tercera Zona que respalda a aquélla, emitieron un comunicado diciendo. "Defenderemos nuestras posiciones cueste lo que cueste. El mundo nos observa".

El avance de las columnas blindadas se conoció en Argel poco después de haber emitido el Buró político un comunicado a las 11.45 de la mañana, cuya parte fundamental dice.

"Frente al decidido propósito de la Cuarta Zona Militar de imponer por la fuerza y coerción una autoridad de facto en Argel, el Buró político decide llamar a las zonas militares primera, segunda, quinta y sexta, además del Estado Mayor General del Ejército de Liberación para que envíen a Argel los contingentes que consideren necesarios y que están bajo su comando, para ayudar al Buro político a restablecer el orden y garantizar la seguridad general en Argel".

Las cuatro de las seis zonas militares argelinas a las que apeló el Buró político son las mismas que hace dos noches firmaron en Sftif un manifiesto respaldando "en todas las formas" a Ben Bella y a su Buró político de cinco miembros.

Pero si bien el llamado fue dirigido a todos los distritos militares que apoyan a Ben Bella los indicios señalan que sólo el distrito número cinco, que tiene su sede en la región de Orán, es el que marcha hacia la disputada capital.

Los distritos ubicados en el oriente de Argelia afrontan el obstáculo que les opone el distrito número tres, ubicado a su vez en la accidentada región montañosa de Kabylia que se levanta entre ellos y Argel. En cuanto al distrito número seis, ubicado en el sur, también debe encarar un terreno difícil de marchar hacia Argel.

"MARINER II" ENVIA VALIOSA INFORMACION DESDE EL ESPACIO

PASADENA, California, 30.— (UPI).— El artefacto "Mariner 2" prosigue su vuelo a través de rutas espaciales desconocidas y transmite importante información que posiblemente permitirá aclarar numerosas incógnitas interplanetarias.

Desde la estación de rastreo en Johannesburg, en Africa del Sur, se pusieron en funcionamiento los delicados instrumentos científicos instalados en el "Mariner 2", cuya información está siendo computada en el laboratorio de propulsión a reacción del Instituto Tecnológico de California (CALTECH).

La información recibida abarca cuatro aspectos de investigación: Campos magnéticos, partículas cargadas, polvo cósmico y protones de baja energía.

Los hombres de ciencia del laboratorio del CALTECH informaron que las 23.30 GMT. el "Mariner 2" estaba a una distancia de 840.000 kilómetros de la Tierra, y viajaba a una velocidad de 11.830 kilómetros por hora.

Una declaración oficial emitida ayer dice que "en cuanto se pusieron en funcionamiento, desde la Tierra, los instrumentos (del artefacto espacial) inmediatamente comenzó a recibirse información. Pasará algún tiempo antes de que pueda evaluarse la calidad de los datos recibidos. Por el momento sólo es posible decir que los cuatro experimentos se desarrollan normalmente".

El "Mariner 2" viaja en dirección a Venus y deberá pasar a 160.000 kilómetros de distancia del planeta. Sus "ojos electrónicos" permitrán "ver" a través de las espesas y permanentes capas de nubes que rodean a Venus, con vistas a determinar si la vida, tal cual se la conoce en la Tierra, es posible.

La ALALC debate la solicit[ud] de ingreso presentada por Cu[ba]

MEXICO, 30 (UPI).— La Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC) confronta hoy uno de sus más graves problemas desde su creación con motivo del conflicto planteado por la solicitud de Cuba para que se le admita en su seno.

La reunión, cuyas deliberaciones tienen una duración prevista de tres meses, hállase, en estado de virtual suspensión mientras los jefes de delegaciones de las nueve naciones miembros consultan con sus Gobiernos respectivos acerca de un plan de la Argentina que pudiera excluir legalmente a Cuba.

Hay disgusto entre la mayoría de los delegados luego de una sesión privada celebrada a última hora de anoche, en la que no se logró acuerdo en relación con el plan argentino, que tiende a enmendar el Tratado de Montevideo de 1960, cuya forma actual permite a Cuba entrar automáticamente a formar parte de la Asociación al depositar su instrumento de pacíficamente.

Plácido García Reyhnoso, presidente de la presente conferencia, dijo que todas las reuniones oficiales, tanto plenarias como técnicas, han quedado en suspenso hasta que se solucione la cuestión cubana.

Teóricamente la conferencia sigue en sesión, pero las únicas reuniones que se efectuaron hoy fueron a puertas cerradas.

Para esta noche está fijada otra reunión de los jefes de delegaciones de los nueve países miembros, en la que las posiciones de cada uno se basarán en las consultas hechas a sus respectivos Gobiernos: Argentina, Brasil, Chile, Paraguay, Uruguay, Perú, Colombia, Ecuador y México.

Brasil y México mantienen el criterio jurídico de que, según los términos presentes del Tratado, nada podrá hacerse para excluir a Cuba.

Los demás países están empleando la táctica de demorar la recepción oficial de la ratificación cubana para ganar el tiempo que permita llegar a una decisión.

Algunos observadores dicen que la situación presente es comparable a la que existió en el período que precedió al Tratado de 1960. Señalan que la adopción de un plan, tal como el propesto por Argentina, pudiera crear dificultades futuras en el caso de que cualquier país estime prudente vetar el ingreso de otro, debido a diferencias políticas.

Además, expresan su preocupación acerca de la aplicación de la norma de basarse en el sistema económico de una nación, tal como la economía comunista de Cuba, previendo posibles quejas contra cualquier tipo de intervención estatista en la economía de un país miembro.

El diario "Excelsior" dice hoy que la conferencia de la ALALC "parece destinada al fracaso" si se toma por base la situación que existía a última hora de anoche.

Al término de la reunión privada celebrada anoche, García Reyhnoso ofreció una ilustración gráfica del estado de la conferencia. Durante 20 minutos, aproximadamente, quedó atrapado en un ascensor hasta que se obt[uvo] llave maestra con la [que] logró abrir la puerta.

Mientras permaneció [en el interior] del ascensor, García R[eyhnoso] dijo a un grupo de pe[riodis]tas que era imposible [determi]nar la duración del [encierro]. Señaló que la[s dis]tintas delegaciones cele[braron] reuniones secretas dura[nte el] día de hoy para decid[ir las] posturas que asumirán [en la] reunión nocturna los j[efes de] las delegaciones de los países miembros.

El anteproyecto de [resolu]ción de la Argentina, [que es]tá bajo debate, y que [enmen]daría el Tratado de 1[960], como fue presentado [por el] jefe de su delegación, Angel Oscar Prece, di[ce]:

"La conferencia de la[s par]tes contratantes en su [segun]do período de sesiones, [con]sideando que el ingre[so de] nuevos Estados a la A[socia]ción no puede ser dejado [al ex]clusivo arbitrio de dich[os Es]tados, ya que podrían [presen]tarse situaciones an[ómalas] que afectaren intereses [de los] actuales miembros as[í como] de la propia Asociación [y que] corresponde a los [países] miembros decidir sob[re la] conveniencia o inconve[niencia] de aceptar la adhesió[n de] nuevos Estados, resuelv[e]:

1.—La adhesión a [que se] refiere el artículo 58 d[el Tra]tado de Montevideo ex[ige la] aceptación expresa de [las] partes contratantes m[ediante] una mayoría de dos [tercios] del total de los Estados [miem]bros.

2.—Antes de formal[izar la] recepción de un instru[mento] de adhesión, el Gobier[no de] la República Oriental de[l Uru]guay tendrá a bien co[municar] a las partes contratant[es, las] cuales, dentro del pla[zo de] treinta días se pronun[ciarán] respecto a la adhesión [pro]yectada. El Gobierno [de la] República Oriental del [Uru]guay sólo recibirá fo[rmal]mente el instrumento d[e ad]hesión cuando haya [recaído] un pronunciamiento f[avora]ble de los dos tercios [de los] Estados miembros. La [acep]tación u oposición a la [adhe]sión de un nuevo Estad[o po]drá o no ser fundada;

3.—La presente res[olución] entrará en vigencia in[media]tamente."

Chile tuvo alto nivel en ventas y producción en últimos tres meses

INFORME DEL DEPARTAMENTO DE COMERCIO DE LOS ESTADOS UNIDOS

WASHINGTON, 30 (UPI).— El Departamento de Comercio informó hoy que la actividad comercial de Chile se mantuvo a nivel satisfactorio durante el segundo trimestre de 1962, pero señaló que hubo considerable aprensión en Santiago en torno al posible resurgimiento de la espiral inflacionista.

El Departamento informó asimismo, sobre las tendencias económicas registradas en Ecuador, Nicaragua y Costa Rica, durante ese trimestre.

La reducción hecha por Chile de las importaciones y el freno aplicado a las presiones inflacionistas ayudaron a estimular la producción local, según dice un artículo de la revista International Commerce", publicada por el Departamento de Comercio.

La nota dice que "la actividad comercial estuvo a un nivel satisfactorio, pero la continua crisis en el cambio de divisas extranjeras creó aún más restricciones en ese campo".

El alto nivel alcanzado por la producción y las ventas industriales de Chile en el segundo trimestre se atribuye a:

—Mejor poder adquisitivo debido a los recientes aumentos de salarios y jornales, que han sido superiores a los aumentos de precios, y el mayor número de empleos a que ha dado lugar el gran programa de construcciones del Gobierno.

—La reducción de muchas importaciones, lo que ha estimulado mayor producción y más ventas locales; y por último,

—Los temores de un posible cambio en el tipo de descuento bancario oficial.

El informe dice que hay poca evidencia de que las dificultades que tiene Chile en el pago de su deuda afecten significativamente las importaciones hechas a crédito.

"Todavía es aguda la competencia en los negocios chilenos y frecuentemente los plazos de crédito son el factor decisivo", señala el informe. "A pesar de la extensa prohibición de importaciones, los registros anticipados indican que todavía las importaciones seguirán a un nivel relativamente alto".

Las importaciones de Chile en 1961 fueron por un equivalente de 590.000.000 de dólares y las exportaciones por 508.000.000, arrojando ello un déficit comercial de 82.000.000 de dólares.

Estados Unidos suministró mercancías por valor de 237.700.000 dólares, o sea, el 40,3 por ciento del total de las importaciones de Chile, y recibió artículos chilenos por 185.700.000 dólares, o sea, el 35.5 por ciento de la exportación de ese país.

La participación de Estados Unidos en el comercio importador de Chile declinó alrededor del siete por ciento en cuanto a los niveles de 1960.

Khrushchev pretende expulsar a los aliados desde Berlín

MOSCU, 30 (UPI).— El Secretario General Interino de las Naciones Unidas, U Thant, declaró hoy que ha encontrado al Primer Ministro soviético, Nikita Khrushchev, inflexiblemente decidido a expulsar a los aliados de Berlín occidental, pero aparentemente dispuesto a entrevistarse con el Presidente de los Estados Unidos, John Kennedy, "si la ocasión lo requiere".

Informando sobre su conferencia de cuatro horas del martes con Khrushchev en la residencia de descanso de éste en el Mar Negro, Thant dijo que el Primer Ministro no tiene planes para asistir a la Asamblea General de las Naciones Unidas, en Nueva York, que se inaugura en septiembre.

"Esto no excluye la posibilidad —advirtió— de que concurra a las sesiones más adelante, si las circunstancias lo aconsejan."

Hablando con los periodistas poco antes de salir para Varsovia en la siguiente etapa de su recorrido de naciones comunistas, el Secretario General dijo que sus conversaciones no han revelado "nada muy nuevo" en la actitud soviética sobre cuestiones candentes, desde las operaciones de las Naciones Unidas hasta el desarme, Berlín y Alemania.

Manifestó que Khrushchev "me dio la impresión de querer desvanecer todos los vestigios de la última guerra".

Esta es la misma frase usada persistentemente por los dirigentes soviéticos como justificación de sus demandas de que retiren las fuerzas aliadas de Berlín occidental, se firme un tratado de paz con Alemania y se transforme a Berlín occidental en "ciudad libre y desmilitarizada".

Los observadores occidentales aquí la interpretan como heraldo de la continuación de la implacable presión soviética en toda la cuestión de Berlín y Alemania.

Thant dijo también que, a pesar de sus prolongadas conversaciones con Khrushchev sobre el asunto, no ha habido "progreso acusado sobre el desarme", y manifestó que el Primer Ministro se limitó a reiterar su vieja actitud con respecto a los pagos soviéticos por operaciones pacificadoras de las Naciones Unidas. Tales como las del Congo y Suez.

El Secretario dijo que expresó a Khrushchev su creencia de que una entrevista de altura entre éste último y el Presidente Kennedy podría ser muy provechosa para reducir las tensiones mundiales, cuestión en la cual, según Thant, Khrushchev "me dio la impresión de que le gustaría reunirse con el Presidente Kennedy si la ocasión requiere tal entrevista".

Espía Soblen quiere irse a Checoslovaquia

LONDRES, 30 (UPI).— Los abogados del espía soviético Robert Soblen reanudaron hoy su esfuerzo para convencer a la Cámara de Apelaciones británica de que su cliente pueda viajar a Checoslovaquia en lugar de ser enviado a Estados Unidos.

La audiencia comenzó a las 10.30 (09,30 GMT), y Soblen llegó acompañado de dos guardias de la prisión.

El abogado principal, F. Elwyn Jones, comenzó su alegato afirmando que Soblen era un refugiado político, ya que los delitos que se le imputaban habían afectado la soberanía de Estados Unidos.

Soblen fue sentenciado a prisión perpetua en Estados Unidos y huyó de Nueva York el 25 de junio último cuando estaba en libertad bajo fianza de 100.000 dólares.

Telegrafistas hacen huelga en los EE. UU.

CHICAGO, 30 (UPI).— Mil telegrafistas de la Empresa Ferroviaria Chicago, And North Western se declararon en huelga hoy, en el mayor paro ferroviario que se registra en los Estados Unidos en los últimos 16 años, interrumpiendo así el servicio a lo largo de 16.000 kilómetros que abarcan a nueve Estados del medio oeste.

La huelga comenzó a las siete de la mañana, justamente antes de la hora de más intenso tránsito en Chicago, obligando a 70.000 viajeros a buscar otros medios de transporte.

Los últimos trenes de pasajeros de la Empresa llegaron anoche a Chicago y Minneapolis en sus recorridos finales antes de cumplirse el plazo para el comienzo de la huelga.

Que no haya... (De la 1a. Pág.)

(De la 1a. Pág.)

tante, Estados Unidos mantiene su insistencia en la esperanza de que la Unión Soviética sea convencida y modifique su posición con respecto a cualquiera de los dos tratados.

El Viceministro de Relaciones Exteriores de Rusia, Vassili Kuznetsov, dijo ayer en la reunión plenaria de la Conferencia que Rusia propiciaba la suspensión de todas las explosiones nucleares a partir del 1.o de noviembre, oportunidad en que concluirá la actual serie de pruebas que realiza.

Pero poco después se rectificó y dijo que en realidad la fecha era 1.o de enero, que ya había sido sugerida anteriormente por el delegado de México, Luis Padilla Nervo. Esta fue precisamente la declaración de Kuznetsov a la que aludió ayer el Presidente Kennedy en su conferencia de prensa.

Funcionarios rusos insistieron hoy en que Kuznetsov en ningún momento propuso formalmente la suspensión de las pruebas nucleares el 1.o de enero y que sólo indicó "su interés" en la proposición mexicana.

Delegados de países neutralistas se pronunciaron privadamente en favor de la iniciativa del Presidente Kennedy de fijar el 1.o de enero como fecha para la suspensión de las pruebas. Asimismo, coincidieron en que es casi seguro que Rusia rechazará una iniciativa que esté ligada a los dos planes occidentales.

La proposición rusa para que se declare una moratoria sin fiscalización, es inaceptable para Occidente y, por consiguiente, es muy probable que el estancamiento en las negociaciones se mantenga.

DEFUNCIONES.—

✝ Ha fallecido en Melipilla nuestra querida e inolvidable padre, abuelita, hermana, tía y cuñada, señora
HERMECINDA BARRERA vda. de CONCHA
(Q. E. P. D.)
Sus restos serán sepultados hoy viernes 31 del presente, en el Cementerio de Melipilla. El cortejo saldrá a las 10.30 horas, desde su casa habitación, calle Vargas N.o 108, hacia la Parroquia de Melipilla, donde se oficiará una misa, a las 11 horas, por el descanso de su alma.
Sus hijos y familia.

✝ Ha fallecido en Melipilla mi querida e inolvidable madre, señora
HERMECINDA BARRERA vda. de CONCHA
(Q. E. P. D.)
Sus restos serán sepultados hoy viernes 31 del presente, en el Cementerio de Melipilla. El cortejo saldrá a las 10.30 horas, desde su casa habitación, calle Vargas N.o 108, hacia la Parroquia de Melipilla, donde se oficiará una misa, a las 11 horas, por el descanso de su alma.
Su hijo Julio.

IN MEMORIAM.—

✝ Con motivo de celebrarse el día onomástico de nuestro querido esposo, padre, abuelito y deudo, señor
RAMON PORRA MORAGA
(Q. E. P. D.)
Hoy viernes, a las 8 horas, en la Iglesia La Dominica, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma. Rogamos a los que fueron sus amigos acompañarnos en este acto, favor que agradecerá eternamente,
La familia.

✝ Las pensionadas del Servicio de Seguro Social invitan a una Misa que en memoria del recordado Mandatario, don
ARTURO ALESSANDRI PALMA
Será oficiada mañana sábado 1.o de septiembre, a las 10.30 horas, en la Capilla del Cementerio General.

✝ Con motivo de cumplirse el quinto aniversario del fallecimiento de nuestra querida hermana, señora
RAQUEL CEBALLOS BUSTOS
(Q. E. P. D.)
se oficiará una misa mañana sábado, a las 19.30 horas, en la Iglesia de San Francisco, Avenida B. O'Higgins esquina de Londres.
Sus hermanos.

DEFUNCIONES.—

✝ Ha fallecido nuestro querido hijo y hermanito
HUGO BUSTOS CIENFUEGOS
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá a las 16.15 horas, desde su domicilio, Manuel Rodríguez 1227 (Población Roosevelt).
La familia.

✝ Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida esposa, madre y hermana, señora
LUZ BARRERA DE BRICEÑO
(Q. E. P. D.)
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo a las 16 horas, desde la Iglesia Nuestra Señora de Parrales (Lo Ovalle, paradero 18), en donde se oficiará una misa a las 11 horas.
La familia.

✝ Ha fallecido mi querido esposo, don
ARTURO PEÑA OTAEGUI
Sus funerales se efectuarán hoy, a las 10.30 horas, en el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 9.30 horas, en la Iglesia Recleta Franciscana.
Luzmira Osorio vda. de Peña.

✝ Ha fallecido nuestra querida tía y tía-abuelita, señorita
CLOTILDE ROJAS AHUMADA
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 10.30 horas, en la Parroquia San Francisco (Alameda esquina Londres).
Georgina Riveros Rojas, Familia Calderón Riveros.

✝ Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido socio, don
ALBERTO DE LA FUENTE
(Q. E. P. D.)
Sus restos son velados en la Capilla del Cementerio General, desde donde sus funerales se efectuarán a las 15 horas.
Sindicato Orquestal.

✝ Ha dejado de existir nuestro querido e inolvidable esposo, hermano, tío y cuñado, don
RAUL ANDRES DE LA RIVERA VALDIVIA
(Q. E. P. D.)
Sus funerales se efectuarán hoy viernes en el Cementerio Católico. El cortejo saldrá a las 16 horas, desde la Parroquia Jesús Nazareno (Avda. Manuel Montt 797), donde se oficiará una misa a las 10 horas, por el descanso de su alma.
La familia.

SUPLEMENTO HIPICO

SEGUNDA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — VIERNES 31 DE AGOSTO DE 1962

Fundado el 14 de enero de 1917

ARLOS NAZAR, RGULLOSO DE UESTRO TURF

prestigioso turfman y director del Hipódromo Chile, habla a nuestro diario. ¿Por qué no?: carreras los sábados y domingos

UANDO SE escriba la historia de la hípica chilena, habrá que dedicar un buen espacio a los esfuerzos hechos por los manos CARLOS, JORGE y JOSE NA- SELLAN, en favor de la hípica nacional, fuertes sumas que han invertido para convertido en realidad un sueño, y al criterio y firme espíritu de renovación establecieron desde que apareció en nues- medio el haras "Los Cóndores", un or- del turf nacional. r sobre toda esta consideración, hay ne- dad de reafirmar cuanto hemos dicho en ntido de lo que representan el haras Cóndores" y el stud "Anita" en un me- como el nuestro. Y no somos nosotros que pretendemos hacer elogios, sino que nuestros visitantes extranjeros, que cada vez que vienen a Chile y conocen lo que los hermanos Nazar han realizado en favor de nuestra hípica, dicen con claridad:

"Esto es sencillamente formidable. En pocos países de nuestra América se aprecia algo igual."

A don CARLOS NAZAR SELLAN, distinguido hombre de negocios y turfman, y actualmente Director de la Sociedad Hipódromo Chile, es a quien hemos querido entrevistar en esta serie de cordiales conversaciones con dirigentes de nuestro turf que ha iniciado LA NACION. Su opinión es valiosa. No es un teórico del turf, sino que un hombre con una visión muy progresista y muy práctica. Por eso, su ingreso al Directorio del Hipódromo Chile ha sido bien recibido y ha resultado un valioso aporte.

BADOS Y DOMINGOS

Cuáles cree usted que po- ser algunos de los cam- posibles en la organiza- de los espectáculos hípi-

stimo, sinceramente, que uestro país hay un error erta gravedad que debe- r corregido, y ése no es que los horarios en que len sus programas los hí- mos. Tal vez hemos pen- —y ya hay ambiente for- — que se podría solicitar cambio de programación el sábado, de tal manera el Hipódromo Chile y Hípico pudiesen alternar rreras, tal como se hace Buenos Aires entre San y Palermo. Creo que más humano, más ló- Fíjense que los jinetes correr hasta veinte ve- un día y que los pre- dores deben ir de una pis- la otra, en un esfuerzo termina por agotarlos. Y no sólo para los profesio- sino que para los pro- rios y para los aficiona- A mí mismo me sucede trabajo "de sol a sol" du- la semana; termino de a 22 horas en mi oficina o a mi casa absolutamen- ndido. El día domingo de- al Hipódromo Chile en mañana, porque soy Direc- de la institución, y en la tengo que asistir al Club a ver correr mis ca-

La ley que autoriza las ras, ¿especifica que sola- podrán efectuarse los domingos?...

Efectivamente, así es. Pe- s razones que se tuvieron evitar los programas os los sábados, ya están Santiago es en este mo- o una gran ciudad, con de dos millones de seres nos y con una población te que permite llenar has de fútbol en días de na. Hay gentes que tra- n a horarios diferentes la mañana o en la tar- y que requieren de es- áculos. En otras ciudades, o en Europa y en Estados dos, la hípica se desarro- toda la semana. Aquí lo único que se desea es que se autorice el día sábado. Como usted puede ver, esta modificación en la organización traería otras de interés.

FUENTE DE DIVISAS

Por favor, ¿nos da una rápida visión de la hípica chilena?

—Con mucho agrado. Chile tiene una buena organización estructural, con un Consejo Superior de la Hípica que juzga con criterio todos los problemas que se le presentan y con Directorios en los hipódromos que resuelven todos los aspectos, aún los más difíciles, lo que revela en ellos, capacidad evidente. En cuanto a la crianza, estimo que hay un exceso de producción en que se debiera mejorar la calidad y no la cantidad. Si así fuera, podríamos exportar caballos a Estados Unidos, aún en gran escala, ya que nuestros animales han demostrado ser buenos, y nuestro país posee condiciones de clima, calidad de suelos y de forrajes, que no debe envidiar a nadie. Esta exportación de F.S., que ha sido hecha ininterrumpidamente a pesar de que se ha exportado indiscriminadamente y sin control alguno, es una excelente fuente de divisas para nuestro país. Ahora, con el Mercado Común, la situación tiende a mejorar mucho.

—Y de la previsión hípica, ¿podría hablarnos algo?

—Por supuesto. Siempre la he considerado muy útil y un verdadero ejemplo para los demás países. Estamos evidentemente adelantados, pero creo que deberían ser los propios gremios los que se preocuparan de evitar un exceso de gente que hay en nuestro medio y que no se le necesita. Sabemos bien lo que pasa con los jinetes que ni siquiera van a trabajar a la pista... Estas condiciones de previsión podrían ser mejores si estuviesen afiliados solamente quienes debieran...

SOLUCION: EL "5 Y 6"

—¿Ha afectado el impuesto del diez por ciento a las apuestas en las sucursales, al normal rendimiento?

—Está por verse. Sin embargo, yo creo que le afectará. Sobre todo al Hipódromo Chile, que no posee un totalizador. Y, a propósito, ¿ustedes saben que nuestra institución consiguió traer ese totalizador?

—¿De qué procedencia?

—Hay tres ofertas: una, de Estados Unidos; otra, de Australia, y la tercera, de Suecia. Se ha nombrado a un técnico para que las considere en primer término. Será un totalizador último modelo, con sistemas para filmar toda la carrera y con televisión para proyectarla en distintos sectores de la cancha.

—¿Qué opina de la doble y de la triple?

—En nuestro medio ya han llegado a los límites previsibles. Estimo que el "5 y 6" sería de mayor atracción para los aficionados del turf y una verdadera solución para esta falta de variedad en nuestras apuestas.

—¿Cómo ve el porvenir del Hipódromo Chile?

—Estimo que es brillante. Se ha hecho mucho y queda bastante por hacer, pero precisamente es eso lo que otorga a nuestra labor un aspecto de interés. Cada hípico tiene una idea y una solución. Lo difícil es hallar la manera de llevarla a la práctica.

Y don Carlos Nazar, hombre de negocios, director de 8 ó 10 sociedades diferentes, socio de muchas instituciones, Cónsul General de Líbano y, sobre todo, un gran amigo y muy apreciado, empieza a contestar el teléfono cuando suena el citófono y viceversa, señal inequívoca que ha estado más preocupado de contestar nuestras preguntas hípicas que de sus asuntos comerciales.

Y eso no podía ser. Nos despedimos mientras hablaba... ¿de qué?, ¿de los abonos o de sus viajes? ¡No, señores! De Teseo, de Tania y de Guaraz y su quinta victoria.

¡Oh, esta hípica!



N CARLOS NAZAR es uno de los hípicos lenos de mayor prestigio. Las cuantiosas ersiones que ha hecho con sus hermanos nuestro turf, han significado un valioso rte. Habló con LA NACION sobre el momento actual del turf chileno y lo hizo con autoridad y experiencia. Es director del Hipódromo Chile y uno de sus dirigentes más capaces.

nco reproductores, 81 yeguas madres...

No le gusta al cronista hablar de los haras, menos de los productos, porque siempre se pone que hay, entre líneas, una velada opaganda. Pero creemos sinceramente que Haras "Los Cóndores" y el Stud "Anita" la necesitan, y por eso nos "embarcamos" las preguntas a don Carlos Nazar:

—¿Cuándo fue fundado el haras?

—En 1951. Parece increíble cómo pasa el tiempo.

—¿Cuántos reproductores y yeguas madres tienen?

—En la actualidad hay 5 reproductores y yeguas madres de procedencia inglesa, argentina y chilena. Los reproductores son Le Tellier, Holmbush, Empire, Maritain y Saint Ange II, que acaba de llegar de Francia.

—¿Saint Ange II es hijo de Ribot, el caballo del siglo?

—A mí no me gusta decirlo, ni siquiera nombrarlo. Creo que tratar de definir la calidad de Ribot es redundancia. Ganó todas las carreras en que participó: 16 en los tres grandes hipódromos de la madre.

—A LA NACION le parece que lo mejor de Saint Ange II, aparte del padre, está en la línea materna, todas grandes hembras, madres de ganadores de importantes pruebas...

—No siga. Van a decir que es propaganda. Estimo que en el último tiempo se han importado muy buenos reproductores. En unos tres años más en Chile van a haber excelentes productos.

—¿Cuál es el caballo que le ha dado más satisfacciones?

—Difícil es decirlo. Hemos tenido muy buenos: Empire, Maritain y Taia, un gran triángulo. Maritain nunca se supo lo que podría haber dado.

—¿Tiene colores en otros países?

—Sí. En Perú, Venezuela, Argentina y en Francia. Saint Ange II corrió con mis colores. Debemos tener colores en Perú y en Venezuela, porque continuamente mandamos caballos. Cuatro caballos de nuestra propiedad acaban de ganar 10 carreras en Caracas y varios lugares secundarios. Todo un record.



¡HABIA UNA VEZ...! Tres nietos escuchan atentos las narraciones de su abuelito. El es ERNESTO INDA GUZMAN, el entrenador que ha tenido bajo su mando, excelentes ejemplares que han pasado por las pistas. Hoy, en su corral, se alberga CONJETURA, la invicta tres años que en cinco presentaciones no ha conocido la derrota. INDA, en sus horas libres, las dedica a sus nietos Carmencita, Elizabeth y Ernestito. Un buen abuelito, un ejemplar padre, y un gran compañero, son títulos que ha logrado fuera de la pista, allí donde los hombres, muchas veces suelen fracasar. Los cuentos de hadas, enanos y otros personajes de la historia, seguirán saliendo de sus labios, pues sus nietos, son gran parte de su vida.

Ernesto Inda: En el Camino de Eduardo...

Conjetura ha sido un verdadero premio para uno de nuestros preparadores más capacitados

Querido por todos, tranquilo y sin aspavientos

A nuestros amigos, siempre los pasamos a segundo plano cuando se trata de hacerle alguna entrevista, seguramente porque convivimos con ellos más que con otros. Esto sucede en hípica, teatro, deportes o cualquiera actividad donde llegamos a buscar noticias.

ERNESTO INDA GUZMAN es un buen amigo de LA NACION Bastaba éso para que nunca lo hubiésemos destacado en un reportaje. Hoy no podemos postergarlo más y hemos llegado a su lado, como reporteros, a que nos cuente algo de su vida. Sonríe y nos dice:

—¿Y no hay otro colega que tenga mayores méritos que yo...?

Ernesto Inda ha sido, es y será siempre igual. Un excelente amigo. Un excelente compañero y, por sobre todas las cosas, un hombre de sentimientos nobilísimos que han sido destacados, en repetidas ocasiones, por todos sus colegas. Las puertas del corral de Ernesto Inda jamás están cerradas para nadie. En él, cualquier colega encontrará la que desea.

Como muchas veces hemos estado a su lado, conocemos de él gestos que han hecho contraer los labios, apretar las manos y fijar la vista humedecida en el suelo. Nunca podremos olvidar, por ejemplo, cuando debía viajar a Concepción para presentarse con Huamachuco, un clásico que ganó en buena lid, y llegó a su hogar con un artefacto a medio envolver y del cual sobresalían algunos fierros cromados y unas ruedas. Nadie preguntó qué era, salvo su nieto. El, muy tranquilo, le dijo: "Es una silla de ruedas m'hijito. Se la llevo a un niñito de Concepción que es igual que usted, pero que no puede caminar. Con esta silla irá a la escuela, y podrá salir a la calle a jugar con sus amigos...". Un gesto inolvidable, nacido del corazón de un hombre que le ha conocido las dos caras a la vida.

Esa es una, y aquí va otra:

Se corría el clásico "Jockey Club del Perú". Los caballos chilenos iban hacia el camión por la calle Club Hípico. En la puerta de su corral, Ernesto Inda vio avanzar a El Zorro. Entró y salió con un protector para la cabeza del hijo de Espace Vital. Cruzó la calle y se lo entregó a Guillermo Sarmiento, quien, extrañado por tan desprendido gesto, no encontró qué decir. Inda lo alentó entonces: "Póngaselo al caballo, y que le vaya muy bien". "Todos callaron. Inda agregó: "Me alegra que este muchacho vaya al extranjero. Se formó al lado de los Inda...". Las anécdotas podrían seguir y seguir sobre los gestos de este gran amigo. Darían, entonces, para más de una crónica. Su sencillez, su buen corazón, se condensan en el apelativo que un día le dio el famoso "Mago" Cavieres: "Niñito de Malloco...".

Pese a que él no quería hablar, le sacamos declaraciones. Nació en Llay Llay, pero muy pequeño se fue a Talcahuano. Las necesidades del hogar lo obligaron a salir a trabajar y fue el muelle quien lo atrajo. Doce años laboró en los Arsenales. Su hermano Eduardo —de quien guarda los mejores recuerdos— los trajo a la hípica en 1933. Aprendió a su lado y en 1935 volvió a Concepción como entrenador. Con los conocimientos adquiridos entró a luchar en un nuevo campo de acción. Salió adelante y se hizo entrenador. El 20 de enero de 1945, volvió a Santiago, y, desde entonces, ha tratado de salir adelante.

—"He tenido suerte —nos dice—; además, mis amigos jamás me han dejado de prestar su apoyo. Gracias a ellos y con mucho empeño de mi parte, he podido obtener comodidades para los míos y una tranquilidad para el futuro...".

Lo llevamos al terreno hípico y le pedimos a Ernesto Inda que nos hable de sus mejores valores:

—"Quidico, Arenales, Lalla Roock, Cuba Libre, Potasio, Pussy, Nacarino, Bufonazo, La Tribu, Provocador, Bien Recibido, Conradito, Genuina, Siroco son algunos de ellos. Quidico, que ganó nueve de las doce carreras que corrió en el extranjero, el que mayores satisfacciones me proporcionó. Arenales, también tuvo figuración internacional...".

—¿Qué piensa y qué hará con Conjetura?

—"Estimo que tengo un buen valor. Su actuación del domingo dejó ver que en los grandes clásicos puede realizar actuaciones de mucho valor. ¿El futuro...? Esperaré algunos días para ver como sigue su salud y, creo que no correrá hasta "El Ensayo".

—¿Es mucha responsabilidad tener un valor invicto?

—"Bastante. En la hípica es más fácil perder que ganar...".

—¿Creyó perder la "Polla de Potrancas"?

—"Todo era posible. Más la yegua, los dos últimos días previos a la carrera, reaccionó en muy buena forma. El domingo, a mediodía, la fui a ver a su pesebrera y estaba tranquilamente acostada...".

Con la misma tranquilidad que le hemos conocido siempre, Ernesto Inda recibió el triunfo. En el momento de la euforia no olvidó a quienes junto a él habían hecho posible el triunfo de Conjetura. Al empleado de ésta le palmoteó la espalda y lo felicitó. No podía ser de otra manera. Había triunfado un equipo de trabajo, el mismo que dirige Ernesto Inda Guzmán, ese hombre que ha ganado amigos —que son muchos— gracias a esa sencillez asombrósa y a ese corazón bien puesto que le dio Dios. Nos alegramos que tenga hoy a una invicta en su corral porque demuestra lo que muchos habían pronosticado: que Ernesto Inda Guzmán estaba en la misma senda de aquel gran preparador que fue Eduardo...

LA "U" JUGARA EN EL HIPODROMO

Un gesto realmente encomiable ha tenido el Club Deportivo de la Universidad de Chile, al aceptar jugar un encuentro amistoso con el Club Stud Hipódromo Chile, con una recaudación a beneficio de los familiares de Heriberto Palma Alvear, "Pollito", que falleciera en trágicas circunstancias días atrás.

Debido a que por razones de reglamento y leyes previsionales la familia del occiso queda en mala situación económica, todos los gremios del Hipódromo han preparado este festival que sin lugar a dudas contará con un éxito completo.

La reunión se efectuará el día 12 de septiembre, iniciándose el meeting con un partido entre Independiente, de la Vega Central y Miura, del Matadero. De fondo jugarán, como lo hemos informado, Universidad de Chile con Hipódromo Chile.

El valor de la entrada será de sólo 200 pesos y los partidos se efectuarán en la misma cancha del Hipódromo, Vivaceta 2403.



AMERICO ARROYUELO ORSI

"PA'QUE BAILEN LOS MUCHACHOS..."

Gente del turf regaló un bandoneón a Américo Arroyuelo, una figura popular en nuestra hípica

AMERICO ARROYUELO ORSI, con 20 años en Chile, es un personaje de nuestra hípica. No es preparador, ni jinete, ni siquiera propietario de caballos, pero está tan ligado al ambiente, que ya todos lo consideramos un poco nuestro.

Durante muchos años, Arroyuelo ha sido un animador de cuanta fiesta hípica se organice. Y no sólo en los grandes grupos, sino también entre familias, allí donde están nuestros mejores afectos. Así, poco a poco, sin quererlo, se ha ido adentrando en el cariño de todos. Lo conocen los profesionales, y le tienen estimación; lo aprecian los cuidadores, los enfermeros de clínicas, todos, en una palabra. Jamás ha negado su concurso a nadie.

Este argentino de Avellaneda toca el bandoneón con la misma facilidad que usted, lector, toca... el timbre. De su bandoneón salen los tangos más exquisitos, de aquéllos que el tiempo no ha conseguido borrar: "El Choclo" "Inspiración", "Rawson", "Esta noche me emborracho" y esa canción "nacional" que es "La Cumparsita". Con estos acordes porteños, Arroyuelo es figura popular y muy querida.

Sus amigos de la hípica quisieron exteriorizarle el afecto, el cariño que sienten hacia este artista tan querido que es "Meco", y no hallaron mejor camino que regalarle un flamante bandoneón. Con este instrumento vino hasta LA NACION, y se limitó a decirnos:

"Vengo porque tengo una deuda inmensa con todos mis amigos. He traído este bandoneón, porque representa lo único que he sabido conquistar en mi vida: el aprecio de mis amigos. Quiero que lo escuchen. ¡Es un instrumento nuevo!

Y sus acordes revolotearon en el diario, salieron hacia la plaza de la Constitución y se perdieron en esta bohemia que todos los periodistas estamos acostumbrados a sobrellevar. Faltaron las botellas, pero sobraron las palabras de agradecimientos de Arroyuelo:

"Digan, por favor, a todos, que les estoy muy agradecido, pero, sobre todo, a los señores Humberto Barros, Víctor Goldzveig, Rosalindo Ravello, Humberto Cisternas, Antonio Valenzuela, Fernando Toro, Emilio Cáceres, Tito Núñez, y al regidor don Camilo Fontova. ¡Son tantos! A todos les estrecho en un sincero abrazo, y no podré olvidar lo que me dijeron en la noche que me entregaron el bandoneón:

"El otro se gastó tocando para nosotros. Toma ahora este nuevo, y que sigas tocando para todos, para los viejos, para los jóvenes, pero también para tus amigos. Y yo lo seguiré haciendo."

Y Américo Arroyuelo vuelve a su bandoneón, y la Sección Hípica se llena de notas con los compases de "Pa'que bailen los muchachos..."

Valparaíso Sporting Club

Domingo 2 de septiembre de 1962

PRIMERA CARRERA.— 1.300 metros.— A las 12 horas.— Premio: JULITA.— Indice: 17—26.

— —0—2	1	Trigonía	56	8	R. Arredondo	D. Alvarez	2a. de Chippendale en 1.400 mts. handic. con 49 kilos. T. 1.28.
0—0—3—4	2	Monono	55	6	R. Núñez	L. E. Vásquez	4.o de Chippendale en 1.400 mts. handic. con 50 kls. T. 1.28.
Reaparece	3	Dino	54	1	G. Saavedra	J. González	Penúlt. de D. Astro en 1.400 mts. handic. con 57 kilos. T. 1.30.
Reaparece	4	Extinguidor	54	9	H. Alfaro	H. Alcántara	15.o de Quepilcho 1.500 mts. en 7a. ser. con 49 kls. H. Chile.
—0—0—0	5	Pathy	54	3	A. Naranjo	O. Castillo	12a. de Mentor en 1.300 mts. handic. con 55 kls. T. 1.20 3|5.
Reaparece	6	Morenilla	53	14	C. Paredes	J. García	10a. de Minera en 1.200 mts. cond. con 49 kilos en C. Hípico.
0—2—6—6	7	Palmichar	51	11	G. Núñez	M. Maira	6.o de Mentor en 1.300 mts. handic. con 52 kls. T. 1.20 3|5.
0—0—0—0	8	Linda M.	50	2	J. Manríquez	O. Manríquez	9a. de Chippendale en 1.400 mts. handic. con 46 kls. T. 1.28.
— —0—0	9	Azira	49	13	E. Wastavino	E. González	Ult. de La Gauchada 1.400 mts. handic. con 48 kls. T. 1.27.
Reaparece	10	Big Romance	49	4	V. Lobos	A. Padovani	Ult. de M. California en 1.300 mts. handic. con 50 kilos.
2—0—0—0	11	La Cillotana	49	7	H. Obregón	O. Leiva	10a. La Gauchada en 1.400 mts. handic. con 48 kls. T. 1.27.
Reaparece	12	Prétor	49	10	L. Vásquez	H. Navarro	13.o de Quitador en 1.500 mts. condic. con 52 kilos. T. 1.32.
0—0—4—0	13	Gasta Diva	48	12	F. Aniñir	U. Bravo	12a. de La Gauchada en 1.400 mts. handic. con 47 kls. T. 1.2[illegible].
0—0—0—5	14	Farelina	47	5	R. Durán	O. Aliaga	5a. de Mentor en 1.300 mts. handic. con 48 kls. T. 1.20 3|5.

SEGUNDA CARRERA.— 1.400 metros.— A las 12.30 horas.— Premio: JULIE.— Condicional.

—	1	Lightkeeper	56	10	N. N.	M. Rendic	2.o de Cosmopolitan en 1.500 mts. condic. con 54 kls. H. Chile.
—	2	Winchester	56	8	E. Frías	F. Galleguillos	9.o de B. Winner en 1.200 mts. condic. con 52 kls. H. Chile.
Reaparece	3	Farolero	55	4	C. Astorga	J. González	8.o de Evertoniana en 1.300 mts. condic. con 56 kls. T. 1.20.
Reaparece	4	Holocausto	55	12	C. Jorquera	G. Pérez	Ult. de F. Nativa en 1,000 mts. condic. con 53 kls. T. 1.00 3|5.
—	5	Antagónica	53	2	S. Pérez	D. Bernal	Debuta, hija de Barranco, Prep. D. Bernal. Jinete, S Pérez.
Reaparece	6	Replique	52	13	D. Basoalto	L. Alvarez B.	12.o de Disipada en 500 mts. condic. con 51 kls. T. [illegible],47 1|5.
6	7	Sarakosta	52	14	S. Arellano	A. Martínez	6a. de Futurete en 1.400 mts. condic. con 53 kls. T. 1.26 2|5.
Reaparece	8	Atardecer	51	7	R. Arredondo	O. Leiva	11.o de Arroyo en 1.300 mts. condic. con 54 kls. T. 1.21 3|5.
0—6—0	9	C. Libre	50	3	J. Miranda	N. Ramírez	11a. de Futurete en 1.400 mts. condic. con 51 kls. T. 1.26 2|5.
4—0—0	10	Q. Libertad	50	6	E. Wastavino	O. Silva	8a. de B. Flower en 1.300 mts. condic. con 53 kls. T. 1.20 3|5.
4—4—4—3	11	Tipo Rico	48	1	H. Obregón	A. Breque	3.o de Chosica en 1.400 mts. condic. con 49 kls. T. 1.26.
0—4—5—4	12	Montana	45	5	R. Durán	A. Breque	4a. de Futurete en 1.400 mts. condic. con 47 kls. T. 1.26 2|5.
0—0—0—0	13	B. Carta	47	9	F. Aniñir	O. Manríquez	12a. de Cuyano en 1.000 mts. condic. con 51 kls. T. 1.01 4|5.
2—0—6—3	14	C. Gloria	45	11	A. Parra	R. Saavedra	3a. de Futurete en 1.400 mts. condic. con 47 kls. T. 1.26 2|5.

TERCERA CARRERA.— 1 400 metros.— A las 13.05 horas.— Premio: JULIO.— Condicional.

———	1	Almendrita	53	14	F. Arancibia	H. Navarro	Debutante, hija de Basileus II, preparada por Hernán Navarro.
———	2	Baroncella	53	2	N. N.	M. Rendic	Penúl. de Penisle en 1.500 mts. condic. con 51 kls. T. 1.31 2|5.
5	3	Ambar	52	6	S. Arellano	A. Martínez	5a. de Chosica en 1.400 mts. condic. con 53 kls. T. 1.26.
Reaparece	4	Big Life	52	12	A. Naranjo	H. Alcántara	3a. de Mulchenina en 1.000 mts. condic. con 54 kls. T. 0 59 4|5
Reaparece	5	Molnia	52	7	J. Pacheco	J. González H.	Ult. de Arroyo en 1.300 mts. condic. con 52 kls. T. 1.21 3|5.
Reaparece	6	Ondulada	52	1	A. Orellana	L. Alvarez G.	Ult. de Shoki en 1.300 mts. condic. con 50 kls. T. 1.19 1|5.
Reaparece	7	Alfana	51	11	L. Arquero	O. Urbina	7a. de Shoki en 1.300 mts. condic. con 51 kls. T. 1.19 1|5.
0—5	8	Shangaleita	51	4	S. Campos	L. Romero	5a. de M. Vuelta en 1.300 mts. cond. con 53 kls. T. 1.19 2|5.
5—5—0—3	9	Tupungato	51	8	R. Arredondo	U. Duque	7.o de D. Lindo en 1.400 mts. cond. con 52 kilos. T. 1.26.
2—3—0	10	La Rioja	50	13	L. Vásquez	U. Bravo	9a. de Ll. Llinqui en 1.500 mts. cond. con 47 kls. T. 1.32.
5—0—0	11	Tadea	50	3	H. Obregón	A. Breque	11a. de Ll. Llinqui en 1.500 mts. condic. con 52 kls. T. 1.32.
Reaparece	12	Aplicación	49	9	J. Parra	A. Padovani	Penúlt. de Mylene 1.300 mts. condic. con 49 kls. T. 1.18 4|5.
0—0—0—0	13	Sogaval	48	10	J. Miranda	G. Pérez	7a. de Chosica en 1.300 mts. cond. con 48 kls. T. 1.26.
0—0—0—0	14	La Signorina	46	5	D. Basoalto	R. Saavedra	7a. de B. Flower en 1.300 mts. condic. con 47 kls. T. 1.20 3|5.

CUARTA CARRERA.— 1.300 metros. — A las 13.40 horas. — Premio: JACOBINO.— Indice: 27—30.

— — —	1	Caddie	54	1	E. Frías	L. Romero	8.o de Bombástica en 1.500 mts. en 6a. ser. 46 kls. C. Hípico.
— — —	2	Philippa	54	5	E. Alfaro	J. González	3a. de Chippendale en 1.300 mts. handic. con 51 kls. T. 1.18 4|5
0—5—3—3	3	Provisora	51	10	L. Vásquez	J. González	3a. de Mentor en 1.300 mts. handic. con 55 kls. T. 1.20 3|5.
6—5—0—2	4	Respeto	54	2	R. Núñez	G. Sarmiento	8.o de Prometeo en 1.500 mts handic. con 49 kls. T. 1.34.
0—0—0—0	5	Bazara	53	11	E. Rodríguez	O. Leiva	10a. de Venturosa en 1.400 mts. handic. 51 kls. T. 1.26 1|5.
Reaparece	6	Maxim	53	9	G. Cortés	O. Urbina	12.o de Ducia en 1.400 mts. handic. con 54 kls. T. 1.27 1|5.
6—0—0—0	7	Uberlandia	53	13	S. Pérez	R. Saavedra	7a. de Farme en 1.300 mts. handic. con 54 kls. T. 1.24.
1—0—6—0	8	La Romanche	52	14	F. Aniñir	J. Arenas	Ult. de Alusiva en 1.300 mts. handic. con 51 kls. T. 1.20.
0—0—0—0	9	Platov	52	7	R. Quiroz	L. Alvarez	12.o de Venturosa en 1.400 mts. handic. con 50 kls. T. 1.26 1|5.
0—3—4—0	10	Savage	52	4	L. Mejías	E. Spirea	9.o de Venturosa en 1.400 mts. handic. con 50 kls. T. 1.26 1|5.
Reaparece	11	Testimonio	52	12	S. Benavides	O. Oliaga	Ult. de Ducia en 1.400 mts. handic. con 53 kls. T. 1.27 1|5.
2—0—0—0	12	Cachito M.	51	3	J. Frías	M. Maira	8.o de Alusiva en 1.300 mts handic. con 50 kls. T. 1.20.
Reaparece	13	Gaucho B.	51	6	A. Torres	J. Galleguillos	Penúlt. de Austríaco en 1.500 mts. 7a. ser. con 47 kls. H. Ch.
6—6—2—0	14	Tunisie	51	8	N. N.	D. Araya	7a. de Alusiva en 1.300 mts handic. con 50 kls. T. 1.20.

QUINTA CARRERA.— 1.300 metros. —A las 14.15 horas — Premio: JOROPO.— Indice: 31—35.

3—1—2	1	Alusiva	54	4	E. Muñoz	O. Aliaga	2a. de El Tanteo en 1.300 mts. handic. con 51 kls. T. 1.18 2|5.
0—0—0—0	2	Nankin	54	10	J. Farías	R. Bernal	11.o de Apoteosis en 1.300 mts. handic. con 53 kls. T. 1.19 4|5.
6—0—0—4	3	Torroncino	54	9	E. Romero	G. Mancilla I.	4.o de Venturosa en 1.300 mts. handic. con 48 kls. T. 1.53 4|5.
0—4—3—2	4	Calimba	53	13	J. Pacheco	R. Saavedra	2a. de Chippendale en 1.300 mts. handic. con 54 kls. T. 1.18 4|5.
4—2—0—3	5	Sataná	53	3	R. Arredondo	R. Saavedra	3a. de El Tanteo en 1.300 mts. handic. con 51 kls. T. 1.18 2|5.
0—0—6—4	6	Salima	53	14	G. Núñez	G. Avila	4a. de Tanteo en 1.300 mts. handicp. con 52 kls. T. 1.18 2|5.
0—3—4—5	7	Sparadra,	53	8	C. Astorga	H. Navarro	5a de El Tanteo en 1.300 mts. handic. con 53 kls. T. 1.18 2|5.
0—0	8	Pharamis	52	11	A. Orellana	O. Silva	9.o de Prometeo en 1.500 mts. handicap. con 55 kls. T. 1.34.
Reaparece	9	Aguila Real	51	2	J. Manríquez	O. Manríquez	Ult. de Aitui 1.600 mts. condic. con 46,5 kls. T. 1.14 2|5.
2—1—3—0	10	M. California	51	12	H. Obregón	H. Alcántara	10a. de Apoteósis en 1.300 mts. handic. con 50 kls. T. 1.19 4|5.
0—0—0	11	Siracusana	51	6	F. Arancibia	E. Spirea	10a. de Venturosa en 1.52[illegible] mts. handic. con 46 kls. T. 1.33 4|5.
0—0—0—6	12	Bufido	50	7	R. Durán	D. Araya	6.o de Llanero en 1.400 handic. con 48 kls. T. 1.25 3|5.
0—4—6—0	13	Catalán	50	1	J. Miranda	F. Galleguillos	12.o de Alusiva en 1.300 mts. handic. con 54 kls. T. 1.20.
6	14	Pilaruca	50	5	S. Arellano	L. Alvarez B.	5a. de Llanero en 1.400 mts. handic. con 48 kls. T. 1.25 3|5.

SEXTA CARRERA.— 1.300 metros.— A las 14.30 horas.— Premio: JOYEL.— Indice: 85—40.

———	1	Emula	55	1	P. Muñoz	L. Alvarez B.	Ult. de Guáraz en 1.300 mts. 3a. ser. con 45 kls. H. Chile.
2—2—2—0	2	Basilea	54	2	G. Saavedra	M. Maira	7a. de Venturosa en 1.500 mts. handic. con 53 kls. T. 1.33 4|5.
1—3—0—6	3	Ducia	54	6	E. Romero	G. Mancilla M.	6a. de Farrero en 1.400 mts handic. con 53 kls. T. 1.25 1|5.
0—2—6—3	4	Grand Conde	54	4	J. Miranda	A. Martínez	3.o de Blade 1.300 mts. handic. con 50 kls. T. 1.18 3|5.
Reaparece	5	Oslo	54	3	J. Manríquez	L. E. Vásquez	Ult. de Lujosa en 1.400 mts. handic. con 52 kls. T. 1.28 2|5.
4	6	Armonio	53	13	L. Mejías	E. Spirea	4.o de Llanero en 1.400 mts. handic. con 54 kls. T. 1.25 3|5.
4—6—2—0	7	Frederica	53	7	N. Bravo	U. Bravo	Penúlt. de S. Trini en 1.200 mts. handic. con 51 kls. H. Ch.
0—0—0—0	8	King John	53	14	E. Wastavino	O. Silva	Ult. de El Cachorro en 1.400 mts. handic. con 48 kls. T. 1.25.
0—3—6—0	9	Spartan Hero	53	12	A. Naranjo	O. Urbina	Penúlt. de Farrero en 1.400 mts. handic. con 52 kls. T. 1.25 1|5.
4—4	10	Tadeo	53	8	C. Astorga	E. Navarro	4.o de G. Hill 1.300 mts. handic. con 48 kls. T. 1.19 4|5.
———	11	Bercy	52	5	C. Paredes	J. García	6.o de T. Naik en 1.400 mts. en 8a ser. con 52 kls. H. Chile.
2—2—2—0	12	Caro Nome	52	11	R. Núñez	D. Sandoval	11.o de Pamplemousse en 1.300 mts. handic. con 54 kls. T. 1.19 1|5
0—0—0—0	13	El Gorila	51	10	S. Pérez	R. Saavedra	12.o de Panguecillo en 1.400 mts. handic. con 53 kls. T. 1.25 4|5.
2—3—1—1	14	Chippendale	50	9	H. Obregón	O. Leiva	Ganó a Calimba 1.300 mts. handic. con 51 kls. T. 1.18 4|5.

SEPTIMA CARRERA.— 1.500 metros — A las 15.25 horas. — Premio: JAMAICA.— Indice: 75—88.

0—1—0—0	1	Kolchak	60	3	[redacted]	J. González	8.o de Albany en 1.400 metros C. Especial, con 59 kilos, 1.24 2|5.
0—1—0—0	2	Belgrado	59	6	E. Muñoz	H. Garretón	9.o de Albany en 1.400, C. Especial, con 58 kilos, 1.24 2|5.
5—2—4—0	3	Jubiloso	59	5	O. Saavedra	D. Sandoval	7.o de Albany en 1.400 metros, C. Especial, con 58 kilos, 1.24 2|5.
1—1—5—2	4	Beltrame	55	10	J. Farías	Alv. Breque	2.o de Flaubert en 1.300, C. Especial, con 49 kilos, 1.17 3|5.
— —4—3	5	Huambalí	52	9	S. Arellano	R. Bernal	3.o de Albany en 1.400, C. Especial, con 50 kilos, 1.24 2|5.
2—2—2—5	6	Malifax	51	4	J. Pacheco	E. Spirea	5.o de Albany en 1.400 metros, C. Especial, con 51 kilos, 1.24 2|5.
0—1—4—3	7	Marignán	51	8	N. Bravo	F. Galleguillos	8.o de Guaraz en 1.300, 2a. serie, con 51 kilos, Hipódromo Chile.
1—2—0—2	8	Torquemada	50	7	J. Miranda	L. E. Vásquez	2.o de El Andaluz en 1.300, handicap, con 54 kilos, 1.17 1|5.
Reaparece	9	Purey	48	1	L. Vásquez	J. González	4.o de Grande Chance en 1.400 handicap con 53 kilos, 1.26.
3—0—0—4	10	Moreno	47	2	C. Paredes	J. González	4.o de El Andaluz en 1.300, handicap, con 54 kilos, 1.17 1|5.

OCTAVA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 16 horas.— Premio: JORGE GARLAND.— Carrera Especial.— Condicional.— (Primera válida para la Apuesta Triple).

1—5—0—6	1	Aire Libre	54	3	J. Pacheco	G. Sarmiento	Este hijo de Apolo y Cydonia que entrena Sarmiento es peligroso.
5—5—3—4	2	Caso Raro	54	12	G. Saavedra	R. Saavedra	4.o de Chosica en 1.400, condicional, con 47,5 kilos, 1.26.
2—1	3	Diablo Lindo	54	11	E. Romero	G. Sarmiento	Ganó a Futurete en 1.400, condicional, con 55 kilos, 1.26.
1—0—0—5	4	Félix	54	6	H. Obregón	A. Breque	5.o de Piedra Dura en 1.300 metros, handicap, con 49 kilos, 1.18 1|5.
2—2—2—1	5	Futurete	54	9	J. Farías	D. Bernal	Ganó a Mardito en 1.400 metros condicional con 47,5 kilos, 1.26.
1—2—5—6	6	Guaiquillo	54	2	E. Muñoz	O. Aliaga	6.o de Mandingo en 1.300 metros, handicap, con 46 kilos, 1.18.
2—5—3—2	7	Hualve	54	10	J. Miranda	A. Martínez	2.o de Alegórico en 1.400, handicap, con 48 kilos, 1.24 2|5.
0—2—1—0	8	Llinqui Ll.	54	1	R. Núñez	H. Garretón	Ult. de Dark Blue en 1.500, handicap, con 47 kilos, 1.33.
3—0—0—0	9	Machuco	54	4	J. Manríquez	I. Saavedra	Ult. de Piedra Dura en 1.300 handicap con 49 kilos, 1.18 1|5.
4—0—4—1	10	Mangual	54	7	A. Naranjo	G. Sarmiento	Ganó a Palaciego en 1.300, handicap, con 49 kilos, 1.17 4|5.
0—0—0—0	11	Manifiesto	54	8	A. Orellana	I. Saavedra	9.o de Trouvaille en 1.400, handicap, con 47 kilos, 1.24 4|5.
6—3—1—3	12	Triple Sec	54	5	C. Astorga	J. González H.	3.o de Piedra Dura en 1.300, handicap, con 52 kilos, 1.18 1|5.

NOVENA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 16.35 horas — Premio: JASPE.— (Primera válida para la Apuesta Doble).— Indice: 39—54.

0—0—0—4	1	Argel	60	12	E. Romero	N. Ramírez	4.o de Dark Blue en 1.500 metros handicap con 50 kilos, 1.33.
0—0—0—0	2	Curicó	60	2	O. Saavedra	O. Aliaga	9.o de Mangual en 1.300 handicap con 48 kilos, 1.17 4|5.
1—0—6—0	3	Plácida	60	4	E. Muñoz	O. Silva	Ult. de Lujosa en 1.500 handicap con 51 kilos, 1.33.
4—0—0—0	4	C. Filho	58	13	A. Naranjo	O. Urbina	8.o de Dark en 1.500 metros condicional con 49 kilos, 1.33.
4—0—0—0	5	Sevillano	57	9	J. Pacheco	J. González	11.o de Boomerang en 1.400 metros handicap con 53,6 kilos, 1.24 3|5.
0—4—3—1	6	Blade	52	14	C. Astorga	J. González	Ganó a Tempestiva en 1.300 metros handicap con 52 kilos en 1.18 3|5.
0—0—0—0	7	Santulona	56	3	J. Farías	L. Alvarez B.	Penúltima de Dark Blue en 1.500 metros handicap con 47 kilos, 1.33.
1—6—0—2	8	Laúd	53	8	J. Manríquez	O. Manríquez	2.o de Mandato en 1.300 metros handicap con 47 kilos, 1.18.
0—4—2—3	9	Foxy	52	10	R. Arredondo	O. Leiva	3.o de Mandato en 1.300 metros handicap con 48,5 kilos, 1.18.
0—5—0—5	10	Never	52	11	S. Pérez	G. Pérez	5.o de Labieno en 2.000 metros handicap con 46,7 kilos, 2.06 3|5.
0—5—5—1	11	Farrero	49	7	H. Obregón	D. Sandoval	Ganó a Florcina en 1.400 metros handicap con 51,5 kilos, 1.25 1|5.
0—6—0—0	12	Incaico	47	6	J. Parra	E. González	10.o de El Cachorro en 1.400 metros handicap con 50,6 kilos, 1.25.
5—6—2—0	13	Las Canchas	45	5	A. Parra	R. Saavedra	8a. de Farrero en 1.400 metros handicap con 53 kilos, 1.25 1|5.
3—0—3—3	14	Pistolina	45	1	L. Vásquez	I. Saavedra	3a. de Venturosa en 1.500 metros handicap con 51 kilos, 1.33 4|5.

Arriba y Abajo

YA SE VA aclarando el panorama. Las dos mejores potrancas son, sin ninguna duda, Conjetura y Tania. Y dos de las que pueden seguirlas, Resolución y Night and Day. Para las restantes no hay excusas. A propósito de la ganadora, hubo muchos comentarios sobre los kilos que bajó la hija de Jardiniere, pero "el maestro sabe lo que hace", ¿no es cierto, don Ernesto? Y algo de lo que nadie dijo fue que Conjetura llegó al paddock con una herradura suelta y antes de salir para las huinchas hubo necesidad de acondicionarle mejor el "zapato". ● Un visitante extranjero nos dijo en el Club Hípico: "Escenario maravilloso como no hay otro; mujeres muy bellas; caballos excelentes, pero, ¿dígame los relatos de las carreras son siempre así?" Nuestra respuesta fue clara: "Hoy han estado bastante aceptables. El otro día hicieron ganar a un caballo que no corría y nadie dijo nada. En Chile estamos acostumbrados a disculpar estas grandes faltas". Y el amigo, tosió .. y siguió hablando del tiempo. ● Hay que votar tempranito el domingo, sonreirle a la suegra, hacerle cariños a los niños, todo esto rápidamente y partir lo más pronto posible a Viña del Mar. La primera se larga a las 12 horas. Un domingo sin hípica es tremendo, terrible. En la tarde empiezan a llegar a las casas, unas señoras que se ponen a hablar de modas, a copuchar, a meterse en la vida privada y que tienen un hambre terrible. Se comen todo, las galletas, las tortas y los panes. Quieren escuchar a Beethoven mientras mascan una salchicha de Chillán y hablan cosas tremendas de la BB y de la MM. Y de paso, le pegan su raspacacho al marido por gustarle la hípica. Así, que a Viña los boletos... ● ¡Qué bien está corriendo Sergio Vera! Sus cuatro triunfos del domingo fueron excepcionales. En la prueba de clausura hizo ganar a Cocorocó en un final de esos que permiten destacar a los privilegiados de la fusta. ● El mayor regalo del domingo pasado fue el que hizo Ricardo Madariaga con Cucalón. A 50 metros de la meta no venía en ninguna parte. Que se anote y pase al archivo. ● Gesto hermoso el de la "U", que ofreció su equipo de honor para que juegue a beneficio del "Pollito". Por lo menos, su familia tendrá, con lo recaudado, para darse vuelta algunos meses. ¿Y después? Los gremios deben hacer una labor permanente en favor de los familiares de ese gran servidor del turf. ● Vino a LA NACION para decir unas cuantas cosas de agradecimiento y nos entretuvo a todos con sus compases porteños. Américo Arroyuelo ha sabido ser un buen colaborador de todos los sectores del turf, y tanto tocó para sus amigos, que su viejo bandoneón se le gastó y ellos —sus verdaderos amigos— le compraron otro. Hermoso. Y así seguirá soñando en su "Buenos Aires querido", en "Malena, que cantaba el tango como ninguna" y en aquella "Media cabeza, de un noble potrillo que justo en la meta...". ● Eso es todo. Nos vamos a Viña, porque es muy triste que en un domingo santiaguino no se escuche otro ruido de cascos que el de los caballos del carrito del lechero... ¡Hasta el viernes!

DON SAMUEL

CUATRO MUELAS LE EXTRAJERON A CONJETURA

Don Rufo y Carmelina al corral de Hugo Inda. El Lolo y Quilmeña en tratamiento.

■ CUATRO MUELAS se le extrajeron, en la mañana de ayer, en la Clínica Veterinaria del Club Hípico, a la campeona de tres años CONJETURA. La hija de Jardiniere, que mantiene su título de invicta, a través de cinco presentaciones, corrió con esos molares en mal estado. Esa puede ser una razón más —sumadas a las enfermedades— para explicar la baja de su peso físico.

■ UN EXAMEN antiparasitario ordenó hacerle a su nuevo pupilo, MINERO, el entrenador Pedro Medina.

■ BOER, un hijo de Calificado, que defiende las sedas de doña Elena Neira de Salas, perdió, en la mañana de ayer, su calidad de reproductor.

■ CHILENAZO, elemento que tiene a su cargo el nuevo adiestrador ALVARO ABARCA, reanudó su entrenamiento.

■ El elemento llamado EL INFIEL —de JUAN CAVIERES ACEVEDO— perdió su calidad de reproductor.

■ EL LOLO, sigue recibiendo tratamiento, ya que está afectado de ambas rodillas.

■ DON RUFO, ejemplar que estaba en el Hipódromo Chile, bajo las órdenes de Juan Suárez, y CARMELINA, son dos nuevos pupilos que tiene, desde ayer, HUGO INDA.

■ QUILMEÑA también estará de para un tiempo y está siendo sometida a tratamiento en la Clínica del Hipódromo.

■ TAL COMO lo informara LA NACION, ya se habilitó una nueva puerta de entrada a la cancha, exclusivamente para el uso de peatones, y evitar así accidentes que estaban produciéndose con frecuencia en la entrada de animales.

■ PATRULLERA, hija de Pandillero y Rayana, ésta por Roldán, llegó al corral del entrenador Segundo González.

■ NOVILLERO está ligeramente resentido de su aparato digestivo, y se le aplicó un sondaje. Novillero está en poder de Juan Pérez.

■ TOMIRY se acalambraba una vez finalizados los galopes y ejercicios fuertes. Quedó en observación en la Clínica del Club Hípico.

■ HACE VARIOS días que está ausente de la pista LICAONTE. Interrogado su entrenador —"MANOLO" CHAMORRO—, sobre su pupilo, expresó:

—Sigue andando a la marcha, pero el lunes ya estará, definitivamente, en la pista...

DECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 17.10 horas.— Premio: JERJES.— Indice: 56—69. — (Segunda válida para la Apuesta Triple).

5—0—6—0	1	Black Bar	58	6	E. Muñoz	F. Parisi	11.o de El Andaluz en 1.300 metros handicap con 48,5 kilos, 1.17 4|5.
Reaparece	2	El Jerarca	57	10	G. Saavedra	J. Romero	Ult. de Yacoti en 1.800 metros, 4a. serie con 54 kilos, Club Hípico.
1—3—2—2	3	Kindy	53	1	R. Durán	C. Muñoz	2a. de Trouvaille en 1.400 metros handicap con 51 kilos, 1.24 4|5.
6—3—2—2	4	Lorito	53	3	C. Astorga	J. González H.	2.o de Labieno en 2.000 metros handicap con 50 kilos, 2.06 3|5.
0—4—6—0	5	Libertita	50	8	H. Obregón	J. González H.	7a. de Trouvaille en 1.400 metros handicap con 53 kilos, 1.24 2|5.
Reaparece	6	Villita	51	12	S. Arellano	A. Martínez	Penúltima de Tómbola en 1.200, 4a. serie con 52 kilos, C. Hípico.
0—2—1—1	7	Moulinet	49	5	M. Toro	A. Martínez	Penúlt. de Mangual en 1.300 handicap con 54 kilos, 1.17 4|5.
0	8	Dark Blue	50	2	J. Manríquez	O. Aliaga	Ganó a Lindo Día en 1.500 metros handicap con 52 kilos, 1.33.
3—0—2—0	9	New Sun	48	9	J. Miranda	G. Sarmiento	7.o de Dark Blue en 1.500 metros handicap con 56 kilos, 1.33.
2—6—4—6	10	Asonada	45	4	L. Vásquez	O. Castillo	6a. de Trouvaille en 1.400 metros handicap con 48 kilos, 1.24 4|5.
2—0—1—5	11	Espiral	45	7	H. Rivera	L. Vásquez	5a. de Dark Blue en 1.500 metros handicap con 53 kilos, 1.33.
0—0—0—0	12	Masterlike	45	11	J. Parra	L. Romero	8.o de Trouvaille en 1.400 metros handicap con 48 kilos, 1.24 4|5.

UNDECIMA CARRERA.— 1.300 metros. — A las 17 45 horas.— Premio: JORDAN.— (Segunda válida para la Apuesta Doble).

6—0—4—1	1	Big Flower	55	13	G. Saavedra	R. Saavedra	Ganó a Manakara en 1.300 metros condicional con 47 kilos, 1.20 3|5.
5—0—0	2	Belise	53	3	R. Núñez	L. Vásquez	Penúlt. de El Cachorro en 1.400 metros handicap con 56 kilos, 1.25.
3—0—0—5	3	Marfare	52	1	R. Arredondo	H. Jara	5.o de Boomerang en 1.400 metros handicap con 48 kilos, 1.24 3|5.
0—0—3—0	4	Pontiac	52	2	J. Pacheco	L. Romero	Penúlt. de Media Vuelta en 1.300 handicap con 46 kilos, 1.18 4|5.
0—5—0—6	5	Bujara	51	5	G. Núñez	M. Maira	6.o de Mandato en 1.300 metros handicap con 49 kilos, 1.18.
0—6—0—0	6	Landeau	51	12	S. Pérez	R. Bernal	9.o de Boomerang en 1.400 handicap con 47 kilos, 1.24 3|5.
0—0—0—0	7	Siempre B.	50	10	S. Arellano	L. Alvarez B.	Penúlt. de Gray Hill en 1.300 handicap con 53 kilos, 1.19 4|5.
3—4—3—0	8	Bendix	49	14	H. Obregón	A. Breque	7.o de Farrero en 1.400 handicap con 56 kilos en 1.25 1|5.
2—2—3—2	9	Tempestiva	49	11	A. Orellana	O. Silva	2a. de Blade en 1.300 metros handicap con 52 kilos, 1.18 3|5.
1—0—0—1	10	El Tanteo	48	8	E. Wastavino	O. Silva	Ganó a Alusiva en 1.300 metros handicap con 53 kilos, 1.18 2|5.
0—2—1—4	11	Apoteósis	48	4	V. Lobos	A. Padovani	4.o de Blade en 1.300 handicap con 53 kilos en 1.18 3|5.
3—1—6—5	12	Pamplemouse	48	9	J. Miranda	G. Sarmiento	5.o de Blade en 1.300 handicap con 54 kilos en 1.18 3|5.
1—6—0—0	13	Querendón	48	6	L. Vásquez	I. Saavedra	Penúlt. de Serafín en 1.500 handicap con 52 kilos, 1. 33 2|5.
2—0—6	14	Bricketazo	47	7	J. Cortés	O. Urbina	6.o de Blade en 1.300 handicap con 52 kilos, 1.18 3|5.

DUODECIMA CARRERA.— 1.300 metros.— A las 18.20 horas.— Premio: JALI. — (Tercera válida para la Apuesta Triple). — Indice: 52—60.

0—5—3—2	1	Palaciego	56	4	C. Astorga	J. González	3.o de Trouvaille en 1.400 metros handicap con 48 kilos, 1.24 4|5.
3—5—0—2	2	Retruque	52	1	E. Muñoz	J. González	2.o de Media Vuelta en 1.300 handicap con 54 kilos, 1.18 4|5.
0—5—3—0	3	Aunty	55	5	L. Mejías	I. Saavedra	Ult. de Trouvaille en 1.400 handicap con 51 kilos en 1.24 4|5.
1—0—0—3	4	Cuyano	54	3	S. Pérez	G. Pérez	3.o de Mangual en 1.300 handicap con 50 kilos en 1.17 4|5.
0—0—0—0	5	Brentano	53	11	J. Pacheco	G. Sarmiento	7.o de Arroyo en 1.300 handicap con 52 kilos en 1.24.
3—0—0—1	6	Mandato	52	9	J. Miranda	E. González	Ganó a Laúd en 1.300 metros handicap con 52 kilos en 1.18.
Reaparece	7	Arquería	51	6	S. Arellano	D. Bernal	Ult. de Kindy en 1.300 handicap con 51 kilos, 1.18 2|5.
0—0—5—3	8	Muñequita L.	48	10	G. Jorquera	D. Bernal	11a. de Burbujón en 1.300 metros handicap con 47 kilos en 1.17 4|5.
4—1—0—4	9	La Pellinada	50	14	J. Parra	D. Sandoval	4a. de Mangual en 1.300 handicap con 47 kilos en 1.17 4|5.
1—0—6—0	10	Lujosa	50	12	G. Cortés	H. Jara	12a. de Mangual en 1.300 handicap con 48 kilos, 1.17 4|5.
0—0—0—4	11	Cardenio	49	8	R. Durán	D. Araya	4.o de Media Vuelta en 1.300 handicap con 53 kilos 1.18 4|5.
Reaparece	12	Chateau d'If	48	7	C. Paredes	L. Alvarez B.	8.o de Nacarada en 1.500 metros, 4a. serie con 51 kilos, H. Chile.
0—4—0—0	13	Tonifare	48	13	L. Vásquez	O. Leiva	10.o de Espiral en 1.400 handicap con 52 kilos 1.24 3|5.
6—0—0—0	14	Wail	48	2	H. Obregón	Alv. Breque	7.o de Boomerang en 1.400 handicap con 55 kilos, 1.24 3|5.

En Viña del Mar, excelente apronte de Beltramé

COTEJOS DE AYER EN PISTA DEL VALPSO. SPORTING CLUB

Viña del Mar.— (Especial para LA NACION).— En forma exclusiva para los lectores del Suplemento del diario de los hípicos, entregamos una selección de aprontes controlados en la pista del Valparaíso Sporting Club:

FELIX, H. Obregón, 800 metros en 54.
TADEA E. Romero, 300 metros en 18.
GUAIQUILLO, E. Muñoz, y DARK BLUE, J. Manríquez, 800 metros en 51.
OSLO, S. Campos, y BELICE, J. Parra, 600 metros en 38.
MANIFIESTO, L. Vásquez, 400 metros en 25, repitiendo en 24.
GUANTARITO, S. Pérez, 700 metros en 46 2|5.
PRETOR, L. Vásquez, 300 metros en 18.
VILLITA, R. Arredondo, y GRAN CONDE, A. Naranjo, 700 metros en 45.
DIABLO LINDO, E. Romero, 600 metros en 38 1|5.
CANCHA LIBRE, J. Miranda, 1.00 metros en 1.6 2|5.
MOULINET, aprendiz, 700 metros en 46 2|5.
ARGEL, E. Romero, 700 metros en 44 3|5.
AIRE LIBRE, S. Arellano, y BARITONO, E. Romero, 700 en 45 2|5.
SOGUBAL, J. Miranda, 500 metros en 30 2|5.
EL GORILA, S. Pérez, 600
MONTE REAL, J. Miranda, 400 metros en 25.
PONTIAC, S. Campos, 300 metros en 18. Trabajó repetido la misma distancia en el mismo tiempo.
BELTRAME, J. Pacheco, 700 metros en 45.
PILARUCA, S. Arellano, 400 metros en 25.
CAFE FILHO, aprendiz, y MAXIM, A. Torres, 400 metros en 25.
SIEMPRE BIEN, S. Arellano, 400 metros en 24 2|5.
PITRY, S. Pérez, 700 metros en 45.
DUCIA, E. Romero, 200 metros en 12 1|5. Igual la repetición.
MANGUAL, A. Naranjo, 700 metros en 44.
CUYANO, S. Pérez, 500 metros en 31.
ACREEDOR, J. Miranda, 800 metros en 50.
WEIL, E. Romero, 500 metros en 31.

APRONTES PALMEÑOS

Entregamos, a continuación, una lista de cotejos controlados, en la mañana de ayer, en la pista del Hipódromo Chile:
DIESTRO, R. Castillo, 500 metros en 31.
DON JAIME, L. Muñoz, 500 metros en 32.
CACIQUE, M. Lazzús, 600 metros en 37.
ITALO ROMANO, G. Farfán, 800 metros en 50.
BATACLAN, C. Ojeda, 600 metros en 36, de bajada.
ARABESQUE, A. Díaz, 600 metros en 39.
PETTY GRIS, G. Farfán, 600 metros en 38 4|5.
TRIUNFADOR, A. Díaz, 600 metros en 38.
PUERTO NUEVO, J. Toro, 600 metros en 39.
QUIETA, D. Cerda, 500 metros en 31.
FLORES NEGRAS, D. Cerda, 600 metros en 37, de bajada.
JOSELITO, S. Véliz, 600 metros en 38.
EL CUYANO, H. Olguín, 600 metros en 39.
JARAMAGO, C. Ojeda, 800 metros en 49.
LAS CONDES, M. Valdivieso, 200 metros, de subida, en 12 3|5.

¿Por qué tanto interés en una elección hípica?

Hay duros comentarios en Valparaíso y Viña del Mar, por la elección del Valparaíso Sporting Club. Si bien las personas elegidas están lejos de toda suspicacia, y más de cualquier crítica, es innegable que antes de la elección se hizo una campaña que no prestigia a nadie.

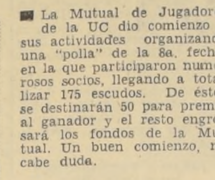
Debemos reconocer que los puestos directivos en cualquier institución hípica están lejos de brindar satisfacciones. Hay que perder muchas horas resolviendo problemas, hay que ir los domingos, hay que estar en cada jornada y exponerse —todavía— a que se hagan críticas.

Entonces, nos preguntamos, ¿por qué tanto interés en estos puestos de directores?

Es un misterio, que nadie ha podido resolver.

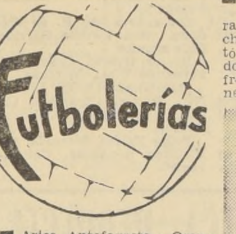
DESCANSO DARA LA "U" A EYZAGUIRRE Y SEPULVEDA

Mañana es esperado José M. Moreno, futuro "técnico" de Colo Colo. Luques sufrió un golpe que lo obligará a reposo. De Cruz, puntero de U. Española, es problemática su presentación ante La Serena. Wanderers tiene lesionados a R. Díaz, Berly, Sánchez y Dubost. Antonio Labán viajará el lunes a Buenos Aires



RAUL SANCHEZ, después de la revisión médica a que será sometido, se decidirá su inclusión ante San Felipe

■ En Wanderers siguen lesionados Jorge Dubost, Hugo Berly, Raúl Sánchez y Ricardo Díaz, pero la revisión médica de hoy dispondrá si juegan o no frente a San Felipe.



EYZAGUIRRE, se proyecta darle un descanso al crack colegial

■ Luis Alamos decidirá entre hoy o mañana la formación que opondrá a Palestino, el domingo próximo. Es posible que Eyzaguirre y Sepúlveda salgan del cuadro, porque necesitan descanso. Incluirá en su reemplazo a Mesías y a Musso o Rodríguez.

■ La Mutual de Jugadores de la UC dio comienzo a sus actividades organizando una "polla" de la 8a. fecha, en la que participaron numerosos socios, llegando a totalizar 175 escudos. De éstos se destinarán 50 para premio al ganador y el resto engrosará los fondos de la Mutual. Un buen comienzo, no cabe duda.

■ Los integrantes del cuadro de la UC, como es habitual, se concentraron ayer en las Rocas de Santo Domingo, desde donde regresarán horas antes de su encuentro de hoy con Magallanes.

■ Mañana, en avión Panagra, llegará a Los Cerrillos el ex crack internacional argentno José Manuel Moreno, quien viene contratado por Colo Colo para actuar como "técnico" del cuadro profesional. A su llegada al aeropuerto, Moreno será recibido por las autoridades albas, quienes lo conducirán al Hotel Ritz, donde le serán presentados los jugadores.

■ La Asociación de Entrenadores de Fútbol Aficionado celebrará una reunión general hoy, a las 19.30 horas, en el Estadio Chile.

Futbolerías

■ Arica, Antofagasta y Osorno se han dirigido oficialmente a la ANFA, a fin de obtener la sede del próximo Torneo Nacional Juvenil 1962, cuya primera rueda de eliminatorias comenzará el 7 de octubre próximo.

■ Osvaldo Cruz, puntero de Unión Española, está muy resentido a raíz de un desgarro, siendo probable que no actúe en La Serena. En su lugar existen dos candidatos: Gili y Manuel Rodríguez, que reaparece. Los hispanos se van mañana en avión.

■ El domingo 9 de septiembre llegará José Pérez, "coach" que se incorporará al cuadro de O'Higgins. Contra la norma general hará el viaje por tierra, en el Transandino. Así lo comunicó a la directiva de los celestes, agregando que su situacion con Racing quedó arreglada, ya que hace dos fechas que no dirigía a la "Academia".

■ Everton, que sigue en la racha de triunfos, no hará cambios ante Rangers.

■ A fin de evitar los incidentes que hubo en el partido de Wanderers-"U", donde fueron muchas las molestias que experimentó el público, la venta de entradas para el cotejo de Everton-Rangers se iniciará hoy mismo.



ANTONIO LABAN, viajará el lunes a Buenos Aires

■ El presidente de la Asociación Central de Fútbol, Antonio Labán, se dirigirá el lunes a Buenos Aires, donde se entrevistará con Raúl H. Colombo, presidente de la AFA, para finiquitar los detalles de los próximos cotejos de las selecciones nacional y transandina, proyectados para fines de octubre o primeros días de noviembre.

■ El cuadro universario de la UC, que se prepara para cumplir una jira por canchas de Argentina se enfrentó ayer con Fatucén, perdiendo 2x0. Mañana actuará frente a Chiprodal, en Graneros.



LUQUES, sufrió un golpe en la pierna que es posible no le permita actuar en Quillota

■ Un problema tiene Santiago Morning para la formación del ataque que opondrá a San Luis. A la inactividad de Leiva, ahora se agrega la del brasileño Nelson Luques, que sufrió un golpe en una pierna en el encuentro con Green Cross. Y el comodín será de nuevo Mohor, que lo hace bien en la ofensiva o como volante.



ARMANDO TOBAR: El crack internacional, debuta hoy en el torneo de primera división, defendiendo los colores de la UC.

Magallanes puede parar a U. Católica

Con la reunión de hoy, en el Estadio Independencia, se inicia la 8a. fecha del fútbol profesional. En el primer partido, a las 14.30 horas, se medirán Green Cross con Ferrobádminton. Debuta Tobar con la casaca del puntero

Al no prosperar las diligencias que se hicieron para obtener el Estadio Nacional, la Asociación Central fijó para hoy a las 14.30 horas, en la cancha de Independencia, los partidos iniciales de la 8a. fecha del torneo de fútbol de primera división, encargados a Green Cross con Ferrobádminton y Universidad Católica, puntero e invicto, con Magallanes.

Sus recientes contrastes obligarán a albiverdes y aurinegros a extremar sus energías para obtener un triunfo que los rehabilite ante sus parciales. Pocas novedades presentarán los protagonistas del primer partido. En Green Cross es posible que reaparezca René Sepúlveda, en tanto que en Ferro se anuncia la reaparición del buen alero derecho Valdés.

Formarán así: **Green Cross:** Musimessi; Arróspide, Maturana y García; Adriazola y Pacheco; Body, Dagnino, R. Sepúlveda, Núñez y C. Sepúlveda. **Ferrobádminton:** Piturra; Zamora, Castillo y Ríos; Ramírez y Rodríguez; Valdés, Marín, Olivares, Bustos y Failla.

En el cuadro de la UC, aparte de reaparecer el arquero Behrends, hará su debut en el torneo, defendiendo la tricota colegial, el crack internacional Armando Tobar. Su ingreso obligará al retiro de Nakwacki, que se halla lesionado. La entidad estudiantil quiere liquidar de una vez por todas el "chuncho" que lo ha perseguido en sus presentaciones con Magallanes, ante quien ha perdido con frecuencia. Los albicelestes llegan a este compromiso frente a su encumbrado rival con la moral muy alta.

El triunfo sobre Colo Colo, a quien cuesta mucho ganar, los ha conducido a una confianza grande en sus medios, los mismos que proyecta imponer hoy para obstruir el paso del líder del torneo.

Los equipos: **Universidad Católica:** Behrends; Barrientos, Olivares y Valdés; Jorquera y Rivera; Ramírez, Tobar, Soto, Fouillioux e Ibáñez. **Magallanes:** Ojeda; Albornoz, Brescia y Villegas; Zúñiga y Ampuero; Picó, González, Rosales, Soler y Yávar.

Torneo Nacional de Básquetbol Universitario

Intervienen siete planteles y se inicia el 8 de septiembre en Concepción

La Confederación Universitaria de Básquetbol procedió a confeccionar el fixture definitivo del Campeonato Nacional, que se realizará en Concepción, del 8 al 14 del mes próximo, con la participación de los siguientes planteles: U. de Concepción, U. Católica, de Santiago y Valparaíso; U. de Chile, de Santiago y Valparaíso; U. Técnica, y Santa María. La programación es la siguiente: sábado 8, Católica de Valparaíso — U. Técnica; U. de Concepción — Santa María; U. de Chile Santiago — U. de Chile Valparaíso; domingo 9, Santa María — Chile, Valparaíso; Concepción — Técnica, y Católica de Santiago y Valparaíso; lunes 10, Chile, Santiago — Técnica; Chile, Valparaíso — Católica, Valparaíso; Concepción — Católica, Santiago; martes 11, U. Chile, Santiago — Santa María; U. Católica, Santiago — Técnica; Concepción — U. Católica, Valparaíso; miércoles 11, U. Católica, Santiago — Santa María; U. Chile, Valparaíso — Técnica; U. Chile, Santiago — U. Católica, Valparaíso; jueves 13, Santa María — U. Católica, Valparaíso; Concepción — U. Chile, Valparaíso; U. Chile, Santiago — U. Católica, Santiago; viernes 14, U. Católica, Santiago — U. Chile, Valparaíso; Técnica — Santa María; U. Chile, Santiago — Concepción.

Para este compromiso, la Universidad Católica de Santiago ya designó su plantel, el que está integrado solamente por diez jugadores, nominados por el director técnico Raúl López. Son: Smith, Ramírez, Vivalda, Rogers, Moreno, Astudillo, Martínez, Rojas, San Martín y Gana.

Santos, campeón de Sudamérica

El cuadro de Pelé, que fue autor de dos goles, se impuso por un fácil 3-0 a Peñarol. Con este triunfo, el campeón brasileño obtuvo la Copa Libertadores de América y el derecho a enfrentar a Benfica, de Europa, por el título intercontinental. Gaetano, zaguero peñarolense, abrió la cuenta a favor del ganador, venciendo a su propio arquero. Racing ganó a San Lorenzo 2-0. Barcelona está listo para disputar el trofeo Carranza. 750 mil pesos chilenos de premio, recibieron los jugadores de River Plate por su triunfo sobre Boca

FUTBOL EN EL Mundo

■ BUENOS AIRES, 30. — (UPI). Santos, el campeón brasileño de fútbol, batió de manera incontestable al campeón del Uruguay, Peñarol, y ganó así la Copa Campeones de Sudamérica. Por la supremacia mundial de clubes de fútbol, Santos deberá medirse ahora con Bénfica, de Portugal.

Tres goles a cero fue el resultado final del partido disputado en el Estadio de River Plate. Al terminar el primer tiempo, los brasileños estaban en ventaja de uno a cero.

A las órdenes del juez holandés, Leo Horn, los equipos se presentaron así:

PEÑAROL: Maidana; Lezcano, Cano y González; Goncalves y Gaetano; Rocha, Spencer, Sasía, Matesas y Joya.

SANTOS: Gilmar; Mauro, Djalma y Lima; Tito y Calvet; Dorval, Mengalvio, Coutinho, Pelé y Pepe.

Una rauda incursión de Coutinho en el área del gol, a los 11 minutos, y remate potente y bajo, indujeron a GAETANO a esforzarse por salvar la valla, con tan mala suerte que hizo introducir la pelota hasta el fondo de la red. Es probable que el guardavalla de Peñarol hubiera contenido el tiro, si es que no resultaba desviado.

En la etapa de complemento, los santistas aumentaron la cuenta por medio de PELE, y ya sobre la hora Pepe ejecutó un corner, Maidana rechazó la pelota, pero PELE, que estaba alerta, la disparó contra la valla y decretó su tercera caída.

Al iniciarse el partido resultó evidente que los jugadores de Peñarol estaban muy nerviosos, mientras que los brasileños, con siete jugadores del equipo triunfante en el torneo por la Copa Mundial, evidenciaron una perfecta compostura.

En efecto, los brasileños lograron dominar a sus rivales en el primer tiempo y hacia el final del mismo los jugadores de Peñarol daban señales de cansancio.

Sin embargo, después del descanso Santos siguió dominando tranquilamente la situación en el segundo período, aunque Peñarol logró hacer algunas peligrosas incursiones. A los trece minutos Santos casi logró un gol con un soberbio pase largo de Pelé a Coutinho pero la pelota dio en el pecho del arquero uruguayo Maidana.

Un minuto después Peñarol perdió una oportunidad, y a los 23 minutos perdió otra, cuando la pelota se desvió del arco indefenso.

Los uruguayos, que en el primer tiempo lucharon casi de igual a igual, terminaron por doblegarse ante el juego asociado que Santos desplegó en el periodo final. La estrella máxima de Santos, el fabuloso Pelé, consolidó la victoria de su equipo con los dos magníficos goles. Se destacó en especial el primero de ellos, logrado a los 48 minutos con un formidable disparo desde 25 metros. Este tanto desmoronó la resistencia uruguaya y de ahí en adelante, Santos pudo exhibir libremente su variada gama de recursos.

A pesar de un día de magnífico sol, unos 40.000 espectadores apenas llenaron una tercera parte del enorme estadio de River Plate.

Dos delanteros figuraron entre los mejores hombres en sus equipos: Mengalvio, en el de Santos, y Matosas, en Peñarol. El primero por su constante peligrosidad, y el segundo, por su incansable trabajo de nexo.

Santos reafirmó nuevamente su indiscutible calidad. Peñarol, pese a su tesón, pagó tributo a su ceguera de buscar todas las definiciones en los pies del alero derecho Spencer, que hoy no estuvo en un día feliz y fue además muy bien controlado por los hombres de Santos.

■ **BUENOS AIRES, 30, UPI. — Racing, de Avellaneda, derrotó a San Lorenzo de Almagro, de esta capital, por dos goles a cero, en partido correspondiente a la rueda que debía disputarse el domingo en el torneo de primera división de la Asociación de Fútbol Argentino.**

El match fue adelantado porque San Lorenzo de Almagro debe efectuar tres partidos en España, para donde partirá en avión, mañana.

■ **CADIZ, 30 (UPI).— El club de fútbol Barcelona llegó hoy a esta ciudad, donde participará en el torneo "Trofeo Carranza", a jugarse el 1.o y dos de septiembre próximo.**

Los jugadores del club azulgrana efectuaron esta mañana su primer entrenamiento en el campo gaditano, causando sorpresa a los periodistas el que el uruguayo Alcides Silveira no vaya a tomar parte en este torneo. Kubala, el entrenador barcelonista, manifestó que Silveira "padece aún de una lesión que arrastra ya de Buenos Aires, pero que dentro de unos días se habrá recuperado totalmente".

■ **El premio que recibieron los jugadores de River Plate por su triunfo sobre Boca Juniors, ascendió a 50 mil nacionales para cada uno, o sea, 750 mil pesos chilenos.**

ULTIMA ETAPA DE LA SELECCION ATLETICA

Mañana y el domingo se llevará a efecto en el Estadio Nacional, el último torneo de Selección Nacional atlética, de acuerdo con cuyos resultados se designará la nómina de representantes chilenos a los II Juegos Iberoamericanos y Campeonato Sudamericano Juvenil, a disputarse en Lima.

En esta etapa intervendrán atletas de diversos puntos del país, convocados para el efecto por la FEDACHI, entre los cuales podemos mencionar a Crispieri, Standen, Jorge González, Aceituno, Allen, Keitel, Byers, Millar, Vigueras, Juan Silva y otros.

PROGRAMA DE LA PRIMERA ETAPA

SABADO: 15.15 horas: 110 metros vallas c|t., adultos y juveniles; Salto alto, varones adultos y juveniles (mín. 1.65); lanzamiento martillo, adultos y juv.

15.30 horas: 100 metros series, varones, adultos y juveniles; lanzamiento disco, damas.

15.45 horas: 100 metros series damas.

16 horas: 400 metros, varones c|t., adultos y juveniles.

16.20 horas: 1.500 metros planos, juveniles; 1.500 metros planos, adultos; lanzamiento disco, varones, adultos y juveniles.

16.40 horas: 100 metros planos, varones, final; 100 metros planos, damas, final; lanzamiento bala, damas.

16.50 horas: 3.000 metros con obstáculos; salto largo, varones, adultos y juveniles.

17.15 horas: 10.000 metros planos.



LUIS ALARCON.— Especialista en 800 y 1.500 metros, ex campeón sudamericano juvenil en la segunda distancia, alumno del II Año de Técnicos de la Escuela Nacional de Artes Gráficas, especialidad Linotipias, aspira a seguir la senda de "Memo" García Huidobro y Ramón Sandoval. Condiciones no le faltan y todo depende de su dedicación.

Luis Alarcón, un atleta que puede dar que hablar

A los veinte años ya ha sido campeón sudamericano juvenil en los 1.500 metros y vice en los 800. Estudia para técnico en linotipias en la Escuela Nacional de Artes Gráficas y se prepara con vistas a los Juegos Panamericanos de Sao Paulo

Para los aficionados al atletismo existen figuras que han adquirido la categoría de inolvidables, tales como Guillermo García Huidobro y otros. En la actualidad hay un valor como Ramón Sandoval, que sobresale nítidamente por sobre todos sus competidores. Esta circunstancia hace difícil imaginar siquiera en la aparición de un heredero deportivo de estos ases. Pero la vida, que es como una prolongada carrera de postas contra el destino, implacablemente señala a los cracks que la hora del relevo ha llegado. Esto no cuadra con Ramón Sandoval, que aún tendrá mucho tiempo a su disposición para asombrarnos con sus proezas.

Entre los que aspiran a colocarse en la primera línea y recoger el cetro de "Memo" García Huidobro y, quizás, suceder a Sandoval, se encuentra Luis Alarcón, un muchacho nacido en Coelemu, en 1942, y que el agudo ojo atlético del profesor de educación física Tito Figueroa descubriera en la Escuela Nacional de Artes Gráficas, donde Alarcón se especializa en linotipias y cursa el II Año de Técnicos.

A los veinte años Luis Alarcón ya es toda una promesa para el atletismo de nuestra tierra. Sus actuaciones así lo confirman. Comenzó a tranquear por las pistas en 1959, bajo la dirección de Tito Figueroa. En 1960 ya lo vemos compitiendo con la camiseta de la Universidad Técnica, contra los valores del Club Argentino de Atletismo. En esa oportunidad ganó los 800 y 1.500 metros planos, con 2'5" y 4'18", respectivamente.

Un año más tarde, en Santa Fé, Argentina, y con ocasión de un Torneo Sudamericano Juvenil, Alarcón se ciñó los laureles de campeón sudamericano en 1.500 metros, con 4'7" 6|10, marca que lo colocó a dos décimas del record sudamericano que detentaba Daniel Cortés, de Chile. En ese torneo se clasificó también vicecampeón sudamericano de los 800 metros, con 1'59" 9|10.

Alarcón compite ahora en serie adulta y en el último certamen nacional atlético entró tercero en los 800 metros planos, y cuarto en los 1.500.

El futuro técnico en linotipias es un muchacho espigado y moreno que tiene un respeto muy grande por Ramón Sandoval, a quien considera "un caso extraordinario por su dedicación al atletismo y la calidad de sus actuaciones". Entrena habitualmente en el Estadio de la Universidad Técnica, bajo la dirección de Luis Venegas Leyton, director técnico de los elementos de la UT.

Alarcón confiesa que desde que comenzó su trayectoria como corredor de 800 y 1.500 metros no ha sentido atracción por otro deporte. En el Liceo de Coelemu practicó algo de básquetbol, pero en la actualidad sólo le interesa el atletismo.

Recordando su infancia, el joven crack de la Escuela Nacional de Artes Gráficas, dice: "Jamás pensé que algún día sería atleta. Cuando niño gustaba de corretear tardes enteras al aire libre. Provengo de una familia de agricultores y mi infancia se desarrolló en el campo. Quizás esa circunstancia creó las aptitudes que mis entrenadores aseguran que tengo".

Alarcón es un muchacho modesto y de pocas palabras. Sus opiniones las expresa brevemente y con un gran sentido de seguridad y mesura. "Cuando entreno y compito —explica— trato de sacar el paso más largo posible. Siempre estoy atento a las instrucciones de mi entrenador. Creo que la disciplina es la base de todo rendimiento dentro del deporte".

Por ahora, Alarcón se ha fijado una meta que considera dentro de sus posibilidades. Quiere estar entre los defensores de los colores chilenos en los Juegos Panamericanos de Sao Paulo, que tendrán lugar en abril de 1963.

CARLOS CASTILLO.

VELOCISTA.— Juan Byers, uno de los velocistas destacados del atletismo nacional competirá este fin de semana en el Estadio Nacional en las series de 100 y 200 metros planos, en busca de su opción para representar a Chile en el extranjero.

Ingenieros de la UC y de la "U" en micro olimpíada

Interesante jornada deportiva animarán este fin de semana las Escuelas de Ingeniería de Universidad Católica y Chile, que competirán con todos sus efectivos en atletismo, básquetbol, ajedrez, baby fútbol, hockey, fútbol, rugby, vóleibol y pimpón. Esta "micro-olimpíada" es esperada con suma expectación por los universitarios de ambas escuelas, por lo que se presume luchas equiparadas en cada especialidad deportiva. Cada plantel cuenta en sus filas con elementos destacados, entre otros, Hugo Grisanti, alto valor de la U. C. en atletismo, vóleibol y rugby (seleccionado nacional en los dos primeros deportes), al paso que en la "U", Darío Mutoli destaca en vóleibol y atletismo.

El programa completo de la olimpíada es el siguiente: viernes, 9.30 horas, tenis, Estadio Santa Rosa; 15, ajedrez y pimpón en la Escuela Ingeniería U. de Chile; 22.30 y 23.30, vóleibol y baby fútbol en el Gimnasio de U. Católica; 21.30, básquetbol en el mismo gimnasio. Sábado, 10 y 11 horas, hockey y baby fútbol, en la Escuela de Ingeniería U. de Chile; 14, atletismo, Estadio Educación Física. Domingo 10 y 11 horas, rugby y fútbol, Estadio Santa Rosa.

FORO SOBRE TECNICA DEL BASQUETBOL

Se realiza esta noche

Hoy a las 20.30 horas, en el local del Consejo Nacional de Deportes, calle Compañía 1630, se efectuará un foro sobre técnica del básquetbol, que ha organizado la Comisión Técnica de la Federación de Básquetbol de Chile.

En este acto participarán los entrenadores, dirigentes, periodistas y público que desee participar.

BASQUETBOL EN NATANIEL:

FAVEE CON CHILE-BRASIL INICIAN REUNION DE HOY

Magallanes e Iberia completan el programa del torneo femenino. Partidos del domingo se postergaron para el 9 de septiembre

En el gimnasio de Nataniel 167 continúa hoy la disputa del torneo basquetbolístico de la División de Honor femenina. El programa se inicia a las 21 horas, con el encuentro de Favee con Chile Brasil. A segunda hora se miden los quintetos de Magallanes e Iberia.

Los encuentros correspondientes a la fecha 2 de septiembre fueron postergados debido a la celebración del acto eleccionario y se jugarán el domingo 9.

El viernes 7, a las 21 horas, Vocacional con Iberia. A las 22, Juan Yarur con Famae.

El domingo 9, en las canchas y hora que se indican, se disputarán los siguientes encuentros:

GIMNASIO FEDERACION

15.45 horas: Iberia con Magallanes, tercera de honor.
16.45 horas: Magallanes con Iberia, segunda de honor.
17.45 horas: Juan Yarur con Dávila Baeza, división de honor.
19.45 horas: Colo Colo con Ferroviarios, división de honor.

CANCHA FAMAE

15.45 horas: Chile Brasil con Favee, tercera de honor.
16.45 horas: Vocacional con Famae, tercera de honor.
17.45 horas: Favee con Chile Brasil, segunda división.
18.45 horas: Famae con Vocacional, segunda de honor.

CANCHA WALTER MULLER

15.45 horas: José Medina con Peñaflor, segunda de ascenso.
16.45 horas: Vestex con Santiago Morning, segunda de ascenso.
17.45 horas: Peñaflor con José Toribio, primera de ascenso.
18.45 horas: Santiago Morning con Vestex, primera de honor.

CANCHA MADEMSA

16.45 horas: Mademsa con Gimnástico Arturo Prat, primera de ascenso.
17.45 horas: Ferrobádminton con Readi, segunda de ascenso.
18.45 horas: Readi con Ferrobádminton, primera de ascenso.

Conceptos de Zatopek sobre amateurismo causan escozor

Declaraciones del ex astro checoslovaco provocan reacción del Comité Olímpico Internacional

Las declaraciones formuladas a un diario polaco —"Polytika"— por el ex astro checoslovaco, Emil Zatopek, acerca del apoyo material que reciben del Estado los atletas en los países situados tras la Cortina de Hierro, han causado conmoción en los círculos del Comité Olímpico Internacional.

De acuerdo con una circular enviada por dicho organismo a los comités olímpicos de todo el mundo, estas declaraciones de Zatopek han sorprendido a millones de defensores del ideal olímpico por el hecho de que "un atleta que tanto se benefició del Movimiento Olímpico haya aprovechado tan poco de su filosofía y que haya podido expresar tales sentimientos destructivos".

Zatopek dijo a un reportero del mencionado diario polaco: "La distinción entre amateurs y profesionales ha sido creada por los millonarios. Los hijos de padres ricos se encuentran en ventaja, porque todos sus gastos han sido sufragados de antemano. En nuestros países comunistas, el papel del padre millonario lo ha asumido el Estado. Ciertamente, la protección de los deportistas es una de las buenos obras del mundo socialista. Un atleta debería estar libre de todo problema aparte del que se refiere a la performance que debe cumplir". Seguidamente, Zatopek afirmó: "Es necesario prever sin tardanza las reglas del deporte amateur. Los atletas de los dos sexos deben ganar su vida honestamente, a la luz del día, como entrenadores, consejeros técnicos, periodistas deportivos u organizadores de torneos".



ZATOPEK.— "La máquina de correr", ha formulado declaraciones acerca del problema del amateurismo en el deporte, que promovieron gran escándalo en el seno del Comité Olímpico Internacional.

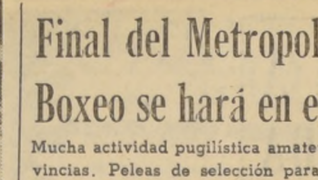
18 encuentros por el tenis de Fiestas Patrias

Mañana, en las canchas del Estadio Italiano se jugarán 18 encuentros correspondientes a la tercera etapa del torneo de tenis de Fiestas Patrias, en las categorías de honor y segunda.

El programa completo es el siguiente:

14,15 horas: M. Achondo con C. Meduña, E. Carrillo con J. M. Faconti, G. Zamora—J. Bauzá con J. Acuña—M. Caracci, Srta. Silvia Baeza con Sra. de Figueroa, Sra. de Binder con Sra. M. T. Blaya y Srta. D. Gildemeister con A. Sobosky; 15,15 horas: A. Pfisfer con L. Bauzá, Sra. E. de París con Srta. P. Katz, J. Farías—O. Miranda con M. Solari—M. Lira, J. Brogle—S. Schrag con P. Casado—A. Sánchez, E. Achondo—J. Esguep con E. Escobar—M. Mendoza, O. Ayala—J. C. Rivera con J. Torrens—J. Fernández; 16,15 horas: R. Lobos—R. Vargas con C. Amadei—E. Mantelli, P. Minden—W. Riveros, H. Eynaudi—V. Martini con J. Carranza—J. Lipari, S. Molina—R. Leiva con M. Rey—R. Riveros, E. Rolando—H. Landmann con R. Figueroa—W. Gossen, Lilian Tristain con Sra. A. de Barrenengoa.

Raciones alimenticias que da el Hogar de Cristo constituyen un permanente llamado a los agricultores, proveedores, a las almas de buena voluntad, a quienes rogamos dirigir sus donaciones a Alonso Ovalle 1479.



Final del Metropolitano de Boxeo se hará en el México

Mucha actividad pugilística amateur habrá en provincias. Peleas de selección para el Nacional de Boxeo de 1962 en Valparaíso y en Concepción. Jiras del México B. C. a Osorno, Valparaíso y otros puntos

■ Para mañana sábado ha sido fijada por la Asociación Santiago de Boxeo, la rueda final por el campeonato metropolitano amateur correspondiente a este año.

La directiva que preside Jorge Allendes ha iniciado auspiciosas gestiones para llevar el espectáculo al nuevo y moderno local del México B. C., en calle San Pablo 1559, recinto con cómoda capacidad para 2.500 espectadores.

El programa que se ha confeccionado consulta diez peleas, desde el mosca al pesado.

■ **Y a propósito del Club México. Sabemos que la rama de boxeo de la hoy crecida entidad azteca tiene en proyecto varias jiras fuera de Santiago con sus mejores exponentes. Las preferencias, por el momento, están por Valparaíso y Osorno, ciudades desde las cuales, al parecer, se les ha formulado las mejores proposiciones.**

Los púgiles mexicanos, por lo demás, siguen en pleno entrenamiento. Estos se realizan todos los días, de 18 a 21 horas, en el local de San Pablo.

■ Las provincias, imitando a Santiago, no permanecerán inactivas este fin de semana. Destaca, por su importancia, la reunión que se llevará a efecto mañana sábado en el ring del Gimnasio Arabe de Valparaíso, organizado por la Asociación porteña de boxeo, a fin de seleccionar sus hombres al Nacional de octubre próximo en Santiago. Habrá cinco combates oficiales de selección.

■ **En cuanto al resto del programa, han prestado su aporte para reforzar la cartelera, los clubes Valparaíso Atlético y Santa Elena y los encuentros serán los siguientes:**

MINIMO: Pablo González (S. E.) con Hernán Ahumada (V. A.)
MINIMO: Omar Tam (S. E.) con Nelson Rodríguez (V. A.)
MOSCA: Francisco Araya (S. E.) con Jorge Barcia (V. A.)
MOSCA: Oscar Castro (S. E.) con Juan Ogaz (V. A.)
GALLO: Pedro Navarrete (S. E.) con Arturo Barcia (V. A.)
GALLO: Héctor Candia (S. E.) con Ernesto Miranda (V. A.)
PLUMA: Carlos Varas (S. E.) con Nibaldo Cubillos (V. A.)
PLUMA: José Garrido (S. E.) con Jorge López (V. A.)
LIVIANO: Patricio Arenas (S. E.) con Mamerto Vásquez (V. A.)
M. MEDIANO: Javier Piña (S. E.) con Rolando Arancibia (V. A.)
M. M. LIGERO: Rafael Silva con Raúl Pizarro (V. A.)
M. PESADO: Benjamín Jiménez (S. E.) con Manuel Cerpa (V. A.)

■ Concepción tampoco se quedará atrás. Anuncia también para el sábado, en el Gimnasio de la "U", tres peleas por la rueda de perdedores, nueve por la de ganadores y dos por la selección de veteranos para el Nacional de Santiago.

En este último grupo, los combates son los siguientes: Categoría liviano: Pedro Sobrevía, del Gimnástico, con Adrián Alarcón, del Roberto Ovalle. Categoría mediano: Felidor Parizot, del J. Porter con César González, del Roberto Ovalle.

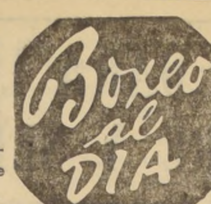
■ **Conforman el resto de la cartelera penquista de boxeo en el Gimnasio de la "U", los siguientes encuentros:**

PELEAS PERDEDORES PRELIMINARES

CATEGORIA PLUMA: Miguel Espinoza, Pedro de Valdivia, con José Inostroza, Penco.
LIVIANO: Manuel Arellano, de Penco, con Guillermo Castillo, Mercado.
MEDIOMEDIANO: Salomón Hermosilla, P. de Valdivia, con Juan A. Jara, Mercado.

GANADORES

MOSCA: Isaías Muñoz, Mercado, con Francisco Cruces, Mercado.
GALLO.— Julio Bastías, Mercado, con Edgardo Díaz, Collao.
Luis Monsalve, Mercado, con Gregorio Retamal, Chiguayante.
PLUMA: Miguel Rocha Mercado, con Miguel Villena, Pampa.
LIVIANO: Tomás Jones, Penco, con Héctor Matamala, Pampa.
Omar Troncoso, P. de Valdivia, con Vicente Garrido, Chiguayante.
Héctor Oviedo, Collao, con Fernando Ulloa, Mercado.
MEDIOMEDIANO LIVIANO: Manuel Contreras, Collao, con Raúl Zambrano, Penco.
Pedro Valdés, Mercado, con Eduardo Sanhueza, Chiguayante.



ARRIBARAN HOY 6 ESQUIADORES DE AIR FRANCE

Ganaron el título Interlíneas 1962 en Anchorage, Alaska

Para esta tarde, a las 17 horas está anunciado el arribo del equipo de esquí de la Asociación Deportiva Air France que concurre a las competencias internacionales del 8 y 9 de septiembre, en Portillo. Los deportistas llegarán en el vuelo regular de Air France y son los siguientes: señoritas Dusonchet y Dauchelle, señores Arbez, Pascal, Agard, Bertin y el presidente de la Rama de Esquí de la institución, Roger Perrier. A ellos se sumará el martes el octavo titular, Gandols. Los esquiadores de Air France subirán mañana a Portillo para completar allí su entrenamiento. Participarán en las copas "Emile Allais" y "Air France", eventos éstos que prometen lucido desarrollo ya que se enfrentarán figuras internacionales de jerarquía como Zimmermann, Stiegel, Perillat, Violat, las austríacas Christl Stassner y Christl Hecher, Katinka Frisk, de Suecia; los argentinos Cristina y Diego Schweitzer, Jorge Eiras, además de los mejores valores masculinos y femeninos de Chile.

La primera disputa de la "Copa Air France" permitirá ver en nuestras canchas al equipo de la Asociación Deportiva Air France, que obtuvo el título de campeón de la competencia interline 1962 en Anchorage, Alaska. Para estimular a los mejor ubicados en las diversas categorías, se consultan numerosos premios consistentes en artículos deportivos de procedencia europea.

FUTBOL PENECA: REPRESENTAN A LA "U"





Equipo de la II Preparatoria del Colegio Hispano Americano, bravo animador, en representación de la "U", de la competencia interna de fútbol de dicho plantel educacional, por el trofeo "José de Calazans". Integran el plantel, de izquierda a derecha, parados: Miguel Villagra, Juan Carlos Carrasco, José Miguel Trueba, Alfredo Rossi, Juan Antonio Trueba y José Antonio Trueba; hincados, en el mismo orden: Jorge Díaz, Guido González, Luis López, Francisco Calvanese, Juan Co... bos, Humberto Sichel y Jorge Cáceres.

Torneo ferretero de fútbol: "La Reina" goleó 6-0 a "Ñuñoa"

Por la última fecha del I Campeonato Ferretero de Fútbol de Chile, se registraron, en las sedes que se indican, los siguientes resultados: SEDE I: cancha Ferrobádminton N.o 3 (velódromo): Establecimientos Maipo (4) — H. Briones y Cía. (4), y Salomón Sack (4) y Rodecor (0). SEDE II: estadio Recoleta: Fersaudo (5) — Ferretería Bandera (1), y Cahís y Cía. (3) Noriega y Madrigal (2). SEDE III: cancha Santa Filomena: No hubo encuentros programados. Se juega este sábado, de acuerdo con el siguiente programa: Manfredo Brauchle y Cía. con Ferretería La Gran Bretaña y Unión Ferretera Providencia con Ferretería Santiago. SEDE IV: Estadio Santa Laura cancha 2: Ferretería La Reina (6) — Ferretería Ñuñoa (0) y Kupfer Hnos. (2) — Ferrimex Ltda. (0).

Deportivo Enrique Cañas Flores celebra su 17º aniversario

El Club Deportivo Enrique Cañas Flores, fundado el 31 de agosto de 1945, ha empezado a celebrar esta semana, su décimoséptimo aniversario.

Afiliado a la Liga ANDABA donde figura entre las mejores instituciones de su serie, el Deportivo Enrique Cañas Flores ha logrado conquistar más de medio centenar de trofeos a través de sus ramas de fútbol, pimpón, básquetbol y rayuela.

Rige, como presidente, los destinos de la entidad, el antiguo socio, Enrique Vergara.

Estas fiestas aniversarias culminarán hoy, con una comida de camaradería y cerrarán mañana sábado, con una misa que se cantará en la Parroquia de Andacollo, a las 19 horas, en memoria de los socios fallecidos.

Con Deportivo "Peñarol" juega mañana LA NACION

En disputa del trofeo Regidor Cano

Para mañana sábado 1.o de septiembre ha sido fijado por las directivas de los clubes deportivos LA NACION y "Peñarol", el encuentro amistoso que han pactado en fútbol, con sus tres equipos superiores, en disputa del hermoso trofeo donado por el regidor de Santiago, don Pedro Cano Pozo.

Este interesante cotejo se llevará a efecto en la cancha Estadio Monserrat, ubicado en Valdivieso esquina de El Salto. La reunión la iniciarán los terceros cuadros de ambas instituciones, a las 14.30 horas.

A esta confrontación deportiva han sido especialmente invitados el regidor señor Cano Pozo y los directores honorarios de una y otra entidad.

El primer equipo del Deportivo LA NACION se hará representar en esta oportunidad por su plana mayor de jugadores, esto es: Avilés, Urrutia, Aliaga, Peña, Gómez, Chacón, Urbina, Valenzuela, Díaz, Farías y Pizarro.

Blue Cross se mide con Venezolanos FC.

El Club de Deportes Blue Cross, de la Parroquia de La Viñita se enfrenta el próximo domingo con el Club Venezolanos por la competencia de la Asociación Unida de Fútbol, cotejo que se llevará a efecto en la cancha 15 del Estadio Nacional.

En la próxima fecha le corresponde actuar frente a Unión Marista.

En remo actuarán los universitarios

El 12 de octubre se efectuará en Valparaíso un torneo universitario de remo, con motivo de conmemorarse los 120 años de la Asociación Nacional de Egresados de la Universidad de Chile. Intervendrán en este campeonato, representaciones de las Universidades Santa María, de Chile, Católica, de Concepción y Escuela Naval. En la misma fecha serán bautizados los botes recientemente llegados desde Italia.

Y para el 18 de noviembre se tiene fijada en Valparaíso una competencia escolar de boga.

El Club Deportivo Población Carrera eligió directiva

El Club Deportivo Población Carrera procedió a elegir en su última asamblea general de socios, la siguiente nueva mesa directiva, para regir los destinos de la institución durante el período 1962—1963:

Presidente: Jorge Marones; vicepresidente: Santiago Pino; secretario: Francisco ...chet; prosecretario: Jorge Aguirre; tesorero: Roberto Villa Meza; protesorero: Waldemar ...ches; directores: Uriel Silva Quiroz; Juan Farías y Alain Acevedo. Delegados ante la Asociación de Fútbol General Velásquez: Fernando Salas y Máximo Pino.

CUARTA FECHA DE VOLEIBOL

En dos escenarios se llevará a cabo la cuarta fecha del torneo oficial de vóleibol de Santiago.

En el Gimnasio de la UC jugarán mañana, a partir de las 19.45 horas, los siguientes encuentros: Católica "A" con U. de Chile, reserva damas; 20.30 horas, Vida Sana con Stade Francais, reserva varones; 21 hrs., U. Católica con Estadio Español, reserva varones.

El domingo, en la cancha de la UC: 9.45 horas, Stade Francais con U. de Chile, honor damas; 11 horas, U. Católica con YMCA, honor damas.

Tribunal de Penas:

SUSPENDIDO POR 30 DIAS, JUAN ESCOBAR (UE)

Con treinta días de suspensión, a contar de ayer, fue sancionado por el Tribunal de Penas de la Asociación Central de Fútbol, el jugador de Unión Española Juan Escobar.

Otras sanciones recayeron sobre los siguientes jugadores: Américo Castillo, de San Luis, pendiente, puede jugar en la próxima fecha; Juan Abello, de Unión Española, 10 escudos; Pedro Alarcón, de Colchagua, un partido de suspensión y 10 escudos; Manuel Farías, de San Antonio, un partido de suspensión; Mario Ortiz, de Colo Colo, suspendido por un partido; Claudio González, Ñublense, 15 escudos; Ramiro Rojas, de Ñublense, 10 escudos; Domingo Torres, de Transandino, 10 escudos.

La UC festejará a sus equitadores

El Directorio Central del Club Deportivo Universidad Católica acordó premiar a los equitadores de sus registros Eduardo Cuevas, Américo S... monetti, Alejandro Pérez y Félix Halcartegaray, obsequiándoles artísticas placas recordatorias por la brillante actuación que cumplieron recientemente en Buenos Aires. La entrega de este recuerdo se realizará en una comida de camaradería, que se efectuará en el Casino del Estadio Santa Rosa, de Las Condes, el miércoles próximo, a las 21.30 horas.





CRONICAS SOCIALES

Por LUCIA ARRIETA

En casa del Encargado de Negocios de Bélgica y señora.— El Chevalier Pangaert d'Opdorp, Encargado de Negocios de Bélgica, y señora Micheline van Zeeland de Pangaert d'Opdorp, ofrecieron un coctel en su residencia en honor del señor Georges André-Dumont y de la señora Francoise van de Straeten de André-Dumont. El señor André-Dumont es director en la "Société Générale des Minerais" y secretario general del "Syndicat de Recherches et Exploitation Miniére", de Bruselas.

Asistieron a esta manifestación, además de los festejados, las siguientes personas: señor Joaquín Prieto Concha, Ministro de Minería; Excmo. señor Bernard Dufournier, Embajador de Francia; Excmo. señor Robert David John Scott Fox, Embajador de Gran Bretaña; honorable señor Juan Miguel Bákula Patiño, Consejero; Encargado de Negocios del Perú y señora, Conde Timoleón de la Taille, Encargado de Negocios de la Orden de Malta; señor Raúl Yrarrázaval Lecaros y señora, señor Salvador Correa Larraín y señora, señor Domingo Amunátegui Lecaros, Jefe del Ceremonial; señor Fernando Lorca, Subjefe del Protocolo, y señora; señor Enrique Berstein, Asesor Político del Ministerio de Relaciones, y señora; señor Miguel Echenique Rogers y señora, señor Gastón Wilson, Embajador señor Edwards Sparks y señora, señor Raymond Vizzavona, Consejero de la Embajada de Francia, y señora; señor Mariano Fontecilla y señora, señor Fernando Varas Aguirre y señora, señor Enrique Valenzuela y señora, señor Eugenio Heiremans, señor Andrés Zauschquevich, señor Robert Haldeman y señora, señor Noél Quilici y señora, señor Jean Chevailler y señora, señor Manuel Herman, señor Fernando Larraín Vial y señora, señor Felipe Merry del Val y señora, señor Jorge Prieto Urioste y señora, señor Nemecio Vicuña y señora, señor Eugenio Yrarrázaval y señora, señor Renato Sánchez Errázuriz y señora, señora Mary Huneeus de Saint, señor Eulogio Rojas Guzmán y señora, señor Gonzalo Santa Cruz Errázuriz y señora, señor Fernando Orrego Puelma y señora, señor Pablo Crasemann y señora, señor Malte Crasemann, Conde y Condesa de Beauffort, señor Marcel Heiremans y señora, señora W. Allan, señor Janssens de Grenade y señora, señor Maurice Huyghe y señora, señor Norbert Goldflus, señora Olga Pizarro de Asquiza, señor Mario Infante y señora Lucía Arrieta de Infante, señorita Paulina Marchant, señora Ana García Huidobro de Díaz León, señor Gustavo Kalniczky y señora Yvonne Fabry de Kalniczky, señor Roger Goffins, Agregado Civil a la Embajada de Bélgica.

"El Repórter ESSO".— Esta tarde, a las 19.30 horas, en el Salón de Gala (15.o piso) del Hotel Carrera, el señor Armando K. Chellew, presidente de la Esso Standard Oil Cº Chile, ofrecerá un coctel con motivo de cumplir veintiún años el Repórter ESSO. A esta manifestación han sido invitadas autoridades del Gobierno, representantes de la prensa, radio, agencias informativas y otras personas.

Recepción.— Con motivo de celebrar su cumpleaños, las amigas de Cecilia Detmer Mackenna pasaron a saludarla, en su residencia de calle Las Torcazas, dando lugar esta reunión a una alegre y animada recepción. Entre sus amigas se encontraban María Fuenzalida Ortúzar, Pilar Ureta Jillian, Pilar López Lira, Rosario López, Madeline Sheaffers Forbes-Lakey, Soledad Cummins Gómez, Carolina León Walker, Carolina Duval Guemes, Eliana Gronhert Mackenna, Adriana Rengifo Jullian y Ana María de Castro Eguiguren.

Nacimiento.— En la Clínica Santa María nació ayer Mario Francisco Rodríguez Camus, hijo del periodista Hernán Rodríguez Molina y de la señora Edith Camus de Rodríguez.



Recepción.— Señorita Rosa María Fernández Errázuriz, acompañada del señor Francisco Hebel, en una de las últimas recepciones habidas últimamente.

West Side Story en beneficio de Cruz Roja.— El lunes 3 de septiembre se efectuará el beneficio para la Cruz Roja de Providencia y Las Condes, con el objeto de juntar fondos para acrecentar las obras de ayuda a los enfermos, que esta entidad desarrolla hace años en las comunas citadas.

El beneficio cuenta con la función en avant premiere, de la premiada película West Side Story, que se dará con el nombre de Amor sin Fronteras. Esta cinta es una de las que ha acaparado galardones, en especial por su extraordinaria música, y se reprisará en el cine Lido.

La Cruz Roja de Providencia y Las Condes, cuya labor en la atención de los enfermos es digna del mayor encomio, invita a todos los que quieran cooperar para desarrollar aún más el trabajo médico por los necesitados, a adquirir las pocas entradas disponibles en Salvador 1222, teléfono 490133.

A Europa.— Ayer se dirigieron a Europa el señor Luis Valdés Pereira, acompañado de su hija señorita Margarita Valdés Edwards.

—A fines del próximo mes de septiembre se dirigirá a Europa la señora Gloria Domínguez de Cruz.

Enfermos.— De vuelta de Buenos Aires se encuentra restablecida de la operación que sufriera en esa ciudad, la señora Luisa Amunátegui de Eguiguren.

—Ha sido operada en Madrid, por el profesor Vacaro, la señora Marta Pereira de Castello-Branco.

Comida.— La señorita Teresa Serrano Guerra despidió, con una comida, a la señorita Margarita Valdés Edwards, con motivo de su viaje a Europa.

Almuerzo.— Hoy ofrecerá un almuerzo, en su residencia de calle Márquez de la Plata, el Agregado Cultural de la Embajada de Brasil, señor Thiago de Mello, para celebrar la Semana Brasileña.

En La Serena.— Se encuentran en La Serena el señor Fernando Silva Silva, señora Gabriela Vial de Silva y las señoritas Elisa y Carolina Vial Errázuriz.

De Buenos Aires.— De Buenos Aires ha regresado la señora Marta Cardini Núñez de Arriagada.

NACIMIENTO.— En la Clínica "Florence Nightingale" ha nacido un hijo del señor Manuel R. Arístegui K. y de la señora Malvina Silva de Arístegui.

IN MEMORIAM.

El viernes 31 del presente, a las 10.30 horas, en la Basílica de las Mercedes (Merced esquina Mac-Iver), se oficiará una misa con motivo del día onomástico de nuestro querido y recordado hijo, hermano, esposo y padre, señor Ramón del Canto Abarca (Q. E. P. D.). Se invita a todos los que fueron sus amigos.

La Familia.

Conferencias, Exposiciones, Música.-

HOY:

EL ANILLO DE JADE: Conf. del capítulo del libro inédito de Lautaro Yankas sobre impresiones de su viaje por Europa, Asia y América, a las 19.30 hrs. en Inst. Ch-Chino de Cult. Huérfanos 652, piso 2.o.

ELEMENTOS EXPRESIVOS DE LA DANZA: Conf. del bailarín y coreógrafo Patricio Bunster, a las 19.15 hrs. en Salón de Actos de la Casa de la Cultura de Ñuñoa. Avda. Irarrázaval 4055. La disertación será ilustrada por un grupo de bailarines de la Escuela de Danzas de la U. Chile. Entrada libre.

PINTURA DE N. AMERICA: Exp. de cuadros que adornarán la Emb. de EE. UU. prestados por la Amberts College. Inag. a las 19 hrs. Ch-N. Americano de Cult. Moneda 1467. Hasta el 11 de sept.

WALDO VILA: Exp. óleos. Inst. Ch-Británico de Cult. Teatinos 307. Clausura 6 de sept.

LUIS VIDAL: Exp. de óleos, Sala Inst. Artes Plásticas U. Chile, Avda. O'Higgins 1058, clausura el 8 de sept.

PEDRO MARTINEZ SANCHO. — Inaugura paisajes y marinas al óleo. Sala Previsión del Banco de Chile. San Antonio 327, subterráneo.

FELIPE MARTINEZ ARNAIZ.— Exposición de retratos al óleo y dibujos. Sala del Círculo de Periodistas, Amunátegui 31, tercer piso. De 11 a 13 y de 17 a 20 horas. Hasta el 31.

ARTE ALEMAN ACTUAL: Exp. de 140 óleos y 40 esculturas de los artistas alemanes contemporáneos, enviados por el Ministerio de Relaciones de la Rep. F. Alemana. Horario, de martes a sábado, de 13 a 20 hrs. Domingo: de 11 a 18 hrs. Cerrado el lunes.

VICENTE MURILLAS BARRERA: Exp. óleos. Hotel Cervantes, Morandé 631, de 10 a 22 hrs.

¿QUIEN FUE VINCENT VAN GOGH. Exp. didáctica, Sala,Mi. nist. Educación. Avda. O'Higgins 1371, interior.

BERNADETTE SAINT-LUC: Exp. óleos, Inst. Ch.-Francés de Cult. Agustinas 719.

BRAQUE MIRO PICASSO. — Exp. de grabados originales. Galería Beaux Arts, Bandera 183, subterráneo. Horario de visita: 10-13 y 16-21 hrs.

DAREL VALENCA LINZ: Exp. de grabados del artista brasileño. Instituto Cultural Brasileiro. Av. O'Higgins 1656. Horario: 11 a 13 y 16 a 20 hrs.

LAUREANO GUEVARA: Pintura, paisajes y naturalezas muertas. Retrospectiva. Sala Libertad. Catedral 1261.

EXPOSICION DE MOTIVOS O'HIGGINIANOS.— Palacio de la Alhambra. Objetos, cuadros y documentos que pertenecieron al prócer.

JOSE TOMAS ERRAZURIZ. — Exposición retrospectiva de pinturas. Instituto Cultural de Providencia, Providencia 2653. Segunda muestra del artista realizada en Chile.

JESUS ORTEGA HELLER. — Muestra de paisajes israelíes, retratos y composiciones abstractas. Tarapacá 850. Hasta el 3 de septiembre.

LA SONATA SU ORIGEN Y DESARROLLO: Conf. del Prof. Ettore Rognoni, en su segunda charla, sobre "La Sonata y Arcangelo Corelli" con grabaciones de ejemplos representativos. 19 hrs. Biblioteca del Inst. Ch-Italiano de Cult. Huérfanos 1828.

VIII FESTIVALES DE MUSICA CHILENA: Terminan los plazos para la entrega de las obras. Compañía 1264. Secretaría del Inst. Extensión Musical.

AUSTRALIA ISLA CONTINENTE: Segunda conf. del escritor Manuel Eduardo Hubner. Viernes 31 del pte., a las 19 hrs. Sala V. Letelier Huérfanos 1117, piso 3.o.

LOS CONTROLES ECONOMICOS DEL ESTADO.— Conf. del Prof. Oscar Aramayo Viernes 31, a las 19 hrs. Salón de Honor de la U. Católica. Av. O'Higgins 340, piso 2.o. Entrada libre

LECTURA DE CUENTOS. — Del escritor Aurelio Pinochet Alvis, ausp. Unión de Escritores Americanos, en el Salón de Actos del Instituto Nacional, Arturo Prat 53, a las 19 hrs.

MAÑANA:

CICLO HITCHOCK.— Film "El Tercer Tiro", ausp. Cine Club Universitario. Auditorium Biblioteca Nacional. Sábado 1.o, a las 18.30 hrs.

Nueva etapa para Italmar S.A.

La mañana de ayer dejó imborrable recuerdo en la distinguida concurrencia invitada a la inauguración de las nuevas oficinas de ITALMAR, en Agustinas 1004.

Dio comienzo al imponente acto la bendición por S. E. Monseñor Alibrandi, bendición que en sí misma forma la base de un futuro cada vez más seguro y promisorio para la progresista empresa marítima, constancia de lo cual son las elegantes y modernas oficinas, que abarcan dos pisos en la esquina de Agustinas y Ahumada.

Transcribimos, a continuación, los discursos que, al representar el sentir italiano, dejaron en evidencia los lazos que unen a Chile e Italia. Cálidos y entusiastas aplausos coronaron el final de cada uno.

"Señor Nuncio Apostólico, Excelentísimo Monseñor Alibrandi; señor Encargado de Negocios de Italia, Doctor Masotti; señores miembros del Cuerpo Diplomático, señores representantes del Supremo Gobierno, de la Industria y Comercio; señores:

En mi calidad de Inspector General de la Sociedad de Navegación "Italia", doy a ustedes mi más cordial bienvenida y me es grato presentarles al señor Renato Baroni, nuevo Gerente de la "Italmar" chilena.

Ruego me perdonen si, a pesar de no dominar el idioma, me dirijo a ustedes en castellano y quieran benignamente interpretar esta iniciativa no como un acto de presunción, sino, más bien, como una manifestación de profundo cariño... "Amor mi mosse che mi fa parlare", como dijo nuestro divino poeta.

Amor por esta tierra hospitalaria con la que estamos unidos por una común herencia de historia y lenguaje; amor por este pueblo latino que acoge en su seno a tantos italianos, los cuales han encontrado aquí una segunda patria.

Al inaugurar hoy las nuevas oficinas de ITALMAR chilena, permítanme recordar un hecho de gran significado: Italia mantiene desde hace más de 65 años la única línea regular de pasajeros entre las Repúblicas latinas del Pacífico Sur y el Mediterráneo, y es por esto que les ruego comprender y perdonar el asomo de orgullo que se esconde tras este recuerdo.

Este hilo que une a Chile con el Mediterráneo, cuna de la grande y común civilización latina, representa un valor ideal y material de enorme importancia, al que los italianos y la Sociedad ITALIA de Navegación le dedican un particular interés.

Es por esto que muy pronto entrarán en servicio en esta línea 3 nuevas naves, que tienen características técnicas y de navegación extraordinariamente notables: me refiero a las tres nuevas unidades, conocidas con el pseudónimo de "Los Músicos", y que llevan los nombres de "Giuseppe Verdi", "Gioacchino Rossini" y "Gaetano Donizetti", cada una de ellas con más de 13.000 toneladas de desplazamiento, de una velocidad de 18 nudos, aire acondicionado en las cabinas y en los salones de las dos clases, amplios paseos y piscina al aire libre.

Era necesario de este modo una más eficiente y adecuada organización en las oficinas de la capital chilena, y responden a esta necesidad los locales que hoy se inauguran.

Doy por inaugurada oficialmente esta nueva casa de ustedes."

Discurso pronunciado por el doctor Michele Schiavone, Inspector General de Sociedad Italia, de Génova.

Saludo del Dr. Pier Marcello Massotti, Encargado de Negocios de Italia, en ocasión de la inauguración de las nuevas Oficinas de ITALMAR en Santiago.

"Santiago, 30 agosto 1962.

Es particularmente grato para mí asistir hoy a la inauguración de la nueva sede de la "Italmar" en Santiago y esto principalmente por dos razones: en primer lugar, porque esta nueva y central sede demuestra el continuo interés que la Sociedad de Navegación italiana tiene también actualmente por su línea del Sud Pacífico que une desde hace ya más de 60 años, Italia y Chile, y en segundo lugar porque ésta es una prueba del esfuerzo que la misma Compañía está haciendo en una época en que la navegación marítima encuentra una fuerte competencia de parte de los servicios aéreos, para mantener los propios servicios en un plan de eficiencia cada vez mayor y de hacerlos siempre más capaces de vencer cualquier competencia. Actualmente la navegación marítima sirve especialmente a aquellos que tienen tiempo disponible, ventaja bastante escasa en el mundo actual. Esto ha disminuido relativamente el número de los pasajeros marítimos, pero no en el sentido absoluto, ya que las estadísticas de la Compañía demuestran, aún ahora, que ésta ocupa los primeros lugares en el tráfico del Atlántico Norte y Sur y sigue manteniendo el primer lugar también en la línea del Pacífico Sur.

La "Italmar" ha tenido siempre aquí hombres preparados y capaces que han sabido guiarla aún en períodos particularmente difíciles. Me siento complacido al poder declararlo públicamente, tanto más porque sé que ellos sabrán mantener brillantemente el timón también en el futuro.

Pasadas a otras líneas las tres viejas y gloriosas naves que trajeron por tantos años su bandera a los puertos de Chile, tomarán su lugar, dentro de pocos meses, otras tres unidades más modernas y provistas de todo el confort que exige la vida moderna.

Estamos por lo tanto seguros de que la Compañía, que ha prestado por tanto tiempo sus servicios a las dos naciones, acercándolas con sus naves, continuará felizmente su digna actividad tanto en el tráfico de pasajeros como en el transporte de mercaderías".

Discurso pronunciado por el Dr. Renato Baroni, Gerente General de ITALMAR.

"Señor Nuncio Apostólico, Excmo. Mons. Alibrandi, señor Encargado de Negocios de la Embajada de Italia, Dott. Masotti, señores miembros del Cuerpo Diplomático, señores representantes del Supremo Gobierno, de la industria y comercio, señores:

La bendición dada en este momento solemne de la inauguración de nuestras nuevas oficinas por S. E. Monseñor Alibrandi, inicia otra etapa de superación en el desenvolvimiento comercial y de prestigio de ITLMAR, Sociedad representativa del grupo FINMARE, que agrupa las más importantes empresas marítimas de la península itálica.

En mi calidad de Gerente de la misma, cúmpleme el señalado honor de presidir esta verdadera fiesta de emoción para todos aquellos que laboramos en esta empresa. Este local ha sido creado y decorado para cumplir la noble misión que se propone, quiere decir formar en el viajero desde el momento en que se decide a tomar un pasaje a cualquier lugar del mundo, una visión alegre, optimista, emprendedora, provocada por un ambiente acogedor, el ambiente que le seguirá a través de su viaje, dicho más claramente, el ambiente grato, hospitalario que sólo se conoce, sin lugar a dudas, en los lujosos barcos de las líneas italianas.

Un lugar preponderante en el hecho que celebramos hoy lo ocupa el doctor Schiavone, Inspector General de la Cía. ITALIA, que, enviado desde Génova en visita a todas las oficinas de América del Sur, ha sido el cerebro organizador y el verdadero motor para la realización de lograr estas nuevas oficinas, ubicadas en el corazón de la capital. Una empresa extranjera como ITALMAR, extranjera, porque no hemos nacido en Chile, pero chilena por el afecto que todos nosotros sentimos hacia esta tierra generosa, tiene también como misión cumplir una tarea de acercamiento espiritual entre nuestros dos países, y tratamos de realizarla a través de nuestro contacto diario con el público, con las autoridades, en general con todo aquello que es parte de Chile. Creemos y estamos convencidos que con ello también contribuimos a un mayor conocimiento y a crear afectos que siempre dejarán un buen recuerdo.

Yo, personalmente, y también en mi calidad de vocero de la Sociedad, reitero una vez más mis agradecimientos a todos ustedes al Dr. Masotti por sus enaltecedoras palabras que nos impulsan todavía más a seguir cada día más adelante, al Dr. Schiavone, que en su calidad de representante de la Cía. ITALIA, nos ha hecho entrega de este nuevo magnífico local, muchas gracias. Nuestras oficinas, nuestra nueva casa como la llamamos, desde este momento también es de todos Uds. Con el entusiasmo unido de chilenos e italianos, ITALMAR S. A. se compromete a mantener, como hasta hoy, su prestigio de gran empresa siempre en constante progreso".

El Encargado de Negocios de Italia en nuestro país, Dr. Pier Marcello Massotti, pronuncia el discurso representativo del Gobierno italiano en la inauguración de las nuevas oficinas de ITALMAR. Escuchan los señores Renato Baroni, Gerente General de ITALMAR; Dante Lepori, de Seguros Mercantil; S. E. Monseñor Alibrandi y Dr. Michele Schiavone, representante de "Italia" Soc. de Navegación de Génova.



S. E. Monseñor Alibrandi imparte la bendición a las nuevas oficinas de S. A. ITALMAR en Chile.

"LA TRIBUTACION Y LA EMPRESA"

Hoy viernes, en el Salón de Honor de la Universidad Católica, Alameda 340, 2.o piso, tendrá lugar la conferencia del profesor don Carlos Torretti sobre "La Tributación y la Empresa", que forma parte de la serie sobre la nueva legislación y el desarrollo económico, que ha organizado la Escuela de Leyes de esa Universidad.

El señor Torretti es profesor de la Cátedra de Derecho Tributario y presidente del Instituto Chileno de Derecho Tributario.

La entrada es libre.

TELEVISION

CANAL 9. U. CHILE: Educativa: 15.55 horas, Física para 6.o Hds. 19 hrs. Equipo Móvil: Orquesta Sinfónica de Chile: Concierto del Teatro Palace; Telecine Infantil; Clase de Alemán; Bomberos: divulgación; Telecine: Inglés; Puro Chile: Silvia Urbina; Telecine; Primer Plano: P. Bañados; El Ballet: Claire Robilant; Las Noticias: M. Carneyro.

Domingo clausura arte actual alemán



La Exposición Arte Actual Alemán, que se exhibe en el Museo de Arte Contemporáneo de la Quinta Normal, clausurará el próximo domingo, a las 20 horas. Esta exposición, declarada por los críticos de arte como "la de mayor importancia que se ha presentado en Chile", puede ser visitada diariamente por el público, de 13 a 20 horas, y sábados y domingos de 11 a 18 horas. La entrada es libre. En el grabado, óleo de Theodor Werner, titulado "Composición III", y la escultura en bronce "Cabeza de mujer", ambas han llamado profundamente la atención al numeroso grupo de visitantes, que han concurrido a esta interesante muestra de arte plástico moderno, enviada por la República Federal de Alemania.



LLEGO EL CIRCO:

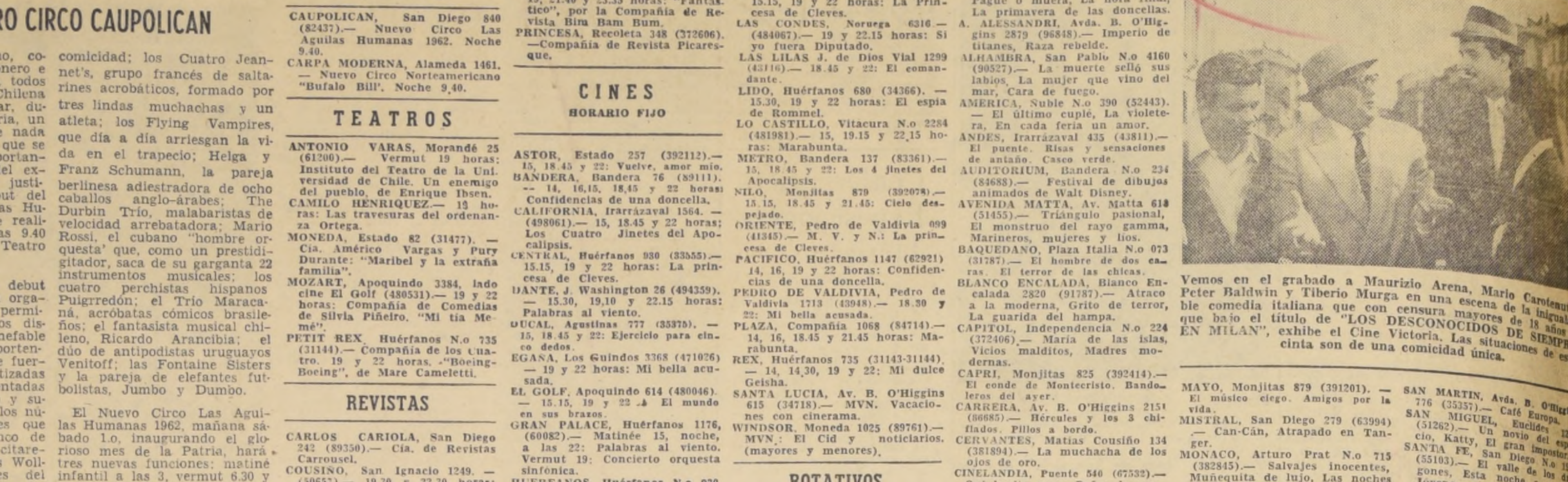
HOY DEBUTAN LAS "AGUILAS HUMANAS" EN EL TEATRO CIRCO CAUPOLICAN

El público santiaguino, conocedor del trabajo tesonero e incansable que se toma todos los años la Empresa Chilena Cóndor para presentar, durante el mes de la patria, un espectáculo circense que nada tiene que envidiar a los que se ofrecen en los más importantes centros artísticos del extranjero, aguarda con justificada ansiedad el debut del Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1962, que ha de realizarse hoy viernes, a las 9.40 de la noche, en el Teatro Caupolicán.

Los preparativos del debut han culminado con una organización perfecta, que permitirá a grandes y chicos disfrutar de horas de inefable alegría, presenciando portentosas manifestaciones de fuerza, coraje y riesgo, matizadas con notas de arte, presentadas con riqueza de colorido y suprema elegancia. Entre los números más sobresalientes que forman el nuevo elenco de Las Aguilas Humanas, citaremos los nombres de los Wollmedays, ases españoles del pedal, que en monociclos de gigantescas y liliputienses dimensiones, ejecutan toda clase de proezas y una bufa corrida de toros de estrepitosa comicidad; los Cuatro Jeannet's, grupo francés de saltarines acrobáticos, formado por tres lindas muchachas y un atleta; los Flying Vampires, que día a día arriesgan la vida en el trapecio; Helga y Franz Schumann, la pareja berlinesa adiestradora de ocho caballos anglo-árabes; The Durbin Trío, malabaristas de velocidad arrebatadora; Mario Rossi, el cubano "hombre orquesta' que, como un prestidigitador, saca de su garganta 22 instrumentos musicales; los cuatro perchistas hispanos Puigrredón; el Trío Maracaná, acróbatas cómicos brasileños; el fantasista musical chileno, Ricardo Arancibia; el dúo de antipodistas uruguayos Venitoff; las Fontaine Sisters y la pareja de elefantes futbolistas, Jumbo y Dumbo.

El Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1962, mañana sábado 1.o, inaugurando el glorioso mes de la Patria, hará tres nuevas funciones: matiné infantil a las 3, vermut 6.30 y nocturna 9.40.

Igualmente el domingo, triples funciones en el "Caupolicán".



GUIA DEL ESPECTADOR

CIRCOS

CAUPOLICAN, San Diego 840 (82437).— Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1962. Noche 9.40.
CARPA MODERNA, Alameda 1461. — Nuevo Circo Norteamericano "Bufalo Bill'. Noche 9.40.

TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25 (61200).— Vermut 19 horas: Instituto del Teatro de la Universidad de Chile. Un enemigo del pueblo, de Enrique Ibsen.
CAMILO HENRIQUEZ.— 19 horas: Las travesuras del ordenanza Ortega.
MONEDA, Estado 82 (31477). — Cía. Américo Vargas y Pury Durante: "Maribel y la extraña familia".
MOZART, Apoquindo 3384, lado cine El Golf (480531).— 19 y 22 horas: Compañía de Comedias de Silvia Piñeiro. "Mi tía Memé".
PETIT REX, Huérfanos N.o 735 (31144).— Compañía de los Cuatro. 19 y 22 horas. "Boeing-Boeing", de Marc Cameletti.

REVISTAS

CARLOS CARIOLA, San Diego 242 (89350).— Cía. de Revistas Carrousel.
COUSIÑO, San Ignacio 1249. — (50657).— 19.30 y 22.30 horas: Revistas Humoresque. Estreno de la revista "Un toque..., y pasó agosto".
MARU, Huérfanos 786 (397907).— Un Taxi para el Maru.
OPERA, Huérfanos 827 (30176). — 19, 21.40 y 23.35 horas: "Fantástico", por la Compañía de Revista Bim Bam Bum.
PRINCESA, Recoleta 348 (372606). —Compañía de Revista Picaresque.

CINES
HORARIO FIJO

ASTOR, Estado 257 (392112).— 15, 18.45 y 22: Vuelve, amor mío.
BANDERA, Bandera 76 (89111). — 14, 16,15, 18,45 y 22 horas: Confidencias de una doncella.
CALIFORNIA, Irarrázaval 1564. — (498061).— 15, 18.45 y 22 horas; Los Cuatro Jinetes del Apocalipsis.
CENTRAL, Huérfanos 930 (33555).— 15.15, 19 y 22 horas: La princesa de Cleves.
DANTE, J. Washington 26 (494359). — 15.30, 19,10 y 22.15 horas: Palabras al viento.
DUCAL, Agustinas 777 (35375). — 15, 18.45 y 22: Ejercicio para cinco dedos.
EGAÑA, Los Guindos 3368 (471026) — 19 y 22 horas: Mi bella acusada.
EL GOLF, Apoquindo 614 (480046). — 15.15, 19 y 22 : El mundo en sus brazos.
GRAN PALACE, Huérfanos 1176, (60082).— Matinée 15, noche, a las 22: Palabras al viento. Vermut 19: Concierto orquesta sinfónica.
HUERFANOS, Huérfanos N.o 930 (33555).— 15.15, 19 y 22 horas: Veneno en el alma.
IMPERIO, Estado 235 (397960).— 14.15, 16,30, 19.15 y 22.15: El comandante.
KING, Huérfanos 840 (32838) — 15.15, 19 y 22 horas: La Princesa de Cleves.
LAS CONDES, Noruega 6316.— (484067).— 19 y 22.15 horas: Si yo fuera Diputado.
LAS LILAS J. de Dios Vial 1299 (43116).— 18.45 y 22: El comandante.
LIDO, Huérfanos 680 (34366). — 15.30, 19 y 22 horas: El espía de Rommel.
LO CASTILLO, Vitacura N.o 2284 (481981).— 15, 19.15 y 22.15 horas: Marabunta.
METRO, Bandera 137 (83361).— 15, 18.45 y 22: Los 4 jinetes del Apocalipsis.
NILO, Monjitas 879 (392078).— 15.15, 18.45 y 21.45: Cielo despejado.
ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— M. V. y N.: La princesa de Cleves.
PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921) 14, 16, 19 y 22 horas: Confidencias de una doncella.
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— 18.30 y 22: Mi bella acusada.
PLAZA, Compañía 1068 (84714).— 14, 16, 18.45 y 21.45 horas: Marabunta.
REX, Huérfanos 735 (31143-31144). — 14, 14,30, 19 y 22: Mi dulce Geisha.
SANTA LUCIA, Av. B. O'Higgins 615 (34718).— MVN. Vacaciones con cinerama.
WINDSOR, Moneda 1025 (89761).— MVN.: El Cid y noticiarios. (mayores y menores).

ROTATIVOS

ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2987 (91254).— La reina de los Tártaros. Los escándalos de Dodo.
ALCAZAR, Brasil 373 (80122).— Pague o muera, La hora final, La primavera de las doncellas.
A. ALESSANDRI, Avda. B. O'Higgins 2879 (96848).— Imperio de titanes, Raza rebelde.
ALHAMBRA, San Pablo N.o 4160 (90527).— La muerte selló sus labios, La mujer que vino del mar, Cara de fuego.
AMERICA, Nuble N.o 390 (52443). — El último cuplé, La violetera, En cada feria un amor.
ANDES, Irarrázaval 435 (43811).— El puente. Risas y sensaciones de antaño. Casco verde.
AUDITORIUM, Bandera N.o 236 (84688).— Festival de dibujos animados de Walt Disney.
AVENIDA MATTA, Av. Matta 618 (51455).— Triángulo pasional, El monstruo del rayo gamma, Marineros, mujeres y líos.
BAQUEDANO, Plaza Italia N.o 073 (31787).— El hombre de dos caras. El terror de las chicas.
BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— Atraco a la moderna, Grito de terror, La guarida del hampa.
CAPITOL, Independencia N.o 224 (372406).— María de las islas, Vicios malditos, Madres modernas.
CAPRI, Monjitas 825 (392414).— El conde de Montecristo. Bandoleros del ayer.
CARRERA, Av. B. O'Higgins 2151 (86685).— Hércules y los 3 chiflados. Pillos a bordo.
CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381894).— La muchacha de los ojos de oro.
CINELANDIA, Puente 540 (67532).— Qué bonito amor. Puños de roca.
CITY, Agustinas 1022 (66687).— El sietevidas.
COLON, San Pablo 3001 (90577).— Esta tierra es mía, Cristina, La Clave, Las amigas.
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).— Si yo fuera diputado.
CHILE, Recoleta 2104 (372566).— Pluma roja, El último viaje, Camarotes indiscretos, Torrentes de miedo.
EL SALTO, El Salto 3130 (373334). — Día megatónico: El esqueleto de la señora Morales, Sabrás que te quiero, Isla para dos enamorados, Sombras del pasado.
ESMERALDA, San Diego N.o 1035 (64303).— El príncipe y el mendigo, La marca del renegado.
FLORIDA, Estado 226 (34289).— Campeonato mundial de fútbol 1962, (La hazaña de los chilenos).
GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— Caminos secretos, La marca del renegado.
HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389).— El audaz, Amantes impetuosos.
HUELEN, Huérfanos 979 (31603). — Esplendor en la hierba.
IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 (92188).— Como fiera acorralada, Capitán sin barco, La mancha voraz.
IMPERIAL, San Diego N.o 1344 (51112).— Canciones unidas, El monstruo del rayo gamma, Esta noche o nunca.
ITALIA, Bilbao 473 (41883).— Popular: Juguete de una mujer, Tierra inolvidable, Sissi.
LAUTARO, Carmen Mena 602.— Si Adelita se fuera con otro, Reo sin culpa, El niño que capturó un ladrón.
LIBERTAD, Vivaceta 1564 (361627) — Hérculos y los tres chiflados, Pillos a bordo.
LIRA, Pintor Ciccarelli N.o 293 (52181).— Ben Hur.
MADRID, Chacabuco N.o 32-C (93657).— La rebelión de los esclavos, Tarzán el magnífico, Espada mágica.
MAIPO, San Pablo 4251 (95050).— Hércules y los tres chiflados. Pillos a bordo.
MARCONI, Manuel Montt N.o 032 (42867).— La garra del murciélago, Confidencias de un asesino, Pecado en el paraíso.
MINERVA, S. Pablo 3230 (91464). — Can Can. Atrapado en Tanger.
MAYO, Monjitas 879 (391201). — El músico ciego. Amigos por la vida.
MISTRAL, San Diego 279 (63994) .— Can-Cán, Atrapado en Tanger.
MONACO, Arturo Prat N.o 715 (382845).— Salvajes inocentes, Muñequita de lujo, Las noches de Rasputín.
MONUMENTAL, Av. B. O'Higgins 3943 (91555).— Remolino de pasiones, Un grito de terror, El monstruo del rayo gamma.
NACIONAL, Independencia 801 (370594).— Psicosis, Costa azul, La dama de la madrugada.
NORMANDIE, Av. B. O'Higgins 139 (392749).— La fuente de la doncella, Al hogar siempre se vuelve.
NOVEDADES, Cueto 257 (94594).— La casa de las tres Geishas, El bohemio del camino, Los invictos.
PALMILLA, Pedro Fontova 5021.— Dos hijos desobedientes, Pluma roja, La hermana de San Sulpicio.
PORTUGAL, Diez de Julio 252 (34816).— Qué bonito amor, Puños de roca.
PRAT, San Diego 3117 (50754).— El escuadrón de las águilas. El cohete del diablo, Por la patria, El diablo a las cuatro.
REAL, Compañía 1040 (65555).— Desde las 11: Si yo fuero diputado. (Menores), agregados.
RECOLETA, Recoleta 597 (373133) — Lágrimas de triunfo, Pollyanna, La llave, La mujer del faraón.
REGINA, Vicuña Mackenna 624 (36097).— Los duendes, Siempre sueño contigo, Rosas para el asesino.
REPUBLICA, República N.o 239 (93613).— Salvajes inocentes, Muñequita de lujo, Las noches de Rasputín.
RIO, Monjitas 743 (33550).— Tuya en septiembre.
RITZ, San Antonio 50 (380613).— Asesino o amante. América de noche.
RIVIERA, Diagonal Cervantes 803 (36093).— Los Comancheros. Los Tártaros.
ROMA, San Diego 236 (67258).— Hércules y los tres chiflados, Pillos a bordo.
ROXY, Huérfanos 1055 (80809).— El maravilloso enmascarado.
SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605).— Un amor en Roma.
SAN DIEGO, San Diego 612 (81093). — El hombre de dos caras, El terror de las chicas.
SAN MARTIN, Avda. B. O'Higgins 776 (35357).— Café Europa.
SAN MIGUEL, Euclides 1202 (51262).— Un novio del espacio, Katty, El gran impostor.
SANTA FE, San Diego N.o 1950 (55103).— El valle de los dragones, Esta noche o nunca, Jóvenes, pero peligrosos.
SANTA ROSA, Santa Rosa 2890 (50965).— Dos hijos desobedientes, La zarzuela del 900, El pequeño coronel.
SANTIAGO, Merced 829 (32388).— Historia de dos pilletes.
SAO PAULO, Merced 772 (397946). — La noche.
SEPTIEMBRE, San Dionisio 2569 (94321).— Qué bonito amor, Puños de roca.
SUR, San Diego 935 (61521).— La reina de los tártaros, Los escándalos de Dodo.
TIVOLI, Huérfanos 757 (30611).— Las aventuras de Nick.
TOESCA, Huérfanos 1313 (63289). — Ascensor para el cadalso.
VALENCIA, Independencia 2199 (370288).— Al compás del twist, El último tren, Un novio del espacio.
VENECIA, Castro 130 (80336).— El secreto de Montecristo, El bohemio del camino, Triángulo pasional.
VERDI, Pedro de Valdivia 5273 (499704).— Tres Romeos y una Julieta, Locuras de terror.
VICTORIA, Huérfanos 827 (30021). Los desconocidos de siempre.
YORK, Ahumada 166 (66687).— Los inadaptados.

CINES COMUNALES

AVENIDA (Buin).— Piso de soltero, Ritos malditos.
BULNES (Renca) (92564).— Espartaco.
EL BOSQUE, Gran Avenida, paradero 33 (53066, anexo 88).— Guerrilleros en la sombra, Historia de un ladrón.
MAIPU, 5 de abril 19 (571530).— (Maipú).— Ladrones de niños, La calavera negra.
MUNICIPAL (San Bernardo).— Ansia juvenil, El baúl.
NACIONAL (Puente Alto).— A la hora señalada, Los canallas, Pancho Villa y la Valentina.
PLAZA (Talagante).— Beneficio de la Cruz Roja, La Parisiense, Ojos tapatíos, Variedades.
SANTIAGO (San Bernardo).— Fiebre de ambición, Museo de cera.

EXITO EN EL CINE VICTORIA DE "LOS DESCONOCIDOS DE SIEMPRE EN MILAN"



Vemos en el grabado a Maurizio Arena, Mario Carotenuto, Peter Baldwin y Tiberio Murga en una escena de la inigualable comedia italiana que con censura mayores de 18 años y que bajo el título de "LOS DESCONOCIDOS DE SIEMPRE EN MILAN", exhibe el Cine Victoria. Las situaciones de esta cinta son de una comicidad única.

Forjar hombres, ¡qué gran tarea! Usted puede hacerlo cooperando con el Hogar de Cristo. Envíe lo que sus hijos ya no usan: libros, silabarios, cuadernos, ropas. Alonso Ovalle 1479.

ORGANIZACION KAPPES

BALANCE GENERAL DE LA COMPAÑIA DE SEGUROS "LA FERROVIARIA" S.A.

AL 30 DE JUNIO DE 1962

ACTIVO

INVERSIONES Y FONDOS:				
Bienes Raíces:				
Propiedad Avenida Diez de Julio esq. Avenida Portugal		E° 185.804,—		
Acciones		673.235,11		
Depósitos a plazo en moneda extranjera		235.021,61		
Bancos:				
Depósitos a la vista	E° 160.734,41			
Depósitos en moneda extranjera	10.653,16			
Retenciones en el Extranjero	466,99	171.854,56	E° 1.265.915,28	
Caja	(Sin Saldo)			
MUEBLES: UTILES Y MATERIAL:				
Proporción del costo imputado a la Compañía, menos Castigos:				
Muebles y Utiles		E° 11.178,54		
Instalaciones en edificios		13.481,46		
Instalaciones en oficinas		681,40	25.341,40	
DEUDORES DIVERSOS:				
Compañías Congéneres		E° 18.860,99		
Intermediarios		28.419,52		
Primas por Cobrar		40.644,07		
Deudores por Siniestros		6.687,02		
Letras y Documentos		39.229,66		
Cuentas del Personal		12.216,64		
Cuentas Varias		11.915,37	157.973,27	
ACTIVO TRANSITORIO:				
Dividendo Provisorio (Aumento Impuesto)			438,48	
			E° 1.449.668,43	

PASIVO

RESERVAS TECNICAS:		
De Riesgos en Curso	E° 65.133,61	
Contrato de Participación	466,99	E° 65.600,60
ACREEDORES DIVERSOS:		
Caja Reaseguradora de Chile	E° 31.754,19	
Intermediarios	7.108,76	
Acreedores por Siniestros	245.954,98	
Cuentas del Personal	20.488,36	
Cuentas Varias	6.684,27	311.990,56
PROVISIONES:		
Para impuestos		34.260,31
TOTAL DEL PASIVO		E° 411.851,47
CAPITAL Y RESERVAS DE CAPITAL:		
Capital:		
1.800.000 acciones de E° 0,12 c/u.	E° 216.000,—	
Reservas:		
Legal	54.273,28	
Fluctuación de Cambio	56.804,40	
Revalorización de Bienes Raíces	19.767,90	
Fondo Diferencia Precio en Venta de Bienes	8.726,82	
Fondo Acciones Recibidas Provenientes de Revalorizaciones	75.691,85	
Revalorización Ley 13.305	40.637,89	
Revalorización Ley 13.305, letra C	39.160,88	
Otras Reservas	353.955,12	865.018,14
GANANCIAS Y PERDIDAS:		
SALDO, Utilidad	E° 184.379,11	
Deducción Ley 13.305	11.580,29	172.798,82
		E° 1.449.668,43

CUENTAS DE ORDEN

Inversión D.F.L. N.o 2	E° 12.246,76
Valores en Garantía	96,—
Valores Ley 7.747	10.903,02
	E° 23.245,78

Obligación D.F.L. N.o 2	E° 12.246,76
Garantía otorgada por Directores	96,—
Obligación Ley 7.747	10.903,02
	E° 23.245,78

CUENTA DE GANANCIAS Y PERDIDAS

Correspondiente al período desde el 1.o de Julio de 1961 al 30 de Junio de 1962

DEBE

Reseguros		E° 209.314,24
Reservas de Riesgos en Curso, Ejercicio actual		65.133,61
Siniestros		146.506,76
Comisiones, impuestos, sueldos, gastos y contribuciones en operaciones de seguros		125.077,67
Remuneración Consejo Directivo		11.942,48
Castigos Varios		4.835,06
Provisión para Gratificaciones		8.720,29
Provisión para Impuesto 3ra. Categoría		26.987,29
Deducción autorizada por Ley 13.305		11.580,29
		E° 610.097,69
SALDO, Utilidad	E° 184.379,11	
Deducción Ley 13.305	11.580,29	172.798,82
		E° 782.896,51

HABER

Primas de Seguros y Reseguros	E° 634.140,24
Reserva de Riesgos en Curso, Ejercicio anterior	53.090,71
PRODUCTO DE INVERSIONES:	
Entradas por arriendos, menos gastos y contribuciones, dividendos, intereses percibidos, devengados y pagado, menos impuesto a la Renta y gastos	95.563,50
Bonificación Caja Reaseguradora de Chile	102,06
	E° 782.896,51

SANTIAGO PASSALACQUA MOLINA, Contador
C. de C. N.o 2029 — Lic. 4589

VICENTE GARCIA-HUIDOBRO PORTALES, Gerente General

INFORME

SEÑORES ACCIONISTAS:
Hemos revisado el presente Balance y los Documentos en Cartera y confrontado las partidas del Mayor, encontrando todo conforme.

JAIME VIAL, Inspector de Cuentas

CARLOS COLLAO, Inspector de Cuentas

SITUACION DE LAS INVERSIONES, SEGUN COTIZACION OFICIAL AL 30 DE JUNIO DE 1962.

ACCIONES:

4.250	Banco de Chile	E° 2,420	E° 10.285,00
13.086	Banco de Crédito e Inversiones	1,050	13.740,30
33.974	Banco Italiano	0,130	4.410,62
32.666	Sociedad Agrícola de Ñuble y Rupanco	0,440	14.373,04
638	Sociedad Agrícola y Forestal Colcura S.A.	0,085	54,23
59.685	Cía. de Acero del Pacífico S.A.	0,3975	23.724,79
306.915	Sedylan S.A.C., Serie "A"	0,011	3.376,07
511.320	Sedylan S.A.C., Serie "B"	0,010	5.113,20
9.619	Cía. Distribuidora Nacional "Codina"	1,230	11.831,37
4.680	Cía. Nacional de Rentas	0,100	468,00
311.350	Cía. General de Electricidad Industrial	0,1475	45.924,13
265.481	Fábrica de Enlozados S.A. "Fensa"	0,0175	4.645,92
1.875	Minas y Fertilizantes	0,165	309,38
32.800	Hoteles de Cordillera "Hocorsa"	0,010	328,00
4.752	Laboratorio Chile	1,000	4.752,00
655.406	Cía. Molinera San Cristóbal S.A.	0,040	26.216,24
274.663	Organización Nacional Hotelera S.A.	0,040	10.986,52
1.871.996	Establecimientos Gastón Ruddoff S.A.	0,020	37.439,92
38.788	Galletas, Confites y Chocolates Mac-Kay S.A.	0,380	14.739,44
5.250	Cía. de Inversiones La Chilena Consolidada S.A.	1,150	6.037,50
31.509	Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales	1,000	31.509,00
15.600	Cía. de Petróleos de Chile "Copec"	0,310	4.836,00
22	Manufacturas Chilenas de Algodón "Yarur" S.A.	0,750	16,50
42.907	Sociedad de Renta Urbana Pasaje Matte	0,250	10.726,75
110.755	Sociedad Explotadora de Tierra del Fuego	0,490	54.269,95
140.386	S. A. de Ferias "La Rural"	0,130	18.250,18
340.904	Cía. Electro Metalúrgica S.A.	0,225	76.703,40
150.000	Instituto Sanitas y Anilinas S.A.	0,070	10.500,00
36.581	Caja Reaseguradora de Chile, Clase "B"	1,440	52.676,64
5.653	Caja Reaseguradora de Chile, Clase "C"	1,440	8.140,32
17.222	Cía. Manufacturera de Papeles y Cartones S.A.	0,485	8.352,67
221.955	Cristalerías de Chile S.A.	0,1225	27.189,49
206.589	Cía. Sud Americana de Vapores	0,4875	100.712,14
3.539	Sociedad Agrícola "La Rosa-Sofruco"	1,000	3.539,00
12.474	Organización Kappés S.A.C.	0,100	1.247,40
118.752	Fábrica Nacional de Loza de Penco S.A.	0,125	14.844,00
			E° 662.275,11

INVERSIONES EN CUMPLIMIENTO D.F.L. N.o 2:

1.096	Sociedad Constructora de Viviendas Sud Americana	10,000	E° 10.960,00

[DO]RIS DAY EN LA PELICULA QUE COSECHA APLAUSOS DIA A DIA

[Doris] Day, la fascinante actriz de Universal, se presenta en "[VU]ELVE, AMOR MIO", la película que con censura mayores [de] 18 años bate records de taquilla en el Cine Astor. La figura central del film es el galán Rock Hudson.

Cierran estudios de cine: déficit

NUEVA YORK, 30 (UPI).— La casi totalidad de los estudios de la 20th Century Fox en Hollywood serán clausurados por un período indefinido, anunció hoy Darryl F. Zanuck.

La medida afectará a unos 300 empleados, que inmediatamente dejarán de percibir salarios.

Zanuck declaró que "no existe otra alternativa que limitar las actividades de los estudios". La semana pasada había indicado que este año la compañía cinematográfica tendrá un déficit de 25.000.000 de dólares.

ROJAS MURPHY EN "UN ENEMIGO DEL PUEBLO" — HOY

ANDRES ROJAS MURPHY, actor del Instituto del Teatro de la Universidad de Chile, integra el reparto de "UN ENEMIGO DEL PUEBLO", de Ibsen, que hoy, como todos los días, va en vermut a las siete de la tarde en el Teatro Antonio Varas.

UN EXITO MUSICAL



Difícilmente una comedia musical, trasladada al cine, había obtenido un reconocimiento unánime de la crítica, como ha ocurrido con "West Side Story", cuyas exhibiciones en Estados Unidos han batido records de taquilla. Uno de los factores que más ha contribuido al éxito de esta cinta, es sin lugar a dudas la música de Leonard Berstein, actual director de la Filarmónica de Nueva York; como asimismo, la excelente versión orquestada por Johnnie Green, que obtuviera uno de los 10 Oscares con que fue laureada "West Side Story". El disco long-play grabado por Columbia Records directamente de la banda sonora del film, ocupa durante varias semanas el N.o 1 en el ranking de las mejores ventas en Estados Unidos. Seguramente en Chile ocurra otro tanto, después del estreno de "West Side Story", que se efectúa el próximo martes, ya que Industrias Fonográficas Goluboff ha lanzado a la venta la extraordinaria grabación realizada por Columbia, en versión stereo y monoaural. En el grabado, Natalie Wood y George Chakiris, personajes principales de "West Side Story".

¿QUE SE ENTIENDE POR DIVORCIO A LA ITALIANA?

En Italia no hay divorcio. Las desgracias y reyertas conyugales se soportan de cualquier modo. Se sobrellevan salpimentadas con gritos, gestos y actitudes en la salsa del vivir de cada día.

Este tema inspiró a Pietro Germi, que al dirigir una película, nunca pensó que tendría resonancia mundial. En "Divorcio a la italiana", que éste es el título del film, todo gira en torno al barón Fernando Cefalú, un noble arruinado que habita en una aldea de Sicilia el ala de un palacio envejecido por el tiempo. Marcelo Mastroianni acierta con el personaje y crea un tipo humano magistral.

El público asiste a dos muertes, pero por poco perece de la risa. Es un humorismo de buena ley en una sátira que llega al espectador sin esfuerzo. La película no toma en serio a nadie ni a nada; su propósito es mostrar a una Humanidad agobiada de problemas, un cuadro chispeante y travieso que logra carcajadas sin esfuerzo.

Enfermo actor de radioteatro

Por prescripción médica, el conocido radioactor Alfonso Jorquera deberá guardar cama por un largo tiempo, lo que lo ha obligado a suspender —por tiempo indefinido— su audición "Magazine de las Américas", que mantuvo inalterable en la sintonía durante 15 años y que constituía su ingreso básico.

La enfermedad de Jorquera ha puesto de actualidad el debatido problema de la previsión de los artistas, que constituye una preocupación de las autoridades que urge activar. En efecto, Alfonso Jorquera, protagonista de la película "Barrio Azul", narrador de los discos RCA Víctor, ganador durante cinco años seguidos del premio al mejor radioactor instituido por la Universidad de Chile y fundador del Sindicato Radial, que presidió durante un combativo quinquenio, no tiene ningún género de previsión o asistencia que lo ampare en estos momentos difíciles.

FESTIVAL CINEMATOGRAFICO DE VENECIA:

NO GUSTO FILM ARGENTINO Y ACTRIZ DE "LOLITA" NO PUDO VER SU FILM

"Homenaje a la hora de la siesta" dio sueño a los espectadores. "Lolita", no apta para Lolitas

VENECIA, 30 (UPI).— Fría acogida dieron los críticos a la película argentina "Homenaje a la hora de la siesta", presentada anoche en el Festival Cinematográfico Internacional.

Los críticos estimaron que los personajes de la obra "nunca logran una dimensión que supere la superficialidad e incoherencia". Aunque se señalaron buenos pasajes del film, dirigido por Leopoldo Torres Nilsson, la opinión crítica es que el tono general de la producción revela "evidente fragilidad" en la visión ideológica traducida por el autor.

MARTIRES EXTRAÑOS

La obra es un drama psicológico que se desarrolla en la selva amazónica y analiza la actuación de cuatro supuestos mártires protestantes, destacados allí en labor misionera. La narración, sin embargo, revela que sólo uno de ellos merece la calificación de mártir. La viuda de uno de los misioneros asesina a un indio para impedir que descubra esa realidad y luego se suicida.

Los comentarios críticos coinciden en que la actriz italiana Alida Valli, estrella de la producción, infundió calor y profundidad a su caracterización.

PROHIBIDA PARA "LOLITAS"

En el frente de la batalla librada por productores y censores se registró hoy un curioso episodio, pues la joven actriz norteamericana Sue Lyon, de 16 años, estrella de "Lolita", no podrá presenciar su actuación en la película.

La censura ha dispuesto que "Lolita" no puede ser exhibida ante niños de 16 años o menor edad, de manera que Sue, que había viajado a Venecia, con la esperanza de ser testigo de la recepción que le tributará el Festival, no podrá concurrir a la sala de proyección.

"Lolita", basada en la difundida novela de Vladimir Nabokov, relata los amoríos de una niña con un caballero maduro. Ha sido presentada en el Festival como producción anglonorteamericana, con la dirección de Stanley Kubrick y la actuación de James Mason y Peter Sellers en los principales papeles masculinos.

"Las Travesuras del Ordenanza Ortega"



VIOLETA VIDAURRE

Hoy, Sala Camilo Henríquez, a las 19 horas.

El domingo no hay matiné, por ser día de elecciones.

"Los de Ramón", Hijos Ilustres de Santa Cruz

Un valioso reconocimiento a su labor artística acaba de obtener el notable conjunto folklórico chileno "Los de Ramón" al ser declarados "Hijos Ilustres de Santa Cruz", por la Municipalidad de esa hermosa ciudad colchagüina. El acuerdo fue aprobado en sesión extraordinaria de la Corporación santacruzana celebrada entre las 16 y las 18.30 horas de anteayer martes.

El acuerdo fue adoptado por la unanimidad de los regidores.

Colchagüinos de pura cepa, Raúl de Ramón y María Eugenia Silva grabaron hace algunos días un long-play con doce canciones que le cantan a la provincia de Colchagua y, específicamente a Santa Cruz y sus alrededores. El disco ha tenido una excepcional acogida en la crítica y el público, quizás si como nunca antes la haya obtenido una grabación de música chilena.

Enterados del suceso, y atentos a estas manifestaciones folklórico-culturales, los regidores de la Municipalidad de Santa Cruz resolvieron la declaratoria de "Hijos Ilustres" para "Los de Ramón", al tiempo que determinaban celebrar un acto en el que se oficializará públicamente el acuerdo. Estas festividad se llevará a cabo el próximo sábado ocho de septiembre en el Salón Auditórium del Instituto Regional Federico Errázuriz, de la progresista ciudad colchagüina.

Se tiene entendido que esta es la primera vez que la Municipalidad santacruzana adopta un acuerdo de esta naturaleza.

"Los de Ramón" están realizando actualmente un ciclo de presentaciones en el canal 13 de la Universidad Católica, en el cual dan a conocer la música, las costumbres y las gentes de la provincia de Colchagua. El long-play ha constituido una novedad dentro del medio musical folklórico-chileno. A la vez que representa una nueva actitud frente a la música criolla, constituye un importantísimo aporte al redescubrimiento de nuestro folklore, aplastado y arrinconado por la difusión de tonadas y canciones absolutamente desvinculadas de la auténtica realidad vernacular. Esta reinvidicación hecha por "Los de Ramón" es la que ha sido reconocida por la Ilustre Municipalidad de Santa Cruz, ciudad enclavada en el corazón de la provincia más auténticamente huasa de Chile. La inquietud del Alcalde Jorge Cancino Téllez y de los regidores Asseneth Ordenes Núñez, Raúl Fernández de Andraca, Carlos Rolland Saavedra, Víctor Lozano Molinero, Fernando Correa Guzmán y Joél Marambio Páez, es algo digno no sólo de reconocerse, sino también de imitarse.

ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION
Edición de 20 páginas — Precio: Eº 0,05

LA NACION

VIERNES 31 DE AGOSTO DE 1962
SANTIAGO DE CHILE

CAMBIO LIBRE

PAIS:	COMPRA	VENTA
EE. UU. de A., cheque	1.865.—	1.885.—
EE. UU. de A., billete	1.875.—	1.900.—
Argentina, billete	14.50	15.40
Brasil, orden de pago	3.10	3.60
Marcos, billete	463.—	477.—
Perú, cheque	69.—	70.50
Uruguay, billete	168.70	172.30
España, billete	31.—	31.60
Francia, cheque	376.—	390.—
Inglaterra, cheque	5.200.—	5.300.—
Italia, billete		3.05
Suiza, cheque	426.60	438.50
Oro chileno $ 100.—, moneda	39.70	40.10

Informaciones proporcionadas por SWETT Y EYZAGUIRRE. Corredores de la Bolsa, Nueva York 55, teléfonos: 62162-62163.

BOMBEROS

Comandancia en Santo Domingo 978 ... 61171
(Cuerpo de Ñuñoa) Comandancia en Antonio Varas 2778, teléfono ... 40057
(Cuerpo de Sn. Miguel) Comandancia, Gran Avenida 47707 ... 53020

SANTORAL

HOY: Ramón.
MAÑANA: Arturo.

INVESTIGACIONES

Servicio de Investigaciones General Mackenna-Teatinos ... (82211

ITINERARIO DE AVIONES

LAN

VIERNES

Vuelo 101, sale de Santiago a las 8 horas con destino a Mendoza.

Vuelo 100, llega a Santiago, procedente de Mendoza, a las 10.55 horas.

Vuelo 151, llega a Santiago a las 7.55 horas, procedente de Miami, Panamá y Lima, para continuar a las 8.40 horas con destino a Buenos Aires y Montevideo.

Vuelo 150, llega a Santiago a las 18 horas, procedente de Montevideo y Buenos Aires, para continuar a las 18.45 horas con destino a Lima, Panamá y Miami.

SALIDA:

09.00 horas, vuelo 330 con destino a Copiapó y escala en Vallenar.

09.15 horas vuelo 640 con destino a Puerto Montt y escala en Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno y Castro.

09.20 horas, vuelo 920 con destino a Arica y escalas en La Serena, Vallenar, Copiapó, Chañaral Antofagasta, Calama e Iquique.

11.00 horas, vuelo 900 con destino a Arica y escalas en Antofagasta e Iquique.

15.30 horas, vuelo 200 directo a Concepción.

16.00 horas, vuelo 600 directo a Puerto Montt.

18.00 horas, vuelo 902 directo a Arica.

LLEGADAS:

14.40 horas, vuelo 331 procedente de Copiapó y Vallenar.

15.10 horas, vuelo 901 procedente de Arica, Iquique y Antofagasta.

16.25 horas vuelo 611 procedente de Puerto Montt, Osorno, Valdivia, Temuco y Concepción.

16.55 horas, vuelo 931 procedente de Arica, Iquique, Calama, Antofagasta Taltal, Copiapó, Vallenar y La Serena.

21.20 horas, vuelo 601 directo de Puerto Montt.

21.50 horas, vuelo 903 directo de Arica.

PANAGRA

VIERNES: JET DC-8, "El Interamericano". Llega a las 13.10 horas, procedente de Nueva York, con escalas en Miami, Panamá, Guayaquil y Lima. Sale a Buenos Aires a las 14.10 horas.

LLEGADAS Y SALIDAS DE LOS AVIONES DE AEROLINEAS ARGENTINAS AL AEROPUERTO DE LOS CERRILLOS (571308 y 571056.), SANTIAGO DE CHILE.

VIERNES

CARAVELLE JET. Llegada del vuelo AR-290, de Mendoza, a las 12.20 horas, con combinación de Buenos Aires y Córdoba.

Salida del vuelo AR-291, a Mendoza, a las 13.30 horas, con combinación a Córdoba y Buenos Aires.

K. L. M.
(Cía. Real Holandesa de Aviación)
(398001-2-3 — 571234)

VIERNES

DC-8 Vuelo KL 792. Sale a las 8.35 horas, con destino a Amsterdam y escalas en Buenos Aires, Montevideo, Río de Janeiro, Dakar, Lisboa y Zurich.

FARMACIAS DE TURNO

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 25 DE AGOSTO AL 1.o DE SEPTIEMBRE

BENJERODT, Estado N.o 397; ECUADOR, San Pablo 1277; REAL, Sotomayor 699; ANDRACA, J. J. Pérez 4223; JACOBSEN, Mapocho 5704; Winter, Serrano 1366 (Barrancas); VALDIVIA, Catedral 1990; SUC. DEL INDIO N.o 3, Matucana 2; HAARLEM, Las Catalpas 137; RUIZ, Bascuñán 1970; IVON, Avda. Matta 1538; GIROZ, Franklin 1090; BURGOS, 4.a Avenida 1402; RAIYEL, Población La Feria 5435; DEPARTAMENTAL, 3a. Transversal 5410; LA GRANJA, Santa Rosa 6365; MARTINEZ ACUÑA, Gran Avenida 9303; SANTA FE, Carmen 1396; LAS LILAS, J. M. Infante 279; S. JOSE, Avda. Suecia 2668; EVA, Hamburgo 1065; PADIG, Villagra 25; LA PAZ, Avenida La Paz 402; SAN VICENTE, Independencia 1016; ORION, Avda. Sta. María 3831-A.; IMPERIAL, Vivaceta 2898; MAIPO, Recoleta 2153; URGENCIA, (turno permanente), San Francisco 75.

ITINERARIO DE TRENES

RED NORTE

Automotor La Calera-La Serena Sale de La Calera jueves y domingos, a las 10 horas. Los domingos combina en La Serena con automotor a Chañaral.

Automotor La Calera-La Serena. Sale de La Calera, diariamente, a las 22.30 horas. Los jueves combina en La Serena con automotor a Chañaral.

Directo La Calera-Iquique. Sale de La Calera los domingos, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique Sale de La Calera los jueves, las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique. Sale de La Calera los martes a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Antofagasta Sale de La Calera los sábados, a las 10.30 horas.

Mixto La Calera-Coquimbo Sale de La Calera los lunes, miércoles y viernes, a las 23 horas.

RED SUR

"Flecha del Sur". Santiago-Puerto Montt. Sale de Alameda los jueves y domingos, a las 7 horas.

Automotor Santiago - Linares Sale de Mapocho, diariamente, las 7.40 horas.

Ordinario Santiago-San Rosendo. Sale diariamente de Alameda a las 8 horas, con combinación Talcahuano y Temuco.

Ordinario Santiago-Pichilemu Sale de Alameda, diariamente, a las 8.30 horas.

"El Penquista". Santiago-Concepción. Sale de Alameda lunes miércoles y viernes, a las 10 horas con combinación a Temuco

Automotor Santiago-Talca Sale de Mapocho, diariamente, a las 13.45 horas

Ordinario Santiago-Talca. Sale de Alameda, diariamente, a la 14 horas

Ordinario Santiago-Curicó, Sale de Alameda, diariamente, a la 16.30 horas.

Automotor Santiago-Talca. Sale de Mapocho, diariamente, a la 19.30 horas

"Flecha Nocturna". Santiago Puerto Montt. Sale de Alameda los martes y viernes, a las 20.45 horas

"El Valdiviano". Santiago-Valdivia. Sale de Alameda, diariamente, a las 21 horas, con combinación a Puerto Montt.

TRENES A VALPARAISO

Expresos diarios: Salen de Mapocho, a las 7.45, 11.45 y 17.45 horas.

Expreso: Sábados, sale de Mapocho a las 16 horas.

"El Rápido". Diario, excepto sábados. Sale de Mapocho a las 19 horas

Expreso: Domingos. Sale de Mapocho a las 22 horas.

Ordinario. Sábados. Sale de Mapocho: 8.30, 14.05 y 20 horas.

Ordinarios. Diarios. Salen de Mapocho a las 13.45 horas.

Informaciones Comerciales

Proporcionadas por Swett y Eyzaguirre, Corredores de la Bolsa

MERCADO BURSATIL

Decreció la actividad bursátil en el día de ayer. El mercado no obstante algunos retrocesos mantuvo siempre una tendencia sostenida. Banco de Chile, Tierra del Fuego, Vapores, Papeles y Cartones, C. Melón, Salitrera Iquique, Renta Urbana y Elect. Industrial fueron los valores que acapararon el mayor volumen de operaciones.

El oro físico muy irregular en su precio que bajó a 39.70 para cerrar nuevamente a Eº 39,85 transacciones.

Los bonos hipotecarios como siempre muy ofrecidos como los del Banco del Estado, 10,6 o|o que fueron los más transados.

El volumen de operaciones ascendió a la suma de 648.531 acciones en Santiago, 45.375 acciones con Valparaíso, 42.597 escudos nominales en bonos y 72.900 pesos oro físico.

El cierre acusó 29 alzas contra 11 bajas, tendencia sostenida.

CIERRE FONDOS MUTUOS

Fondo Crecinco ... 1.079 p. cuota
Fondo Capitales Unidos ... 1.189 p. cuota

PRECIOS AL CIERRE

CIERRE OFICIAL DE LA BOLSA DE COMERCIO, A LAS 13 HORAS DE AYER

Oro Físico, 39,85 v
BONOS NOM. Eº
D. Interna 7-1, 84 c
Garantía 7-1, 84 c
Pavimcnt. 7-1, 84 c
Mun. Stgo. 8-1, 54 n
B. Est. 6 3|4 80 t
B. Est. 10-6, 75 t
Hip. Chile 6-1, 57 n
Hip. Chile 10-6, 74 t
BANCARIAS
Central, 2.300 n
Concepción, 15 n
Continental, 6 1|2 n
Crédito, 105 n
Chile, 290 t
Edwards 43 t
Español, 145 t
Hipotecario, 85 t
Israelita, 135 t
Italiano, 14 1|2 n
Nacional del Trabajo, 10 n
Osorno, 131 n
Panamericano, 7 n
Sudamericano, 27 t
Talca 160 n
MINERAS
Andacollo, 2 t
Aucanquilcha, 17 n
Chañaral, 8 1|2 c
Cerro Grande, 150 t
Delirio P., 10 n
Disputada, 41 1|2 v
Lota, 4 3|4 OCV
M. y Fertilizante, 21 1|4 n
Monserrat, 5 n
Ocuri, 50 n
Oruro, 100 n
Presidenta, 5 1|2 c
P. de Lobos, 5 1|2 n
Schwager, 15 n
Tamaya, 5 c
Totoral, 45 n
AGRICOLAS Y GANADERAS
Cisnes, 98 n
Colcura 9 1|4 t
Copihue, 4 1|2 n
Gte. Grande, 52 n
Laguna Bca., 160 t
La R. Sofruco, 105 n
Rupanco, 54 c
Tierra del Fuego 65 t
Viña C. y Toro 15 1|2 c
SALITRERAS
Anglo Lautaro C 58 v
Iquique Port. 17 c
TEXTILES
Caupolicán 4 3|4 t
Chiteco 5 1|4 c
Divesa 5 c
Fiap 35 n
P. Bellavista 33 n
P. Concepción 1 1|2 n
Paños Tomé 20 t
Rayonhil 4 3|8 t
Sedamar 1 7|8 n
Sumar 31 n
Tej. El Salto 2 t
Textil Progreso 3 c
Textil Viña 3 n
Vestex 12 n
Yarur 84 t
INDUSTRIALES Y VARIAS
Agencias Graham 4 c
Arrocera Ega 8 n
Bima 9 v
Carozzi 10 n
Cervecerías 76 t
C. de Golf 20.000 n
C. Hípico 180.000 t
C. de Polo 2.500 c
Codina 120 n
Cola 205 n
Colorantes 7 1|4 t
Cía. Industrial 22 1|2 v
Copec 38 1|2
Cristalerías 14 3|4 v
Chilectra 38 n
Editor. Pacífico 6 TR.
Electric Ind. 19 v
Electromat 31 1|2 n
Emb. Andina 80 n
Farmo Química 3 1|4 t
Ferias U. San V. 2 5|8 n
Fósforos 30 n
Gas de Santiago 19 t
Habecoma 1 1|8 n
Hucke 30 n
Industrial Andes 35 n
Ind. Bellavista 10 n
Ind. Varias 4 1|2 t
Inmbo. Huelén 760 c
INSA 80 t
Interamericana, 3 c
Interoceánica, 39 c
La Rural, 13 v
Lefersa, 10 c
Loza de Penco, 15 c
Luchetti, 3 1|2 t
Mac Kay, 34 t
Melón, 113 t
Mol. El Globo, 13 1|2 n
Muelles, 3 n
Naviera Arauco, 8 3|4 c
Naviera Coronel, 18 v
Papeles y Cartones, 64 v
Pesquera I., 2 3|4 v
Pizarreño, 50 c
Polpaico, 77 v
QUIMIFARM, 100 n
Refractarios, 2 3|4 v
Refinería Viña, 58 c
Renta Urbana, 29 3|4 v
Saavedra Benard, 13 1|2 t
Sanitas, 7 3|4 n
Soprole B, 1.200 n
Tabacos, 47 v
Tattersall, 71 v
Teléfonos, 11 c
Universo, 10 n
Vapores, 63 v
Vidrios Planos, 16 t
Volcán, 11 1|2 n
Zig-Zag, 50 n
METALURGICAS
CAP, 61 1|2 t
CIC, 10 t
Cobre Cerrillos, 13 1|4 n
Electrometalúrgica, 35 t
Fensa, 2 1|4 c
Indac, 7 1|2 v
Indura, 5 c
Madeco, 16 1|2 t
Mademsa, 8 1|4 n
Mecánica, 6 1|4 n
Socometal, 8 n
SEGUROS
Ch. Cons. Gries, 20 n
Marítima, 19 1|2 n

TRANSACCIONES

Oro Físico,	72.900
Bonos nominales Eº	42.597
Transacciones en Santiago	648.531
Operaciones con Valparaíso	45.375

£ Por tonelada — Precio del cobre en Londres — Ton. Largas

PRIMERA RUEDA		SEGUNDA RUEDA
£ 234. 0.0 Comp.	DISPONIBLE	£ 234. 0.0 Comp.
" 234. 5.0 Vend.		" 234. 5.0 Vend.
NO VARIO	FLUCTUACION	NO VARIO.
" 231.15.0 Comp.	A 90 DIAS	" 231.15.0 Comp.
" 232. 0.0 Vend.		" 232. 0.0 Vend.
NO VARIO	FLUCTUACION	NO VARIO.
SOSTENIDA	TENDENCIA	SOSTENIDA
1.350 Ton. largas.	VENTAS	450 Ton. Largas

COTIZACIONES DE ACCIONES

OPERACIONES DEL 30 DE AGOSTO DE 1962, DE 10.30 A 11.45 HORAS

4.900 Oro físico, Eº 39,80
200 Oro físico, Od. Eº 39,80
2.000 Oro físico, Od. Eº 39,80
2.700 Oro físico, Eº 39,80
300 Oro físico, Od. Eº 39,80
9.000 Oro físico, Eº 39,80
1.000 Oro físico, Od. Eº 39,80
2.500 Oro físico, Eº 39,80
4.000 Oro físico, Od. Eº 39,80
2.000 Oro físico, Eº 39,85
1.000 Oro físico, Od. Eº 39,85
5.000 Oro físico, Eº 39,85
1.301 Bco. del Estado 6 3|4, 80 Od.
2.535 Bco. del Estado 10-6, 75 Od.
28.760 Bco. del Estado 10-6, 75
5.300 Bco. Chile, 289
1.890 Banco Chile, 290
500 Banco Chile, 291
1.700 Banco Chile, 292
853 Banco Chile, 291 Od.
100 Banco Chile, 292
200 Banco Chile, 290
100 Banco Edwards, 43
140 Banco Español, 142
400 Banco Hipotecario, 85
1.600 Banco Hipotecario, 85 Od.
2.400 Banco Israelita, 135
200 Banco Sud Am., 26 1|2
1.350 Andacollo, 2
200 Cerro Grande, 150
82 Minas y Fertilizantes, 21 1|2
5.000 Tamaya, 5 1|8
3.000 Colcura, 9 1|4
26.800 T. del Fuego, 66
3.300 T. del Fuego, 65
3.600 T. del Fuego, 64 1|2
765 Viña C. y Toro, 15
2.000 Iquique Port., 16
10.000 Caupolicán, 4 3|4
6.000 Tejidos El Salto, 2
5.700 Cervecerías, 76
80 Cervecerías, 75
77 Cervecerías, 76
1.000 Colorantes, 7 1|4
7.600 Cía. Ind., 23
3.100 Copec, 38 1|2
11.155 Copec, 39
45 Copec, 39 Od.
34.600 Copec, 39
12.450 Copec, 38 3|4
1.000 Copec, 38 1|2
500 Copec, 38 1|4
1.000 Copec, 38
1.000 Copec, 38 Od.
2.200 Elect. Ind., 18 1|4
2.000 Elect. Ind., 18 1|2
2.000 Elect Ind., 19
7.000 Gas de Santiago, 19
114 Gas de Santiago, lotes, 17
800 Gas de Santiago, 19
1.000 Ind. Varias, 4 1|2
1.000 Insa, 80
302 Mac Kay, 34
3.000 Lucchetti, Od., 3 1|2
247 Melón, 111
2.000 Melón, 113
278 Pap. y Cartones, 60
3.500 Pap. y Cartones, 62 Od.
7.187 Pap. y Cartones, 62
1.100 Pap. y Cartones, 62 Od.
30.000 Pesquera Iquique, 2 3|4
2.000 Polpaico, 75
4.000 Renta Urbana, 29 1|2
2.000 Renta Urbana, 29 3|4
7.000 Renta Urbana, 30
4.000 Renta Urbana, 29 3|4
5.000 Renta Urbana, Od. 29 3|4
1.400 Renta Urbana, 29 3|4
10.000 Saavedra Benard, 13 1|2
1.901 Tattersall, 72
800 Vapores, 63
1.200 Vapores, 63 1|2
2.000 Vapores, 64
78 Vapores, 63 1|2
200 Vapores, 64
17.800 Vapores, 65
40 Vapores, 64
400 Vapores, 65
300 Vapores, 64 1|2
1.000 Vapores, 64
500 Vapores, 63 1|2
1.500 Vapores, Od. 63 1|2
300 Vapores, Od. 63 1|2
6.400 Vapores, 63
4.800 Vidrios Planos, 16 3|4
1.000 CAP, 63 1|2
5.000 CAP, 63
2.856 CAP, 63 Od.
1.044 CAP, 62 1|2
3.700 CAP, 61 1|2
1.706 CIC, 10
3.800 Elect. Metal., 36
40.000 Fensa, 2 1|4
25.000 Indac, 7 1|2
10.000 Indac, Od. 7 1|2
6.200 Madeco, 16 1|2

REMATE

53 Vidrios Planos, 12
48 Cristalerías, 12
50 Elect. Metal., 36
172 Diversa, 5
97 Gas de Santiago, 1 8
9 Melón, 110
6 Pap. y Cartones, 59
33 Polpaico, 69
27 Melón, 110
2.150 Edit. Pacífico, 6
56 Fósforos, 30
36 Elect. Ind., 16
47 Cervecerías, 72
22 Cervecerías, 73
74 Loza de Penco, 13
21 Pap. y Cartones, 59
68 Pap. y Cartones, 59
90 Pap. y Cartones, 61
74 Tattersall, 72 1|2
1 Insa, 60
66 Gas de Santiago, 18 3|4
75 Elect. Metal., 36 1|4
32 Disputada, 35
3 La Rural, 5
30 Copec, 36
3 La Rural, 10
32 Cervecerías, 70
28 Tattersall, 72 1|4
3 Melón, 108
4.000 Consa, 0,9
20.000 Consa, 1
21.428 Consa, 1
2.000 Maderas Cholguán, 6
24.686 Maderas Cholguán, 6

REMATE ORDENADO POR ENANI LOTES DE 2.000

18.000 Oro físico, Eº 39,70
2.000 Oro físico, Eº 39,71
2.000 Oro físico, Eº 39,76

OPERACIONES DEL 30 DE AGOSTO DE 1962 DE 12 A 13 HORAS

4.000 Oro físico, Eº 39,80
9.300 Oro físico, Eº 39,85
10.000 Bco. Hipot. Ch. 10-6, 74 Od.
950 Banco Chile, 290
500 Banco Chile, 289
7.850 Banco Chile, 290
416 Banco Español, 145
600 Banco Hipotecario, 85
6.850 Banco Sud Am., 27
6.000 Chañaral, 8 1|2
10.000 Tamaya, 4 7|8
13.000 Tamaya, 4 3|4
18.000 Tamaya, 4 7|8
16.000 Tamaya, 5
500 Laguna Blanca, 160
2.900 T. del Fuego, 65
25.000 Iquique Port., 16
500 Lquique Port., 16 1|2
2.000 Iquique Port., 17
2.702 Paños de Tomé, 20
100 Paños de Tomé, 20 Od.
2.000 Yayonhil, 4 3|8
300 Yarur, 84
435 Cervecerías, 76
1 Club Hípico, 180.000
3.000 Cía. Ind., 22 1|2
6.820 Copec, 38
1.500 Copec, 38 1|4
2.700 Copec, 38 1|2
11.100 Elect. Ind., 19
2.000 Elect. Ind., 18 3|4
5.000 Elect. Ind. 19 Od
11.800 Elect. Ind., 19
6.040 Farmo Química, 3 1|4
700 Insa, 80
500 Interoceánica, 37
21.600 La Rural, 13
3.700 Melón, 113
600 Pap. y Cartones, 62
900 Pap. y Cartones, 62 Od.
1.000 Pap. y Cartones, 61 1|2
100 Pap. y Cartones, Od. 61 1|2
300 Pap. y Cartones, 61 1|2
5.400 Pap. y Cartones, 62
13 Pap. y Cartones, 61
500 Pap. y Cartones, 64
800 Pap. y Cartones, 63 1|2
84 Polpaico, 75
1.000 Polpaico, 76 Od.
1.000 Polpaico, 77
4.479 Renta Urbana, 29 3|4
400 Tattersall, 71
7.300 Vapores, 63 1|2
3.100 Vapores, 63
4.000 Vapores, 63 1|2
13.900 Vapores, 63
300 Vidrios Planos, 16 1|2
1.200 Vidrios Planos, 16
6.000 CAP, 61 1|2
3.000 CAP, Od. 61 1|2
1.000 Elect. Metal., 35
5.000 Indac, 7 1|2
381 Indac, 7
1.000 Indac, 7 1|2

Así Atendemos al Público

UNA JUNTA DE VECINOS CUIDA ORNATO Y OBRAS DE ADELANTO

Es interesante la sugerencia del lector que se identifica con las iniciales H L. M., carnet 5613, de Santiago, en relación con los escaños de la Plaza Almagro.

Pero en la Municipalidad se nos indicó que existen algunas razones de peso para no colocar bancos de madera en el citado paseo, por lo menos, por ahora.

Al respecto, cabe recordar que la instalación de los escaños de ese tipo en la modernizada y ensanchada Avda. Matta, significó una fuerte inversión para la Municipalidad, porque se hizo un trabajo de alta calidad, y el color y la forma de los asientos guarda relación con el estilo que se dio a la Avenida, en cuanto a prados y arbolado.

Y es posible que esté asegurada la conservación de estos escaños, a pesar de ser de madera, porque existe en esa arteria una Junta de Vecinos que se responsabilizó ante la Municipalidad del cuidado del paseo, atendiendo los grandes beneficios de su transformación y el alto costo de las inversiones hechas en esa obra.

Cabe señalar que los jardines, las calzadas, el alumbrado, los árboles, en fin, todo cuanto dio una nueva fisonomía a la Avenida, representa un gasto de más de 300 mil escudos, vale decir, más de 300 millones de pesos.

Pero en la Plaza Almagro no existe esa seguridad del vecindario, y tal es así que ha costado enormes esfuerzos conservar los prados y la propia plaza. Todo arreglo y mejoramiento es posible cuando las autoridades cuentan con la colaboración del vecindario. Que lo de la Avda. Matta sirva de ejemplo.

Que se coloquen escaños de madera en Plaza Almagro

Es de aplaudir la feliz e inteligente iniciativa municipal al hacer colocar escaños de madera en la transformación de la Avenida Matta, en lugar de los incómodos de cemento que pueblan nuestras plazas; terriblemente frías en invierno y terriblemente cálidas en verano.

Existe, señor Director, una plaza muy central, de hermoso arbolado, que se ha constituido en el punto obligado de partida y regreso de numero-

El vecindario debe cuidar la Plaza.

Cartas al Director

Problemas de la Población "José M. Caro"

Con más de un centenar de firmas de esposas de un grupo del personal de la Fuerza Aérea de Chile, residentes en un sector de la Población José María Caro, hemos recibido una carta en la cual se plantean diversos problemas que afectan a ese núcleo habitacional.

Viven desde hace dos años y meses en la citada población. Entre los problemas que indican en su carta, destacamos los siguientes: Alcantarillado: hacen varios meses comenzaron a romper las calles para la colocación de tubos, luego se hicieron las cámaras, pero este trabajo está paralizado.

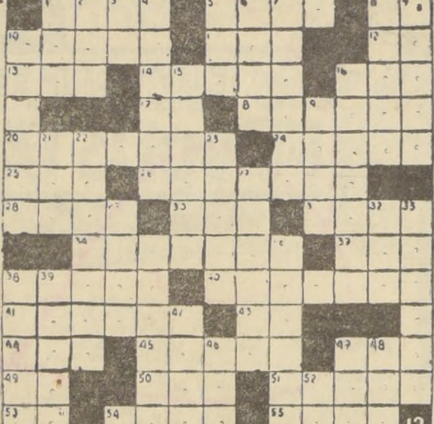
Locomoción: deben caminar cuadras y cuadras para lograr algún medio de locomoción.

Pavimentación: ésta se desconoce totalmente en la población. Abundan los hoyos, montículos de tierra y fango que hacen imposible la entrada de vehículos (sólo lo hacen los de tracción animal).

Escuelas: no existen, y si las hay son insuficientes.

Teléfonos: No hay. Farmacias tampoco. No existen camiones recolectores de basura; es sumamente escasa la vigilancia policial y se carece de plazas infantiles.

PALABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES:

1.—En música, composición que gira sobre un tema repetido por diferentes tonos.
5.—Papá.
8.—Artículo.
10.—Nombre que se da en algunos países de América, al aguardiente de caña.
11.—De esta manera.
12.—Obras deportivas.
13.—Eleva la bandera.
14.—Licor alcohólico, aperitivo de sabor amargo.
16.—Ave trepadora de México, llamada en otras partes garrapatero.
17.—Oficinas navales.
18.—Concede.
20.—La mansión de los dioses.
24.—Concepto equivocado.
25.—J. A. A. (Inic.)
26.—Río de Venezuela que desemboca en el mar de las Antillas.
28.—Adorno que rodea un retrato, un vestido, etc.
30.—T. S. E. (Inic.)
31.—Corte hecho para abrochar un botón.
34.—En zoología, sin clavículas (Inv.)
337.—Agarradera.
38.—Isla del Archipiélago de la Sonda, la parte oriental pertenece a Portugal y la occidental a Holanda.
40.—En otro tiempo. (Pl.)
41.—Mamífero salvaje con grandes colmillos, parecido al puerco. (Inv.)
43.—Terminación verbal.
44.—Preposición.
45.—En astronomía, constelación ecuatorial, situada al oriente del Toro y al occidente del Can Menor y del Mayor. (Inv.)
47.—Religiosa.
49.—Obras teatrales.
50.—Vino de arriba abajo. (Inv.)
51.—Epidemia.
53.—En tiempo pasado.
54.—De sobar.
55.—Adverbio de lugar.

VERTICALES:

1.—Semblante.
2.—Familiarmente de gorra, de pegote.
3.—Guía industrial.
4.—Palmera espinosa americana de la que se extrae el aceite de palma.
5.—T. A. T. (Inic).
6.—Higiene, limpieza.
7.—Poeta ateniense, reanimó con sus cantos el valor de los espartanos en la segunda guerra de Mesenia. (Siglo XII antes de J. C.)
8.—En el Ecuador, indio joven.
9.—Aborrecer.
10.—Sujeto ridículo y despreciable.
15.—Sin apariencias de vida.
16.—Lanzar con fuerza.
19.—Poéticamente, infierno, averno.
21.—Gran masa de agua salada que cubre la mayor parte de la Tierra.
22.—Lugar dispuesto para que aniden las palomas.
23.—Familiarmente, persona querida, en especial la mujer respecto al marido.
27.—Licor suavísimo que se destinaba a los dioses paganos.
29.—Uno de los nombres del rinoceronte. (Inv.)
32.—Agarradera.
33.—Carga que se pone en el fondo del buque para favorecer su equilibrio.
35.—De Irán.
36.—Peso equivalente a 11 kilogramos y a .562 gramos.
38.—Camisas largas sin cuellos ni mangas que usan algunos indios sudamericanos.
39.—Esclavo de los lacedemonios sujetos a la más dura servidumbre de que haya memoria.
42.—El más célebre de los generales de David. Fue muerto por orden de Salomón.
46.—Ciudad del Perú.
47.—Astro luminoso.
48.—De atar. (Inv.)
52.—Ritos Litúrgicos.

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR



DICK TRACY — POR CHESTER GOULD

EL ÁRBOL QUE SE CAYÓ ATRAPÓ AL AUTOMÓVIL DE LA POLICÍA DEBAJO!
¡NO PUEDO ABRIR LAS PUERTAS!
¿Y QUÉ TAL EL PRESO?
IRÓNICAMENTE LA PUERTA QUE ESTABA AL LADO DEL DETENIDO SE ABRIÓ ...

JUAN MARINO — POR SAM. LEFF





TARZAN — Por Edgard Rice Burroughs

UN VUELO RÁPIDO LLEVÓ EL GRUPO A LA ALDEA DE LOS CURANDEROS.
¡BIENVENIDO TARZÁN!
¿QUIÉN ATACÓ CON LANZAS ESTE AVIÓN HACE RATO?



RAMONA — POR JORGE PALACIOS



